El Hogar



PINTADA PARA "EL HOGAR"

"DESPUÉS DEL BAÑO", por Emilio Vilá

NÚMERO DEDICADO AL VERANO

Lo mejor para comidas de verano

Para preparar sin fuego los platos más suculentos y apetitosos, los manjares deliciosos que más apetecen en esta época, tenga usted siempre en su despensa una buena provisión de **Corned Beef** de **Swift.**

Este rico producto, cuidadosamente preparado, es un alimento completo, sabroso, sano y muy nutritivo, que puede comerse indistintamente frío, caliente o como sale del envase. En sandwich es un fiambre exquisito. Caliente, al bañomaría, es algo insubstituíble para servir con verduras frescas.

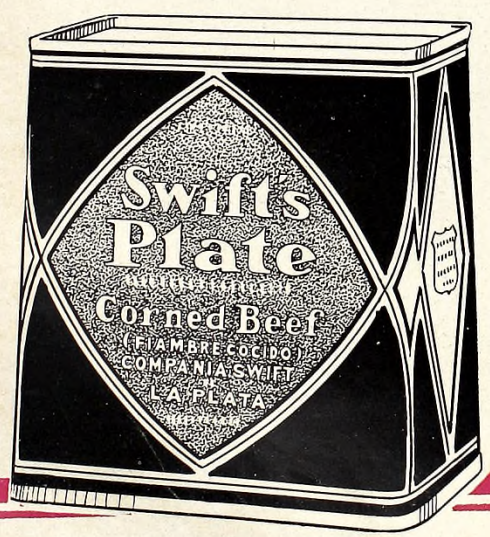
Corned Beef de **Swift** es una ayuda valiosa para las señoras en caso de comensales inesperados. Ocupa siempre un lugar de preferencia entre las provisiones para pic-nics, paseos fluviales, etc.

Su Pureza y Calidad están garantizadas por la Inspección del Sup. Gobierno Argentino

Corned Beef

Swift's

En venta en todas las despensas y almacenes





Compañía
Swift de La Plata
Argentina

SUBSCRIPCIONES

EN LA CAPITAL

Año..... $ 9.— %
Semestre..... » 5.— »
Trimestre..... » 2.50 »
Núm. suelto.... » 0.20 »
» atrasado.. » 0.40 »

EN EL INTERIOR

Año..... $ 13.60 %
Semestre..... » 7.— »
Trimestre..... » 4.— »
Núm. suelto.... » 0.30 »
» atrasado. » 0.60 »

EN EL EXTERIOR

Año..... $ 10.— oro
Semestre..... » 6.— »
Trimestre..... » 4.— »

Para evitar interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las subscripciones sin demora. El importe de las subscripciones puede ser remitido a esta Administración en giros postales, cheques, órdenes contra casas de comercio establecidas en ésta, o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

El Hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

APARECE TODOS LOS VIERNES

Redacción y Administración RÍO DE JANEIRO, 252

FUNDADA EN 1904 POR ALBERTO M. HAYNES

U. Telef., 62, Mitre, 8704 y 9560 — Dirección telegráfica: "Senyah"

OFICINA CENTRAL PARA AVISOS Y SUBSCRIPCIONES

AVENIDA DE MAYO, 749, 5º PISO
Unión Telef. 33, Avenida, 1472

ANUNCIOS EN EL EXTERIOR

Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación. — No se acuerdan representaciones exclusivas. — La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas.

AGENTES PARA LA VENTA EN EL EXTERIOR

URUGUAY. — A. S. ADAMI
Plaza Independencia, 727, Montevideo
PARAGUAY. — E. G. PLATE
Palmas, 485, Asunción

Año XX — *Buenos Aires, 5 de diciembre de 1924* — Núm. 790

Notas y Comentarios de Actualidad

¿Cómo se Hace una Democracia Americana?

Una pregunta que nuestros estadistas pudieron formular a Mr. Davis es la de cómo se hace una democracia americana. Decimos americana, porque sospechamos que en un continente de inmigración la sociedad democrática debe presentar algunos caracteres particulares. Mr. John Davis, ministro del Trabajo de la primera potencia económica del mundo, no es norteamericano de nacimiento, sino británico de Gales, y empezó como obrero en unas fundiciones de Pittsburg. Mr. John Davis, así como es hoy norteamericano, también pudo ser argentino, pues hace una treintena de años fué colono del Chubut con su familia. Nuestras leyes, es cierto, son muy liberales, y ellas no le hubieran prohibido a Mr. Davis ser también ministro en la República Argentina. Menos presidente de la República y arzobispo, todo lo que él quisiera. Pero tengamos la seguridad de que si hubiera permanecido en la Argentina no hubiera llegado a ser ministro, ni mucho menos, lo cual quiere decir, también, que la administración del país se hubiera privado del concurso de un hombre útil. Los extranjeros que entre nosotros llegan a ministros no son tales extranjeros, sino hijos de familia argentina o vinculada a nuestra sociedad, nacidos en algún país vecino. El inmigrante no llega a ministro. Las leyes no se lo impiden, pero de ahí tampoco pasamos. Por mucho que nos duela, debemos reconocer que Mr. Davis hizo mucho mejor en irse a los Estados Unidos que en quedarse en el Chubut.

Hay que Cuidarse, Señoras

Los sabios del siglo XIX llegaron a la conclusión de que la debilidad del sexo débil no va mucho más allá de la fuerza física, y que la vitalidad de la mujer es algunos puntos mayor que la del hombre. Es por esto más alarmante lo que nos hace saber el doctor Eugenio Fisk, de Nueva York, director del instituto para la prolongación de la vida, de esa ciudad. Las mujeres modernas mueren demasiado jóvenes, dice el doctor Fisk. Entre los diez y siete y treinta y dos años, la mortalidad es mayor entre las mujeres que entre los hombres. Las señoras no deben fumar, dice el doctor Fisk; el tabaco es peor para las mujeres que para los hombres. Las mujeres se privan de descanso y no se alimentan bien, añade, queriendo significar, probablemente, que duermen poco para divertirse mucho, y que a trueque de conservarse delgadas, a la moda, no hacen los debidos honores a los bifes a caballo con papas fritas. Sería conveniente que las señoras tomasen nota de las observaciones del doctor Fisk. Si no, va a ser peor para ellas. El doctor Fisk nos advierte, de paso, por si cuela, que ese es el resultado de la excesiva libertad de que goza la mujer moderna. Les damos libertad, y ellas la usan en perjuicio de su propia salud. Vamos a tener que privarlas de la libertad. Hay que cuidarse, señoras, o se va a acabar la libertad.

Los Alegres Porteños del Siglo XX

Se nos ocurre que este de los alegres porteños del siglo XX es un título de corte shakespeariano, sin dudar por lo que nos recuerda el de las alegres comadres de Windsor, y por eso lo ponemos con orgullo. Pero sin convicción, eso sí. No estamos convencidos de la alegría de los porteños del siglo XX. El tema de la tristeza de Buenos Aires es poverbial, y todos los escritores le hemos dedicado algún artículo, y todos los periódicos alguna encuesta. Pero un distinguido visitante extranjero, el doctor Kleinsmidt, delegado al Congreso Científico de Lima, entrevistado por "La Nación", dice que en Buenos Aires se advierte un ambiente de sana alegría. ¡Alegres y sanos! Aquí, naturalmente, se ofrece la pregunta de a quién debemos creer: si al doctor Kleinsmidt o a nosotros mismos. ¿Alegres y sanos, como él cree, o tristes, y no del todo sanos, como creemos nosotros? Ya que no podemos responder, reproduzcamos las palabras del amable huésped: "Tienen ustedes una espléndida ciudad, y advierto en ella un ambiente de sana alegría. Hay en los rostros una evidente expresión de contento..." Pero basta de transcripción. Así como al principio nos hemos acordado de Shakespeare, acordémonos ahora de Molière: ¡Quizá seamos alegres sin saberlo!

Lo de Demby

Las manifestaciones con que fué recibida por el público de Montevideo la noticia de que había sido arrestado el presunto matador de Demby, denotan un estado de espíritu que llama la atención. Evidentemente, considérase allá que no se trata de un crimen vulgar, sino de la muerte de un uruguayo por un argentino. Los uruguayos aquí residentes y los que suelen atravesar el río, saben muy bien que aquí no existe ninguna animosidad hacia su pueblo, y que el pueblo argentino no hace cuestión internacional de las rivalidades entre footballers. Lo que ocurre es lo que bien sabemos todos. Tanto en la una como en la otra orilla, hay elementos, moralmente muy sanos, sin embargo — pues esto hay que reconocer a la juventud entusiasta por el football — que hacen de los partidos internacionales una cuestión de amor propio, y que ante los fields se dejan arrastrar por su temperamento. Esto es muy lamentable, pero está visto que el único remedio, mientras las costumbres de los respectivos aficionados no se vayan morigerando, es que el resto de ambos pueblos tome esas cosas filosóficamente, pues de otra manera no habría más remedio que suspender los partidos internacionales. Este periódico argentino es amigo del pueblo uruguayo y conoce a su propio pueblo, y puede asegurar que no hay el menor motivo para equiparar el asunto Demby con una deuda de sangre entre argentinos y uruguayos.

En el País de las Jubilaciones

Un ex director del Instituto Nacional de Sordomudos se quejaba el otro día de que no le hubiesen jubilado más que con novecientos treinta y ocho pesos con veinticuatro centavos. En cuanto la protesta era por los veinticuatro centavos, se comprende muy bien. Veinticuatro centavos de jubilación es muy poco. Pero se comprende muy mal en cuanto era por los novecientos treinta y ocho pesos. Novecientos treinta y ocho pesos de jubilación ya es una suma. Esta protesta sería en el extranjero una revelación sobre el paraíso de jubilaciones que es nuestro país. La mayor parte de los principales destronados de Europa deben estar ya perfectamente convencidos de que más les hubiera valido ser burócratas o tinterillos en la República Argentina que príncipes en su país. Fuera de la República Argentina, las jubilaciones de quinientos pesos mensuales son una rareza extraordinaria. Aquí no nos conformamos con las de novecientos treinta y ocho. Y tenemos razón, puesto que hay muchas de dos mil y más. Así está, por ejemplo, el caso estupendo del doctor Salinas. El optimismo que esto revela sobre la capacidad económica del país no puede ser más grande. Pero convenzámonos de que nos ciega el optimismo. Un país donde una jubilación de novecientos treinta y ocho pesos levanta protestas... ¡de parte del jubilado!, es un país donde las cosas son al revés.

Automovilismo Jaranista

A veces pasa por ahí un automóvil bien cargado de pasajeros. Sin tener presente que no estamos en carnaval, les hacen muecas a las personas que encuentran por el camino, les gritan expresiones ingratas, y tal vez uno de ellos agita en el aire una botella. ¿Qué significa? Los señores van de jarana, y quieren que se sepa.

Los automóviles jaranistas son institución antigua, que arranca casi desde la importación del primer automóvil en la República Argentina. Cierto que antes de los automóviles jaranistas hubo las victorias del mismo apellido — las victorias solamente, pues los desaparecidos coupés, aunque diz que pecadores por otros conceptos, jamás alborotaban la calle; — pero parece que el automóvil vino a dar alas al jaranismo rodante.

Se sabe que los automóviles jaranistas no son un vehículo tranquilizador. Hay casos en que los ocupantes tiran tiros, puede ser que al aire solamente, pero que los tiran. Hace pocos días, uno de estos tiros dió muerte en Mar del Plata a una pobrecita niña de ocho años. Como la pequeña víctima era hija de un concejal socialista de esa ciudad, acudimos al órgano del partido a ver si ese balazo no tendría vinculaciones políticas. Parece enteramente que no. Parece que entre un energúmeno de comité y un necio de automóvil jaranista, el más peligroso es el segundo.



VISTAS PINTORESCAS

— ¿Qué piensas de estas medias de veinte pesos que me he comprado?

— Me parecen bien: por lo menos siempre está a la vista un valor de quince pesos.

LIBROS

"LOS DOS", novela, por *Juan Felipe Mantecón*. 137 páginas. Buenos Aires, 1924.

"LOS ATORMENTADOS", pieza en tres actos, por *Jorge Paz*. 156 páginas. Editorial Renovación, La Plata. Buenos Aires, 1924.

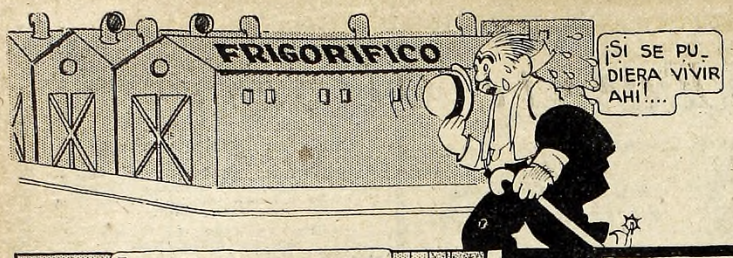
"EL POEMA DEL DOLOR", por *Francisco Iriarte*. 168 páginas. Tall. L. J. Rosso y Cía. Buenos Aires, 1924.

OTRAS PUBLICACIONES

"EL PROGRESO ARGENTINO". Revista mensual de Comercio, Industrias, Finanzas e Informaciones. Año I, Núm. 1. Buenos Aires, 15 de noviembre de 1924.

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI



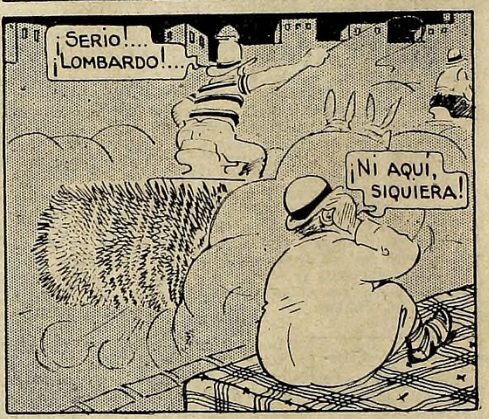




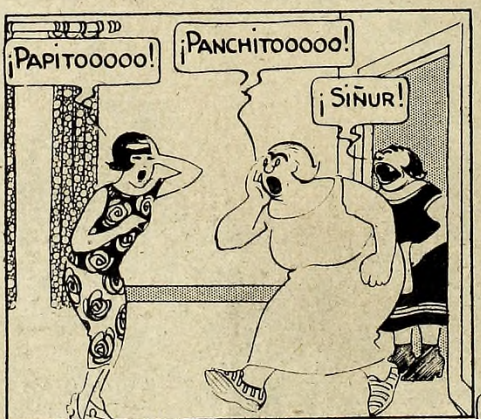








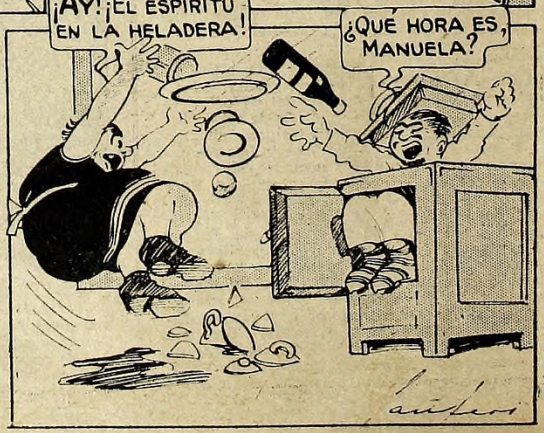












El balneario de Fuente Olivares

Por NICOLAS ROSTOVOF

Ilustración de Bartolozzi

JAIME entró en la habitación del hotel donde le esperaba su amigo Lauro.

— Qué, ¿has hecho algo? — preguntó éste con impaciencia.

Jaime, sin contestarle, acercó una butaca al sofá donde estaba echado Laureano, y después de un momento de pausa, dijo:

— No he hecho nada, no; pero he discurrido un plan admirable..., ¡verdaderamente admirable!

Lauro se incorporó.

— Habla — le dijo. — ¡Esto ya es imposible!... Hay que salir de aquí sea como sea.

— De eso se trata. Pero no sólo salir, sino de salir airosamente... Salir de tal manera, que nuestros nombres se pronuncien en esta casa con veneración y que nuestro recuerdo en ella sea eterno... Además, ¡y esto es lo importante!, saldremos de aquí con dinero...

Lauro nada dijo, nada preguntó; la esperanza y la tranquilidad volvieron a su espíritu, abatido e incrédulo momentos antes. Tenía fe en su amigo. Sabía perfecta y prácticamente que aquel melenudo bohemio era capaz de realizar los más inconcebibles proyectos, y que, sobre todo, en el arte de sacar dinero no tenía semejante en el mundo, donde era ya bien conocido. Este conocimiento era precisamente el que le había obligado a refugiarse en aquel balneario, escondido en una mísera aldea de la costa del Atlántico en España. En aquel solitario y novísimo establecimiento no había de que le conocieran y le negaran hospedaje.

— Sí, estoy seguro — continuó Jaime. — Mi idea es colosal. Sólo a un genio pudiera habérsele ocurrido... ¿No notas algo extraño, sobrenatural, alrededor de mi cabeza?

— Sí, sí; alrededor de tu cabeza y de todo tu cuerpo resplandece una aureola de purísima incandescencia, Pero, en fin, dime: ¿cuál es tu proyecto?

— Aguarda.

Jaime se levantó e hizo sonar un timbre.

Un camarero apareció en la puerta del gabinete.

— Diga usted a don Roberto que deseo hablarle.



— Diga usted a don Roberto que deseo hablarle...

EL criado salió, y a los pocos momentos la puerta volvía a abrirse dando entrada al dueño del hotel.

Jaime le ofreció una silla y ambos se sentaron frente a frente; Lauro quedó un poco apartado. Sin más cumplidos ni rodeos, el bohemio comenzó a hablar así:

— Querido don Roberto, ni mi amigo ni yo podemos satisfacer a usted el importe del mes y medio de hospedaje que le adeudamos.

Tan convencido estaba de ello el don Roberto, que ni con la palabra ni con el gesto denotó la menor extrañeza.

— Nosotros — continuó Jaime — no podemos liquidar con usted; pero, en cambio, voy a tener el gusto de ofrecerle su salvación; porque usted se arruina irremisiblemente.

Una sombra de tristísimo convencimiento nubló la mirada de aquel hombre, e inconscientemente su cabeza hizo un signo de asentimiento.

— Usted se arruina, y hago esta afirmación porque puedo hablar a usted con perfecto conocimiento de estos asuntos; he corrido más de una vez el mundo y he visto muchos casos idénticos o parecidos. La playa de Fuente Olivares es indudablemente la más deliciosa del Atlántico... El pueblo y sus alrededores son de una belleza infinita, de inmejorables condiciones higiénicas... Apreciando todo esto, y creyendo que instalar un balneario en Fuente Olivares sería un gran negocio, ha empleado usted en ello un capital enorme. A nadie puede ocultársele, y yo juro a usted que en ninguna de las playas de moda podrán encontrar los veraneantes establecimientos mejor montados que los suyos... Pero, amigo mío, estamos a mediados de agosto, y en todo lo que va de temporada, don Lauro y yo hemos sido sus únicos huéspedes... Esto es terrible..., terrible. Imagino los gastos y esfuerzos realizados por usted para atraer la gente y para acreditar su casa; pero ese arte..., el arte admirable de la popularidad y de la moda, es el más difícil, el más incomprensible, el de más escondidos resortes... Es arte que depende de un secreto misterioso; de algo que no puede explicarse y que no responde a ningún plan ni estudio...

Al llegar aquí, el orador hizo una pausa solemne. Don Roberto, que le había escuchado sin pestañear, aguardaba impaciente el resultado final y práctico de aquella larga peroración. Jaime, con el mayor aplomo y con una superioridad aplastante, continuó:

— Ahora voy a proponerle mi negocio; mejor dicho, el suyo: su salvación. Mi amigo y yo debemos a usted, próximamente, unas mil quinientas pesetas, que usted va a perder. Mi proposición es esta: usted me entrega ahora mismo mil pesetas y la liquidación de nuestra cuenta, y dentro de quince días, cuando no tenga en su casa ni una sola habitación desalquilada, me entregará ocho mil pesetas, y mi amigo y yo partiremos al extranjero.

Don Roberto se había puesto de pie.

— ¡No ocho mil pesetas; veinte..., la vida doy a usted si dentro de quince días ha conseguido que yo vea ocupadas las habitaciones de mi establecimiento!

— He dicho a usted y le repito que dentro de quince días los viajeros que lleguen no han de encontrar dónde alojarse.

— Pero...

— Me anticipo a su pregunta. Nada tiene que temer. Ni su crédito, ni su nombre, ni su establecimiento sufrirán el menor tropiezo; antes bien, usted habrá conseguido su popularidad y en el mundo entero se hablará del balneario de Fuente Olivares... ¿Acepta mi proposición?

— Acepto, pero antes...

— Usted mismo lo ha de hacer todo. Primero, firmemos un compromiso de las ocho mil pesetas y entrégueme las mil pesetas; luego la cosa es sencillísima.

Se reduce a poner unos cuantos telegramas.

DON Roberto estaba asombrado. Las razones de Jaime y la ilusión de ver su balneario concurrido, lleno de bote en bote, no le permitían ni pensar ni discurrir nada.

Salió de la habitación, y a los pocos momentos volvía, entregando el compromiso firmado y las mil pesetas.

— Muy bien — dijo Jaime. — Siéntese y escriba.

Y comenzó a dictar así:

"Acaba de llegar al concurrido balneario de Fuente Olivares (España) el secretario de los duques de Orcagua, que viene con objeto de preparar habitaciones para sus nobilísimos dueños. Según comunica dicho secretario, los duques llegarán a esta playa, en su yate, a fines de este mes, y permanecerán en ella hasta mediados de septiembre..."

— Ahora — dijo Jaime, — haga usted varias copias de este telegrama y remítalas al *Fígaro* y al *New York Herald*, en París; al *Daily Telegraph* y al *Times*, en Londres; a la *Gaceta de Colonia*, y a la *Tribuna*, en Roma... No hay que hacer nada más...

EL resultado de aquellos telegramas fué de un efecto mágico.

A los ocho días de transmitidos, comenzaron a llegar al balneario de Fuente Olivares viajeros de todos los países de Europa que, no bien pisaban la puerta del hotel, preguntaban por los duques de Orcagua.

Siguiendo las instrucciones de Jaime, a todos se les respondía lo mismo:

— Los duques no han llegado aún; se les aguarda de un día a otro. El secretario partió precisamente para salirles al encuentro.

Antes de la fecha convenida, el hotel estaba completamente lleno, a excepción de las habitaciones reservadas a los duques. Para que no faltara un solo ejemplar de las razas civilizadas, habían llegado a Fuente Olivares, con asombro de todos, un chino, un lapón y un armenio.

Más que un balneario, el de Fuente Olivares parecía una academia donde fuera a celebrarse un Congreso internacional.

Don Roberto estaba completamente fuera de sí, loco, así por la alegría como por la barahúnda que se había producido en su establecimiento, tan súbitamente transformado en nueva Babel.

AL cumplirse los quince días, Jaime le llamó:

— Ha llegado el momento — dijo — de satisfacer nuestro contrato. Mi profecía se ha cumplido; espero que usted me entregue las ocho mil pesetas estipuladas, y esta misma tarde mi amigo y yo partiremos.

Don Roberto no opuso la menor resistencia y cumplió exactamente su compromiso; pero una cosa le perturbaba: el misterio encerrado en aquel fantástico telegrama. Y no pudiendo resistir al deseo de conocer la virtud misteriosa de aquella farsa, después de suplicar inútilmente a Jaime, le ofreció dos mil pesetas más si se lo descubría.

— Usted ha procedido conmigo como un perfecto caballero — dijo Jaime. — No quiero estafar a usted esas dos mil pesetas. Yo le prometo que antes de una semana recibirá carta mía. En ella, a más de explicarle el secreto, le daré instrucciones para que sepa cómo ha de conducirse después de mi marcha.

Pocas horas pasadas, los dos amigos se despedían del fondista y de la dependencia, que los bendecía y aclamaba, y salían de Fuente Olivares.

A la mañana siguiente don Roberto recibió una carta depositada en la estación inmediata, y que decía así:

(Continúa en la pág. 77)

La semana musical

Por

BERNARDO IRIBERRY

EN pocas partes existe una tan pujante escuela violinística como en Buenos Aires. A pesar de las dificultades que lleva aparejadas este instrumento, contamos con una crecida cantidad de jóvenes capaces no sólo de desempeñarse correctamente en la masa anónima de la orquesta, sino de afrontar el concierto y salir airosos en la ejecución de muchas de las obras escritas para el violín generalmente por afamados artistas que han acumulado en las mismas toda suerte de dificultades.

La literatura del violín, riquísima en obras de un alto valor artístico, cuenta además con otras que si bien no llegan a interesar por su contenido, puesto que son a la música lo que a la mujer el vestido, sirven para aquilatar los méritos externos del concertista que se sienta capacitado para revelar los secretos encerrados en las combinaciones sonoras de las cuatro cuerdas.

En uno de los conciertos que semanalmente se celebran en la Asociación Wagneriana, presentóse el señor Remo Bolognini, joven artista que actúa en primera línea entre nuestros profesionales.

Pocas veces se ha aplaudido a un artista argentino con el entusiasmo que a Bolognini.

Es que el chico qce tanto prometía se ha convertido en un concienzudo artista y en un verdadero virtuoso.

Su sonoridad cautivante, su magnífica comprensión de las obras, aunque sean de la importancia de la sonata número 7 de Beethoven y la gracia con que matiza esas pequeñas joyas que Kreisler ha transcripto para el violín, lo señalan como uno de los predestinados a gozar de la seguridad de los triunfos más rotundos.

Rafael González, el tan delicado artista, acompañó dignamente a Bolognini, empleando en la ejecución de su parte esa exquisitez de expresión a que nos tiene acostumbrados.

EN la misma Asociación Wagneriana tuvimos oportunidad de escuchar los coros de la Singakademie Buenos Aires.

El programa, de un serio compromiso, fué bien interpretado por el conjunto que dirige el doctor S. Prager.

Para poder cantar números tan difíciles como los dos fragmentos del "Réquiem" de Brahms ("Benditos sean los afligidos" y "Bendita sea la casa de Dios"), necesitase una educación musical nada común de parte de los componentes de la masa coral y una constante práctica bajo la tutela artística de una autoridad en la materia.

La enorme concurrencia que llenaba los asientos todos del salón "La Argentina" ovacionó con calor cada uno de los trozos de que se componía el programa, y obligó a repetir "Un buque he visto pasar".

Contribuyó al éxito del concierto la artista señora P. Wéber, poseedora de una magnífica voz y de un estilo de canto sobrio y expresivo.

El crítico musical de "La Prensa" se conduele de que entre los argentinos no existan sociedades similares a la Singakademie, y culpa de ello a los funcionarios públicos que con su sistemática norma de conducta llenan los puestos de maestros de música de las escuelas prescindiendo de la competencia necesaria para poder desempeñar con altura cargos de tan grave responsabilidad

Nada más justo que pretender que en la escuela empiecen a formarse los futuros artistas, y para ello se hace necesario que quienes ejerzan las funciones docentes estén capacitados para desarrollar la sensibilidad artística de los niños con el contacto constante de obras corales de mérito.

Pero se nos ocurre pensar que lo que más urge es cambiar los sistemas de enseñanza.

En vez de dedicarse los maestros a inculcar al alumno los elementos más rudimentarios del solfeo, pasan el curso entregados a la tarea de enseñar, a fuerza de repetirlos, algunos cantos patrióticos.

Mejor y más práctico sería que en vez de entregarse al fastidioso ejercicio de enseñar de oído se hiciera obligatorio el estudio de la teoría de la música y de las principales claves del solfeo.

De esta manera, al dejar las aulas se encontrarían capacitados para emprender la práctica instrumental, si a la música quisieran dedicarse, y nos evitaríamos los tan consabidos y tan abundantemente pródigos tocadores o *componedores* de oído.

No hay uno de esos prodigios que no se precie de poseer una especie de don divino, algo sobrenatural que escapa a la comprensión del resto de los mortales. No necesitan aprender la tan aburrida ciencia de las fusas y semifusas para componer sus tanguitos y sus shimmys.

Así salen ellos. Desgraciaditos, los pobres vienen al mundo llenos de defectos.

Si hubieran estudiado en la escuela los más indispensables rudimentos de la música, encontrarían una preciosa ayuda al pretender dar forma en el pentagrama a su fantasía.

Irían asimismo formándose las sociedades corales tan necesarias para el adelanto musical del país, de la misma manera que en algunos pueblos europeos, cuya cultura artística débese en gran parte a la escuela y a la enorme difusión de dichas masas corales.

En Francia hízose obligatorio el estudio del canto en las escuelas municipales en el año 1835, naciendo inmediatamente y como consecuencia las asociaciones corales. Dióseles tanta importancia que músicos de la talla de Gounod, Bazin, Pasdeloup y Danhauser se encargaron sucesivamente de la dirección general de las mismas.

En el año 1881 llegan éstas a sumar la respetable cantidad de 1.500, con más de 60.000 ejecutantes.

En Alemania, desde que en el año 1809 Zelter fundó en Berlín la primera "Liederstafel", se han extendido considerablemente por toda la nación, pudiéndose contar en la actualidad una crecidísima cantidad.

España tiene también algunas tan admirablemente organizadas que casi siempre triunfan en los concursos internacionales que, como número de fiestas o conmemoraciones patrióticas suelen celebrarse en algunas importantes ciudades europeas. Se componen por lo general de gente humilde y trabajadora que, alejada de los centros de expansiones de dudosos beneficios morales, tales como el café, la taberna o las salas de juego, ingresan a las clases de música en las mismas sociedades, y adquieren los conocimientos más necesarios para sumarse a esas masas que llegan a perfeccionar su organismo sonoro hasta el punto de familiarizarse con lo más elevado que para el género escribieron y escriben los más esclarecidos talentos.

UNA de las más distinguidas discípulas de Granados, la señorita Ana de la Cruz, presentóse días pasados en el salón que la liga Argentina de Damas Católicas tiene en la calle Montevideo, ante una crecida, selecta y poco atenta concurrencia.

Pareciera que por encontrarse en su propia casa, las señoras de dicha Liga tuvieran derecho a cuchichear durante toda la audición y a distraer la atención de los oyentes fervorosos y aun del propio concertista con continuas salidas y entradas.

O se celebra un concierto o un "rendez-vous" social.

En el primer caso guárdese un religioso silencio y no se desaire al artista que en el escenario procura dar una versión artística de las obras que ejecuta.

La señorita De la Cruz reúne una gran suma de las cualidades exigibles a una concertista de piano. Mecanismo perfecto, que le permite salvar con limpieza las grandes dificultades, una atrayente manera de expresar algunas de las obras de los autores clásicos y modernos, y una graciosa juventud de la que puede esperarse grandes cosas.

140.000 familias

de lo más distinguido de nuestra sociedad leen "EL HOGAR". Para reunir y seleccionar cuidadosamente este público de "élite" hemos debido emplear muchos años y muchos esfuerzos.

"EL HOGAR" — usted lo sabe muy bien — nunca se ha dirigido al público vulgar, al llamado PÚBLICO GRUESO. Esta clase de lectores prefieren las revistas que alimentan sus peores pasiones, mediante la narración de crímenes horribles, fotografías desagradables, relatos inmorales y groseros. La ÚNICA publicación de toda la República que JAMÁS ha ofendido la delicadeza de su clientela con semejantes ATENTADOS A LA MORAL Y AL BUEN GUSTO ha sido y es "EL HOGAR". Esto lo sabe usted muy bien. Así hemos reunido pacientemente a CIENTO CUARENTA MIL FAMILIAS de lo más selecto de nuestra sociedad.

Quien anuncia en "EL HOGAR" tiene la ABSOLUTA SEGURIDAD de dirigirse a un público como no puede ofrecerlo NINGÚN DIARIO NI REVISTA ARGENTINA.

Medite usted estas honradas palabras nuestras y consulte inteligentemente sus intereses.

El veraneo de los porteños de hace cien años

Por ENRIQUE GARAY ACUÑA



EL verano ha sido siempre en Buenos Aires un suplicio. Es inútil decir que Buenos Aires se pone en diciembre encantador, porque aunque todos lo decimos, no lo creemos. A pesar de ello, hace cien años la época de los calores no despertaba en las familias ese loco deseo de escaparse a los balnearios o a las casas de campo. Hasta las personas ricas se resignaban con su suerte, adaptándose a las circunstancias y aprovechando todos los recursos para distraerse a pesar de la temperatura. El calor era entonces más fuerte que ahora. Sin embargo, la imaginación suplía muchas veces la falta de elementos refrigerativos. Ricos y pobres se divertían con muy poco dinero. La gente era feliz — más que ahora, tal vez. — Su felicidad era un producto de las ilusiones. Los espíritus se resignaban a esperarlo todo de la fantasía. No había electricidad, ni carreras, ni Defensa Agrícola...

Una evocación, realizada a través de los libros, de las cartas y de los periódicos de hace cien años nos hará reconstruir mentalmente la vida de nuestros antepasados durante los viejos veranos porteños...

El agua

MÁS que de la falta de baños, la gente de 1824 se quejaba de las dificultades para proveerse en verano de agua fresca. No había aguas corrientes. Y eran muy pocas las familias que tenían pozos de agua potable. La mayor parte de esos pozos medían de diez y ocho a veintitrés varas. A esa profundidad, el agua era salobre y enfermiza. Era un agua inútil hasta para el baño. Cortaba el jabón...

Las casas tenían aljibe, menos los ranchos. Pero los aljibes agotaban sus provisiones por escasez de lluvias. El agua se agotaba, precisamente, cuando el calor subía.

Para el consumo, el agua se tomaba en el río. Las autoridades señalaban a los aguateros o vendedores de agua los parajes donde debían de sacarla, un poco lejos del sitio de los baños. Pero los aguateros, para evitarse el trabajo de ir hasta el Retiro, llenaban la pipa donde podían. ¡Y qué agua! Sucia. Llena de barro... Resultaba imposible beberla de inmediato. "Expuesta a los rayos del sol, no sólo en el río, sino en su tránsito por la ciudad — dice Wilde, — se caldeaba de tal modo, que, según la expresión de aquellos días, estaba como *caldo*."

La carreta aguatera, tirada por dos bueyes, llegaba hasta las puertas de las casas. El aguatero, de poncho, chiripá, calzoncillo ancho con fleco, iba sobre el pértigo. En vez de látigo, esgrimía una caña tacuara con un clavo en la punta. Durante el trayecto, el cencerro colgado sobre la pipa y meciéndose al compás de los barquinazos atraía a las muchachas y a las chinitas, que se asomaban a las puertas con latas y cacharros.

El aguatero medía el agua en una especie de balde, llamado "caneca". Cada cuatro canecas valían tres centavos.

Si el agua era para beber, se guardaba en tinajas de barro, a la sombra, bajo los emparrados. Una vez que el líquido se "asentaba", el agua se extraía en jarritos a medida que se necesitaba, bebiéndola "al pie de la vaca", es decir, allí mismo...

Los baños caseros

¡LOS baños! Eran un suplicio...

Tan pronto como arreciaban los calores, las chinitas, desde temprano, esperaban en la puerta de calle la llegada del aguatero. Con varias "canecas" de agua llenaban las tinas para el baño (bordelesas cortadas por la mitad, y únicas bañaderas que se conocían en aquellos tiempos).

La primera bañadera enlozada que llegó de Europa resultó un acontecimiento nacional. Vino consignada a un español, oriundo de Galicia, el señor de Sarratea. Este caballero fué quien la estrenó... Muchas familias acudieron a ver la bañadera, admirando su comodidad, pues la costumbre de bañarse en tinas obligaba a mojarse por partes y en cuclillas. En la bañadera de Sarratea se podía estirar bien las piernas y mojarse todo el cuerpo de un golpe. Huelga decir que los amigos de Sarratea usufructuaban la suerte del afortunado poseedor de aquella bañadera. Se la pedían prestada, sobre todo cuando iban a algún baile o en vísperas de casarse.

No había cuartos de baño. Las tinas se escondían detrás de enredaderas o en glorietas tupidas. Primero se bañaban las personas mayores, después las muchachas y en seguida los chicos. Todos utilizaban, por economía, la misma agua...

Cuando no había glorietas o no eran suficientemente tupidas, las señoras y muchachas improvisaban carpas humanas. Es decir, ponían alrededor de la tina a dos o tres negritas — cada casa tenía hasta cinco y seis sirvientitas esclavas, — que sostenían con los brazos en alto toallas que ocultaban de la calle a las lindas sirenas que se bañaban.

"El baño de los patrones" se efectuaba después de las diez de la mañana. En el agua sobrante se bañaban los sirvientes. Se bañaban por la noche, antes de limpiar las tinas para el día siguiente.

Los baños en el río

LAS familias distinguidas bañábanse en las tinas caseras hasta antes del 8 de diciembre, día en que los frailes de San Francisco bendecían las aguas del río.

Se consideraba un sacrilegio bañarse en el río antes de ese fecha — día de la Inmaculada Concepción, — y a menudo las familias católicas comentaban los "sacrilegios" de algunos "gringos" que no respetaban las reglas cristianas. Y si alguno de esos "gringos" se ahogaba en el río, atribuían su muerte a la indignación de los santos del cielo.

Esta costumbre de bendecir las aguas para iniciar la temporada balnearia — practicada aún en Mar del Plata y suprimida oficialmente en Montevideo — viene de la época colonial, desde la segunda fundación de Buenos Aires.



A partir del 8 de diciembre, el pueblo invadía la costa del río, especialmente detrás de la iglesia de San Francisco y Santo Domingo. El agua llegaba entonces hasta donde están los jardines del Paseo Colón. Las toscas preferidas para dejar la ropa estaban en la bajada de la calle Moreno. Los tenderos y almaceneros iban al río a las diez de la noche, cuando ya habían cerrado sus negocios. Las familias preferían la tardecita. Se sentaban a la orilla, sobre los yuyos o en las toscas, mientras las chinitas cebaban el mate con agua calentada sobre fueguitos de paja brava y juncos secos. Al obscurecer, las muchachas y las señoras se metían en el agua. Las chinas y los negritos cuidaban las ropas de sus amos.

"Muchos hombres — dice el cronista José Antonio Wilde — acostumbraban reunirse en la costa e ir a las once y aun a las doce de la noche, llevando fiambres y vino para cenar en el *verde*, después del baño.

"Algunas personas pasaban toda la noche sobre las toscas, gozando de las deliciosas brisas del magnífico río."

Cuenta el mismo Wilde que el baño de las señoras en el río fué causa de severas críticas. Pero esa costumbre nada tenía de reprochable, puesto que en nada, absolutamente, se quebrantaban los preceptos del decoro. Los grupos sobre las toscas, en las noches que no eran de luna, se servían de pequeños faroles.

"Se observaba — dice un cronista — el mayor orden y respeto. Los hombres que llegaban a esa hora se alejaban de los núcleos de señoras y niñas, y buscaban sitios menos concurridos por ellas. Había, no hay duda, una que otra aventura, pero... ¿en qué parte no sucede lo mismo donde se encuentren hombres y mujeres?"

"Se presenciaban escenas curiosas — agrega míster Livingston:

"Un hombre en el baño a las doce del día, resguardado del sol por un enorme paraguas de algodón color verde; una mujer sumergida en el agua, hasta el cuello; saboreando su cigarro de hoja; más allá, en las toscas, algún desventurado, desnudo de medio cuerpo, tiritando y empeñado, con uñas y dientes, en desatar los nudos que algunos traviesos se habían entretenido en hacer con sus calzoncillos y camisas. A esta broma de anudarle la ropa al bañista, se le daba el nombre de *galletas*."

Las tormentas de verano sorprendían a los veraneantes. La rapidez con que esas tormentas se desencadenaban, envolviendo a la ciudad en nubes de tierra, dispersaban a los bañistas entre los gritos de alegría de los mayores y el llanto de los chicos.

En las quintas

LAS familias que poseían quintas en las afueras de la ciudad pasaban en ellas una parte del verano. Los parajes más aristocráticos eran San Isidro, San José de Flores y Barracas. Las dificultades provenían de la falta de caminos y de los pocos carruajes que se animaban a desafiar los baches del sendero. Eran tan grandes los barquinazos que un inglés, después de ir a San José de Flores, envió a Londres sus impresiones diciendo: "De Buenos Aires a Flores el viaje se realiza en vehículos que tienen, a juzgar por los movimientos y saltos, las ruedas cuadradas." ¡Chistes de la época!

Se improvisaban, en verano, excursiones en carretitas con toldos de arpillera, tiradas por bueyes muy mansos. Las carretas venían con fruta a la ciudad. Regresaban llevando a los turistas.

Entre las mejores quintas de veraneo, hace cien años, triunfaba la de Mackinley, conocida actualmente por Parque Lezama; la de Dickson, que luego se llamó de Riglos, en las barrancas de Belgrano; la de Brittain, en Barracas, la de Arriola, en San Isidro; la de Cope, en Caballito y la de Bevans, conocida por el nombre de quinta de Peña (luego de Cazón), inmediata a la de Rodríguez, llamada "Quinta de la Bola de Oro", nombre con que también se conocía la iglesia del Carmen, de los napolitanos, construída en los terrenos de la misma quinta.

Allí vivió el célebre ingeniero inglés Santiago Bevans, que construyó el "camino blanco" de la Ensenada. Fué Bevans quien dijo en 1822 que la Ensenada de Barragán debiera ser nuestro *verdadero puerto*.

Las siestas

EL veraneo no podía ser completo sin el encanto de las buenas y "morrocotudas siestas", como decían nuestros abuelos.

(Continúa en la pág. 73)

Las horas de la siesta

Por

S. y I. ALVAREZ QUINTERO



"...Pues mucho cuidadito con quedarte calvo como el Guerra..."

LA ancha vela, burlando los rayos del sol, llena el patio, limpio y alegre, de agradable sombra.

Dos muchachas, ocultas casi entre latanias y palmeras, se entretienen en coser y cantar (la cosa más sencilla del mundo) durante las perezosas horas de la tarde.

Pelinegras son las dos; blancas como nardos, bonitas como perlas... La una, con el moño en todo lo alto y un clavel enterrado en el moño; la otra, más niña, con la trenza floja por la espalda. Visten trajes ligeros, vaporosos; celeste la mayor, rosa la más chica... Los cuellos y los brazos al aire... Parecen mujeres soñadas, aunque, por fortuna, son de carne y hueso.

La fatiga del calor, más que el cansancio de la costura, las obliga de cuando en cuando a sacudir las lindas cabezas y a limpiar de cabellos las frentes.

— Hija, ¡qué día! — dice la mayor, Carmen.

— Hoy se gana el cielo — añade la pequeña, Lola.

— Pepe, Pepito.

— Pepe.

— ¡Qué! — contesta malhumorado Pepe, hermano de ambas niñas, que no está para bromas, y que dormita en una mecedora con el "Derecho canónico" sobre las rodillas.

— No estudies tanto, que se te va a cansar la vista.

— Si ahora no leo, si pienso nada más...

— Pues mucho cuidadito con quedarte calvo como el Guerra.

— No te apures.

— ¿Ves tú? Si no hubieses dejado para septiembre el "Derecho canónico", podrías pasarte durmiendo todo el día.

— Lo que es por eso, parece que lo ha aprobado en junio.

— Verás la chica... — responde Pepe, levantándose y desperezándose como un gato y con entera confianza.

— Por supuesto, que de todo lo que te pasa tiene la culpa quien yo me sé.

— Ni más ni menos.

— Al diablo se le ocurre perder un curso por causa del "Algabeño chico".

— ¿Yo? — pregunta el hermano, sin comprender por dónde van los tiros.

— Sí, hijo de mis entrañas; aunque te enfades, te lo espeto: tu novia es igual al "Algabeño chico".

Las dos muchachas sueltan la risa a borbotones, fresca y alegre como el agua que salta y juega en la fuente que hay en el medio del patio, y el hermano la emprende con ellas a besos y a pellizcos en justa venganza de la ofensa inferida a la señora de casi todos sus pensamientos. De casi todos, si no de todos, porque el "Derecho canónico", en honor de la verdad, no le cansa el cerebro que digamos.

— ¡Verás tú!...

— No seas borrico, Pepe...

— ¡Ay! Estate quieto...

— Qué gansísimo te ha hecho Dios:

— Mira, Carmen, mira cómo me ha puesto el brazo.

— Todo porque le decimos la verdad.

— Así como suena.

— Oye, y lo que no debes consentirle a tu novia, hablando ahora formal, es que lleve el perro que lleva.

— ¡Es mucho perro, Pepe!

— Parece un pedazo de otro.

— Parece que está sin concluir.

— Y en ley de Dios, la pobre mucnacha ya tiene bastante con llevar junto a la mamá.

— La mamá es de Jesús y tres golpes.

— Yo la he visto en las figuras de cera, no me cabe duda.

— ¡Duro, duro en la suegra! — añade el futuro yerno, siguiendo la corriente.

— Eso no me importa. ¿A que no sabéis lo que a mí me parece cuando se ríe?

— ¿Qué?

— ¿Qué?

— Un melón empezado.

— ¡Ja, ja, ja!

De improviso se abre la puerta de la calle, inundando de sol el zaguán, y una voz cadenciosa grita desde la cancela, que tapa un transparente chinesco:

— ¡Señorita Carmen!...

Al reconocer aquella voz, los tres hermanos callan súbitamente y se hacen señas significativas de que el que chiste morirá a manos de los otros.

Pausa. No se oye una mosca.

— ¡Señorita Carmen! — repite la voz desde fuera a los pocos momentos. — ¡Aquí está Pastora! ¡Ábra usté un minutito na más y haremos cambios! ¡Ande usté, que traigo hoy unas tiras bordás que me van a mercá en el Arcasa si usté no las quiere!

Silencio en las filas.

Pastora es una "ditera" gitana, que charla por siete, capaz de aburrir a un sordo, y muy "gangosa" en sus ventas y tratos, como dice la hermana más chica queriendo decir muy "ganguera", o sea muy amiga de gangas.

— ¡Ábrame usté, señorita Carmen! Si están ustés ahí, si las estoy oyendo reírse. Miste que traigo unos pañuelos que da lástima de sonarse de bonitos que son. Abra usté, por los ojos de su cara, que se va usté a alegrá. Le voy a da a usté toa mi mercansía aunque no sea más que por er "bombín" canela der señorito don José.



Una carcajada imprudente de Lolita, enemiga irreconciliable del citado "bombín" de su papá, denuncia a los tres. Consternación. Ya no hay sino abrir la cancela, porque la gitana no se marcha ni a tiros.

Y, en efecto, la abre Pepito, no de muy buena gana, y entra Pastora con su obligado acompañamiento, el cual se compone de una gitana guapa, si bien no tanto como ella, y de un gitano viejo y feo, color de dedo gordo de fumador sucio.

Y allí principia el deshacer líos y paquetes de tiras bordadas, encajes y ropa de hilo fino; el poner en las nubes la mercancía con hipérboles caprichosas y donaires gitanescos de lo más espontáneo y gráfico; el reírse las niñas del gitano singularmente, que, según ellas, tiene la gracia como las avispas; el mentar Pepito la "bicha" con la sana intención de que se larguen; el maldecirlo la familia gitana; el salir las criadas al olor del cambalache y de la compra; el hablar todos a la vez; el cantar los canarios a todo pulmón por no ser menos; el desdeñar de las señoritas; el elogiar optimista de la cocinera, y, finalmente, el aparecer don José, el irascible señor don José, aquel cuyo "bombín" fué el mejor señuelo de la gitana, en mangas de camisa y en calzoncillos blancos, con una pluma detrás de la oreja, protestando a gritos de que no lo dejan trabajar, y despejando el campo en menos tiempo que se persigna un cura loco.

Las niñas vuelven a su labor, Pepito a su estudio, vamos al decir; las criadas tornan a sus faenas, don José se retira refunfuñando para nada bueno del Nuncio, y la tropa gitana se va con las orejas calientes, aunque no sin soltar la sin hueso antes de salir para pintar a don José de una pincelada.

— ¡Ay, vaya por Dios, don José; parese usté un paná! ¡Échese usté en agua!

EL patio queda de nuevo en silencio y reposo. Las muchachas cosen de malísima gana, porque el calor desanima y enerva. Pepe, recostado en la pérfida mecedora, procede lo mismo que si hubiera aprobado en junio el "Derecho canónico"...

Los ojos se cierran, las bocas se entreabren, los brazos se caen como si fueran de plomo...

El sueño vence; la siesta triunfa, como único remedio a tanta pereza...

Una de las criadas canta en la cocina a media voz; a la otra se le oye en el piso alto... Las coplas, dormilonas de suyo, llegan al patio casi borradas por la distancia...

De la calle, abrasada y sola, vienen también, de vez en cuando, algunos ruidos... El trote del caballejo de un panadero de Alcalá, el pregón del "tío del helao"...

Todos duermen... De pronto los despierta una voz alegre, que canta a la misma puerta de la casa:

Yevo dalias, yevo dalias,
yevo las marimoñitas,
las más bonitas de España...

Inútil. ¿Rendirá el calor, que ni siquiera deja fuerzas para levantarse a comprar flores?

DESDE LA PLATEA

"Claridad", de Folco Testena

Por

ENRIQUE MENDEZ CALZADA

"Buenos Aires, noviembre 30 de 1924.

QUERIDO Nepomuceno: La presente tiene por objeto comunicarte que por aquí todos seguimos sin novedad, esperando que por ahí sucederá lo mismo.

"Me pides que te cuente cosas de Buenos Aires, y bien poco es lo que al respecto puedo decirte. Anoche estuve en el Liceo viendo "Claridad", una obra de don Folco Testena estrenada por la compañía de don José Gómez. Yo no sé, en realidad, si la pieza es buena o mala, porque aun no he leído lo que dicen los diarios. A mí, personalmente, me pareció una obra fatigosa y un tanto caótica, pero no te fíes mucho de mi opinión, pues ya sabes que, como crítico, he sido siempre una completa nulidad y que la imparcialidad no figura entre mis virtudes. Por otra parte, hay una circunstancia que no deja de inquietarme algo en cuanto al valor de mi juicio, y es la siguiente: el diputado nacional doctor Dickmann, que se encontraba entre los espectadores, instado por el público a hacer uso de la palabra, manifestó que la obra le parecía "espléndida". Si yo fuese socialista, no tendría más remedio que subscribir tal opinión, pues ya sabes que en ese partido no son bien miradas las disidencias de criterio; como no lo soy, sigo opinando por mi cuenta. Esto no significa que no respete las ideas del doctor Dickmann acerca del teatro, como supongo que él respetará las que yo profeso acerca de la medicina o del parlamentarismo. Quedamos, pues, — salvo mejor opinión de los críticos profesionales, — en que "Claridad" es una obra un tanto caótica y fatigosa. Lo cual no quiere decir que no tenga algunos momentos interesantes.

"Entre paréntesis: un alacrán que en la platea estaba a mi lado y que no sé si sería el señor Coronado o el señor Méndez Calzada, le decía a un su acompañante que la tal obra es un "refrito" que ya está oliendo a puchero de enfermo, pues, al parecer, ha sido representada con anterioridad no sé si en Italia, en el Uruguay o en la Cochinchina, y que ha sido reiteradamente rebautizada con los títulos de "María Egipcíaca", de "Ánforas manciladas" y no sé si de algún otro. Sin embargo, en unas declaraciones del autor a "La Razón", he leído estas palabras: "Bauticé mi trabajo con el nombre tal vez demasiado presuntuoso de "Claridad"; pero *no cabía otro...*" Así, pues, que no sé qué pensar: o los susodichos alacranes son unos vulgares difamadores o el señor Testena es un caso de despreocupación nada vulgar.

"En las declaraciones mencionadas, y también en el tercer acto de la obra, por boca de sus personajes, explica el señor Testena el significado del título. "¡Hagamos una gran claridad en nuestros cerebros y en nuestros corazones!", clama uno de esos personajes. En síntesis, sostiene el señor Testena que los hombres, en general, necesitamos "claridad", "o sea, entender, comprender, compadecernos, saber lo que queremos y lo que merecemos". "Licht, mehr licht!", viene a decirnos, reproduciendo la expresión que se atribuye a Gœthe moribundo.

"Y, a propósito: está hoy fuera de toda duda que, si Gœthe pronunció realmente tales palabras, no les dió el alcance trascendental que la gente le atribuye. Se limitó a rogar a su criada que abriera los postigos de la alcoba. Textualmente, y para mayor claridad (ya sabes que necesitamos claridad, mucha claridad), lo que dijo fué esto: "Macht doch den zweiten fensterladen auch auf damit mehr licht hereinkomme". El inmortal Fumagalli ha traducido magistralmente estas palabras al italiano en la siguiente forma: "Apri anche l'altra imposta per fare entrare un poco più di luce". De manera, pues, que igual podía haberle dicho a la fámula: "Limonada, Gertrudis; un poco más de limonada". Ya ves cómo la imaginación del vulgo se las compone para magnificar los hechos más insignificantes, envolviéndolos en la aureola de la leyenda. Perdona la digresión, querido Nepomuceno, y volvamos a "Claridad" y a don Folco Testena.

"Querrás ahora que te resuma el argumento, y voy a complacerte, si mi flaca memoria me lo permite. Don Augusto, un industrial acaudalado, tiene dos hijos: María, que aparece en escena, y otro que creo se llama Claudio, y que no aparece. María está enamorada de su primo Eduardo y se van a casar. Claudio, que debe ser un pillastre, contrae un día una deuda en el juego, y no le queda otra perspectiva que el suicidio si no quiere afrontar el deshonor y la ruina de los suyos. Pero allí está María para salvarle. ¿De qué recurso se vale esta santa criatura? Del mismo que utilizó María Egipcíaca para pagarse el pasaje cuando, después de vivir en Alejandría diez y siete años de depravación (así lo asegura Jacobo de Voragine, a quien tanto hemos leído Anatole France, Folco Testena y yo), resuelve irse a tomar el fresco a Jerusalén, y se encuentra — ¡ah mujercilla imprevisora! — en la más absoluta inopia. El agraciado es en este caso un rico comerciante, el señor Ruiz, amigo de la familia, quien viene a desbaratar los planes matrimoniales de María y Eduardo. Por fin, el señor Ruiz observa que está molestando, se apiada de María y de nosotros, y se retira prudentemente, no sin antes manifestar que ha resuelto hacerse filántropo, y que en lo sucesivo va a ser un buen chico. Eduardo se entera por boca de la propia María de todo lo que ha ocurrido y, no obstante, insiste en casarse con ella, por reconocer que la muchacha, pese a cualquier falta más o menos egipcíaca, tiene un corazón virginal y puro, "puro como el hálito de Dios", que dicen en escena. En fin, menos mal que el hombre es un filósofo optimista, de la escuela de aquel que se compró en un remate una bicicleta completamente nueva a la cual sólo le faltaban las dos ruedas. Como ves, querido Nepomuceno, las nuevas ideas morales van abriéndose camino. Felicitémonos de que así sea.

"Antes de escuchar la terrible revelación, el enamorado primo (o sea el señor Gómez, que es quien en el drama hace el primo), lee a María unas cosas que él llama versos. Empiezan así:

Asomóse la luna a la loma sombría.
¡Qué inmensa melancolía!...

"A mí — qué quieres que te diga, — estos "versos" del señor Folco Testena me hicieron recordar aquellos otros tan conocidos:

Salió la luna vomitando estrellas.
¡Ay, ay, ay, qué bellas! ¡Ay, ay, ay, qué bellas!

"Debo advertirte que si el argumento es tal cual te lo he resumido, no es todo el argumento. Porque en "Claridad" hay otras cosas. Hay el caso de Catalina, la mucama, a quien un villano ha inferido irreparable contumelia, sin que la infortunada pueda siquiera alegar los justificativos de María la Egipcíaca y de María la no Egipcíaca. Pero a Catalina la preocupa poco eso que el señor Lavalle Cobo ha denominado con tanta elegancia "l'ombre du passé". Tanto es así, que cada quince minutos rompe a cantar sin ningún motivo atendible. Por eso le llaman "Alondra".

"Hay, todavía, un conflicto entre obreros y patrón. "E ainda mais": al lado de las tragedias pasionales de que llevo hecho mérito, "marcha pareja la tragedia de un pueblo". Efectivamente: te comunico que en "Claridad" "se levanta la sombra de Giácomo Matteotti, grande, augusta, serena sobre las tragedias". Son palabras textuales del autor, quien ha manifestado, con motivo de este estreno, que "el fascismo tiene que acabar", que "todos los fascistas tienen que acabar". Aunque, como te consta, soy antifascista "enragé", no me explico qué cuerno tienen que hacer en la obra el fascismo y la sombra augusta de Matteotti. No conozco la opinión del doctor Carlés al respecto, pero me atrevería a asegurar que tienen tanto que hacer allí como San Julián el Hospitalario, a quien también se complica en el asunto.

"Y termino esta carta que ya va resultando demasiado larga. Quiero declararte antes, para que no me juzgues un envenenado vulgar, que profeso una particular admiración y estima al señor Testena. Le considero como un meritorio trabajador intelectual, y simpatizo vivamente con su orientación ideológica. (Ya sabes que a mi manera, yo también pertenezco a esos que tú llamas "elementos avanzados"). No he olvidado que los argentinos tenemos para con él una gran deuda de gratitud, puesto que es quien dió a conocer del público italiano nuestro colosal "Martín Fierro" en aquella magnífica versión que empieza así:

Pizzicando la mandola
incomincio qui a cantare...

"Así, pues, si esta epístola familiar contiene reparos para su obra es precisamente porque hay cosas en ésta que no me parecen dignas de su indiscutible talento y de su probidad literaria. Tales serían por ejemplo, los recursos efectistas en que abunda "Claridad".

"Hasta pronto, querido Nepomuceno. En el teatro vi a tu amiga "Negrita", tan mona y simpática como siempre. Muchos cariños a Petrona. Tu afectísimo,

SINFOROSO."



MOMENTOS DIFÍCILES

LA ESPOSA. — *Querido: ¿estás seguro de que cerraste la puerta con llave y no dejaste encendida la luz eléctrica?*

La tertulia cursi o los martes de las de Gómez

Por JUAN EDUARDO LAVALLE HILLE

HE aquí un problema social de aspecto baladí. El tema ha sido tratado por los poetas humorísticos y por los novelistas sentimentales. La "tertulia cursi" en los versos de Vital Aza y "los martes de las de Gómez" en el género chico de los españoles dieron nombre a un conjunto de fenómenos sociales y psicológicos tomados para la risa o para la tristeza. Pero los sabios, los hombres de ciencia, los sociólogos, los discípulos de Comte — el creador de la palabra "sociología", — jamás se preocuparon de estudiar a la luz de su sapiencia esos aspectos típicos de nuestra sociabilidad de medio pelo. ¡Y eso que los sociólogos suelen analizar las causas de los fenómenos sociales con una abnegación bien demostrada en la inutilidad de sus estudios!

No hemos de invadir nosotros el campo destinado al retozo de esos nobles sabios. No nos atrae la verde esperanza de realizar una obra profunda. Sin embargo, nuestro deber de cronistas nos obliga a facilitar la tarea de los estudiosos con la evocación de las tertulias cursis de antaño y de ogaño...

En su finalidad, en su poesía y en su prosa, las tertulias cursis de hace treinta años siguen siendo las mismas de ahora. Sólo han cambiado el aspecto y los recursos de que la gente se vale para aburrirse en ellas con igual entusiasmo.

Analicemos la parte externa o material de una tertulia cursi del pasado.

En los objetos que adornaban la sala de la fiesta parecía vivir el alma de los contertulios.

A veces había alfombra, aunque generalmente no la había.

La dueña de casa tenía siempre frases especiales para elogiar la ausencia de ese lujo:

— Hice quitar la alfombra — decía — para que las muchachas bailen mejor. Así no se levanta tanto polvo.

Los visitantes sabían que en aquella casa nunca había habido alfombras. Y hasta la dueña de casa *sabía* que sus amistades *lo sabían*, ¡pero ahí estaba el encanto de la ingenuidad y la inocencia de la mentira!

En las paredes, muchos cuadros. En la pared principal, el retrato de los dueños de casa, hechos al carbón por un gran artista, cuando ambos esposos eran jóvenes.

— El autor de estos retratos era un gran artista — decía la patrona, — un artista cuya vocación no encontró ayuda. Sus retratos al carbón le dieron fama, pero no dinero. Hoy tiene en Barracas al Sur una carbonería...

— Entonces — gritaba el chistoso de la reunión, un redactor del "Suspiro de la Boca", dueño de unos grandes tegobis, patillas y granos, — ¿entonces el artista no erró la vocación?... Se dedicaba al carbón y hoy tiene carbonería...

— ¡Qué gracioso! — exclamaba, riéndose a gritos, la dueña de casa, comentando el chiste con orgullo, como madame de Stäel en Coppet, para que las amistades supieran que a su casa iban repúblicos de ingenio.

En las demás paredes ostentábanse oleografías con animales, de preferencia cornúpetos. También había cuadros confeccionados con el cabello de los parientes fallecidos.

— Esta corona — explicaba la señora — la hizo el peluquero Rodríguez con el pelo de mi finada tía Candiera. La corona era muy grande y el pelo de tía era escaso. No alcanzó para todo el cuadro. Nos dió trabajo hallarlo de un color parecido. Felizmente, el peluquero tenía una perrita marrón. Vea: ¿ve? Aquí termina el pelo de la finadita y aquí empieza el de la perra de Rodríguez...

En un caballete había siempre un cuadro recién pintado por Mariquita, esa chica de cabellos rojos y "cara estúpida de chiquilina inteligente", como decía la mamá.

— Vea, doctor — murmuraba el papá de Mariquita al boticario de la "otra esquina", pues el de la esquina ya no les fiaba; — vea, doctor, este cuadrito...

— ¡Magnífico! ¿De quién es? ¿De Víctor Hugo?

— Es regularcito no más... Lo hizo mi hija Mariquita. ¡Lo pintó sin maestro! Lo pintó de oído...

En un ángulo estaba la estufa. Una gran estufa comprada en un remate y ubicada en la sala como objeto de lujo, porque nunca la encendían. Es decir, nadie, ni Monteagudo, hubiera sido capaz de encenderla. La cañería, con paciencia de mula, se empeñaba en no "tirar". Era inútil meterle carbón, leña y papel. Era una estufa odiosa. Bastaba aproximar a sus hornallas un fósforo encendido, para que el fósforo se apagara. ¡Era más terca! Sin embargo, la abuelita, para no desacreditar los adornos de la sala y para que la estufa no pasara por una guaranga delante de las visitas, permanecía toda la tertulia sentada junto a la estufa, con los pies apoyados en el hierro frío, haciendo creer a los demás que aquella estufa canalla era una estufa calentita...

Un caballero romántico se aproximaba a la abuela, sonriendo dulcemente, y le decía:

— ¿Qué tal, señora? ¿Cómo va su salud? ¡Usted siempre mimosa, junto al fuego, como los pajaritos en el nido!...

— ¡Así es, don Juan! Los que hemos perdido el fuego de la juventud, buscamos el fuego de las buenas estufas!

Y por dentro la viejecita sentía que la estufa apagada no estaba apagada, aunque sabía que era una estufa muerta. Y el caballero también sabía que la estufa "no andaba", pero creía que la anciana se calentaba junto a la estufa, porque conocía la enorme fuerza dinámica de las ilusiones...

La sala era, en aquellos tiempos, la exteriorización de la riqueza, de la sabiduría y de los méritos de sus dueños. En la sala se ponía todo lo que pudiera desplegar ante los visitantes la importancia moral y material de la familia. No faltaban los libros escolares, mezclados a los libros de misa, ni los caracoles, demostración de los viajes de don Jacinto a la orilla del mar o a los bazares del Paseo de Julio. No faltaba el aparato estereoscópico con vistas del Japón — siempre las mismas, — que eran — desde hacía veinte años — el encanto de un mocito empleado en el correo y enamorado de Candidita, la vieja tía. Una tía gorda, que llevaba anteojos para coquetear y porque la pobre no veía...

Mientras algunos concurrentes miraban el álbum de los retratos de la familia, otros se trenzaban en coro para cantar vidalitas al compás de la música llorona que Petronila tocaba en el piano con dos dedos.

Pero "cuando la fiesta adquiría contornos más solemnes" — como decía al día siguiente "El Suspiro de la Boca" — era cuando Petronila dejaba el piano, a ruego de todos, para hacernos llorar recitando versos de pasión. ¡Y con qué modestia se ponía de pie Petronila y con qué fuego se golpeaba el pecho con la mano para decir, casi llorando de emoción, el título de los versos! Parecía un guarda anunciando en el Retiro la salida del tren de la noche:

— "Nocturno, a Rosario".

El público de entonces, más erudito que el de ahora, sabía de quién eran aquellos versos "a Rosario", pues en cuanto Petronila decía: "Nocturno", todos creíanse en el deber de exclamar en voz baja:

— De Manuel Acuña.

Y Petronila, con los ojos en blanco, vociferaba a tirones, como la máquina de un ferrocarril:

"Pues bien: yo necesito
decirte que te quiero,
decirte que te adoro
con todo el corazón..."

Hasta los chicos se levantaban en camisa de la cama para oírla, en tanto que el cronista social, "el chistoso" de los bigotes y de los granos, se ponía melancólico, apoyado en el estante de los libros, en actitud de retratarse para la posteridad, escondiendo los enormes botines, cuya proximidad despertaba el olfato del perro...

Y la tertulia cursi de los tiempos actuales?

Mucho ruido. Más civilización. Igual cultura. La sala es la misma. La gente es la misma. El dinero que entra mensualmente en la casa es el mismo, con

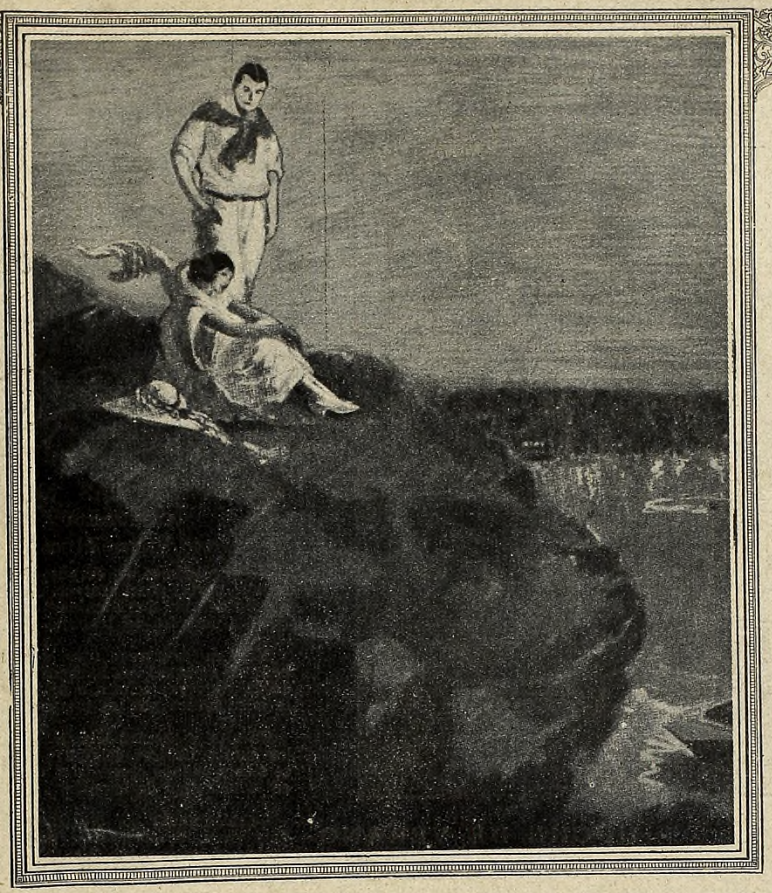
(Continúa en la pág. 71)



La tertulia de antaño



La tertulia de ogaño



—Estoy conforme. Regresemos. Ya es de noche...

La sombra del Amor

Por

CAMILLE MAUCLAIR

LOS últimos rayos de sol de una bella tarde caían sobre la arena de la playa, y el agua chapoteaba suavemente. Mad. de Renelles levantó la cabeza y miró profundamente a M. de Rouvre. Éste preguntó:

— ¿Os ha molestado mi declaración?

— ¡Oh!, no, amigo mío. Pero siento causaros pena siendo mi amigo predilecto. ¿Por qué vuestra amistad se ha cambiado en un sentimiento de amor? La vida es amarga. Amigo mío, debo responderos y ser leal. No puedo deciros que sí; no puedo amaros, porque...

Suspiró fuertemente y concluyó:

— Porque amo a otro. Tenéis mi secreto y no conceptúo a nadie más digno de guardarlo. Amo furiosamente, locamente, a uno que no me amará nunca, y, sin embargo, lo adoro.

M. de Rouvre dijo con voz baja:

— ¿Sois desgraciada?

— Sí — dijo Mad. de Renelles. — ¿Por qué queréis serlo vos también? Olvidad ese amor; es posible, además, que os hayáis engañado.

— No; he dicho cuanto sentía.

— Os creo. Conozco vuestro modo de ser y sé que si me habéis hablado en esa forma es porque me amáis verdaderamente, y eso, precisamente, es lo que me desespera. Quisiera poder convenceros.

M. de Rouvre, respondió:

— Vos amáis a uno que no os corresponde. La certidumbre de que no seréis correspondida no os ha hecho desistir de ello. Seguís amando. Yo me encuentro ahora en el mismo caso, y no por ello he de desistir.

— Pero eso es horrible; no quiero. ¡No quiero que sepáis lo que es este suplicio!

— Lo conoceré, sin embargo.

— Huiré, y me olvidaréis a la fuerza. Mi fuga os salvará.

— No me salvará, me matará. Si me tenéis alguna afección, no lo haréis. Dejadme vivir a vuestro lado como amigo. Os prometo que no haré la menor alusión a lo que ahora estamos tratando.

— ¡Sufriréis horriblemente!

— Tengo el derecho de sufrir por la causa que quiera.

Mad. de Renelles bajó la cabeza, y dijo:

— Sí, tenéis razón, porque es lo que a mí me sucede. Tened en cuenta, sin embargo, que no debéis tener esperanza alguna. Mi honradez de amiga hace que lo repita.

— Estoy conforme. Regresemos. Ya es de noche.

M. de Rouvre y Mad. de Renelles se levantaron, y estrechándose la mano marcharon silenciosos hacia las casas de Villerville.

M. de Rouvre fué el amigo íntimo de Mad. de Renelles, sin hacer nunca alusión a su amor. Se comprendían, porque cada uno de ellos encerraba en su pecho un amor que no era correspondido.

Mad. de Renelles se reprochaba su conducta con dureza. Consideraba inhumano su comportamiento al permanecer al lado de aquel hombre hablándole de cosas indiferentes, y sabiendo que la amaba. De vez en cuando recordaba su amor no correspondido.

Él escuchaba y la compadecía. Le parecía que Mad. de Renelles hablaba de su propio mal. Ella, mujer joven, bella, rica, libre, consumida por un amor irrealizable. Él, hombre a quien hubiesen aceptado como marido muchas mujeres... Sin embargo, llegó un momento en que no pudieron pasarse el uno sin el otro, y hasta llegaron a hacerse la ilusión de que se amaban.

La sombra del hombre amado por madame de Renelles se interponía entre ambos. Él murió en el extranjero. Durante muchos meses, ella, que no tenía derecho a mostrar su dolor, sufrió grandemente. Ya no sabían de qué hablar.

Ella sentía algunos remordimientos, aunque no había dado esperanza alguna al hombre que la amaba.

Los dos habían envejecido. Ella no creía ya poder ofrecer nada después de haber consagrado su juventud a otro hombre. M. de Rouvre no hacía alusión alguna a una unión imposible.

El hombre querido por ella había muerto. Reflexionando, ella, después de algún tiempo, comprendió todo lo ocurrido, descubriendo la sombra del amor, sus más puras alegrías y sus más profundas ternezas, Se representó, por lo que a ella le ocurría, lo que sería de M. de Rouvre si ella muriese. Él, silencioso, mudo, fiel a su heroica promesa, la veía pensar, leyendo en esta alma una alegría misteriosa. En fin, un día ella le pidió volver a verse de nuevo en la misma playa de Villerville. Se sentaron a la misma hora y en el mismo sitio. Recordando su antigua conversación, se miraron, llorando silenciosamente.



Él tuvo la delicadeza de no dejarla hablar en primer término. Comprendía vagamente algo de lo que se proponía madame de Renelles al llevarle a aquel sitio donde tuvieron su primera conversación de amor. Él tomo una de sus manos y dijo en voz baja:

— ¿Que queréis de vuestro amigo?

Ella respondió:

— ¿No podré daros tanta alegría como pena os he causado?

Él añadió:

— El ser amado no es nada. Amar es lo que constituye el amor, aunque no sea uno correspondido.

Ella le miró, comprendiendo por esas palabras el secreto de aquel alma, superior inmensamente a la suya. Y en la penumbra de la playa, con el olor salino de la brisa, su boca depositó en los labios de M. de Rouvre el beso de pasión que otro había menospreciado.



El Verano en la Poesía

ASCUA

por Salvador Rueda

Vierte la cigarra
su vaso de fuego,
su ánfora armoniosa de trémula lumbre,
cual si de una fuente manase cayendo.

Un bordón de guitarra morisca
que nunca ve roto su largo lamento,
un bordón de una llama tejido,
un alambre armónico de sones de incendio,
parece la cuerda de lumbre cantora
del cálido insecto.

Desde el alto púlpito de un chumbo dorado
lanza la cigarra su sermón violento,
toca la cantora su fibra estallante
y arranca a la cuerda su lírico estruendo.

Es ascua canora,
arpa de dos élitros,
lira de dos alas,
pandero africano, monocordio griego,
crótalo incansable de dos brasas roncas
que tocan el himno del sol y del fuego.

Oídla en el pecho naciente de Clöe
madurar el doble racimo del seno,
cual si en él cantaran los altos capullos
formados de broches rosados de almendro

La cigarra es la voz de la vida,
una gota del sol hecha verso,
un ascua sonante,
arpa de dos élitros,
lira de dos alas,
pandero morisco, crótalo bohemio..

TARDE DE ESTÍO

por Richard Dehmel

El aire en la llanura es suave, puro y diáfano;
lejos el lago exhálase; los juncos centellean;
brillan entre las cañas los rayos postrimeros.
Una pálida nube se colorea apenas.

De los lejanos prados se escucha una campana;
una bruma sutil remonta el suelo cálido;
en el bosque tranquilo se extiende ya el crepúsculo;
reúnen los pastores el bíblico ganado.

Ni un tallo de centeno palpita tan siquiera;
la campana dijérase que no ha de sonar más;
sólo los grillos cantan su salmo monorrítmico...
¡Oh corazón, gocemos en esta paz total!

NOCHE DE VERANO

por Antonio Machado

Era una hermosa noche de verano
Tienen las altas casas
abiertos los balcones,
del viejo pueblo a la anchurosa plaza.

En el amplio rectángulo desierto,
bancos de piedra, evónimos y acacias,
simétricos dibujan
sus negras sombras en la arena blanca.

En el cenit, la luna; y en la torre,
la esfera del reloj iluminada.

Yo en este viejo pueblo paseando
solo como un fantasma.

VERANO

por Theodor Storm

El manso viento canta dulces cosas;
las hojas están verdes y frondosas;
yace el sol a la sombra de los pinos;
abren bayas de fuego los espinos,
las espigas el trigo va plegando,
di, lozana mujer, ¿qué estás pensando?

EN EL BAÑO

por Manuel M. Flores

Alegre y sola en el recodo blando
que forma entre los árboles el río,
al fresco abrigo del ramaje umbrío
se está la niña de mi amor bañando.

Traviesa, con las ondas jugueteando,
el busto saca del remanso frío,
y ríe y salpica de glacial rocío
el blanco seno, de rubor temblando.

Al verla tan hermosa, entre el follaje
el viento apenas susurrando gira,
salta trinando el pájaro salvaje,

el sol más poco a poco se retira;
todo calla..., y Amor, entre el ramaje,
a escondidas mirándola, suspira.

ÉPOCA DE LAS MIESES

(Crepúsculo)

por Víctor Hugo

Es el momento del crepúsculo;
bajo el portal gozo, sentado,
del fin del día, que ilumina
la hora postrera del trabajo.

Miro en las tierras (que la noche
baña de sombra) los harapos
de un viejo que echa a manos llenas
la mies futura por los campos.

Su alta y obscura silueta
los surcos tétricos domina;
se siente cuando creer debe
en la útil fuga de los días.

Le miro andar por la llanura:
va y viene, lanza el grano lejos,
reabre su mano y recomienza,
y yo medito en cuanto veo

Mientras, sus velos desplegando,
la sombra, unida a un rumor único,
del sembrador hasta los cielos
parece ampliar el gesto augusto

VERANO

por Gabriela Mistral

Verano, verano rey,
obrero de mano ardiente,
sé para los segadores,
¡dueño de hornos!, más clemente

Inclinados sobre el oro
áspero de sus espigas,
desfallecen. ¡Manda un viento
de frescas alas amigas!

Verano, la tierra abrasa:
¡llama tu sol allá arriba;
llama tu granada abierta;
llama el labio, llama viva!

La vid está fatigada
del producir abundoso.
El río se fuga, lánguido,
de tu castigo ardoroso.

Echa un pañuelo de nube,
de clara nube extendida,
sobre la vendimiadora
de la mejilla encendida.

Soberbio verano rey,
el de los hornos ardientes,
no te sorbas la frescura
en los labios de las fuentes...

Gracias por la fronda ardida
de fruto en los naranjales,
y gracias por la amapola
que te incendia los trigales.

CADA ESTÍO

por Friederich Hebrel

Mira la rosa encendida,
parece que va a sangrar;
pero advierte,
cómo se puede trocar
esa plenitud de vida
en muerte.

Mira la sangrienta rosa:
por hechizo,
una leve mariposa
con el aire de las alas la deshizo.

LA CANCIÓN DE LAS CIGARRAS

por Edmundo Velázquez

Una canción monocorde
cantan las viejas cigarras,
viejas como mi tristeza,
honda, incansable y amarga.

Cantan la siesta y las flores
con una acerba nostalgia,
cantan el mes de María
en las notas de su escala.

Canta el viento, canta el río.
cantan las viejas cigarras,
y una canción entretejen
triste, monótona y larga.

En sus cantos uniformes
pasa fugaz toda el alma
de nuestra progenie, y hay
las tristezas de una raza.

De la mañana a la tarde
las mismas notas desgranan,
y cuando el sol se ha fugado
callan..., callan...

Permanecen once meses
sin prodigar sus cantatas,
y envueltas en el misterio
ocultan sus viejas plantas,

Con insinuación de seda
la tarde en silencio avanza;
hay una paz infinita
en las cosas y en las almas.

En el arroyo cercano
fulge una estrella de plata,
cual un cristal que flotara
sobre el cristal de las aguas.

Y enamoradas fervientes
de aquella estrella argentada,
en el álamo frondoso
cantan las viejas cigarras

la serenata unicorde
que tienen sus viejas gamas,
viejas como mi tristeza,
honda, incansable y amarga

VERANO

por William Ernest Henley

Cae la lluvia, dulce y cálida;
se oye de un pájaro el reclamo...
para quien ama y está triste,
¡qué suave encanto!

Dos, mutuamente embebecidos,
dos, corazón con corazón...,
aun cuando llueve y hace viento,
siéntese el sol...

¡Oh, mutuamente estar absortos
frente a la lluvia veraniega,
Dios con nosotros, y por siempre
libres de penas!...

Los baños públicos



Reconstrucción de un baño en Inglaterra, durante la dominación de los romanos

TODOS los años, invariablemente, al dejarse sentir los primeros calores, nuestros ediles, dándose cuenta de una de las más urgentes necesidades públicas, prometen que a la brevedad posible se inaugurarán en Palermo, o cerca de Rivadavia (F. C. C. A.), a orillas del Río de la Plata, baños al alcance de todo el mundo, satisfaciendo así una medida primordial de higiene y creando quizás un agradable pasatiempo en esta ciudad que tanto carece de ellos, ya que el Balneario para todo sirve menos para verdadero "balneario".

Pero todos los años también los ediles faltan a sus promesas, cosa a la que ya nos hemos acostumbrado; de manera que lo de los baños públicos lo vemos como cosa más o menos remota, a pesar de su carácter urgente y perentorio.

Nos contentaremos, pues, por ahora, con historiar a vuela pluma, en esta ligera crónica, la institución de los baños populares.

SIN remontarnos a aquellos días lejanísimos en que las hijas de los famosos faraones de Egipto sumergían sus bronceados y armoniosos cuerpos en las aguas del poético Nilo, o en los que las fuertes espartanas hacían del Eurotas lugar predilecto de sus juegos, puede afirmarse que el baño ha sido, en mayor o menor escala, costumbre de todos los pueblos.

En la antigua Grecia fué, desde sus orígenes, uno de los primeros deberes de la hospitalidad.

Circe, acogiendo a Ulises en su palacio, le invita, antes que a restaurar sus fuerzas en suculento banquete, a olvidar sus fatigas tomando un baño perfumado.

Los atletas, y los helenos en general, cuidadosos hasta el exceso de la perfección física y de la fuerza de sus músculos, se bañan asiduamente, costumbre que adoptaron los romanos, desarrollándola hasta un punto que a nosotros los porteños del siglo XX nos parecerá un cuento de "Las mil y pico de noches", que dijo el otro.

¿Cómo hemos de creer que en la Roma de Constantino el Grande, allá por el siglo III de la era cristiana, existieron ochocientas cincuenta y seis casas de baños, cuando hoy, contando nuestra Buenos Aires con millón y medio de habitantes, hay sus dos docenas escasas de establecimientos de esta clase?

Y, sin embargo, era verdad.

De aquella desmedida afición al agua, de los romanos, favorecida por los poderes públicos, quedan todavía numerosos y admirables testimonios diseminados por los países donde puso su robusta planta el pueblo rey, sin contar las soberbias termas de Caracala y Diocleciano, en Roma, cuya vista, tratándose de montones de ruinas, suspende verdaderamente el ánimo del viajero sentimental.

Al llegar la decadencia del imperio, los baños públicos se convirtieron en focos de depravación y de inmoralidad, reflejándose las malas costumbres de entonces en la misma literatura y en las demás artes de la época.

La iglesia cristiana quiso poner un freno a esta licencia de costumbres, intentando cerrar los baños públicos; mas comprendió que no se puede suprimir radicalmente un hábito contraído durante el transcurso de los siglos, al ver la obstinación con que los fieles persistían en frecuentar las agradables termas.

Entonces procedió aquélla de otro modo más lento, pero más seguro: la modificación gradual de las costumbres.

Los santos padres combatieron la limpieza corporal, calificándola de pecado, y únicamente autorizaron los baños tomados por prescripción facultativa, o los que fueran instalados en los monasterios para quitar la roña a los pobres.

A este objeto, ya en el siglo IV poseían algunos conventos grandes piscinas, donde con asistencia del clero de las parroquias se bañaba los jueves a los pordioseros.

Los Cruzados llevaron de Tierra Santa a Europa, durante la Edad Media, el uso de los baños calientes llamados estufas, que con variaciones mayores o menores subsistieron hasta el siglo XVIII.

A partir del siglo XVI comienza en toda Europa el reinado de la suciedad pública y privada, que en estos pueblos, como descendientes que son de aquéllos, subsisten aún en algunas repúblicas centroamericanas.

El horror al agua llegaba al punto de que la reina Margarita de Navarra, una "proffesional beauty" de su tiempo, alardeaba en cierta ocasión de tener las manos blancas, a pesar de no habérselas lavado en el largo espacio de ocho días.

Otra belleza célebre, la duquesa de Mazarino, escandalizó un día a la comunidad de hermanas Visitandinas, donde había ido a hacer penitencia, porque quiso lavarse los pies.

El fanatismo religioso sumió a la humanidad en la suciedad durante bastantes siglos, matando de paso todas aquellas bellas y elevadas costumbres que los griegos y los romanos crearon.

Corramos un espeso velo sobre tanta porquería, que en vano tratarían de encubrir las damas elegantes del los siglos XVII y XVIII con el abuso de cosméticos, afeites, esencias y otras artimañas de tocador, y terminemos nuestra rápida excursión histórica diciendo que el uso de los baños públicos en establecimientos convenientemente preparados al efecto no resurgió hasta la entrada del siglo último.

QUEREMOS creer que nuestros ediles no están alentados por los mismos deseos que los padres de la iglesia en los albores de la era cristiana. Desde entonces hemos progresado algo, llegando a la conclusión de que se puede creer en el Sagrado Corazón y llevar el cuerpo limpio, razón por la cual la municipalidad debiera apresurarse en dotar a la capital de los tan prometidos baños populares. Ellos vendrían además a dar a la ciudad cierto aspecto alegre, ya que las playas congregarían un numeroso público y se establecerían en sus alrededores no pocas diversiones y recreos, como hoy ocurre tan sólo en el Balneario.

Quizá con el tiempo llegaríamos así a restarle a Montevideo parte de los muchísimos visitantes que todos los años, al llegar el verano, van desde aquí a la vecina orilla. Los mismos vecindarios, en cuyo barrio se emplazara la playa, contribuirían a dar esplendor a ésta, dotándola de innumerables pasatiempos para atraer público. No se trata tan sólo de la higiene pública, sino del grave problema de alegrar un poco esta inmensa ciudad, tan grande y próspera como triste y aburrida, que por estar exenta de deudas, ni siquiera a la naturaleza debe nada.

Ilustración de F. Matania



"Estío", célebre cuadro del pintor Reynolds Steplens

A propósito del verano



"En pleno verano", cuadro de Marco Stone



Rut y Booz en el cuadro de Verano

LOS pueblos de la antigüedad tenían fiestas representativas de cada estación, en las cuales se desplegaba toda la magnificencia de la época.

Atenas celebraba en verano las célebres Antesterias, cuyo nombre se debía a las flores que se presentaban como ofrenda y que servían de adorno a sus asistentes.

Tres días duraba este esparcimiento. El primero se llamaba "apertura de los toneles", y en él se llenaban las ánforas con el vino nuevo; destinábase el segundo, o de "los jarros", a las libaciones, fiesta triste, porque griegos y romanos consideraban el despertar de la naturaleza unido a la muerte, y en el tercer día, o de "las marmitas", ofrecían sus frutos a Hermes subterráneo, en pucheros de barro cocido. Los dos primeros nombres se relacionan con episodios de la industria vinícola, origen de la festividad instituída.

Se procedía a abrir la tapa de las grandes vasijas de barro en que se guardaba el vino. Probábalo el propietario, y lo repartía en odres para entregarlo a la venta. Partían los aldeanos con el fin de mercarlo en la ciudad.

El segundo día, una estruendosa alegría anunciaba que habían terminado las operaciones en la viña.

Durante estos días consagrados a Baco, los amos servían de comer y beber a sus esclavos.

Cerrábanse todos los templos al iniciarse el festejo, permaneciendo abierto únicamente el de Dyenisos Eleuthereus, cerrado durante el resto del año.

Al amanecer del segundo día comenzaba la organización de la solemne procesión, atributo principal de la solemnidad, que desfilaba al obscurecer, a la luz de las antorchas, con estaciones marcadas por cánticos y danzas sagradas. En este cortejo se desplegaba toda una mascarada de Sátiros y Panes, Silenos montados en burros, Corentas vestidos con pieles de animales y coronados de follaje, agitando crótalos y campanillas de cobre, y mujeres vestidas de Ninfas saltaban al sonido de la flauta. En un carro triunfal se llevaba a Dyonisos, y finalizaba la jornada en el teatro, donde celebrábase un gran concurso de bebedores.

"Se instalaban jueces como para los juegos. Cada trago se anunciaba con un toque de trompetas. El bebedor más valiente recibía como premio una corona de follaje y un pellejo lleno de vino. Los que querían hacer una hombrada, trataban de beberse el vino ganado puestos de pie encima de un pellejo impregnado de aceite resbaladizo."

Las personas de la buena sociedad ateniense se abstenían de concurrir a estos desbordes del populacho y celebraban los "jarros" en banquetes particulares, entre amigos y relaciones escogidas. Era costumbre durante estas comidas, que cada comensal llevase un vaso de barro nuevo, comprado en la feria de la víspera, vaso que debía ser para todos de igual cabida, y que se adornaba con la corona de flores que había sido llevada durante la fiesta.

Cambiaba de aspecto la consagración del último día, el de las "marmitas".

"Cerca del templo de Zeus Olimpios, de Atenas, había una hendidura del suelo, que se mostraba a los devotos, y por donde se decía haberse sumido las aguas del diluvio de



"Estío", cuadro de Pedro Sáenz

(Continúa en la pág. 73)



"La princesa Nadir y su padre, como dos sombras errabundas..."

La esclava del sol

LEYENDA INCAICA

Por

ALEJANDRO ROMULO CANEPA

Ilustración de Bouché

ERA un amanecer frío y silencioso. Las altas cumbres eternamente envueltas en un sudario de nieve y que a manera de bastillas medioevales bordeaban el árido valle de la Reina Perdida, aquel día aparecieron de una blancura excepcionalmente inmaculada, lo que a entender de los augures calchaquíes presagiaba notables acaecimientos próximos a ocurrir.

El cacique Huape-Marú, señor de vidas y haciendas, pero que con su bondadoso carácter dulcificaba la acerbidad del poder feudal de que se hallara investido, había anunciado a las turbulentas tribus la inminente llegada de una embajada del Hijo del Sol, la cual periódicamente recorría el vasto imperio incaico con la única misión de exigir de los aborígenes — como lo hicieron los persas en la Edad Media — valiosos presentes que reafirmaran el vasallaje debido al supremo soberano, equivaliendo a un derecho de requisición.

Los numerosos embajadores del Hijo del Sol, presididos por el anciano sacerdote Huima, presentáronse ante las tribus del extenso valle de la Reina Perdida en forma muy deslumbradora y subyugante. Y aquí cabe hacer constar que estas temporarias visitas tenían la virtud de aquietar momentáneamente el espíritu belicoso de aquellos aborígenes, que no parecían perseguir otra finalidad que el predominio de tal o cual raza por medio de largas y crueles luchas.

Las tribus formaron un semicírculo delante de la suntuosa embajada del inca y junto al cacique Huape-Marú, que por un secreto presentimiento mostrábase en cierto modo taciturno, destacábase su bellísima hija, la pequeña princesa Nadir, que era considerada en toda la comarca como el capullo de rosa más hermoso del edén calchaquí. Nadir pertenecía por la línea materna a la rama del famoso Atahualpa.

Lentamente, volcáronse sobre los multicolores mandiles de los embajadores admirables ejemplares de aquella orfebrería incaica que, perdurando a través de los siglos, consérvanse como viejas reliquias de una civilización ya desaparecida, y apenas terminó la interesante recepción, el viejo sacerdote, dirigiéndose al cacique Huape-Marú, exclamó con su habitual prosopopeya:

— Sólo falta ahora, Huape-Marú, que me entregues la más preciada de las ofrendas que exige Manco-Cápac...

— Y ¿cuál es esa ofrenda? — preguntó sorprendido el cacique.

— ¿No lo adivinas?

— No acierto...

— ¡La tienes a tu lado!...

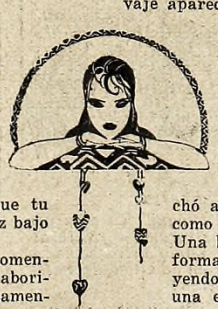
— ¿Mi hija? — exclamó asombrado Huape-Marú.

— Sí, tu hija...; la princesa Nadir... El inca te la exige para dedicarla al divino culto en la casa del dios.

— ¡No..., mi hija..., jamás! — se atrevió a contestar Huape-Marú, profundamente herido en su sentimiento de padre.

— ¿Acaso — arguyó severamente el anciano sacerdote — rehusarás a la casa del dios tan valioso donativo? ¡No olvides que tu hija, consagrada como vestal, será muy feliz bajo aquel techo revestido de oro!

Una ola de honda amargura obscureció momentáneamente el pensamiento del indómito aborigen. Estremecido de dolor, imploró secretamente la protección de las alturas. Y remontando su mirada de águila abatida culminó en aquellas níveas cumbres, que a través de las dilatadas pupilas del salvaje aparecieron coronadas de nieve enrojecida...



Huape-Marú, después de una breve hesitación, no osó rebelarse contra la irrevocable decisión del Hijo del Sol, y en medio del emocionante silencio que guardaban las estupefactas tribus, la brillante embajada emprendió el viaje de regreso a la ciudad del Cuzco, donde el rubicundo Febo era considerado como la única esencia divina...

Nadir, acompañada de su padre, marchó al supremo sacrificio lujosamente ataviada, como correspondía a su jerarquía principesca. Una blusa de vicuña teñida de rojo ocultaba las formas esculturales de la interesante india, cayendo hasta el nacimiento del pie los pliegues de una especie de pollera artísticamente bordada.

Estas piezas de la clásica indumentaria incaica completábanse con una gorguera de metales preciosos, una vincha que sujetaba el turbante de plumas verdes, y una profusa cabellera dividida en numerosas y pequeñas trenzas.

II

LA llegada al Cuzco de la andariega embajada despertó justificado alboroto entre los vasallos del inca, quienes no sabían qué admirar más: si las valiosas dádivas de que era portador el viejo Huima o la numerosa legión de agraciadas doncellas que sacrificarían al gentílico culto una juventud radiante digna por cierto del ídolo que adoraban.

Cuando la princesa Nadir llegó hasta las marmóreas gradas del trono imperial de Manco-Cápac quedó muy maravillada del suntuoso alcázar de los incas, donde la sombra del formidable Huáscar, con aquella majestad sólo comparable a la de los antiguos reyes de Oriente, parecía imprimir un sello de grandeza que doblegaba el espíritu más ensoberbecido.

Así que terminó la entrega de las ofrendas, cada una de las cuales mereció un grito de admiración o un gesto de beneplácito, Huape-Marú, acosado por la intensa congoja que le roía el alma, acercóse a Manco-Cápac, quien, apenas le reconoció, estrechóle afectuosamente entre sus brazos. Huape-Marú había sido siempre uno de los más esforzados defensores de la dinastía incaica, y en más de un titánico combate su sangre salpicó las pétreas murallas de un "pucará", donde escribiera sangrientas páginas de insuperable heroísmo.

— Y ¿a qué responde tu inesperada visita, Huape-Marú? — preguntó el inca con visible interés.

— Leal vasallo tuyo — repuso el cacique, — me arrastro hoy hasta las gradas de tu trono para implorarte una gracia...

— Habla...

— Vengo a pedirte la libertad de mi única hija...

— Y ¿quién es tu hija?

— La princesa Nadir.

— ¿Dónde está?

— Aquí la tienes — dijo el cacique, a la vez que se la presentaba humildemente. Y luego añadió: — Me la arrebatan en nombre tuyo para ofrendarla al Sol, sin pensar que destrozan el corazón de este pobre viejo...

El inca miró atentamente a la pequeña princesa y, muy sorprendido de la belleza de aquel lirio de los valles calchaquíes, exclamó con alentadora sonrisa:

— ¡Le robas al Sol, Huape-Marú, la más hermosa de sus vestales!... ¿Acaso no temes provocar su encono negándole un sacrificio a que estás obligado como buen creyente?

— No temo las iras del Sol — repuso el cacique. — ¡El secará con su luz divina mis lágrimas de dolor!...

— ¡No puede esperar misericordia un alma rebelde! — observó tranquilamente Manco-Cápac.

— ¡En este caso sólo se rebela un padre despojado!

— Y bien, ¿qué quieres de mí? — interrogó el inca.

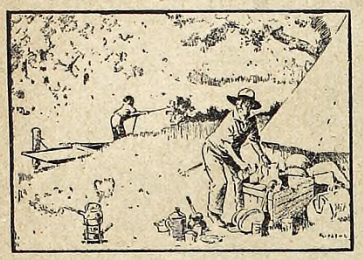
— Que me devuelvas mi hija. Para ello evoco la sangre que he derramado en defender tu trono.

Manco-Cápac permaneció tácito como los pintarrajeados ídolos de barro que embellecían su regio alcázar. Barrió con una mirada altanera toda la corte que le rodeaba, y cuando en la vasta sala sólo quedaba el cacique y su hija, exclamó con una suave sonrisa:

— Te concedo de buen grado, Huape-Marú, la gracia que me pides; pero desde ya te pronostico un mal irremediable...

(Continúa en la pág. 63)

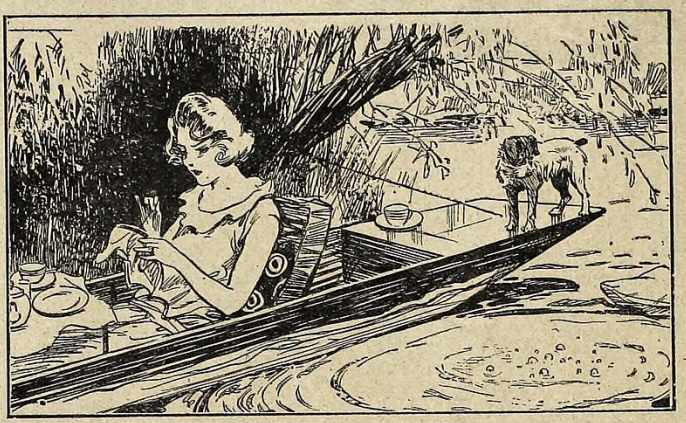
El verano en la caricatura



PERCANCE

—¡Eh, che! ¿Dónde guardaste la manteca?
El de la barca.—¡Está dentro de la pava!

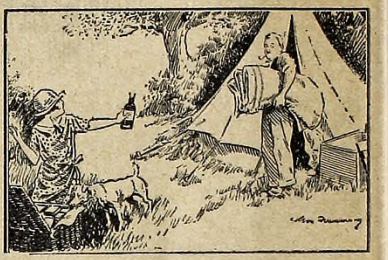
(DE "PUNCH", LONDRES)



LAS MALAS COSTUMBRES

Ella a él, que se desespera por volver a la superficie.—¡Pero, Jorge! ¿Cuándo perderás esa maldita costumbre de hablar con la boca llena?

(DE "LONDON OPINION", LONDRES)



EXPLICACIÓN

—¡Ernesto! ¿Qué hace aquí esta botella de whisky?
—Esteee... ¡la traje para usarla como candelero una vez que esté vacía!

(DE "THE HUMORIST", LONDRES)



SENSACIONES

La que experimenta el oficinista que se ha dejado sugestionar por los decantados atractivos de un almuerzo en pleno campo.

(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)

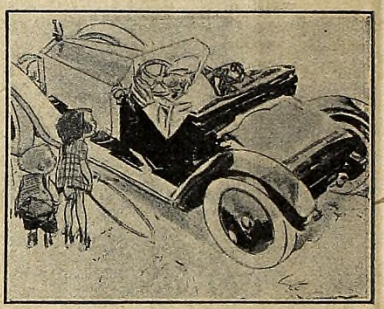


LO DE SIEMPRE

El que va al campo para hacer vida activa.

El que va al campo para descansar.

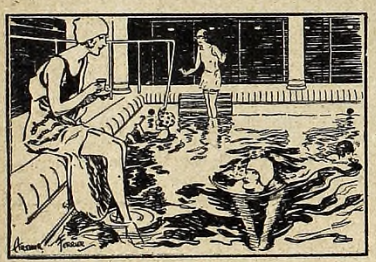
(DE "PUNCH", LONDRES)



INCONVENIENTE

—¿Qué distancia hay de aquí a West Point, chicos?
—¡Anda en la mala, señor! Ahora estamos de vacaciones, y no podemos ocuparnos de geografía.

(DE "JUDGE", NUEVA YORK)



LAS APARIENCIAS

—¿Entonces es verdad que le permites a tu marido andar con la llave de la puerta de calle?
—Sí; se la dejo porque sé que le gusta vanagloriarse de ello ante sus amigos; pero... la llave que lleva no es la de nuestra cerradura.

(DE "LONDON OPINION", LONDRES)



EL KU-KLUX-KLAN

El chacarero.—¿Me permiten asociarme tan sólo por la temporada de los mosquitos?

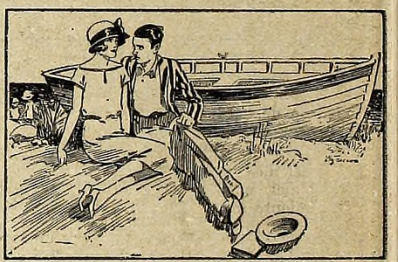
(DE "JUDGE", NUEVA YORK)



INVENTOS MODERNOS

Lo que sucedió cuando el veraneante puso en marcha el ventilador en su casilla desarmable.

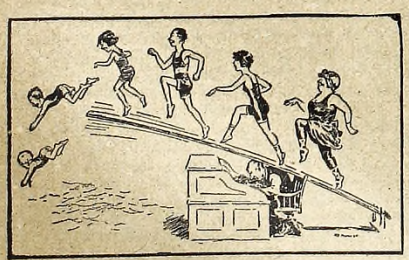
(DE "LIFE", NUEVA YORK)



DESCONFIANZA

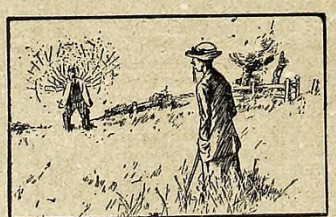
—¿Me amas realmente, Alberto?
—¡Oh, sí, mi queridita!
—Y entonces, ¿por qué tu pecho no se agita como el de los hombres en el cinematógrafo?

(DE "LONDON OPINION", LONDRES)



A ORILLAS DEL MAR

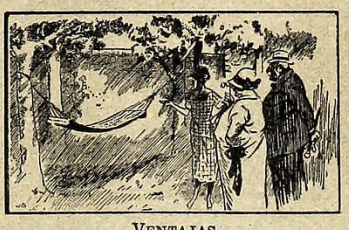
El trampolín improvisado.



PREVENIDA

—¡Por Dios, Jorge, ten cuidado! ¿Quién dice que no existe por aquí alguna Sociedad Protectora de Mosquitos?

(DE "THE HUMORIST", LONDRES)



VENTAJAS

La señora que alquila su casa por la temporada de verano.—¡Naturalmente, señora! Tanto usted como su esposo estarán en libertad de hacer uso de la hamaca...

(DE "LONDON OPINION", LONDRES)



LA NATURALEZA CAPRICHOSA

Hay algunas caras que parecen hechas expresamente para tomar refrescos, y en cambio, otras, no.

(DE "PUNCH", LONDRES)



¿Será Mar del Plata como los balnearios europeos?

Por

NELA MORENO

ES cosa bien sabida que Francia guía al mundo en materia de modas y que el mundo, con una fe ciega, marcha detrás del buen gusto francés. Hablo, como es natural, del mundo femenino, ya que, como mujer, difícil o arriesgado me resultaría hacerlo refiriéndome al sexo feo. Podrán surgir creaciones hermosas del otro lado de la Mancha, pero si ellas no obtienen carta de ciudadanía francesa, el éxito ha de verse seriamente amenazado. Esto lo saben mejor que nadie los propios modistos ingleses, que venden a buen precio el fruto de su fecunda imaginación.

No sólo en la moda de la indumentaria Francia marca los rumbos: también lo hace en materia de hábitos mundanos, que, en la mayoría de los casos se aceptan de inmediato. Siempre fueron estas costumbres inspiradas en sanas tradiciones de cultura y educación; por eso que irradiaran fácilmente por el mundo como un ejemplo. Pero he ahí que después de la guerra, Francia, como la mayor parte de los pueblos que intervinieron en la contienda, ha experimentado una sensible crisis de valores. Francia tuvo siempre en París el baluarte de la diversión, y no puede sorprender a nadie que en sus centros noctámbulos se hallaran confundidos en una misma alegre farándula los aspirantes a los tronos más prestigiosos y los "rasta" de Sud América...

De entonces acá los hábitos se han ido modificando en forma cada vez más inquietante, y no solamente en aquellos puntos de reunión, sino también en el alto mundo, demasiado sensible a la sugestión de la copia.

La playa ofrece oportunidad para establecer fáciles cotejos. Desde luego, y como siempre, son las artistas casquivanas y ligeras las revolucionarias, y son los extranjeros — americanos del norte y del sur — quienes se adhieren sin pérdida de tiempo a estos movimientos, porque se acorazan en su propio incógnito.

ESCRIBO estas observaciones para EL HOGAR desde una mesa situada frente al mar; se llama este paraje "La Potinière", cuya traducción se me ocurre difícil, pero cuya analogía pudiera hallarse en nuestro "Ocean Club" de Mar del Plata. En este sitio donde escribo, como en aquel otro, el "potin" florece en almácigos frondosos, y en el transcurso de una mañana se barajan nombres y reputaciones de una manera sorprendente. Pero si en esto hay analogías, no las hay en cuanto a las modas se refiere. Aquí se ha adoptado este año, como novedad, el odio a las medias. Puedo contar con los dedos de la mano las personas de mi sexo que las llevan. Y, cosa extraordinaria y desconcertante: muchas que se hallan rodeando las mesas de este recinto, en traje de baño, tienen medias, y las otras, vestidas de calle, no las tienen. El afán de tener las piernas doradas por el sol, obliga a la mayoría a lucirlas sin recato, y es esta "potinière" una nutrida exposición cuyos atractivos eximo comentar. Pero el odio a las medias llega no sólo hasta la indumentaria matinal: en las fiestas que cada noche se realizan en el Casino, las medias están ausentes. Claro está que la luz artificial ampara el engaño, porque resulta difícil establecer de una manera precisa cuáles son las que llevan las medias puestas y cuáles no: tan finos son los puntos que ahora se estilan y tan perfecto es el color "carne" que se ha logrado dar al tejido de seda.

Pero el exceso se ha llevado este año a presentarse en la rambla y aun dentro de los cafés, en riguroso traje de baño. Fueron primero las actrices, ávidas de "réclame", quienes osaron hacerlo; después el ejemplo halló imitadoras en algunas excéntricas americanas, y hoy son también niñas francesas las que toman en ese traje su acostumbrado "copetín". Naturalmente que los del sexo feo no podían permanecer a la expectativa, y ya suman muchos los que integran el núcleo de *frescos*, sin que, aparentemente, esta novedad alarme a nadie.

Y como es únicamente el primer paso el que cuesta, no es raro ver por las calles de esta ciudad balneario a muchas niñas y jóvenes que se dirigen a la playa con el traje de baño, cubiertas ellas por magníficas "salidas" y ellos, por elegantes "piyamas" de colores violentos.

Algunas parejas, a las cuales todavía el pudor domina, optan por llegarse a la playa en automóvil, ocultando tímidamente la osadía que significa salir del hotel con ropas tan ligeras. Pero éstas son las menos; el ambiente de Deauville acorta todas las distancias y suprime las exigencias del protocolo.

Como en un enorme transatlántico, el Casino es un pretexto para que todos puedan conocerse, sin que rija la formalidad de la presentación: se acepta aquí bailar con el primero que tiene la deferencia de acercarse. Las mujeres — incluyo a todas las categorías imaginables — estamos aquí en abrumadora mayoría; debemos, pues, aceptar en silencio estas innovaciones que son una de las tantas consecuencias de la guerra.

Los hombres murieron en los campos de batalla, y las mujeres ya no perecemos de amor.

En presencia de todas estas novedades "dernier cri", yo me he preguntado, con la inquietud consiguiente, conociendo como conozco nuestro espíritu de imitación, si por acaso no habremos de adoptar iguales hábitos en Mar del Plata el próximo verano.

Sin tanta prisa, también nuestras costumbres han sufrido hondas crisis: Mar del Plata es también, a su manera, un balneario cosmopolita; ya ha dejado de ser la playa de unas cuantas familias, para convertirse en el punto veraniego de toda la República.

Pero ha de querer la buena estrella que parece acompañar en sus destinos a nuestro Mar del Plata, que siga conservando el sello de austeridad que le ha impuesto la tradición.

¡Que no lleguemos nunca, en nuestro increíble afán de imitación, a asimilar estos hábitos tan infortunados y en los que la moral tiene muy poco que hacer!...

Deauville, septiembre de 1924.



"Y Arístides, que no deseaba otra cosa, aceptó encantado..."

Serenata sentimental

Por ENRIQUE DE ORIA Y SENTIES

EL sol abrasador del mediodía caía sobre aquella blanca y polvorienta carretera, por la que, despacio, rodaba un destartalado coche, que desde la estación del ferrocarril del pueblo B... conducía a una retirada aldea. En él iba un joven, habitante en la capital de la provincia. Aunque el calor era mucho y lo molesto del ajetreo del coche más, contento parecía estar al examinar el paisaje, que a uno y otro lado, y muy lentamente, dejaba atrás, pues la marcha de los flacos y desgarbados rocines era lenta y perezosa.

Los verdes prados de diferentes tonos, extendiéndose a lo largo del camino, semejaban colosales alfombras caprichosamente dibujadas. Las montañas, de ondulante configuración, por las que trepaban rebaños de cabras y ovejas, resaltando su blancura del fondo parduzco, simulaban grandes tapices colgados del cielo azul. Las casas, levantadas con calcáreas piedras y cubiertas de coloradas tejas, esparciéndose en unos lugares, apiñándose en otros, ostentando algunas en sus fachadas escudos que atestiguaban la nobleza de las antiguas familias a que pertenecieron, parecían casitas de nacimiento hábilmente colocadas sobre el musgo; y para completar esta ilusión, el reflejo de los ardorosos rayos solares sobre los arroyos que por las faldas de los montes serpenteaban recordaba el reflejo de la luz sobre los espejos que para imitar fuentes y ríos colocábamos de niños en los tradicionales nacimientos.

El coche seguía su rodar... De cuando en cuando daba alcance a algunas mujeres, que sin dar mayores muestras de fatiga ni de las molestias que ocasionarles pudiera la fuerza del sol por la carretera caminaban.

Después de dos horas de viaje, el cochero, desde el pescante, señaló con la tralla una iglesia que no muy distante se veía, y dirigiéndose al viajero le djio:

—¿Ve usted, señorito, esa iglesia?; pues es la del pueblo. Hasta ahí llegaremos con el coche... Allí le enseñarán a usted la casa del señor Collantes. En cuanto dominemos aquella revuelta, llegamos.

Efectivamente, a los pocos minutos de esta advertencia, el viaje terminaba. Al apearse el forastero, llamó a un rapaz que, extrañado, le miraba.

—Sabes, pequeño—le dijo,—dónde está la casa del señor Collantes?...

Pero el rapaz no contestó, un instante estuvo perplejo, y rápido echó a correr hacia donde se hallaban otros amigos, que, aproximadamente de la misma edad, entreteníanse en jugar a la jaliba en una bolera llena de deliciosa sombra proporcionada por corpulentos y añosos árboles.

Lo que en todos los pueblos ocurre, en éste también ocurrió.

Al llegar a aquella pequeña plaza no vió a nadie; mas a los pocos minutos una mujer asomó, curiosa, la cabeza, por una ventana de cercana casa; el tabernero, que en el mismo edificio tenía la taberna, salió a la puerta; de un corralón contiguo acudió un fornido mozo; los chicos abandonaron la bolera para acercarse y curiosear...; y aun el cochero no había emprendido el regreso cuando se encontró rodeado de aquellas diferentes personas, que a la vez hablaban y a la vez le contestaban, dándole las señas que solicitaba.

Tal maña y claridad pusieron en sus explicaciones, que el forastero comprendió no podría llegar siguiendo las orientaciones indicadas. Así es que tomó la determinación de preguntar quién quería llevarle la pequeña maleta que en la mano tenía. Los varios chicos contestaron a coro: "Yo..., yo..., yo..." Y eligiendo a aquel que le pareció más fuerte, repartió unas monedas de cobre entre los otros, que ávidos se disputaron, y se pusieron en marcha.

Por ancha vereda abierta entre un extenso maizal cruzaron, para luego buscar entre tortuosas callejas una casa grande, vieja, señorial, en la que habitaba su amigo, que lo esperaba, y a quien no había querido anunciar su venida para con la sorpresa alegrarle.

❦

LOS primeros días, casi el primer mes, los pasó Arístides Pons—éste era su nombre—en completa comunicación con la naturaleza. Por la mañana temprano salía en compañía de su amigo a pasear, desde el acantilado de la costa, salvando la regular distancia que recorrer tenía, pertrechado con su caña, aparejos y carnada, sin mostrar fatiga ni desanimación. Por la tarde, bajo la fresca sombra que daba un árbol secular, dormitaba y soñaba con infantil imaginación. Al declinar el sol, cruzaba campos y sembrados sin rumbo fijo, entregándose a la Naturaleza, despojándose de los años, corriendo como un niño; consiguiendo en tal forma despertar en su interior emociones ignoradas, en las que, escéptico, jamás había reparado.

Con esta tranquilidad casi primitiva dejaba transcurrir el tiempo; pero esta tranquilidad muy pronto iba a desaparecer, para dar paso a la zozobra que produce ese sentimiento indefinido que amor se llama, y que produce contento y dolor, alegría y sufrimiento, sin poder determinar cuándo se goza ni cuándo se padece.

Una tarde, acompañado del cura, de su amigo y de otros señores para él desconocidos, fueron paseando hacia la plazoleta de la bolera, junto a la iglesia, con objeto de esperar al señor Gómez, quien, con sus dos hijas, había anunciado a su administrador llegaría aquella tarde.

Era el señor Gómez un hombre viejo, padre de dos encantadoras jóvenes, quienes todos los años venían a pasar el mes de septiembre en su chalet, que, alejado de las demás casas y situado en un alto, distinguíase por su situación y por ser el único edificio de moderna construcción que en la aldea había.

Muchas veces al pasar Arístides frente a aquella casa habíase entristecido al verla tan bonita, pero cerrada y sombría. En su cerebro soñador se forjaba la idea de que aquella casa nueva y elegante necesitaba la presencia de una joven que la alegrase y diera vida. Se le figuraba que las flores no eran todo lo lozanas que serían si unas manos cariñosas y juguetonas las regaran y cuidaran. Hasta los pájaros creía ver pasar de largo, sin pararse a animar con sus trinos y gorjeos a aquel trozo de muerto vergel.

Claro es que todo esto lo había pensado; pero a nadie, ni a su amigo siquiera, lo había comunicado. Eran pensamientos que le cruzaban cuando, en las horas calurosas de la siesta, tumbado perezosamente, se dejaba llevar por las fantasías de su creación.

Sus fantasías iban a ser realidades; no una, sino dos mujeres jóvenes y guapas estaban próximas a el milagro operar.

El acompasado sonido del cascabeleo de las colleras de los caballos anunció que estaba cercano el momento de llegar los viajeros. El sonido se hizo más perceptible; el lento trotar de los jacos se oyó, y el coche, cubierto de polvo, hizo su entrada en la revuelta final.

Se formularon los saludos, se dieron las bienvenidas; presentaron a Arístides a la familia Gómez; los acompañaron hasta su casa, y allí se separaron, despidiéndose Arístides hasta el siguiente día.

❦

SIN embargo, al día siguiente no fué Arístides a visitar al señor Gómez, como le había prometido. La presencia de sus hijas, Marta y Nieves, le había impresionado por lo soberanamente hermosas que le habían parecido, sobre todo la menor de ellas, Nieves.

Pasaron tres días..., hasta que una tarde, no pudiendo dominar los deseos de volverlas a ver, se acercó a los alrededores de la casa, en esa hora en que el sol empieza a ocultarse, tiñendo el cielo con tonos anaranjados, rojos, verdes, violeta, con toda esa magnífica gama de colores que simboliza nuestro diferente y a veces contradictorio sentir.

Como si casualmente por allí pasara, cruzó por delante de la verja del jardín, y al mirar al interior le pareció que las flores estaban más lozanas... y que los pájaros cantaban.

Un rato hubo de pararse inconscientemente, y en aquella actitud de espía fué sorprendido por Nieves, que al cruzar el jardín advirtió su presencia.

Bastante azorado, saludó, y ella, disimulando, atenta y simpática, abrió la puerta y le invitó a pasar.

—Mi papá—dijo—ha salido a visitar al médico; espero que pronto volverá. Mi hermana está en su habitación, ahora se reunirá a nosotros.



Se sentaron en un banco de madera, entre rosales colocado. El perfume era embriagador; el momento, de deleite e impresión.

Arístides, sentado junto a Nieves, se encontraba acobardado por la emoción.

Nieves era una joven de diez y seis años, de negra cabellera, de ojos negros y ojerosos, de tez pálida, de ensangrentados labios carceleros, de diminutos y blancos dientes. El perfil de su cara era de admirable perfección: recordaba su ligeramente arqueada nariz los tan celebrados perfiles griegos.

Nada, pues, tenía de particular que alterado se encontrara.

La presencia de Marta vino a favorecer su apurada situación, ya que con la conversación fué recobrando el dominio que había perdido.

Al poco rato se presentó el señor Gómez, y todos juntos decidieron salir a hacer un corto paseo. Por el atajo abierto entre los maizales, paso obligado para salir a la carretera, único lugar donde poder pasear, echaron a andar.

Nieves y Arístides, en animada conversación, ha-

(Continúa en la pág. 54)

La Zamba



La zamba

LA zamba, baile nacional brasileño, es una hermosa sucesión de pasos combinando movimientos y figuras graciosas, que ha entrado en los programas de baile de varios salones y cuya teoría es la siguiente:

Primera figura. — Marcha brasileña. El danzarín sale con el pie derecho adelante, pone el izquierdo delante del derecho, empuja el izquierdo con el derecho y vuelve a poner el izquierdo sobre aquél. Este paso se hace varias veces consecutivas dando la vuelta al salón: el cuerpo se inclina ligeramente sobre la izquierda al tercer tiempo.

Segunda figura. — Polca brasileña. Es el paso de polca común, sobre la izquierda y muy acentuado. Únicamente se posa sobre el suelo la punta del pie derecho y el talón del izquierdo.

Tercera figura.—"Escovinha", o sea pequeña escoba, llamado así porque el pie izquierdo hace un movimiento semejante al de un escobillón frotando el piso. Juntos los dos pies, se comienza por el lado izquierdo. El pie izquierdo hace un movimiento de vaivén hacia adelante y hacia atrás al primer y tercer tiempo. El talón marca el primer tiempo hacia adelante, y la punta, la tercera hacia atrás. El pie derecho se acerca sencillamente al izquierdo, marcando los segundos y cuartos tiempos. Se vuelve a empezar la polca.

Cuarta figura. — Paso de zamba. El bailarín sale caminando para atrás haciendo con el cuerpo un movimiento acentuado en ciszás. Levanta el pie derecho, lo cruza atrás del izquierdo, vuelve a poner el izquierdo al lado del derecho y trae el derecho sobre el izquierdo, con el talón hacia afuera. Un tiempo de parada, luego efectúa los mismos pasos saliendo con el pie izquierdo. En esta figura el bailarín dobla las rodillas a cada compás.

Quinta figura. — "Cavaquimho", o sea pequeño instrumento de cuerdas semejante a la guitarra. Es el paso de zamba, que se efectúa dando vueltas sobre el mismo sitio. Los bailarines deben pararse al tercer tiempo doblando las rodillas. Este paso, bastante difícil por cierto debe ser ejecutado con mucha soltura, pues, en caso contrario, se caería en lo grotesco.

Sexta figura. — "Leque" (abanico). El bailarín sale delante, pone el pie derecho atravesado ante el izquierdo, marcando un compás; pone en seguida el pie izquierdo atravesado ante el derecho, marcando otro compás, y vuelve a empezar con el derecho.

La señora sale con el pie izquierdo hacia atrás, marca un tiempo con el derecho, sin moverse de sitio, pone el izquierdo hacia la izquierda y cruza el derecho tras el izquierdo, lanzándole hacia adelante.
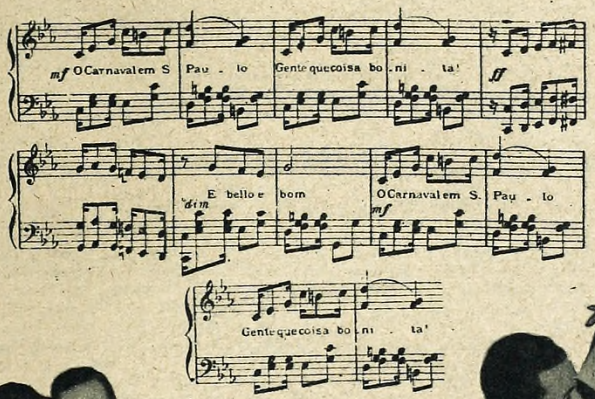
Vuelve a hacer esos pasos saltando livianamente con el busto inclinado un poco para atrás, sigue el movimiento de los pies dando vueltas unas veces a la derecha y otras hacia la izquierda.

Todas estas figuras pueden hacerse en distintos órdenes.

Hay que hacer notar que en toda las figuras, salvo en la séptima, la bailarina efectúa los mismos pasos que su bailarín, pero siempre empezando con el pie opuesto.



Marcha brasileña



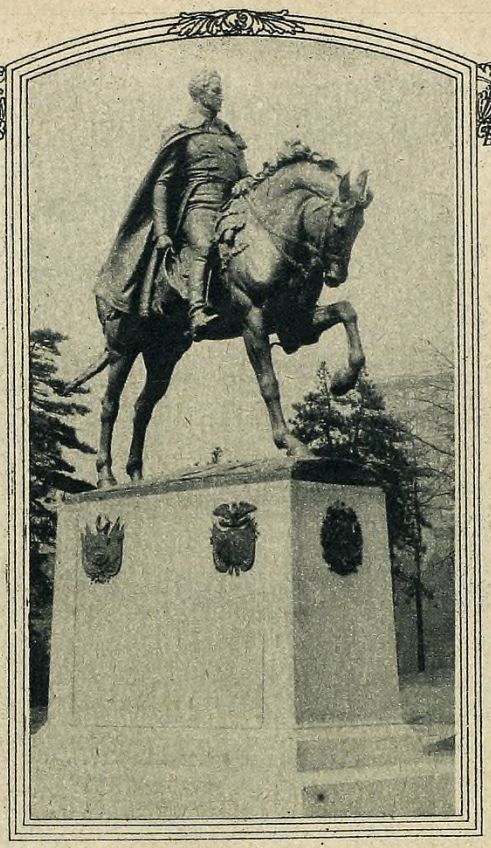
El motivo de una de las zambas más populares en el Brasil



Interpretada por los artistas Mary Dormal y el señor Couviña



FOTO CABADA



Bolívar

Centenario de la batalla de Ayacucho

1824 - 9 de Diciembre - 1924

EL Perú vestirá el martes sus mejores galas para celebrar el centenario de la victoria de Ayacucho. He aquí, a grandes rasgos, trazado el suceso histórico de referencia.

Con la abdicación del general San Martín, se inició en el Alto Perú una era de discordias intestinas que resultó favorable a los planes realistas. Fué así cómo al comienzo de 1824 habían reconquistado a Lima y el Callao.

Bolívar reorganizó su ejército con fuerzas de Colombia, y reabrió su campaña libertadora con diez mil hombres armados. Por orden del virrey La Serna, marchó Canterac al encuentro de esta columna. El choque de ambos ejércitos tuvo lugar en la Pampa de Junín, donde el 6 de agosto se trabaron en lucha con fatal resultado para los españoles. Canterac emprendió precipitada fuga. Estaba Bolívar admirablemente secundado por el general Sucre, joven venezolano, en quien se reunieron los caracteres más puros del inteligente militar y del ciudadano probo. A los quince años era ya teniente de ingenieros. En 1819 es general de brigada, y en su brillante foja de servicios constaba su participación en veinte combates. Después del desastre nombrado, La Serna tomó personalmente el mando de las tropas realistas, con el propósito de impedir la unión de Sucre con Bolívar, quien se había retirado a la costa.

Disponía el virrey de nueve mil soldados de los regimientos de Gerona, batallones de Guías, Victoria, Fernandinos, Imperial, Centro, Burgos y Cantabria; y de los escuadrones de granaderos de la Guardia, húsares de Fernando VII, dragones de la Unión, San Carlos y alabarderos del virrey, además de cuatro baterías. Se repartían su dirección los generales Valdés, Canterac, Cacho, Ferraz, Monet y Villalobos.

Las fuerzas americanas mandadas por el general Sucre se componían de los batallones de Bogotá, Caracas, Pichincha, Vencedores, Voltígeros, Rifles, Vargas y cuatro legiones peruanas; dragones y húsares de Junín, húsares de Colombia y Buenos Aires, y cuatro baterías, dirigiéndolas los generales Córdoba, Lara, O'Connor, Miller y La Mar, formando un total de cinco mil hombres.

La Serna buscaba ocasión de empeñar lucha, desde que en Cuzco acreciera el contingente bélico, plan que hábilmente destruyó Sucre hasta el momento oportuno para sus proyectos. Halláronse, por fin, frente a frente ambos ejércitos el 9 de diciembre de 1824, en un campo situado frente al pueblo de Quinua (intendencia de Huamanga). El fuego se generalizó a las nueve de la mañana. Después de muchas alternativas y no menos hechos heroicos, por ambas partes, La Serna hizo descender al valle a sus soldados; los peruanos los recibieron con nutridas descargas, y la división Córdoba cargó a la bayoneta sobre el centro mientras las dos alas eran vigorosamente atacadas.

Cayó herido el virrey y hecho prisionero. Desde este instante sus tropas pudieron considerarse vencidas. En efecto: la derrota española fué tan completa que de los diez mil hombres que iniciaron el ataque, sólo pudo reunir Canterac unos quinientos soldados, al asumir el mando en ausencia de La Serna.

No obstante, Valdés hizo un hábil cambio de frente para caer sobre la división La Mar y ponerle en grave conflicto. Pero Sucre apreció rápidamente la importancia de la estratégica evolución, y ordenó a la división Miller que acometiera a Valdés hasta perder el último soldado. Fué una lucha cuerpo a cuerpo que duró dos horas, al cabo de las cuales capitularon los realistas, firmándose entre Canterac y Sucre un convenio que se fechó el 9 de diciembre, por virtud del cual, el 2 de enero de 1825, se embarcaban para España los generales La Serna, Canterac, Valdés, La Hera y otros.

Describe así Baralt la caída del ejército real:

"La tropas se hallaban deshechas, el virrey prisionero; un número inmenso de jefes, oficiales y soldados habían rendido las armas en el campo: bagajes, artillería, pertrechos, todo estaba en poder del vencedor. Manifestó entonces Sucre que era digno de los favores de la fortuna, sellando su espléndido triunfo con la heroica generosidad de un valiente.

"En circunstancias en que "podía considerarse como una gracia cuanto le fuera otorgado por su orgullo enemigo", concedió a los restos del ejército vencido una honrosísima capitulación de que ofrece la historia pocos ejemplos. Por ella se comprometió a asegurar las vidas y propiedades de los realistas; a costear el viaje a la Península de los individuos del ejército que quisieran hacerlo; a permitir que los buques mercantes o de guerra españoles se proveyesen de víveres en cualquier punto de la costa; a conservar a los vencidos los honores y distinciones de su rango; a reconocer como peruanos a todos los que habían seguido el partido del Rey, y aun a permitirles su incorporación al ejército Libertador con sus mismos grados; al olvido de lo pasado y a la suministración de la mitad de los sueldos a los capitulados para sostenerlos hasta su salida del territorio. Los españoles por su parte se obligaron a entregar la plaza del Callao y los países que aun dominaban sus armas en Alto y Bajo Perú.

"Inmensos fueron, a la par de sus ventajas, los trofeos de ese triunfo. Por él cayeron en poder del vencedor 16 generales, incluso el virrey, 16 coroneles 68 tenientescoroneles, 484 sargentos, mayores y oficiales, más de 2000 soldados, once piezas de artillería gran cantidad de fusiles, todas las cajas de guerra municiones y cuantos elementos militares poseían los españoles. Este era el más brillante, numeroso y aguerrido de sus ejércitos, y el último que combatiera bajo el pendón de Castilla contra los pueblos de América."

Los patriotas sufrieron también grandes pérdidas quedando más de mil hombres fuera de combate, entre muertos y heridos.

El triunfo de Ayacucho señaló, en realidad, el término de la dominación española en América.

La célebre batalla se prolongó por espacio de ochenta minutos solamente, pero bastó tan breve intervalo para dar en tierra con el poderoso imperio levantado por España en el Nuevo Mundo, el cual comprendía un territorio inmenso en el que había prolongado su existencia por más de trescientos años.

Un cambio en la suerte de los combatientes hubiese variado fundamentalmente la vida americana, puesto que una victoria española en Ayacucho, hubiera significado la reconquista de las colonias perdidas en la emancipación.

Quisieron intentar una prolongación de la guerra, el general Tristán, nombrado virrey por la Audiencia y las corporaciones del Cuzco, así como el general Olañeta: el primero no tardó en plegarse al convenio de Ayacucho, y el segundo pereció a manos de su tropa sublevada. El brigadier Rodil, gobernador del Callao, siguió resistiendo, y durante un año más mantuvo la enseña española sobre los muros de la plaza. La defensa fué heroica, hasta que el 26 de enero de 1826 totalmente vencido, se embarcó para España con los escasos hombres que le restaban.

La dominación española en América había terminado definitivamente.

De vuelta al hogar, los vencidos del 9 de diciembre de 1824 fueron llamados "ayacuchos", en España, como señal de ignominia.

Partido "ayacucho" fué denominada también la fracción liberal a cuyo frente se puso el general Espartero, que si bien peleó en América, no estuvo comprendido en la capitulación de Ayacucho, por haberle cabido la suerte de estar en comisión a España con pliegos del virrey La Serna.

No es posible hablar de la jornada gloriosa del 9 de diciembre sin detenerse a considerar la figura de Antonio José Sucre, nombrado Gran mariscal de Ayacucho, en mérito a su acción de ese día histórico.

Fué uno de los pilares más firmes en que se sostuvo el edificio de la independencia americana.

"Su espíritu sereno se eleva entre las tempestades de partido, y su voz elocuente es siempre el eco de los verdaderos patriotas, de los hombres abnegados que, apartando sus miradas de las bajezas de la realidad, alzan sus ojos al ideal posándose como águila en las cumbres adonde no llega el hálito envenenado de las insidias y de las rastreras luchas, ni el hervor de los intereses bastardos."

El mismo Bolívar hacía el retrato de su fiel lugarteniente en estos términos: "Es uno de los mejores oficiales del ejército. Por extraño que parezca, no se le conoce, ni se sospechan sus aptitudes. Estoy resuelto a sacarle a luz, persuadido de que algún día me rivalizará."

No se equivocó en esta profecía. El mariscal de Ayacucho demostró poseer las altas dotes entrevistas por su protector, al que en todo momento acompañó, convirtiéndose en su leal amigo, fiel, agradecido, inquebrantable.

"Ejecutor de los planes que con más cariño patrocinaba Bolívar, el general Sucre consolidaría a Bolivia, la obra de su jefe, sostendría la constitución ideal soñada por el amigo, y, herido por los traidores ingratos, perseguido por los facciosos de Gamarra, se retiraría a Quito, después de haber contribuído a la libertad de tres repúblicas, que deben reconocerle como el padre de su independencia."



Antonio José Sucre

Una banda de asesinos puso término a su vida. Bolívar dijo que Sucre "era el Abel de la causa americana, el mártir sacrificado como víctima propiciatoria a los odios de émulos que reconocían la superioridad del valiente militar y que, envidiando su gloria, no detuvieron sus pasos criminales hasta consumar la venganza del agravio que les había inferido Sucre con su abnegación y virtudes".

Sus biógrafos están de acuerdo al afirmar que la vida del vencedor de Ayacucho es límpida y clara, sin la menor sombra que empañe su memoria.

Simbólico es el nombre geográfico del sitio en que se escribiera la última página de la dominación española en América. Ayacucho, en

(Continúa en la pág. 62)

Las coristas del cine en las playas



Hobart Henley, el conocido director escénico, con un grupo de actrices que aparecen en el rol de bañistas en la película "Amor libre", filmada recientemente, teniendo por escenario una de las principales playas norteamericanas

FOTO METRO GOLDWYN MAYER



Interesante grupo de coristas yanquis, durante sus ejercicios habituales que preceden al baño, en la playa de Florida

FOTO PRESS-PHOTO-BERNS



"...se recortaba la alta talla de Rafanetti, "el señor conde Borgia..."

El Conde Borgia

Por

JUAN I. CENDOYA

Ilustración de Octavio Fioravanti

HOY, al salir de mi domicilio, perdido en el corazón de este suburbio sin carácter ni fisonomía propia, mi vecina, una viejecita sarmentosa y magra, que parece una bruja escapada de una sombría leyenda de tierra adentro, me dió la "gran" noticia del barrio, con su voz inexpresiva y aguda de muñequita barata:

— ¿Sabe, niño, que el peluquero se ha vuelto loco?

— ¡Eh! No. ¡Cuerdo dirá usted, señora!...

— ¡No, niño! Lo llevaron enchalecado hoy de mañana. ¡Pobrecito!, ¿no?... Y, de los chicos, ¿qué me dice usted?

Esta viejecita era capaz de darme "lata" durante una hora; así es que corté el diálogo con una sentencia filosófica, muy de Perogrullo o de cualquier "pensador" en auge: "¡Así es la vida, señora; así es la vida!"; cuando a cualquiera se le ocurrirá que debí decir: "¡Así es la locura, señora; así es la locura!"

El caso del fígaro de mi barrio es interesante, aunque común, desgraciadamente, en esta tierra de nuestros amores y estrecheces.

No puedo dejar de evocarlo con cierta nostalgia a él, que supo alejar de mis días más de una vez el fantasma obsesionante del tedio.

Era el fígaro una tragedia viviente, dolorosa y grotesca. Frisaba en los cincuenta años, magro, alto, calvo, de ciranesca y altiva nariz, y con dos ojos negros, alucinantes, como si tuviesen pupilas dentro: dos fósforos encendidos.

Este señor de Rafanetti — llamábase Matías Rafanetti — era casado en terceras nupcias, y le seguía una larga prole, sucia, desarropada y hosca. Criaturas ensombrecidas por el esfumino del hambre y la nostalgia del sol.

¡Pobre fígaro amigo!

Cuando yo quería luchar contra una posible neurastenia o comprobar un caso de autosugestión "nobiliaria", no tenía más que exponer mi rostro a la navaja de Rafanetti o mi romántica melena a sus tijeras y hablar de la historia de Roma. Entonces el hombre se transformaba, diríase que cobraba mayor altura; y mientras fruncía el entrecejo y alargaba el labio inferior, hablaba de su parentesco con César Borgia, el bello Valentino. Entonces Rafanetti ya no era el mismo; suspendía el trabajo. gesticulaba, caminando por el negocio — en tanto el jabón secábase tres veces en mi cara, como debieron "secarse" las tres mujeres de este fígaro "Borgia", — y evocaba, no sin cierta elocuencia, la grandeza del trágico personaje maldito, con ademanes, gestos y palabras muy semejantes a las de ciertos compatriotas míos, que la emprenden con los huesos "petrificados" de sus "ascendientes" ilustres, porque no se resignan a ser sencillamente un Juan Pérez con talento o con espíritu de trabajo, mucho más útil a sus semejantes que todos los "próceres" parásitos.

Pero los días en que la neurosis de mi vecino adquiría síntomas alarmantes eran los de carnaval. Para entonces, el señor de Rafanetti, sobre el hambre de sus criaturas, había conseguido hacerse un traje completo de "conde" romano. La peluca rubia, cuidadosamente rizada, la exponía a la curiosidad de los vecinos en el escaparate de su negocio; en los ratos de ocio contemplábala, encantado al pensar en el bello efecto de contraste que produciría sobre la negrura de sus ojos alucinantes.

Fué en los días del último carnaval que Rafanetti paseó por última vez la personalidad del "conde Borgia", para asombro de las gentes que lo vieron impasible y rígido como una estatua. ¿Cómo fué?

Esa tarde, en la quietud de esta calle aldeana, oyóse el tintineo de muchas campanillas y el rodar de un coche de plaza, heroico al trajín de la cotidiana labor. Aquél detúvose frente al negocio del fígaro. Los chicos del barrio, con sus latas vacías que usaran hasta entonces para arrojarse agua entre sí, festejando a su modo el carnaval, rodearon el vehículo, asombrados de que aquel despojo del "centro" de la ciudad pusiera una nota de insólito boato en la pobreza gris de este barrio viejo. La noticia cundió en tal forma, que yo me enteré por los gritos de Pedrín, el nieto de mi vecina, la sarmentosa viejecita de voz inexpresiva de muñequita barata. A poco, todo este "pueblo" suburbano estaba en las aceras y en las puertas de calle. Flotaba un álito extraño. ¿Qué resultaría de semejante expectativa? ¿Acaso la devoción a los fetiches, hecha carne en la carne de nuestro pueblo, haría crisis una vez más, o, por el contrario, se estaba incubando una nueva Troya de barrio? Las comadres parlanchinas, que todo lo comentan con sal y vinagre, hablaban en voz baja; los chicos rodeaban el coche, en cuyo pescante un conductor rubicundo, con cara de Sancho, sonreía protector a la grey absorta, mientras en las varas dormía su cansancio viejo un rocín que parecía escapado de una sala de disección. De pronto, una voz infantil — juraría yo que fué la de Pedrín — rompió el silencio con la violencia de una "pedrada" sobre un cristal:

"¡Ahí sale!... ¡Ahí sale!..."

La expresión corrió de boca en boca. Los cuellos se alargaron; dilatáronse las pupilas; hizo crisis el momento expectante. En la puerta de calle de su negocio se recortaba la alta talla de Rafanetti, "el señor conde Borgia", envuelto en una capa escarlata, con el gorrito encasquetado hasta las orejas, su ciranesca nariz al viento y la mano en la cadera exigua. Avanzó lentamente y ocupó el asiento del vehículo. Rígido, estatuario, "tutanckamoniano". Todo era silencio pesado, grave, como al que antecede al estallar de un explosivo. El conductor azotó tres, cinco veces al rocín, y el coche partió con la lentitud de un fúnebre. Fué entonces cuando la pandilla de "gavroches", con Pedrín a la cabeza, comenzó una gritería infernal, acompañándose con las latas vacías: "¡Que lo maten!... ¡Que lo maten!..."

El "conde Borgia", impasible, al enfrentar a una vecinita, que yo me sé lectora de Hugo Wast, hízole un caballeresco saludo, gentil; y yo vi cómo los ojos de aquélla brillaron cual dos fogonazos, mientras el rubor florecía dos rosas en sus mejillas. La turba infantil, en tanto, seguía su cantilena estruendosa, que al "Borgia" acaso debió parecerle una escolta cardenalicia.

El episodio se repitió durante los siguientes días. Después, la vida diaria siguió su curso, y el "Borgia" volvió a ser el fígaro Rafanetti.

Yo adivino que ahí estuvo la crisis del mal. Luego de haber paseado por las calles de la ciudad la pompa soberbia de su "abolengo", Rafanetti debió sentirse muy pobre y miserable en su vida de hogar; debió sentirse lamentablemente triste ante aquellas criaturas, sucias y desarropadas, que le exigían, con la angustia de sus caras pálidas y anémicas, alargadas por las huellas del hambre, que se olvidara de "ser el conde Borgia", deslumbrador de estas humildes gentes suburbanas, y se redujera a ser Matías Rafanetti, un hombre sencillo, trabajador y honesto, con mucho amor y... pan para sus pobres criaturas...

Eso imaginé yo, que tengo un sentido un tanto dramático de la vida; pero mi vieja vecina cortó de raíz todas mis reflexiones sentimentales. Al detallarme de nuevo la tragedia del fígaro, me dijo que mientras lo llevaban enchalecado, seguido, como en los días de su "auge", por todos los chicos del barrio, entonces silenciosos y asombrados, gritaba, imperativo: "¡Villanos, míseros plebeyos: paso al conde Borgia!" Y fué entonces cuando las vecinas, las mismas que lo admiraran en carnaval, rieron, como tanta gente lo hace a ver una tragedia que pasa...

¡Pobre fígaro amigo!... ¿Quién alejará ahora, como tú lo hacías, al maldito cuervo del tedio? Yo pienso y siento, sinceramente, que Dios o la vida (ya iba a hacer otra reflexión filosófica muy de Perogrullo) o mejor la locura, vuestra señora la locura, pudo elegir otra víctima, y no a mi pobre Rafanetti. En medio de su neurosis, él era un inofensivo. Cuando más, pellizgraría el cutis o el cabello de algún cliente — acaso en beneficio de la higiene — que no creyera en su "ilustre abolengo", y nada más. En cambio, ¡cuánto bien haría aquella dama, que convierte en fiera a un hombre manso y en un imbécil a un hombre fuerte y de talento, en alojar sus flechazos en tanto compatriota mío que la emprenden con los huesos petrificados de sus antecesores ilustres, para evitarse así el ser útiles, como cualquier Juan Pérez con talento o espíritu de trabajo, a esta noble tierra de nuestros amores y estrecheces!...

Los futuros trajes de baño



Sin apartarse del estilo clásico, el traje de baño de la temporada, según los modelos que llegan de Europa y que en esta fotografía se exponen, se caracteriza este año por los colores vivos y alegres

FOTO KADEL Y HEBERT



El abismo romántico

Por GERMÁN GÓMEZ DE LA MATA



EN medio del silencio de la sala a obscuras, sobre la nítida proyección, se abrazan dos amantes, mientras el público sonríe con acogedora simpatía. Hemos llegado un poco tarde para averiguar concretamente quiénes son esos dos amantes que se abrazan a la vista del público; pero, ¿no lo sabemos de siempre?... Son los eternos prometidos heroicos que constituyen el eje de toda película norteamericana: dos novios que tienen una extraña maestría: él para boxear, ella para galopar a lomos de caballos veloces, y ambos para besarse en los minutos dulces. La muchacha, morena, casi niña, mira al suelo con sus ojos inmensos; el galán, muy rubio, muy alto, muy fuerte, nos parece algo soso. Están tristes porque una sociedad secreta les pone toda clase de obstáculos al logro de su amor, o porque temen ser hermanos de padre, o por cualquiera otra inverosimilitud conmovedora, sin la cual no habría cinedrama. Y he aquí que quién más, quién menos, cada uno de nosotros se ha aniñado lo suficiente para seguir con verdadero interés las peripecias que acaecen a estos dos tórtolos fotogénicos durante una serie de catorce episodios y un epílogo.

¿En qué consiste el encanto del cine, tan pueril, tan artificioso, tan absurdo? ¿Por qué ejerce sobre nuestra sensibilidad semejante fascinación ese teatro mudo y negro, que alcanza refinamiento máximo en algunos detalles y en otros no pasa de un primitivismo inocente? Tal vez el secreto estribe en que el "film" resulta una válvula de escape para nuestra novelería, un bajel lírico en que boga nuestra ansia aventurera, un cielo propicio para los vuelos de nuestra imaginación. Merced al cine, hemos contemplado desde lejos muchos espectáculos que, a no ser por él no habríamos contemplado nunca, y acaso sea esta inasequibilidad de sus personajes y de sus parajes demasiado remotos, lo que nos induce a preferirlo. "Amarás el país en donde no estarás, el amante a quien no conocerás...", dice Baudelaire a una lunática. Pero, ¿no somos todos, en el fondo, un tantico lunáticos?

Hemos descubierto, pues, una nueva llama en que nuestra fantasía



abrase sus alas de falena, una nueva fuente en que, como Narciso, se ahogue nuestro deseo; y este abismo que nos atrae más que otros con el misterio de sus profundidades, este abismo en cuya hondura cantan sirenas luminosas, ha venido por fin a servir de opio redentor para la burguesía moderna, que no soñaba en su modorra de laboriosas digestiones. "¿Dónde está el rayo que os lama con su lengua? ¿Dónde el delirio que haría falta inocularos?", preguntaba, años atrás, el loco Nietzsche. Hoy están a nuestro completo alcance ese delirio y ese rayo, enseñándonos a soñar módicamente, y soñar equivale a vivir, ya que la vida es sueño.

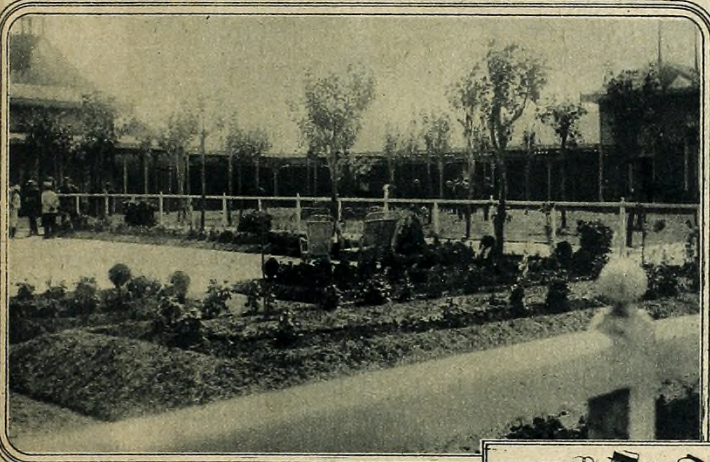
¿Verdad que sí, pálida espectadora? Tu primer amor fué el hombre entrevisto un instante en la pantalla, para perderse luego entre la anónima muchedumbre neoyorquina, aquel hombre surgido no sabes de dónde y que ignoras adónde se marchó después; el cine te hizo experimentar raros estados de alma y admirar maravillosos paisajes, que también son estados de alma, si Amiel no nos mentía—ciudades con templos feéricos, selvas fabulosas, rincones submarinos; — una pareja sentimental, protagonista de cierta película italiana, te reveló ese beso con el que has besado en pesadilla varias veces a tu Lohengrin yanqui cuando eras una Elsa deliciosamente cursí; las magníficas habitaciones que constituían el marco de tanto drama estremecedor te han educado el gusto, y los exquisitos figurines de la Bertini o la Borelli te han dado idea para reformarte más de un traje; a través de cinematográficas cintas te ha oreado en diferentes ocasiones la literatura buena, y así has podido familiarizarte con la *Salambó* del gran Flaubert, con la *Mila di Codra* del estupendo D'Annunzio, con tus contemporáneas las neurasténicas heroínas de Bataille... Ya ves cómo en el cine despertó tu espíritu, que dormía cual la bella en el bosque, que quizá estaba muerto cual el bíblico Lázaro.

¡Salve, abismo romántico! Gracias a ti, que invitas a extraordinarios viajes e incitas a grandiosas pasiones, la humanidad presente olvida de cuando en cuando las minucias de esta broma pesada que se llama existencia para los humildes, para los adocenados, para los ingenuos...

Las novedades marplatenses de este año



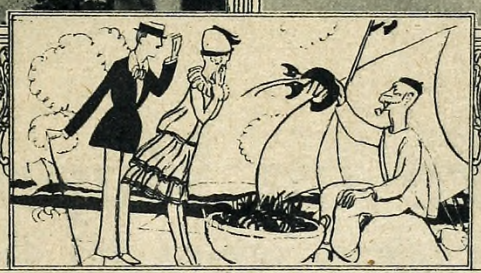
Un aspecto de Cabo Corrientes, con algunas mejoras introducidas por las autoridades edilicias marplatenses, para mayor comodidad de los visitantes

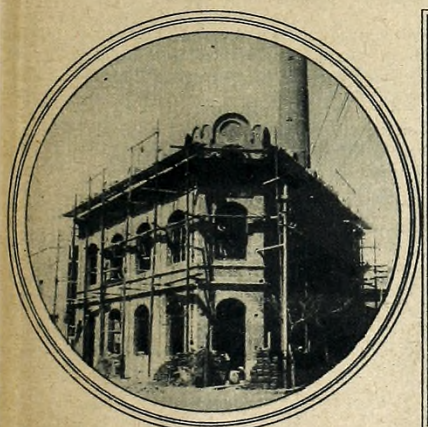


Los nuevos jardines en las dependencias del Hipódromo, terminados recientemente

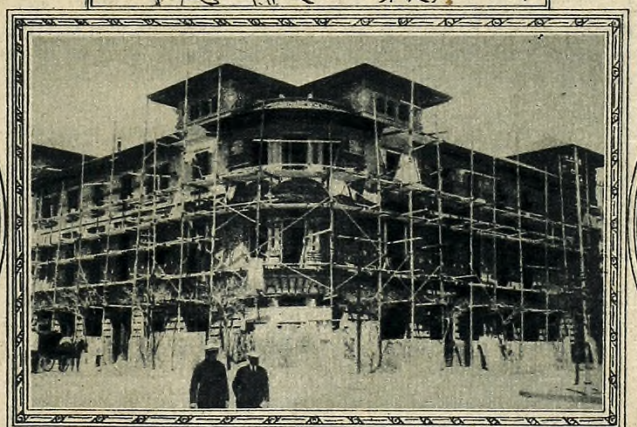


Edificio del Golf Club, donde irá el escudo de la institución labrado en piedra

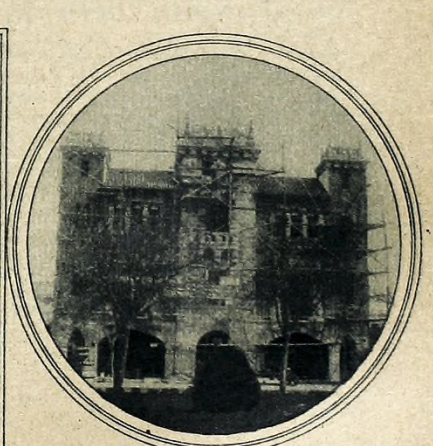




Ensanche de la usina eléctrica, donde serán instalados tres nuevos motores, a petróleo, de 400 H. P. cada uno



El nuevo edificio construído por el Club General Pueyrredón, destinado a departamentos y casas de comercio



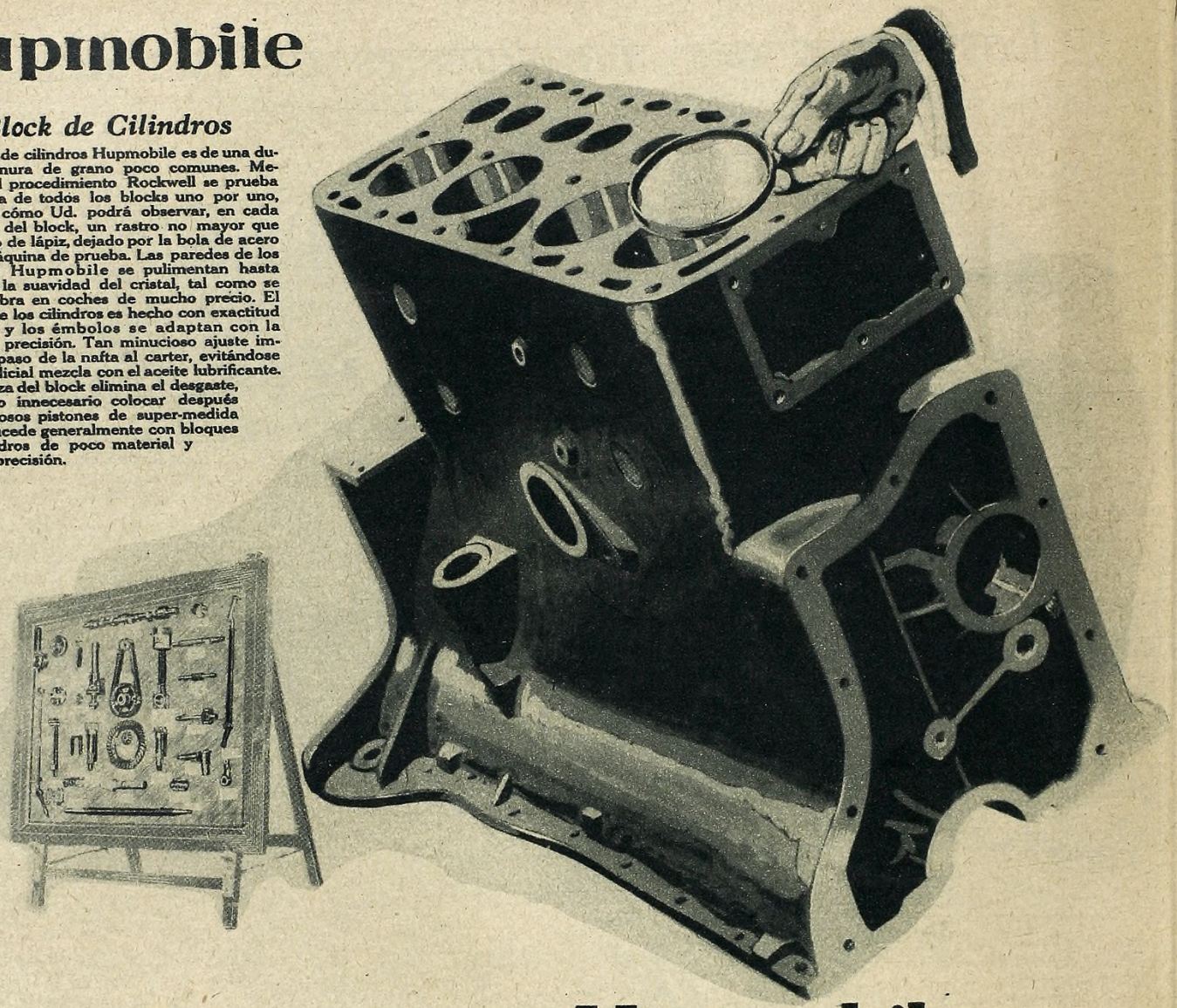
Aspecto actual de las obras del teatro Colón, que se tiene el propósito de inaugurar 15 de enero próximo

FOTO MATEO BONNÍN

Hupmobile

Block de Cilindros

El block de cilindros Hupmobile es de una dureza y finura de grano poco comunes. Mediante el procedimiento Rockwell se prueba la dureza de todos los blocks uno por uno, y así es cómo Ud. podrá observar, en cada extremo del block, un rastro no mayor que un punto de lápiz, dejado por la bola de acero de la máquina de prueba. Las paredes de los cilindros Hupmobile se pulimentan hasta adquirir la suavidad del cristal, tal como se acostumbra en coches de mucho precio. El calado de los cilindros es hecho con exactitud extrema y los émbolos se adaptan con la máxima precisión. Tan minucioso ajuste impide el paso de la nafta al carter, evitándose la perjudicial mezcla con el aceite lubrificante. La dureza del block elimina el desgaste, haciendo innecesario colocar después los costosos pistones de super-medida como sucede generalmente con bloques de cilindros de poco material y escasa precisión.



Compre un Hupmobile

Ningún otro lo aventaja en calidad, sea del precio que fuere

Es indudable que cuando alguien compra un automóvil determinado, lo hace porque tiene plena fe en la buena calidad de lo que adquiere. Tiene que ser así puesto que las partes vitales que han de proporcionarle satisfacción permanente o desengaño inmediato están ocultas en el mecanismo y no salen a la luz del día hasta que las fallas se dejen sentir.

El caso del Hupmobile es distinto. También puede Ud. comprarlo de buena fe, basado solamente en su reputación, y estar así perfectamente seguro de su bondad. Millares de poseedores están convencidos de que el Hupmobile no tiene igual, cualquiera que sea el precio o la clase.

Pero esto no nos basta. Nosotros queremos que todas las personas que inviertan su dinero en un Hupmobile lo hagan con plena conciencia. Sacamos los órganos internos del coche a la luz del día para que el interesado pueda examinarlos a su gusto antes de comprar.

Entre a nuestro nuevo salón de ventas y pida se le muestre el **Tablero de Piezas.** No es preciso que sea Ud. un entendido en motores finos para apreciar la calidad de ellas. Comprobará así que adquiere muchísimo más que con el mismo dinero en cualquiera otra parte.

El método Hupmobile no consiste solamente en el empleo de material superior, sino también en inmejorables diseño mecánico y proceso de fabricación, hasta donde es posible llegar hoy con los obreros especialistas y la moderna maquinaria de precisión.

Sin embargo, no pretendemos que Ud. crea esto a pie juntillas porque se lo decimos nosotros. Investigue por su parte; examine escrupulosamente las piezas del Hupmobile y se convencerá por sí mismo de que Ud. no podrá conseguir mejor calidad en un automóvil, sea del precio que fuere.

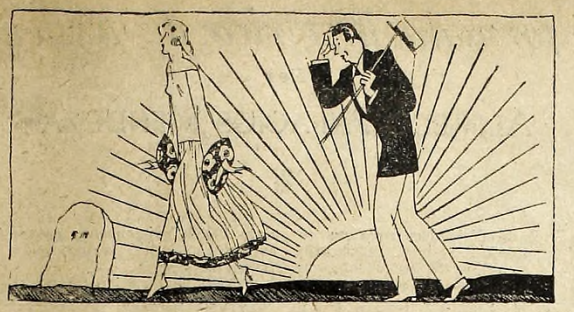
REPRESENTANTES GENERALES:

Resta Hermanos

SOCIEDAD ANÓNIMA COMERCIAL

BARTOLOME MITRE, 2375-81 — Buenos Aires

Unión Telefónica 0668, Mitre.



¿Por qué hace calor?

LA vida es el Sol; si dejase de enviarnos sus rayos, todo lo viviente, plantas y animales, dejaría de existir, y nuestro planeta sería un globo cubierto de hielo.

El calor que el Sol nos manda durante un año bastaría para fundir una capa de hielo de treinta y tres metros de espesor que envolviese a la Tierra por completo, y el calor que el Sol emite fundiría en su superficie una capa de hielo que envolvería a este astro, de un espesor de diez mil kilómetros.

No hace mucho tiempo, en un estudio publicado en una revista ilustrada, tratando del tiempo que podía durar ese foco que nos da vida y de la causa del calor solar, decía el ilustre Vicente Vera:

"Los astrónomos han determinado igualmente la masa del Sol, es decir, han averiguado cuánto pesa este astro, y de este conocimiento y del de la intensidad de la radiación solar se deduce que, por efecto de esta radiación, cada gramo de la materia que constituye al Sol pierde dos calorías por año. Suponiendo, pues, que la capacidad calorífica media de la masa solar sea igual a la del agua (y lo probable es que sea menor), resultaría que su temperatura debe descender dos grados por año, y como se ha podido calcular que la temperatura de la superficie solar se halla comprendida entre seis mil y siete mil grados, se deduce de esto que, al cabo de tres mil o tres mil quinientos años, el Sol quedará completamente frío, o sea a la temperatura del cero absoluto, si no hubiera alguna causa que fuera compensando el calor perdido. Y, por la misma razón, rebajándose la temperatura de la superficie solar a razón de dos grados por año, en los miles de éstos a que alcanzan las referencias históricas en nuestro globo, habría perdido ya tal número de grados, que, o ya hace mucho tiempo que se hubiera enfriado por completo y dejado de existir la vida en la superficie de la Tierra, o el Sol tuvo en otras épocas en su periferia una temperatura muy superior a la actual. En este último caso, la radiación tenía que haber sido proporcionalmente más intensa, y la cantidad de calor recibida por nuestro planeta, también mayor en la misma proporción.

"Ahora bien: los documentos más antiguos manifiestan que, dentro del período histórico, los climas terrestres no han variado en conjunto de una manera sensible. No ha habido más cambios notables que los locales que han podido resultar de la desecación o desviación de ciertos lagos o ríos, o de la devastación de bosques en grande escala. Pero, aparte de algunas perturbaciones muy limitadas, se puede asegurar que la temperatura media de la Tierra es próximamente la misma en la actualidad que en las épocas a que alcanzan los textos más antiguos que se conocen de Egipto y de Asiria.

"Si, pues, prescindiendo de lo que pueda haber ocurrido en otras edades geológicas mucho más remotas, no se ha advertido en un período que abarca siete u ocho mil años diminución sensible en la radiación calorífica solar, a pesar de que el astro central pierde por difusión en el espacio, dos calorías por año y por gramo de su masa, es evidente que tiene que existir alguna causa que sufrague estas pérdidas, es decir, algo en la masa solar que produzca calor y compense el que emite."

Este origen de calor no puede ser una sencilla combustión. Si el Sol fuese, por ejemplo, un inmenso globo de carbón quemándose a la manera que la hulla se quema en nuestros hogares, su reserva calorífica se habría agotado en seis mil años, de modo que la existencia de todo nuestro sistema solar hubiese sido, relativamente, muy corta.

Han tenido, por consiguiente, los astrónomos y los físicos que buscar, estudiando los fenómenos naturales, otras causas, además de la combustión, que pueden dar origen a la producción de calor en la masa del Sol y en la medida necesaria para explicar el mantenimiento de la radiación solar durante los larguísimos períodos que el astro lleva de existencia.

Se han formulado, pues, diversas teorías, cada una de las cuales no sólo trata de dar cuenta de cómo se engéndra constantemente el calor que el Sol irradia, sino que puede servir también para calcular la duración probable del astro.

Como todas estas teorías se fundan en principios físicos demostrados y en hechos positivos, muy probablemente en todas ellas hay algo de verdad; quiere decir que, si la causa a que cada una de estas teorías atribuye el calor solar no es suficiente por sí sola para explicar satisfactoriamente el origen de dicho calor, acaso todas las causas que se citan concurren realmente a su producción.

Para formarse una idea cabal de lo que efectivamente ocurre en el Sol, habría que explicar todas las teorías que no podríamos ni extractar en estas columnas.

Nota de Canícula

Por

SALVADOR RUEDA

Ya la tierra se ciñe nueva corona
de pámpanos y espigas, flores y ramas;
y cuanto en torno vive, rubio sazona
el hornillo gigante del sol de llamas.

Por sus gradas de rocas pegando tumbos
espejean del agua las ondas frescas
entre orillas orladas de verdes chumbos
con corolas pajizas y pintorescas.

Junto a los lacios huertos de rosas ricos,
bajo el dosel tupido de las gayombas,
las palomas silvestres hunden los picos
y esmaltan de rocío sus alas combas.

El labrador, sin miedo de las molestias,
de los maduros granos hace el acopio,
al son del lento trote de mansas bestias,
entre un cantar untado de sueño y opio.

El afónico canto de las perdices
enmudece en las olas de los trigales,
y están los alcazolas y codornices
a la profusa sombra de los zarzales.

Los perros, horadando las matas huecas,
registran de las liebres la oculta cama,
y muestran, jadeantes, las fauces secas
con la lengua latente como una llama.

Y rompiéndose en rayos deslumbradores
y en estelas y ríos de oro rizado,
¡el sol se mece en medio de mil temblores
en el columpio inmenso del mar dorado!



"Es bueno"

EL Dulce de Membrillo "El Tigre" es un dulce que da gusto mirarlo y placer saborearlo.

Es un dulce perfecto y, por lo tanto, de calidad superfina, lo que es denotado por su aspecto brilloso y por la ausencia de puntitos negros. Es necesario probarlo para saber cuán exquisito es.

El gusto delicioso del Dulce de Membrillo "El Tigre" es el resultado de dos factores: la clásica fórmula criolla empleada para la producción del dulce, y la estricta higiene que preside a su elaboración.



De la misma marca "El Tigre", también hay Dulces Finos de tipo inglés, Dulce de Batata, y Espárragos, igualmente deliciosos.

Pídalo a su almacenero

"El TIGRE"

KAY & C.ia Chile 299 Bs. As.

ROSARIO
Marty y Cía.
Córdoba, 920

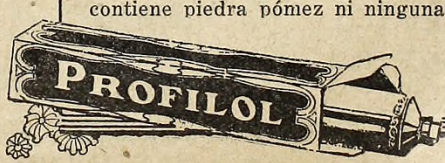
CÓRDOBA
E. Marín
B. Guzmán, 1055

BAHIA BLANCA
J. Bonfill
Chiclana, 89



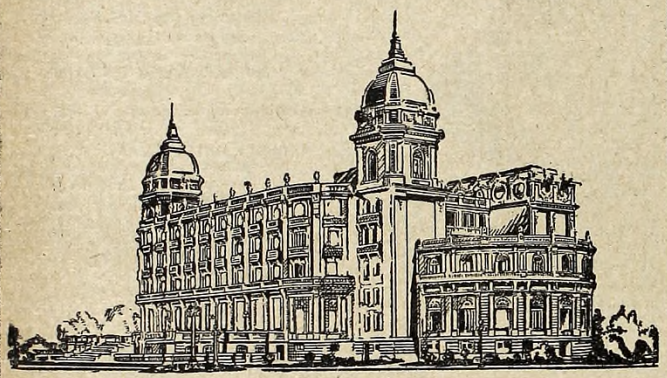
Profilol

Para que sus dientes se conserven siempre blancos y sanos, higienícelos con este excelente dentífrico. No contiene piedra pómez ni ninguna substancia nociva.



Precio de venta.... $ 0.70

CASINO - HOTEL
MUNICIPAL
CARRASCO



Situado a 10 kilómetros de Montevideo.

El más suntuoso, amplio y cómodo de los hoteles veraniegos de Sud América. Por las hermosas y diarias fiestas sociales que se realizan en sus grandes salones, con la presencia de familias argentinas y uruguayas, constituye el centro aristocrático de Montevideo.

La playa Carrasco, marítima y tranquila,

queda a sólo unos pocos metros de las habitaciones de este hotel, detalle que significa gran comodidad y economía. Existe garage para los automóviles de los huéspedes y éstos tienen allí elementos para organizar toda clase de paseos y diversiones.

Por datos, fotografías, reservas de alojamiento, folletos, precios, etc., dirigirse a la Oficina de Representación en la Argentina.

SALVATIERRA & GOLLAN
FLORIDA, 524
U. Telef. 31, Retiro, 0936 BUENOS AIRES

La jornada histórica de Ayacucho

Por

ALFREDO PALACIOS MENDOZA

EL 9 de diciembre próximo se cumple el primer centenario de la batalla de Ayacucho, que puso término a la magna empresa libertaria de Bolívar en Colombia, Venezuela, Ecuador, El Perú y Bolivia, consagró la personalidad del general José Antonio de Sucre y consolidó la emancipación política de un continente.

La guerra de la independencia sudamericana, concebida en los claustros de la célebre Universidad Mayor de San Francisco Xavier e iniciada el 25 de mayo de 1809 en Chuquisaca, por Monteagudo, Lemoine, los hermanos Zudáñez, Mercado, Pulido, etc., fué coronada — quince años después — en los campos de Huamanga, llamados de Ayacucho (Rincón de cadáveres. Del quichua *aya*, cadáver, y *cuchu*, rincón. Decreto de 15 de febrero de 1825 del libertador Simón Bolívar.)

Después de la batalla de Junín (6 de agosto de 1824), decisiva para las armas americanas, en la que sólo se combatió a arma blanca y cuerpo a cuerpo, los restos del ejército español derrotado por Bolívar habían logrado rehacerse en el Cuzco, y buscaban la oportunidad de la revancha, que se les presentó, por fin, frente al pueblo de Quinua (Intendencia de Huamanga), en el camino del Cuzco a Lima, el 9 de diciembre de 1824.

El ejército español, en número de nueve mil hombres, ocupaba los cerros de Cóndor Canqui, en las estribaciones de la cordillera de los Andes. Estaba comandado por el virrey La Serna y constaba de las siguientes unidades: regimientos de Gerona, batallones de Guías, Victoria, Fernandinos, Imperial, Centro, Burgos y Cantabria, y escuadrones de Granaderos de la Guardia, Húsares de Fernando VII, Dragones de la Unión, San Carlos y Alabarderos del Virrey, y cuatro baterías, al mando de los generales Valdés, Cacho, Canterac, Ferraz, Monet y Villalobos, respectivamente.

El ejército patriota, a las órdenes del general Sucre, se encontraba en la llanura oriental del valle que sigue a la meseta andina. Se componía de cinco mil soldados, distribuídos así: batallones Bogotá, Caracas, Pichincha, Vencedores, Voltígeros, Rifles, Vargas y cuatro legiones peruanas; Dragones y Húsares de Junín, Húsares de Colombia y Buenos Aires, y cuatro baterías, bajo la dirección de los generales Córdoba, Lara, O'Connor, Miller y La Mar.

Ambas fuerzas se avistaron al amanecer del día 9 de diciembre, e inmediatamente rompieron fuego. Después de varias horas de combate encarnizado, y cuando La Serna creía asegurado el éxito de la contienda, hizo descender al llano a sus soldados. Fué su perdición. Los patriotas los recibieron con un fuego nutrido y la división Córdoba cargó a la bayoneta sobre el centro, mientras las dos alas eran vigorosamente atacadas. Para colmo, en lo más rudo del combate cayó herido La Serna. Entonces el general Valdés, dándose cuenta de la situación crítica que ese hecho significaba para su causa, realizó un hábil cambio de frente y cayó sobre la división La Mar, tratando de fulminarla; pero el genio militar de Sucre, que todo lo dominaba, apreciando el peligro inminente de esa operación, dispuso que la división Miller auxiliara a La Mar y atacara a Valdés, "hasta perder el último hombre". Con el sable en alto impartió la orden inmortal: "¡Soldados: adelante; a paso de vencedores!"

Desde aquel instante la lucha se convirtió en un cuerpo a cuerpo; pero el ejército español, con su jefe fuera de combate, completamente desmoralizado y desorientado, comenzó a ceder y replegarse, hasta que a la una de la tarde caía definitivamente derrotado. Había dejado sobre el campo de batatlla mil cuatrocientos muertos, numerosos heridos, 3.000 prisioneros, entre éstos el virrey La Serna, herido, y un inmenso botín de guerra.

Por su parte, los patriotas experimentaron 1.000 bajas entre muertos y heridos.

Como corolario de un triunfo tan rotundo, a la una de la tarde del mismo día se firmó la famosa capitulación de Ayacucho, que reconoció la independencia del Perú, que significaba también la de toda América. Así concluyó la dominación secular de los españoles.

He aquí una copia textual de la capitulación, que la hemos tomado directamente de uno de los dos únicos autógrafos que existen en América:

ORIGINAL DE LA CAPITULACIÓN DE AYACUCHO

"Dn. Jose Canterac Tente. Gral. de los Rs. Egtos. de S. M. C. encargado del mando Superior del Perú, por haber sido herido y prisionero en la batalla de este dia el Exmo. Sor. Virrey Dn. Jose de la Serna. — Oido a los S. S. Generales y Gefes, que se reunieron, despues que el Egercito Español, llenando en todos sentidos cuanto lo ha exigido la reputación de sus armas, en la sangrienta jornada de Ayacucho y en toda la guerra del Perú, ha tenido que ceder el campo a las tropas Independientes, y debiendo conciliar aun tiempo el honor de los restos de esta fuerza con la diminución de los males del Perú, he creido conveniente convenir y ajustar con el Señor Gral. de Division de la Republica de Colombia Antonio Jose de Sucre, comandante en Gefe del Egercito Vnido Libertador del Perú, las condiciones que contienen los articulos siguientes:

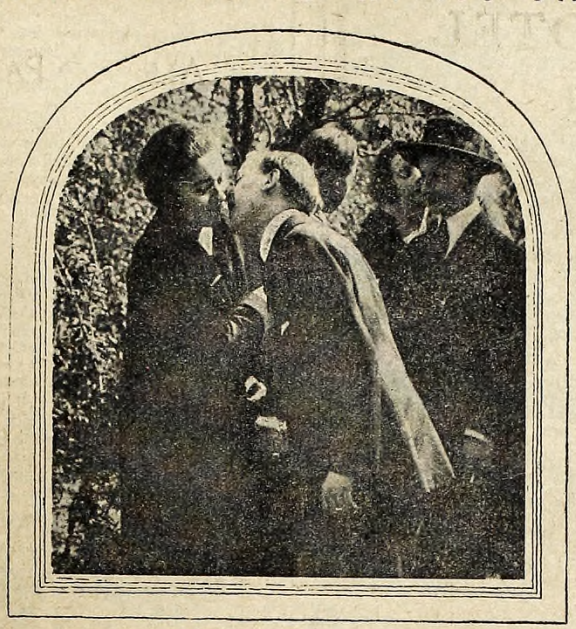
1º El territorio que guarnecen las tropas Españolas en el Perú, será entregado a las armas del Egercito Vnido Libertador hasta el Desaguadero, con los parques, Maestranzas y todos los Almacenes existentes.	1º Concedido y tambien seran entregados los restos del Egercito Español, los bagajes y caballos de tropa, las guarniciones que se hallen en todo el territorio y demás fuerzas y objetos pertenecientes al Gobierno Español.
2º Todo individuo del Egercito Español podra libremente regresar a su pais y será de cuenta del Estado del Perú costearle el pasage; guardandole entre tanto la debida consideracion y socorriendole á lo menos con la mitad de la paga que corresponde mensualmente a su empleo interin permanesca en el territorio.	2º Concedido, pero el Gobierno del Perú solo abonara las medias pagas mientras proporcione transportes. Los que marchen á España no podrán tomar las armas contra la America mientras dure la Guerra de la Independencia, y ningún individuo podra ir á punto alguno de América que esté ocupado por las armas Españolas.
3º Cualquier individuo de los que componen el Egercito Español sera admitido en el del Perú en su propio empleo si lo quisiere.	3º Concedido.
4º Ninguna persona sera incomodada por sus opiniones anteriores, aun cuando hecho servicios señalados a favor de la causa del Rey ni los conocidos por pasados; en este concepto tendran derecho a todos los articulos de este tratado.	4º Concedido si su conducta no turbase el orden publico y fuese conforme a las Leyes.
5º Cualqa. havitante del Perú, bien sea Europeo o Americano, Eclesiastico o Comerciante, propietario o Empleado que le acomode trasladarse a otro pais, podra verificarlo en virtud de este convenio, llevando consigo su familia y propiedades, prestándole el Estado proteccion hasta su salida y si eligiese vivir en el Perú, sera considerado como los demas Peruanos.	5º Concedido respecto a los havitantes existentes en el Pais que se entrega, y bajo las condiciones del artº anterior.

(Continúa en la pág. 48)

El beso público no es delito en Francia

Por

JUAN CARLOS GARCÍA VALDÉS



LOS diarios de esta capital comentan risueñamente el proceso que intentó promover un comisario de policía de Burdeos contra un joven que fué sorprendido en el momento de besar a su compañera. El episodio tuvo por escenario un restaurante muy frecuentado, y, como es natural, nadie se inquietó — salvo el funcionario, — porque el beso es en Francia una institución tan extraordinariamente difundida, que ella está incorporada a los hábitos más usuales de la vida diaria.

Para el extranjero que por primera vez llega a París, su atención se siente al pronto atraída por el ardor amoroso de las parejas que circulan por los bulevares. Es casi normal observar cómo en plena marcha, luego de una sonrisa insinuante, el novio toma con su diestra la cara de su amada e inclina su cabeza para estampar sobre sus labios un beso. Nadie se hace cruces porque tal cosa haya sucedido, ni el tráfico de París sufre interrupciones a causa de esta levísima incidencia pasional.

A la salida de las tiendas, cuando aparecen en bulliciosas bandadas las alegres "midinettes", los novios, que las aguardan en la acera, las reciben con aquel expresivo saludo. Suenan en la calle los besos como chasquidos, y la gente que transita por ella sólo advierte en esta explosión juvenil mucha primavera y mucho amor. Si es en los teatros, durante los intervalos, los novios — o simplemente los que se aman — se tienen de las manos y se besan sin recato. Y como en los casos anteriores, el público, que es aquí inmensamente respetuoso de la libertad individual, no siente alterados sus nervios, y deja que florezca el amor.

De ahí que haya sorprendido la actitud insólita del comisario de Burdeos, que ha considerado inmoral el beso de dos enamorados en un restaurante. Pero le ha salido cara al buen funcionario su intención moralizadora, porque estos son los momentos en que debe comparecer al Consejo de Disciplina por abuso de autoridad. Por meterse a redentor, está a punto de ser crucificado este ingenuo apóstol, cuya figura ha adquirido en pocas horas una ridícula popularidad. Porque en todas las publicaciones humorísticas de París y en todas las revistas teatrales, se ha comentado el suceso.

París necesita de cuando en cuando estas notas pintorescas, para mostrar que, a pesar de todo, su "sprit" subsiste.

Pretender que el beso desaparezca en los sitios públicos de París es como si se quisiera borrar de un solo golpe toda la tradición espiritual de Francia. El beso es tan francés como la propia bandera, como la Marsellesa misma. Surge a flor de labios con la espontaneidad más absoluta. Los que se besan en público saben que la castidad del acto los exime de culpa.

Porque es justo consignar que no se trata de besos "cinematográficos", de larga duración: el beso de las calles y teatros de París es breve, fugaz y simple. Algunas veces nuestros ojos tropiezan con la excepción: es entonces una pareja que en el interior de un taxi ha cruzado frente a nosotros casi dormidos en un beso interminable. Pero un taxi es en París un sitio casi privado. Por lo demás, este mismo concepto se tiene de los vehículos de alquiler en el resto del mundo.

Cuando en París algún diario comenta la "guerra al beso" decretada por funcionarios, la gente se ríe; y se ríe de buena fe frente a la ingenuidad de esos señores que así intentan poner puertas al viento. Podrá en el Japón o en la China imponerse penas al beso, pero aquí en Francia, en esta Francia en cuyas ciudades y villas floreció siempre el amor, aquel deseo es sólo aceptable en el cerebro de un modesto comisario de Burdeos, que por haberlo querido realizar purga su delito con la vergüenza de su sumario, que puede costarle hasta el empleo...

París, noviembre de 1924.

"LA ESMERALDA"

ESMERALDA esq. CORRIENTES

Unión Telef., 0862, Avenida

Sucursal en MAR DEL PLATA: Rambla Bristol.
Casa en PARIS

El surtido más completo en alhajas modernas

Precios excepcionales

PERLAS
Vea nuestro selecto surtido recién recibido

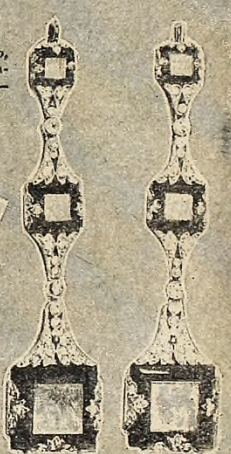


5410 — Aros criollas platino, brillantes, zafiros y diamantes, a pesos..... 900.—



6322 — Pulsera-reloj platino, 40 brillantes y zafiros, "Vulcain"..... $ 650.—

5342 — Aros platino, esmeraldinas y brillantes..... $ 1.500.—





6255 — Pulsera platino, todo brillantes y zafiros Oriente, $ 2.600.—





6320 — Pulsera-reloj platino, 48 brillantes y zafiros, "Vulcain"..... $ 950.—



4018 — Prendedor platino, brillantes y zafiros Oriente, a $ 1.000.—



6259 — Pulsera platino, todo brillantes y zafiros Oriente, $ 1.800.—

4105 — Prendedor platino y oro 18 kil., brillantes, diamantes y perlas, $ 440.—



LOS DISCOS BRUNSWICK SE PUEDEN TOCAR EN CUALQUIER FONOGRAFO

Oiga esta semana un disco de Piano en un fonógrafo

Brunswick

Los verdaderos tonos del piano en la reproducción fonográfica — la maravilla notable que asombró al mundo musical.

Hace años que las autoridades musicales más grandes dijeron que era imposible, que ningún disco fonográfico, ningún fonógrafo, pudiera transmitir los tonos del piano sin sugestión "mecánica" — sin falta de profundidad de vibración.

Pero el BRUNSWICK lo logró. Tonos profundos y claros, notas sorprendentes en su fidelidad.



LO MEJOR DE AYER
HA SIDO SUPERADO HOY

El BRUNSWICK ha sido aprobado hoy por las casas de música más grandes del mundo — por los críticos — por los artistas y estrellas de la ópera que hoy día suceden a los de ayer, quienes eligen al BRUNSWICK exclusivamente en la perpetuación de su arte para la posteridad. El BRUNSWICK ha establecido una nueva era. Es el criterio por el cual la música fonográfica se juzga ahora.

Nuestra elección del renglón BRUNSWICK fué el resultado de meses de cuidadosa investigación, que reveló la superioridad del BRUNSWICK — su gran variedad de más de treinta modelos, todos exquisitamente terminados — su extensa lista de precios, ofreciendo un modelo para cada bolsillo — y la seriedad de la Compañía BRUNSWICK que lo fabrica.

Oigalos esta semana en las casas BRUNSWICK

UNICOS DISTRIBUIDORES:

Solicite catálogo explicativo de aparatos y discos

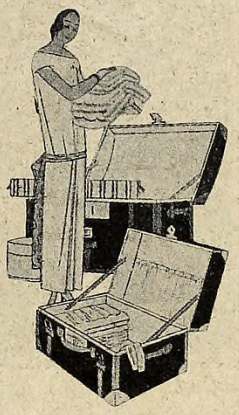
Maipú y Córdoba ROSARIO — **Pratt & Cía.** — San Martín 89 CÓRDOBA

626 - SARMIENTO - 636 — Anexo: Galería Güemes, Buenos Aires

Max Glücksmann, B. Mitre y Callao.—Harrod's Bs. As. Ltda., Florida 877.—Gath & Chaves Ltda., Florida y Cangallo.—Breyer Hnos., Florida 414.—A. Gordon (Casa Columbia), Florida 587.—Tienda "San Juan", Alsina y Piedras.—Erich Müller, Paraguay, 1326.—Gregorio Calarco, Cabildo 2426.—J. Pemoff, Entre Ríos 615.—Alberto Poggi, Carlos Pellegrini 418.—En Montevideo: Casa Max Glücksmann.

Un problema familiar: el veraneo

DÓNDE pasaremos las vacaciones? Tal es la pregunta que en esta época del año se formula en muchos hogares. Se discute, se vacila, se compara... No es siempre fácil descubrir un sitio ideal que concuerde, sobre todo, con las necesidades de la salud y del bolsillo. Por otra parte, son irresistibles dos tendencias al parecer antagónicas: se ansía reposo, pero se huye de lugares que no ofrezcan diversiones. ¿Cómo conciliar ambas cosas? Es el secreto de las playas, villas y lugares de moda. Tiene nuestro país deliciosos rincones en la montaña, en la sierra, en la costa del Atlántico, entre umbríos montes y a campo descubierto. Queda sólo el trabajo de elegir. Pero la tentación del mar es irresistible...



No olvidar la ropa de abrigo al hacer los baúles

Ya lo dijo Rémy de Gourmont: "Si se preguntara cuál es la más original creación del siglo XIX, habría que contestar: es el mar." Y explica que hace cien años aún, nadie se preocupaba de mirar "esta agua verde y azul cuyas ondas son como la sonrisa o la cólera, ni sus doradas playas de arena y sus rocas amarillas o grises".

Y en tiempos de Luis XIV no se conocía al mar otra propiedad que la de ser un remedio: en él se sumergía a las personas atacadas de rabia.

Actualmente los baños de mar a nadie sanan de la hidrofobia, pero tienen muchas otras cualidades.

Henri Duvernois escribe que "ha curado de celibato a gran cantidad de jóvenes y de niñas, en mayor proporción que el *dancing*". Es un argumento bien decisivo por cierto.

Considerado únicamente desde el punto de vista higiénico, ofrece las ventajas siguientes: El aire marino ejerce, en razón de su humedad, una acción directa sobre la piel, y su movimiento intenso acrece la circulación cutánea.

Por la pureza y el ozono, influye sobre la respiración y la digestión: aumenta la amplitud de las inspiraciones, y, por consiguiente, modifica la sangre en los pulmones. Como consecuencia, se anota una mayor actividad circulatoria, gran apetito y aceleración del trabajo digestivo. El aire del mar es, pues, tónico y reconstituyente.

Sucede con frecuencia en las familias, que algunos de sus miembros sufren malestar a orillas del mar, durante los primeros días de permanencia, traducido particularmente por un insomnio persistente.

Los habitantes de la costa saben esto por experiencia, y levantan sus viviendas a cierta distancia del agua, con el frente opuesto al viento del mar, o por lo menos librando a sus asaltos el menor número posible de puertas y ventanas.

Los viajeros que pasan algunas semanas o meses junto a la brisa marina, carecen de la resistencia necesaria para no sufrir sus consecuencias. Este es el motivo por el cual aseguran "no sentarles" el clima, cuando en realidad todo se remediaría cambiando de habitación.

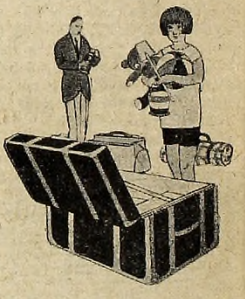
Antes de comprar o alquilar una casa de veraneo en una playa conviene practicar experimentos. Si es abrigada, ofrecerá la doble ventaja de reunir los beneficios del campo y del mar.

La misma prudencia debe regir la elección de vestidos. Nada más frecuente en estas regiones que los cambios bruscos de temperatura. Si a mediodía se puede salir con trajes de hilo o de seda, por la noche y de mañana se requieren abrigos de lana.

Son los niños quienes se hallan más expuestos a sufrir las consecuencias de un descuido en su indumentaria. Lo más acertado es vestirlos todo el día con franela liviana.

Los marinos no abandonan nunca su tricota de lana. Los trajes de *jersey* son preferidos en la playa como preventivo de numerosos resfríos. Hay que recordar, no obstante, que esta dolencia tan difundida en la ciudad, con los primeros fríos, se vuelve rara a orillas del mar por la escasez de microbios en la atmósfera.

Los tejidos livianos de lana conservan la temperatura natural del cuerpo y permiten una lenta evaporación de la transpiración cutánea.



Los niños son los que más sufren con el cambio de temperatura

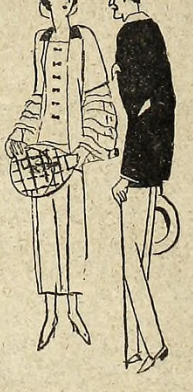
Las horas mejores para tomar el baño son de 10 a 12 y de 15 a 17, es decir, entre las comidas. No hay que temer entrar en el agua cuando se sienta un poco de sofocación: la reacción será débil. El baño debe durar dos minutos primero, luego tres, después cinco y finalmente diez minutos como fortificante; se prolonga cuando se buscan efectos calmantes. Nunca se permanecerá en el agua después de experimentar un escalofrío.

Precauciones. — Es preferible, cuando se veranea en el mar por vez primera, aclimatarse durante dos o tres días al aire marino antes de entrar en el agua, y elegir tiempo favorable para iniciarse. Durante este entrenamiento se pueden tomar baños calientes de agua de mar.

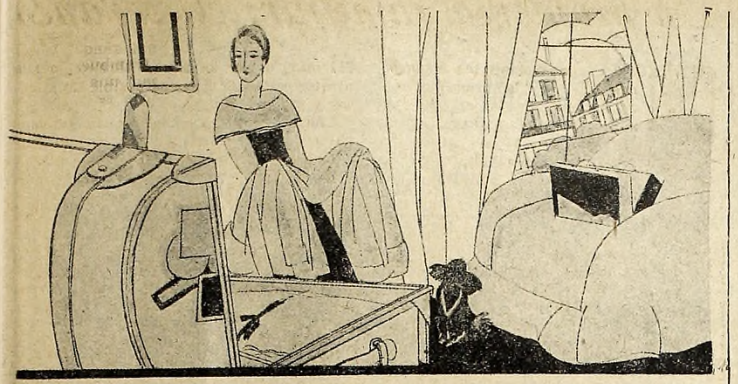
En cuanto a los niños, evítese bañarlos a la fuerza. Cuando se resisten por temor, se les hace familiarizar pacientemente con el agua hasta que se bañen sin violencia. Los pequeñuelos son muy sensibles a la atmósfera marina. Les impresiona fuertemente y les torna a veces irritables, inquietos y agitados.

Por eso nunca se llevará al borde del mar niños enfermos del sistema nervioso, histéricos, epilépticos, etc.

Los eczematosos sufren también con el aire salino, que agrava esta afección al



Las prendas de franela son el vestido ideal para la playa y la sierra



igual de todas las cutáneas. Ocurre lo mismo con las oftalmías y enfermedades crónicas de los ojos. En cambio las lesiones óseas se benefician con el aire del mar.

La misma contraindicación se observa para los adultos atacados de arterioesclerosis, tuberculosis en el período de cavernas y ciertas dolencias gástricas. El reuma soporta muy mal la humedad del mar.

Para terminar, indicaremos a qué niños les conviene un veraneo en la playa.

Muy útil es para linfáticos y escrofulosos. El aire privado de microbios tiene feliz influencia sobre la última enfermedad. Hallándose el niño al abrigo de nuevas invasiones microbianas, está en las mejores condiciones para destruir los que lleva.

El aire del mar es la salvación de los "futuros candidatos" a la tuberculosis, de esos niños de cutis blanco, fino, veteado de venículas, cuyo iris es azulado con frecuencia, el cabello rubio, los sudores fáciles, la carne blanda. Chicos de rasgos elegantes, cuya belleza no conviene ponderar demasiado, por cuanto es un antifaz tras el que se oculta la terrible enfermedad que diezma a la juventud con predilección. En virtud del aire marino, cambiaría este aspecto: el apetito se despierta, las mejillas se sonrojan, los músculos se hacen firmes, la actividad se torna normal y el niño cobra salud.

Algo insubstituíble para los bebés, además del aire y del baño, son los juegos en la arena de la playa, donde sus pies desnudos marcan señales de inquietas correrías en procura de "material", mientras sus bracitos trabajan en arduas construcciones que serán luego barridas por las olas. Y reciben en tanto el regalo de un sol poderoso y tonificante que vigoriza los cuerpecitos.

La montaña. — El aire de las sierras contiene más ozono que el de la llanura y es de infinita pureza; encierra escaso polvo en verano, y en invierno la nieve se encarga de limpiar la atmósfera. Más allá de mil metros de altura no se halla germen alguno. La insolación y la luminosidad están atemperadas en forma que permiten prolongada permanencia afuera. La vista que ofrecen los valles, la grandeza y esplendor de las montañas con sus magníficos paisajes, son atractivos que contribuyen a dar valor a estos pintorescos sitios de veraneo.

Sobre el organismo produce estas reacciones:

La diminución de presión atmosférica trae como consecuencia una diminución de los gases contenidos en la sangre, pero esto es compensado con usura por una multiplicación de glóbulos rojos, que aumenta la capacidad de absorción del líquido sanguíneo por el oxígeno.

Como resultado se obtiene una superactividad en la nutrición general.

También en la montaña las noches y las mañanas son frescas en verano. En la provisión de ropa en el equipaje no debe olvidarse este importante detalle.

Los meses pasados al pie de las sierras, donde se alternan ascensiones, largos paseos y excursiones, son un venero de fuerzas para los organismos debilitados.

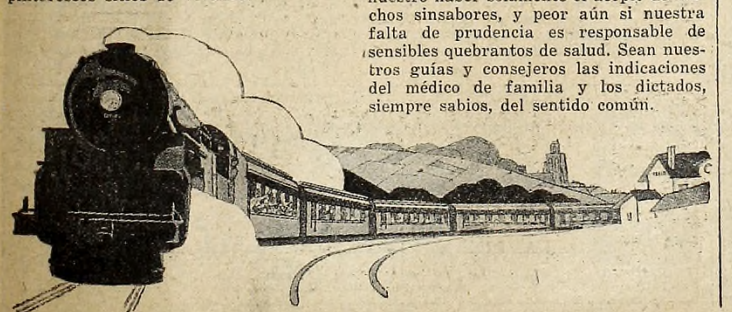
El campo. — Para muchos médicos el reposo más conveniente durante los meses de estío se halla en el campo. La tranquilidad casi absoluta que en él se goza, respirando a pleno pulmón el aire fuerte, bajo la sombra de protectores árboles, es una bendición para el organismo fatigado por la vida de ciudad. A todos conviene por igual, pero son los niños quienes mejoran en el ambiente campestre, alejados de las molestias que significan para ellos la agitada residencia de hotel, los obligados paseos, cambios de trajes, etc.

Fuera de todo contacto con el mundo social, puede llevar una vida al aire libre, donde la propia naturaleza le brinde, junto al manantial de salud, placeres y diversiones que se multiplican con el correr de los días. Sin contar con el aliciente de los paseos a caballo o en coche, la curiosidad de las tareas rurales, cuya práctica es un verdadero descubrimiento para los niños de la ciudad, la recolección de cosechas, los trabajos de corral y mil otros pormenores que acrecientan su alegría.

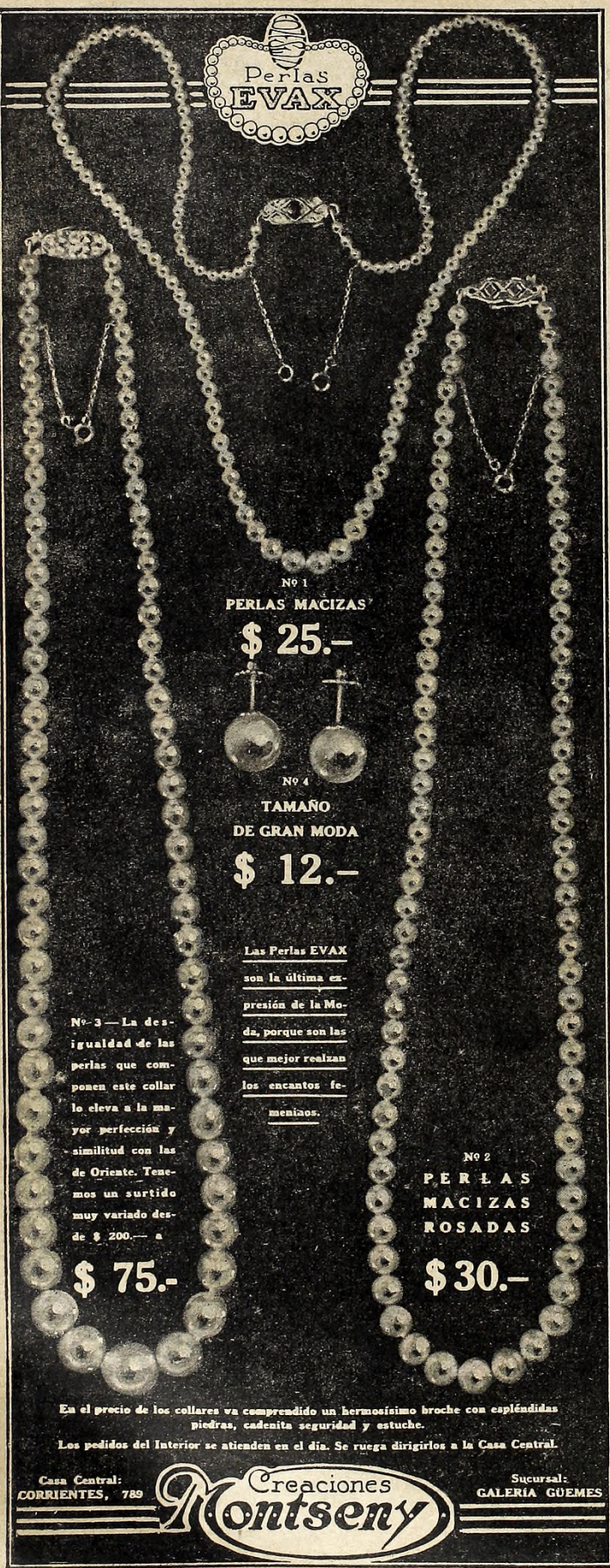
¿Dónde, pues, veranear?

Para no sufrir amarguras y desencantos que tornen áridas nuestras vacaciones, consultemos serenamente nuestras necesidades antes de decidirnos a viajar. La falta de previsión podría ser fatal a nuestros intereses económicos e higiénicos. No nos dejemos arrastrar por los caprichos de la moda, o dejemos librado al azar el sitio de retiro elegido para los días calurosos.

Malo será que al regreso se anote en nuestro haber solamente el acopio de muchos sinsabores, y peor aún si nuestra falta de prudencia es responsable de sensibles quebrantos de salud. Sean nuestros guías y consejeros las indicaciones del médico de familia y los dictados, siempre sabios, del sentido común.









Baños excéntricos

DE FRESA, DE VINO Y DE CLARA DE HUEVO

La última manifestación de excentricidad, en lo que a baños se refiere, es la de los baños de arena, que se toman al aire libre, enterrando el cuerpo hasta los hombros y aguantando el sol en la cabeza. El sistema, al decir de sus partidarios, es utilísimo, por la sensación de energía y bienestar que se experimenta después del baño.

En el siglo XIV, un italiano llamado Giácomo de Dondis preconizó el baño de cieno, y actualmente se aplica en determinados balnearios extranjeros. La duración del baño varía entre media hora y cinco horas. Los bañistas tienen que limpiarse después el cuerpo con una ducha caliente.

Muchos personajes célebres se han permitido el lujo de los baños de leche. El bello Brummel, que fué rey de la moda en París hace bastantes años, se bañaba todos los días en este líquido, y hasta en una ocasión en que estuvo preso por no pagar cierta deuda, el carcelero le traía diariamente leche para el baño.

Sabina Popea, esposa de Nerón, tenía quinientas burras, cuya leche empleaba para bañarse y lavarse. Cuando la desterraron siguió con su costumbre, pero hubo de abandonar su magnífico baño de pórfido y contentarse con la leche de cincuenta burras.

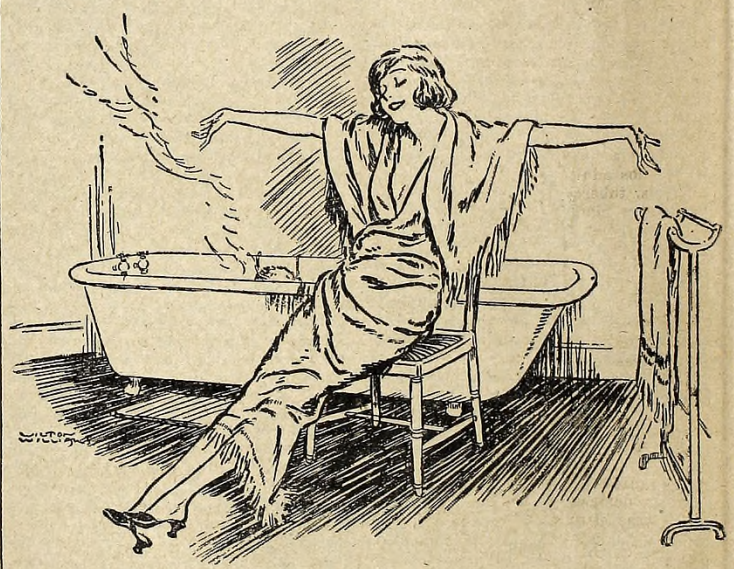
Isabel de Baviera era también aficionada a las abluciones lácteas; pero en cuanto al baño, aunque también era de leche, la empleaba cocida con plantas del género de las alsinas, y sólo como medicina. Para los baños corrientes usaba agua de rosas, jugo de melón, extracto de cebada verde y otras preparaciones que contenían almendras y claras de huevo.

Un cocimiento de hojas de laurel, tomillo, orégano y un poco de sal marina, era el baño de María Antonieta.

Mme. Tallien preparaba su baño con agua perfumada, a la cual añadía ocho kilos de fresa y uno de frambuesa. Estos componentes formaban una mezcla que ponía el cutis de dicha señora tan suave como el terciopelo.

Otro personaje, John Law, se bañaba todos los días en agua aromática y perfumada, con el aditamiento de cien claras de huevo, jugo de ternera y vino.

Los baños de vino son y han sido de uso frecuente. Durante el siglo XVII estuvieron muy en boga entre las beldades de la corte francesa, que no seguían, naturalmente, la indicación de una circular publicada en una provincia de Francia, que recomendaba que la inmersión durase veinte minutos.



También se pueden citar personas que se han bañado en oro. El célebre violinista Paganini, después de un concierto, se lavó literalmente las manos con las monedas de oro que por su trabajo le pagaron. Un norteamericano, propietario de grandes minas de plata, recibió veinticinco mil dólares en dinero, procedentes de la venta de algunas acciones, y al llegar a su cuarto, se rompió el saco que contenía las monedas encima de su cama, y se pasó la noche durmiendo sobre aquel colchón, tan valioso como incómodo.

Federico Soulié, autor de *Las Memorias del Diablo*, cobró un día de su editor diez mil francos en "luises" de oro.

Al volver a su casa, echó las monedas en el baño, y durante media hora estuvo fumando cigarros habanos y removiendo aquel dineral con los pies descalzos.


TE ANDINO
evita laxantes

"CASA BUSTAMANTE"
Yerbas Andinas Medicinales
y libros naturalistas para curarse en casa sin drogas ni operaciones.
LA PIEDRA IMÁN MAGNÉTICA
NUEVO CATÁLOGO GRATIS
ARENALES, 2301.—U. T. 6491 (Juncal) B. Aires
Anexo: Pueyrredón, 1371


Chuschampi, Bálsamo Argentino. Insuperable para fístulas, várices, dolores reumáticos, espaldas, riñones, etc.
Precio: $ 3.20

Controversia sin importancia entre Muñoz Seca y una niña argentina



Pedro Muñoz Seca



María Elena Fernández Madero

UNA distinguida niña argentina, la señorita María Elena Fernández Madero, solicitó para su álbum un verso al príncipe de la "astrakanada", don Pedro Muñoz Seca, quien accedió gustoso a la demanda de nuestra gentil compatriota.

Volvió el álbum de España, y Muñoz Seca había escrito el siguiente "Consejo a las señoras":

Hay que cubrir con cendales
Las gracias esculturales;
Vestíos más y veréis
Lo mucho que ganaréis
Aunque no valgáis dos reales.
La más dulce confitura,
La que ofrece su dulzura
Sin tapujo, es el merengue,
Y siempre se le hace un dengue
Porque ya al verle da hartura.
En cambio, con su artimaña,
El "marron glacé" os engaña,
Que, envuelto en papel de estaño,
Picáis en el dulce engaño,
Y luego es... ¡una castaña!

La señorita de Fernández Madero, que no es corta ni perezosa, resolvió, lo que por aquí decimos, "retrucar" al difundido autor de "La venganza de Don Mendo", y escribió a su vez la respuesta, en verso, como es natural, y que dice así:

Si una dama lleva escasa
La tela de su vestido
Y a tontas la vida pasa
Gastándose lo indebido
En perlas para su cuello,
¿Quién tiene la culpa de ello?...
¡El marido!

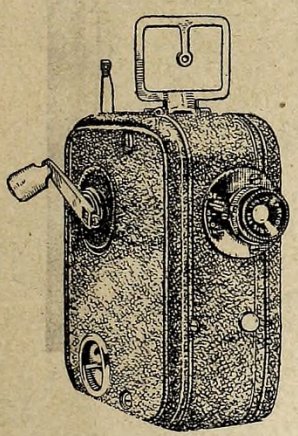
Si una niña casquivana,
Entre tangos y fox-trotes,
Se olvida de los palotes
Que aprendió en su edad temprana;
Y nos afirma quizá
Que Colón era francés,
Esto ¿culpa de quién es?
¡Del papá!

Si uno de esos calaveras
(¡Que ya tendrán su castigo!)
Llega a enamorar de veras
A la hermana de su amigo;
Y el padre protesta en vano,
La niña sigue en sus trece...
¿Quién de ello culpa merece?
¡El hermano!

Y, por fin, si un hombre está
Desesperado en su casa,
Porque en todo mete baza
Su política mamá;
Si su vida es un infierno
Y pasa la pena negra,
Pues cargó con esta suegra,
¿Quién tiene la culpa?
¡El yerno!

Posdata: — Si un insolente
(De cabeza un tanto hueca),
En un verso decadente,
Se dirige a Muñoz Seca,
No dudo que este señor
Clamará dando suspiros:
¿Quién merece cuatro tiros?
¡El autor!...

Como puede deducirse, de esta breve controversia sin importancia sólo queda un saldo favorable: él nos revela el delicado temperamento de la señorita de Fernández Madero, su fina gracia y su extraordinaria facilidad para versificar en un género para el cual se requiere, entre otras cualidades, un perfecto dominio del idioma.



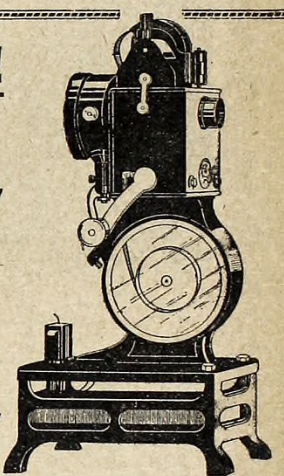
¡COMO REGALO DE FIN DE AÑO!

DESCUENTOS UNICOS

LA CAMARA PATHE-BABY

LE PERMITE TOMAR PELÍCULAS CINEMATOGRÁFICAS DE TODOS LOS ACONTECIMIENTOS Y PERSONAS DIGNOS DE RECUERDO, QUE LUEGO PUEDE PROYECTAR EN CUALQUIER PARTE, MEDIANTE EL

Proyector PATHE-BABY



EQUIPO CAMARA

1 cámara con chasis.....	$	155.—
1 trípode.....	„	9.50
4 chasis de recambio.....	„	5.60
20 rollos de film virgen.....	„	38.—
1 lente de aproximación....	„	2.—
Total.....	$	210.10

POR SOLO $ 155. — m/n

CADA PELÍCULA "PATHÉ-BABY" CONTIENE 1.200 IMÁGENES, LO QUE EQUIVALE A 60 METROS DE CUALQUIER CINTA CINEMATOGRÁFICA

DESDE LA FECHA HASTA NUEVO AVISO

EQUIPO PROYECTOR

1 proyector "Pathé-Baby"..	$	125.—
1 resistencia.....	„	15.—
10 películas "Pathé-Baby"...	„	35.—
Total.....	$	175.—

POR SOLO $ 125. — m/n

Pida Prospectos y Catálogos GRATIS al único Concesionario:

MAX GLÜCKSMANN

CALLAO Y BARTOLOMÉ MITRE — FLORIDA Y LAVALLE

BUENOS AIRES

ROSARIO: CÓRDOBA, 1048 — MONTEVIDEO: 18 DE JULIO, 966 — SANTIAGO (CHILE): AHUMADA, 91



UN VALIOSISIMO RECURSO

tendrán siempre a mano todas las señoras que quieran perfeccionar sus naturales encantos faciales y embellecer su cutis. Nos referimos al exquisito

POLVO GRASEOSO

LEICHNER

producto de sólidos prestigios con cuyo uso diario no solo se consigue transmitir a la piel del rostro una extraordinaria frescura, suavidad y delicadeza, sino que se conserva la tez a salvo de la acción de los agentes atmosféricos y con las características de la edad juvenil.

MENDEL y Cía.

En Buenos Aires: calle Guardia Vieja, 4439. — En Rosario de Santa Fe: calle Entre Ríos, 864. — En Córdoba: calle 24 de Septiembre esquina Salta. — En Montevideo: calle Cerrito, 673. — En Asunción (Paraguay): calle Alberdi, 217.

Actualidades gráficas

ENLACE



Señorita Julieta Shaw, cuyo enlace con el señor Manuel J. González Guerrico fué bendecido la semana pasada

UNA SIMPÁTICA INSTITUCIÓN



El domingo último se inauguró, en el parque Chacabuco, el Club de Niños Jardineros, simpática institución organizada por la Dirección de Paseos y que tiene por finalidad fomentar en los pequeños asociados el amor a las plantas y a la floricultura

ENLACE



Señorita Mercedes Maschwitz Barra y doctor Lucio M. Moreno Quintana, cuya unión matrimonial se realizó el viernes 28 de noviembre

HOMENAJE AL POETA ANDRADE



Mr. Davis, ministro de Trabajo, de Estados Unidos, que visita la Argentina en jira de observación y estudio



En el Rosedal de Palermo, el público oyendo el Himno Nacional en el acto de la inauguración del busto allí erigido a la memoria del ilustre poeta Olegario V. Andrade



Alejandro Castiñeiras, el miembro reelecto del Concejo Deliberante que ha batido el récord de los votos

FOTO CABADA

Del exterior y del interior

ASUNCIÓN DEL PARAGUAY



Comida ofrecida en la Legación del Brasil, en honor del ex canciller, doctor Ibarra, con motivo de su nombramiento como ministro plenipotenciario del Paraguay en Río de Janeiro

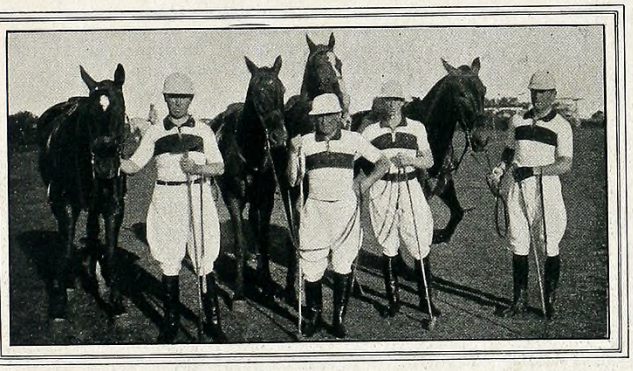
FOTO MÁS



Profesores y alumnos del "Colegio Internacional", reunidos después de haberse realizado los exámenes de los cursos primarios

FOTO PLATE

CONCORDIA (ENTRE RÍOS)



Equipo del regimiento 6º de caballería, ganador en un reciente partido de polo

Las señoritas de Castro y Salduna y otras familias, presenciando el desarrollo de dicho partido

FOTO CALVET



ROSARIO



Demostración realizada en la Escuela General San Martín, con motivo de la jubilación de su directora, señora Rosa Barón de Rossi



Banquete con que la oficialidad del 11º de infantería festejó el 110º aniversario de la fundación de dicho regimiento

FOTO MARTÍN

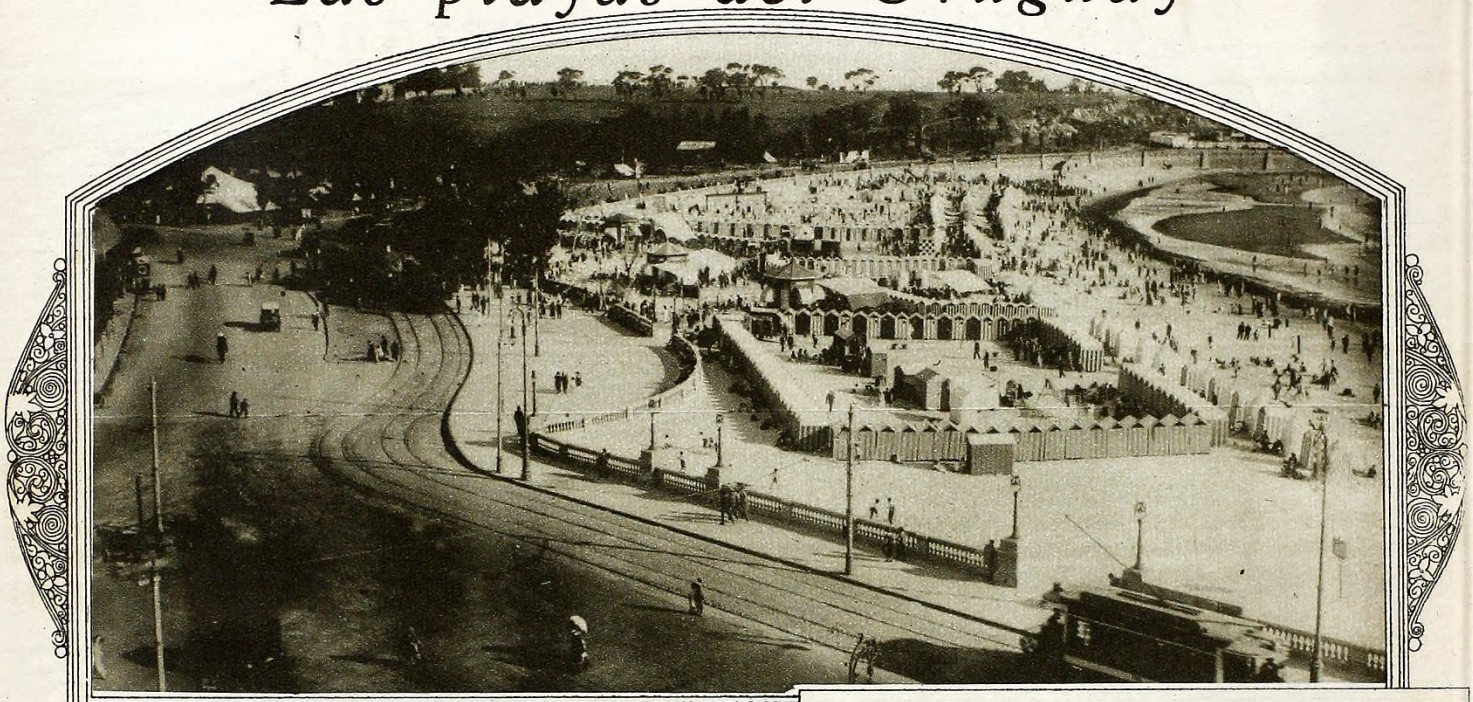
Las actrices y el verano



FOTO CABADA

La bailarina francesa "La Bordina", en Mar del Plata

Las playas del Uruguay

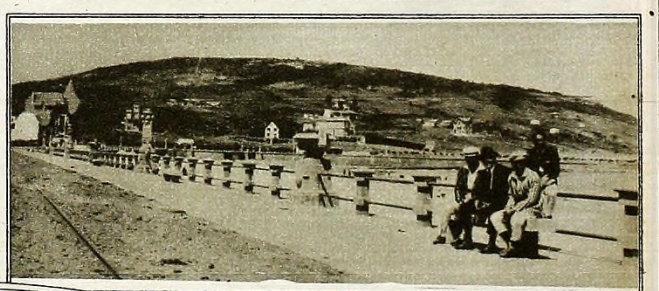


Vista general de la playa Ramírez, el popular balneario del Parque Rodó

Villa y balneario de Punta del Este, sitos sobre el Océano Atlántico

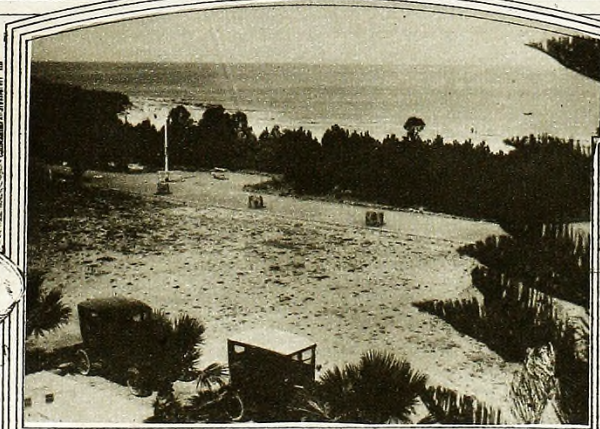






Pocitos, el más aristocrático y concurrido de los balnearios uruguayos





Playa de Piriápolis y la rambla recientemente construída



La más nueva de las playas uruguayas: el balneario de Atlántida, sito sobre el océano

Carrasco, lugar de veraneo y turismo preferido por los automovilistas.

FOTO ADAMI

Nuestro gran mundo



Señorita Zelika Esther Iturralde

FOTO FRANS VAN RIEL



Señora Carmela Castañeda Vega de Murguiondo

FOTO FRANS VAN RIEL.



Señora Celia González Durán de Pérez Alem

FOTO FRANS VAN RIEL



La información fotográfica a



FOTO CENTRAL PRESS

Trío de coristas recreándose en la saludable brisa marina de las costas inglesas, en un paraje que por su excentricidad realza el conjunto pintoresco



El "tennis de playa", un nuevo juego, llamado "Tamburello", que ha constituído una de las principales diversiones en las playas europeas durante la temporada veraniega

FOTO CENTRAL PRESS







Jóvenes francesas tomando baños de sol en la playa de Pourville, con los nuevos trajes especialmente confeccionados para ese fin

FOTO SPORT GENERAL



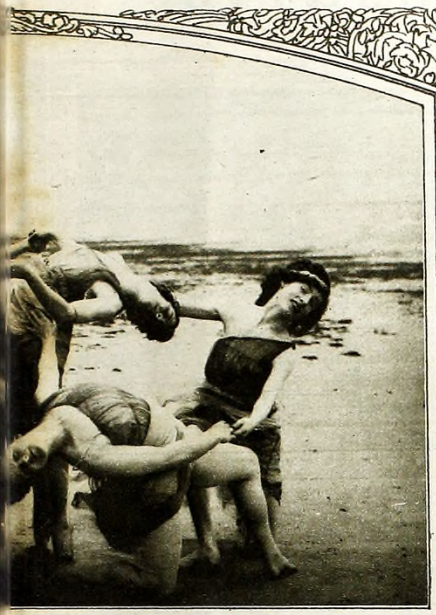
Grupo de competidoras en la regata de fantasía realizada en Gorcy, una de las más amenas que se disputa anualmente en el Canal de la Mancha

FOTO CENTRAL PRESS



Coristas inglesas, entregadas a saludables ejercicios matut[illegible] en numerosa y [illegible]

...avés de las playas extranjeras



Artístico grupo de bailarinas, ensayando una nueva danza a orillas del mar, en Littlehampton (Inglaterra), durante sus vacaciones

FOTO CENTRAL PRESS



La playa parece ser lugar predilecto de las artistas, quienes la consideran un escenario menos monótono que los teatrales para el ensayo de nuevas danzas, que ahí resultan más pintorescas y artísticas

FOTO CENTRAL PRESS



La lucha de las almohadas, una de las divertidas pruebas realizadas en el concurso atlético organizado por el Club de Natación de Jersey (Inglaterra), en la playa de Havre-des-Pas

...O CENTRAL PRESS





...aya de Littlehampton, que por sus bellezas naturales atrae ...concurrencia

FOTO CENTRAL PRESS



Distinguidas damas de la sociedad inglesa y norteamericana, iniciando un paseo preliminar al baño, en sencillos atavíos propios de la estación

FOTO CENTRAL PRESS

Informaciones de Rosario

NOTAS SOCIALES



Demostración organizada por los jefes y oficiales del regimiento 11º de infantería, en honor del general de división don Félix Benavides, con motivo de cumplir 82 años de edad



Enlace de la señorita Elisa Windels con el señor Federico Aulmann

TORNEO DE TENNIS



En el acto de la distribución de premios a los ganadores en el último torneo de tennis organizado por el Club Gimnasia y Esgrima, de Rosario

CEREMONIA MILITAR



El mayor Francisco Soto, leyendo un discurso durante la formación militar, con motivo del licenciamiento de los conscriptos del regimiento 11º de infantería

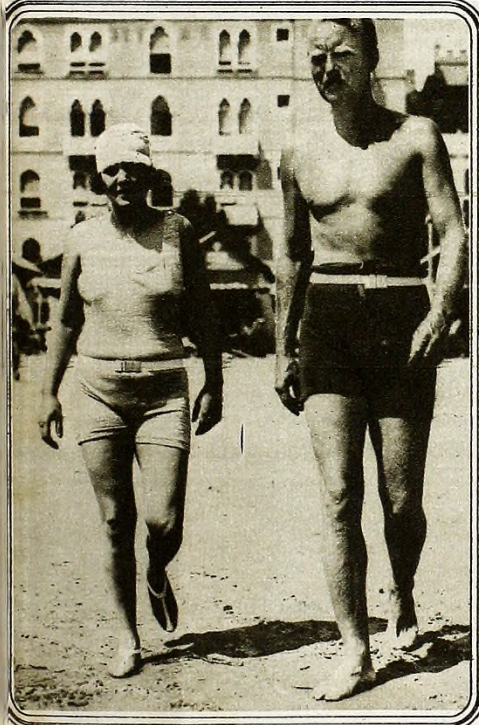


En el enlace de la señorita María Julia Olive con el ingeniero Fernando Olive Márquez: los novios, acompañados de algunas de sus amistades

FOTO MARTÍN

Una playa aristocrática: El Lido veneciano

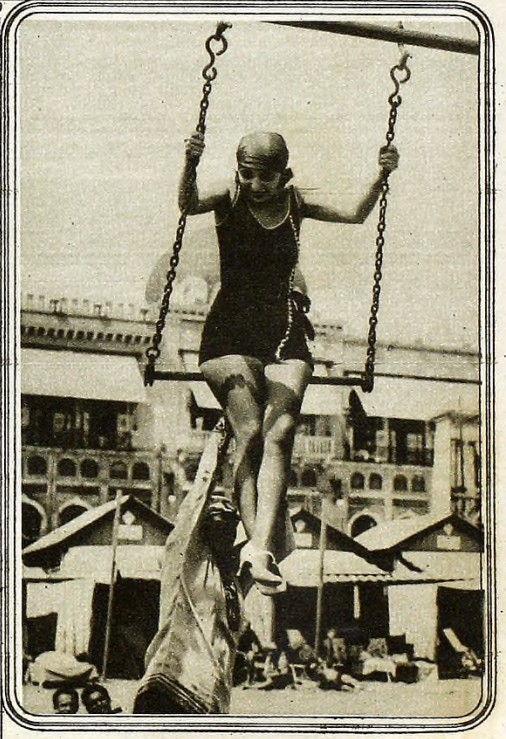




La princesa de Kapurtala y el marqués Laborde, siguiendo los caprichos de la moda, que ha impuesto los trajes de baño como atavío común a ambos sexos, para casi todas las oportunidades

La señorita Carol Ray, distinguida joven de la sociedad neoyorquina, con el conde de Schönborn, en la playa mencionada, donde los baños, el remo y la gimnasia al aire libre constituyen las diversiones predilectas de los veraneantes





Joven de la alta sociedad francesa, tomando baños de sol en las hamacas de la playa, que durante la reciente temporada vió reunido a lo más selecto de la aristocracia universal

FOTO CENTRAL PRESS

Varias notas de interés

REGRESO DE UN DIPLOMÁTICO ARGENTINO

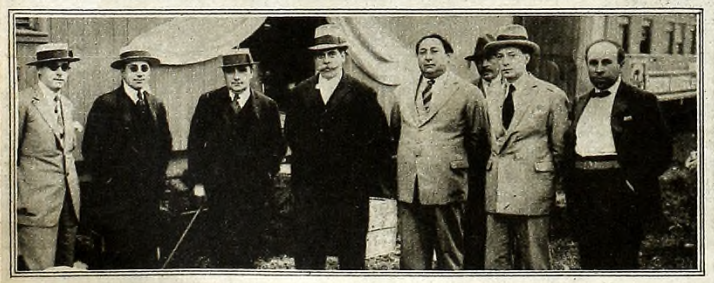


El doctor Honorio Pueyrredón, embajador de la República Argentina en Wáshington, a bordo del "Arlanza", que llegó a nuestro puerto el día 21 del mes pasado

FOTO CABADA

RESISTENCIA





Interior del tren exposición (Sección Córdoba) que llegó a la capital del Chaco en jira de propaganda de productos nacionales, y el gobernador del territorio, señor Centeno, autoridades locales y miembros de la comisión de propaganda, después de visitar dicha exposición

FOTO LA VÍA

CAPITAL



En las Barrancas de Belgrano, una de las mujeres guardianes destinadas recientemente por la Intendencia de la capital a la vigilancia y cuidado de los niños, para substituir en tal forma a los viejos y adustos empleados que eran el terror de los pequeños concurrentes a las plazas y paseos públicos

FOTO CABADA

Curiosidades veraniegas



Las famosas "18", de Miss Gertrude Hoffmann's, bailarinas norteamericanas así bautizadas en Londres, donde han triunfado recientemente. Las chicas, cuando el calor aprieta, se dirigen a la playa de Margate, donde se divierten en grande, sin preocuparles mayormente la ausencia de admiradores



Las piernas al natural, así, sin medias, adquieren más adeptas cada día. Estas hermosas "girls" lucen con donaire sus lindas extremidades desnudas, siguiendo así la nueva práctica muy de moda en las playas yanquis



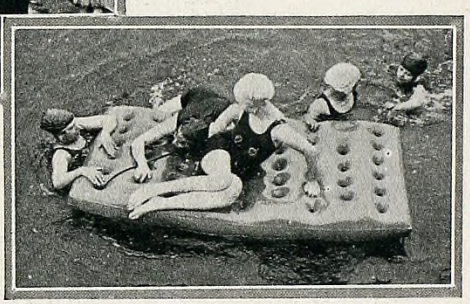
También en las playas del Norte se ha puesto de moda la "pesca de la sirena". Algunas excelentes nadadoras se lanzan al agua llevando en la cabeza un casco terminado en una anilla, y desde una barca el pescador ha de acertar a engancharla con un anzuelo



Los yanquis de Nueva York suelen sufrir los rigores de un verano subtropical. La "ola de calor" que azota todos los años a la gran capital estadounidense obliga a arbitrar los más variados sistemas para contrarrestar los efectos de la temperatura sofocante, y el último verano no era extraño ver en las calles públicas escenas pintorescas como las que enseña este grabado, donde el "piberío" de un barrio central se somete, encantado, a la benéfica ducha de una formidable manguera



La popular Mary Pickford y su no menos popular esposo Douglas Fairbanks se ríen del calor, pasando muy buenos ratos en el lago de su suntuosa residencia de Hollywood



Grupo de bañistas inglesas poniendo a prueba el nuevo colchón salvavidas, adoptado por las compañías navieras de la Gran Bretaña, para casos de naufragio



Jóvenes distinguidos, o como estilamos por aquí: jóvenes "fifí", de Norte América, suelen irse a bañar en las aguas del Río Salado, donde también, como se ve, tienden la mesa para el opíparo almuerzo



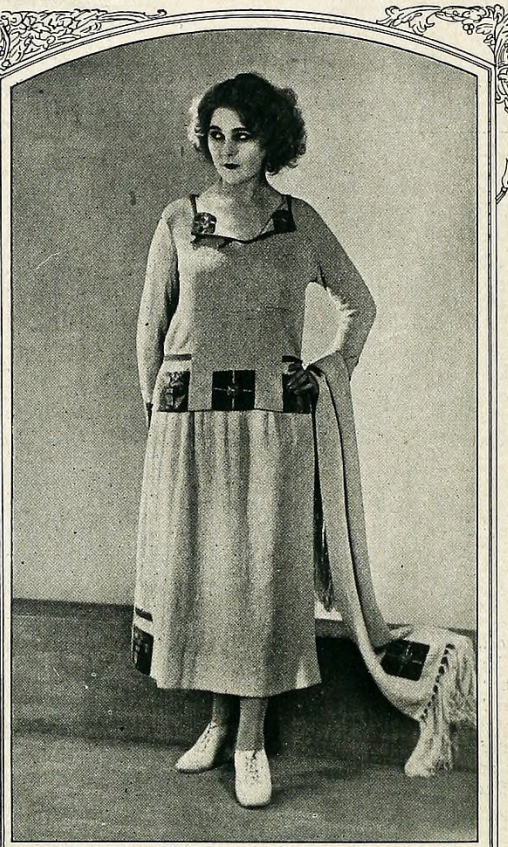
Esta es la "troupe" coreográfica que dirige la famosa bailarina rusa Lubovska. Durante el estío, instala su campamento en las cercanías de Wáshington, donde sus componentes hacen "camping"

El Chic Femenino



Traje para playa, en "bouclette" de seda color beige, con dibujos multicolores; la chaquetilla es abotonada hasta el cuello, de modo que puede usarse sin necesidad del corpiño

FOTO WYNDH...



Gracioso y sencillo traje para playa, en "bouclette" azul celeste con fantasías floreadas marrón y oro. El "écharpe", con flecos, hace juego con el traje y contribuye al encanto del conjunto

FOTO WYNDH...



Vestido de paseo, en seda blanca, estampada en rojo, modelo que podría llamarse "futurista". La falda, de seda blanca lisa, indica el largo aproximado que estará de moda este verano

FOTO KADEL Y HERBERT

PÁGINA Harrods

PLATERIA ELKINGTON

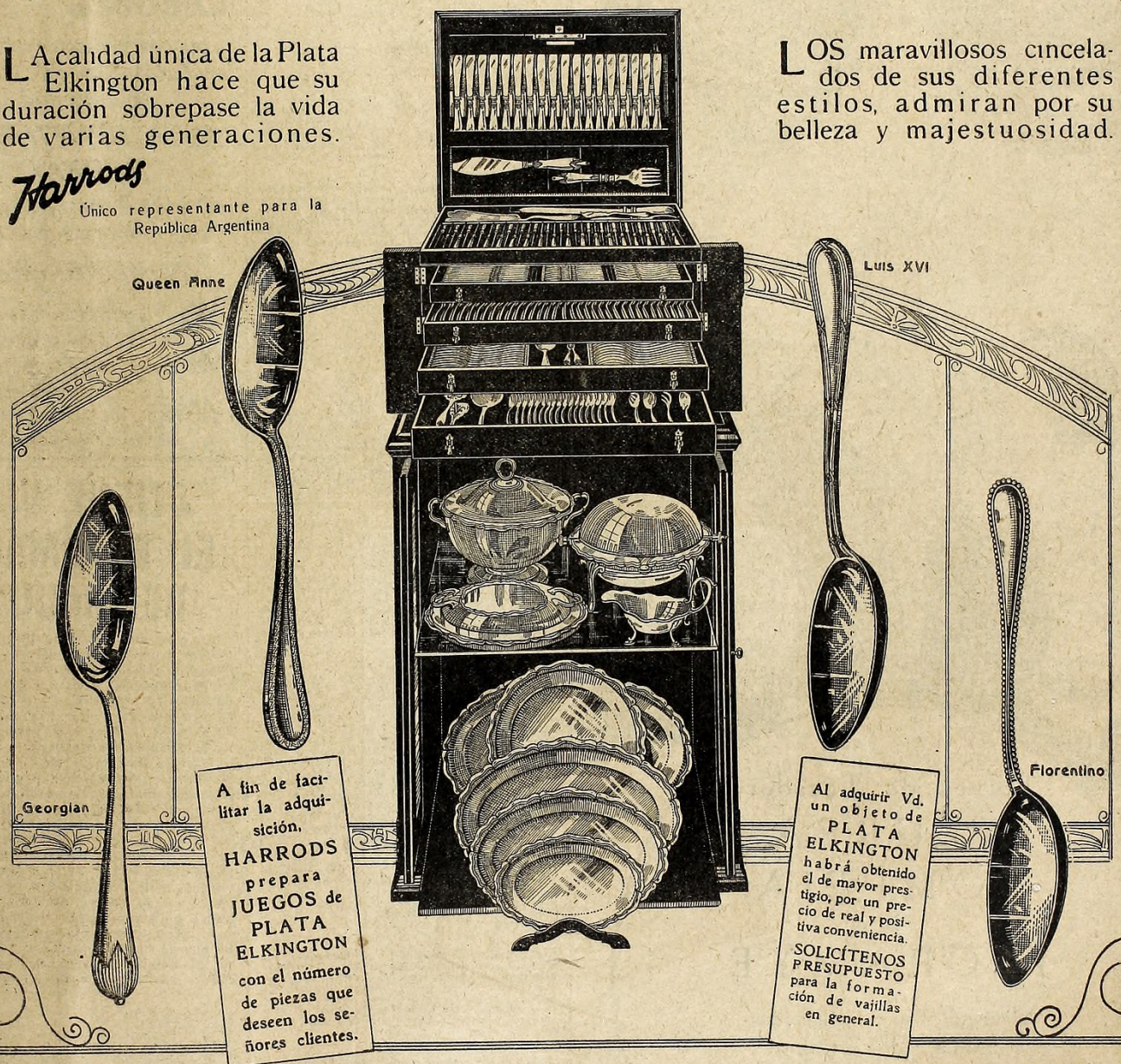
RECONOCIDA en TODO el MUNDO COMO la MEJOR

NADA hay superior, para hacer lucir un hogar, y para conceder íntimas satisfacciones.

LA calidad única de la Plata Elkington hace que su duración sobrepase la vida de varias generaciones.

Harrods
Único representante para la República Argentina

LOS maravillosos cincelados de sus diferentes estilos, admiran por su belleza y majestuosidad.



A fin de facilitar la adquisición, HARRODS prepara JUEGOS de PLATA ELKINGTON con el número de piezas que deseen los señores clientes.

Al adquirir Vd. un objeto de PLATA ELKINGTON habrá obtenido el de mayor prestigio, por un precio de real y positiva conveniencia.

SOLICÍTENOS PRESUPUESTO para la formación de vajillas en general.

En estos momentos en que la selección de un obsequio es motivo de preocupaciones, HARRODS brinda la oportunidad de poder adquirir

Juegos de cubiertos, Vajillas, y otras piezas en Plata Elkington

a PRECIOS DE EXTRAORDINARIA CONVENIENCIA



La jornada histórica de Ayacucho

(Continuación de la pág. 28)

6º El Estado del Perú respetara igualmente las propiedades de los individuos Españoles que se hallen fuera del territorio, de los cuales seran libres de disponer en el termino de tres años, debiendo considerarse en igual caso las de los Americanos que no quieran trasladarse a la Peninsula y tengan alli intereses de su pertenencia.	6º Concedido como el artº anterior si la conducta de estos individuos no fuere de ningun modo hostil á la causa de la libertad y de la Independencia de la America, pues en caso contrario el Gobierno del Perú obrará libre y discrecionalmente.
7º Se concedera el termino de un año para que todo interesado pueda usar del artº 9º, y no se les exijira mas derechos que los acostumbrados de estraccion, siendo libres de todo derecho las propiedades de los individuos del Egercito.	7º Concedido.
8º El Estado del Perú reconocerá la deuda contraida hasta hoy por la Hacienda del Gobierno Español en el territorio.	8º El Estado del Perú resolvera sobre este artº lo que mas conbenga a los intereses de la Republica.
9º Todos los Empleados quedaran confirmados en sus respectivos destinos si quieren continuar en ellos, y si alguno o algunos no lo fueren o prefiriesen trasladarsse a otro país, seran comprendidos en los articulos 2º y 9º.	9º Continuaran en sus destinos los Empleados que el Gobierno guste confirmar, segun su comportamiento.
10º Todo individuo del Egercito o empleado que prefiera separarse del servicio y quedarse en el país, lo podra verificar; y en este caso sus personas y propiedades seran sagradamente respetadas.	10º Concedido.
11º La Plaza del Callao sera entregada al Egercito Vnido Libertador y su guarnición sera comprendida en los artos. de este tratado.	11º Concedido, pero la Plaza del Callao con todos sus enceres y existencias sera entregada a disposicion de S. E. el Libertador dentro de veinte dias.
12º Se enviaran Gefes de los Egercitos Español y Vnido Liberatdor a las Provincias, para que los unos reciban y los otros entreguen los Archivos, Almacenes y existencias y las tropas de las Guarniciones.	12º Concedido comprendiendo las mismas formalidades que la entrega del Callao. Las Provas. estaran del todo entregadas a los Gefes independientes en quince dias y á los Pueblos mas lejanos en todo el presente mes.
13º Se permitirá a los buques de guerra y mercantes Españoles hacer viveres en los Puertos del Perú por el termino de seis meses despues de la notificacion de este convenio para havilitarse y salir del mar Pacifico.	13º Concedido, pero que los buques de guerra solo se emplearan en sus apresto para marcharse, sin cometer ninguna hostilidad, ni tampoco a su salida del Pacifico, siendo obligados a salir de todos los mares de la America y no pudiendo tocar en Chiloé ni en ningun puerto de America ocupado por los Españoles.
14º Se dara basabantes á los buques de guerra y mercantes Españoles para que puedan salir del Pacifico hasta los Puertos de Europa.	14º Concedido segun artº anterior.
15º Todos los Gefes y oficiales pricioneros en la batalla de este dia, quedaran desde luego en libertad, y lo mismo los hechos en anteriores acciones por uno y otro Egercito.	15º Concedido y los heridos se asistiran por cuenta del herario del Perú, hasta que completamte. restablecidos dispongan de sus personas.
16º Los Generales y Gefes y oficiales conserbaran el uso de sus uniformes y Espadas y podran tener consigo ó á su servicio los asistentes correspondientes á su clase y los criados que tubieren.	16º Concedido, pero mientras duren en el territorio estaran sujetos a las leyes del país.

(Continúa en la pág. 52)

SIN ALCANCE



Pebeco

en pasta es renombrada en todo el mundo, siendo la nueva

AGUA DENTIFRICA PEBECO

el ideal complemento para la higiene de la boca.

No olvide que:

No hay seducción sin sonrisa

No hay sonrisa sin lindos dientes

No hay lindos dientes sin Pebeco.

¿TIENE VD. EL ESTÓMAGO DELICADO?

En caso afirmativo, es inútil menospreciar estos síntomas; se tiene que eliminar la *causa*. Los digestivos artificiales generalmente alivian el dolor disminuyendo la sensibilidad del estómago, pero no curan la indigestión. Lo que Vd. necesita es la Magnesia Bisurada, que neutraliza instantáneamente la causa de la dolencia, es decir, el ácido pernicioso, detiene la fermentación y elimina los gases que dilatan el estómago. Libra este órgano del obstáculo que impide su acción y le ayuda a desempeñar su función por sí solo. Los médicos y los hospitales recetan la Magnesia Bisurada puesto que saben que es eficaz. Este no es un nuevo remedio porque durante los últimos diez años ha dado alivio a centenares de miles de personas en este país solamente que padecían de dolencias estomacales. Lo que ha hecho para otros lo hará para Vd. Compre un frasco de su farmacéutico hoy mismo y haga una prueba.



Modes Perez

Esmeralda 762

¡Cuidado con los baños de mar!

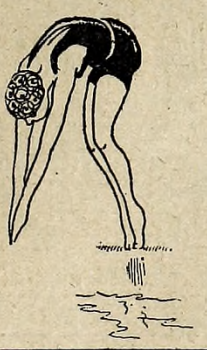
ES indudable que el choque de las olas contra el cuerpo, y la sal que contienen las aguas del mar, son poderosos estimulantes de las terminaciones nerviosas de nuestro organismo, pero hay que tener muy en cuenta otro elemento importantísimo para que el baño resulte positivamente saludable.

Nos referimos a la temperatura del agua, la cual, si está demasiado fría, prueba perfectamente a las personas robustas, y en cambio puede ser hasta peligrosa para los jóvenes, los viejos, y, en general, para todo el que esté débil.

La mejor señal de que el baño sienta bien, es cierta sensación de calor y bienestar que en él se experimenta; pero hay quien, pensando en el tiempo que ha gastado en desnudarse, se resiste a no permanecer en el agua más que dos o tres minutos, y el resultado es que se enfría más de lo debido, y perjudica a su salud más de lo que cree.



No hay que hacer caso de lo que digan los demás bañistas de si el agua está fría o caliente; lo que a lo sumo puede hacerse es aprovecharse de ellos como si fueran termómetros vivientes, observándoles cuando salen, y si se nota que castañetean los dientes, que traen la nariz amoratada y azulados los labios y las uñas, ¡mucho ojo! Aunque juren que el agua está deliciosa, no conviene darse más que un chapuzón, si no está muy fuerte, pues de otro modo se expone uno a salir peor que ellos.



No echar en saco roto este consejo que da un sabio médico: "Salirse del baño cuando empiece a molestar el frío".

Cierto es que, a veces, se siente un escalofrío momentáneo, que desaparece dándose zambullidas y haciendo ejercicio con brazos y piernas, pero en cuanto el calor y el bienestar cedan el puesto al frío permanente, y se observe que la curva de la base de las uñas se pone azulada u obscura, fuera del agua en seguida.

Después de tomar un baño de mar se reacciona mejor que después de tomar un baño en agua dulce, aunque aquél sea más frío; esto se explica por los golpes de las olas y por la delgada capa de sal que queda sobre la piel; pero no hay que fiarse de esto; más vale salirse dos o tres minutos antes del tiempo que podría resistirse, que permanecer en el agua un minuto con frío.

Cuando una persona sale del baño con los labios azulados, y tiene que andar haciendo ejercicio, es que le ha hecho daño.

Todas las personas de constitución débil o delicadas en cualquier forma, sea del pecho, del corazón o de los riñones, deben usar el baño con moderación. Tal como se practican generalmente, son más perjudiciales que provechosos, no tratándose de individuos fuertes y vigorosos. Podrían citarse muchos casos de mujeres neurasténicas, de muchachas de crecimiento rápido o precoz y de enfermos incipientes a quienes la vida de playa ha sentado divinamente, hasta el momento aciago para ellos, en que, dejándose arrastrar por el ejemplo, han permanecido en el agua más tiempo del debido.

Téngase presente que en nuestras playas del Sur, donde el agua suele estar demasiado fría, un solo baño puede estropear en un momento lo que se ha conseguido a fuerza de semanas y aun de meses de medicación, régimen y cuidados.

En todo caso, cuando se es delicado o se tiene algún padecimiento crónico, antes de someterse a un régimen de baños de mar, conviene consultar a un doctor y observar sus prescripciones.

SUNSET → Tiñe todo en cualquier color de moda.

Para teñir de claro un color obscuro, destíñase antes con SETSUN

"LOS LUTOS"

445, Carlos Pellegrini, 445

Entre Corrientes y Lavalle

ROBE MANTEAU



Preciosa Robe Manteau, en fino crêpe Marocain tramado, écharpe del mismo género, forro seda. — A la medida

$ 150

La Galerita en crêpe Georgette y cinta, velo del mismo, guarda de crespón,

$ 35

Recomendamos a las señoras que deseen vestir con elegancia, ya sea en luto, o simplemente en negro, nuestro taller especial de medidas.

SOLICITE CATÁLOGO

"LOS LUTOS" — Buenos Aires

CANAS - CALVICIE

GARANTIZAMOS



que el BALSAMO GERMINATOR "SUPER OMNIA" es el único que puede someterse a la más enérgica experimentación de MOJARSE LOS OJOS CON EL, SIN QUE ORIGINE LA MENOR MOLESTIA

para demostrar que no es una tintura, sino un bálsamo esencialmente vegetal (certificado 850), de finísimo y agradable perfume originario de las plantas y flores de que está compuesto, que elimina radicalmente las canas **sin teñirlas,** regenera la papila pelífera para la formación del pigmento que ha de devolver al pelo su color natural primitivo; hace germinar pelo nuevo en abundancia, deteniendo en absoluto la caída del cabello y elimina la caspa en las primeras aplicaciones.

El **BALSAMO GERMINATOR "SUPER-OMNIA"** ha sido descubierto por el R. P. Rey de la **R. O. T. H. D. CALATRAVA,** y es el único que, sometido a los estudios de los Congresos Dermatológicos de Bruselas, de Munich, y The Royal College of Medical Science de Londres, ha dado los resultados absolutamente positivos en el tratamiento de la calvicie y eliminación radical de las canas existentes impidiendo la salida de canas nuevas.

Solicite informes y folletos al Agente General de la Compañía Concesionaria de Calatrava para Sud América: **S. LOSADA, Estados Unidos, 437, U. T. 4729, Buen Orden.**

Venta y remisión únicamente en nuestras oficinas al precio de 10 $ m|n frasco y libreto. Enviamos al interior contra giro postal o bancario agregando 1 $ más para embalaje y franqueo.

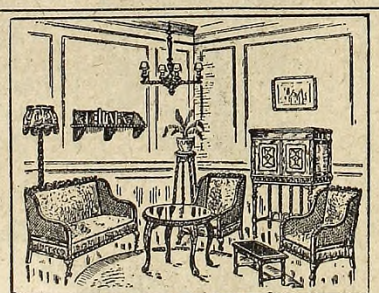
AMADO ROCHE

Por balance y exceso de stock realiza hasta el 31 del corriente la más sensacional

LIQUIDACION DE MUEBLES DE CALIDAD

Esta VENTA EXCEPCIONAL abarca infinidad de juegos de DORMITORIO y COMEDOR a precios que varían entre $ 500, 650, 700, 800, 900, 1000 y 1100

ADEMAS MUEBLES SELECTOS PARA ALHAJAR RESIDENCIAS VERANIEGAS

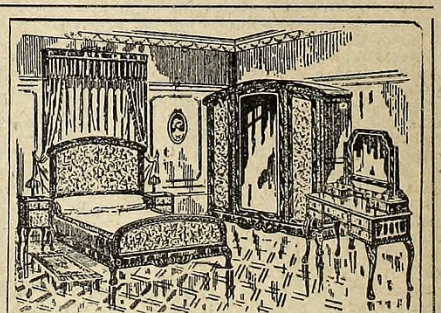


JUEGO CONFORTABLE tallado muy fino. Compuesto de 1 sofá y 2 sillones, asiento y respaldo tapiz. en felpa o damasco fino. REBAJADO a pesos..... **480.-**
1 mesa, a $ 95.—; 1 bahut estilo antiguo, a $ 160.—; 1 repisa, a $ 60.—; 1 columna, a $ 25.—; 1 banqueta asiento esterillado, REBAJADA a $ 25.—.

Estilos antiguos y modernos, todos de GRAN VOGUE, a precios que sorprenden si se compara COSTO, ESTILO y ESMERADA FABRICACION.

No aguarde al último.

Ofertas dignas de aprovecharse, cuanto antes mejor

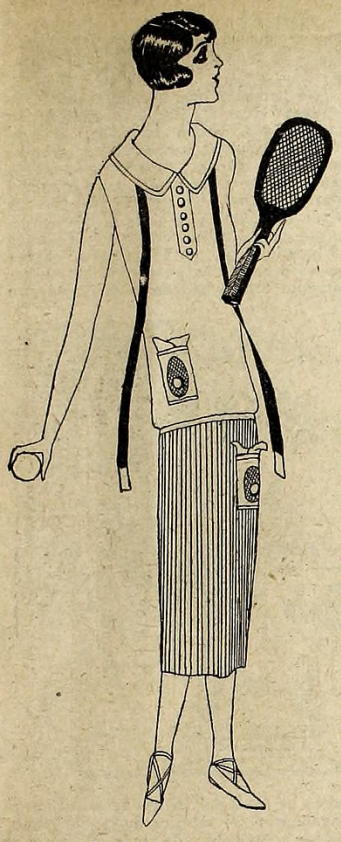


DORMITORIO estilo Chippendale, con raíz, muy fino. Compuesto de 1 ropero de 2.05 m. de ancho por 2.20 de alto, luna biselada; 1 cama camera con elástico; 1 toilet-mesa con luna biselada; 2 mesas de luz y 2 sillas. REBAJADO a $ **1.185.-**

Precios extraordinariamente rebajados sólo por el corriente mes.

SARMIENTO 757

Las novedades de la moda



Modelo en alpaca blanca, los bolsillos bordados, pechera y cuello de linón

LA noche presta a la moda un encanto infinito y a los ojos la alegría de vivir la vida para contemplar tanta magnificencia de telas riquísimas, telas pintadas a mano por grandes artistas que ponen sus ensueños futuristas en audaces dibujos y matices variados, con las que se forman toilettes imponderables, recamadas de pedrerías, de perlas y pailletes, laminados de oro, de plata, strass y lentejuelas, bordados exóticos, tules y encajes flotan, danzan, se estremecen..., lamés fulgurantes como una cascada de pedrería rival de la misma joya que saben llevar esas mujeres elegantes, con su mundana gracia y su chic inconfundible.

Todas esas suntuosidades se cubren con soberbios abrigos adornados con plumas de avestruz, largas y suaves como caricias, y de terciopelo bordado de oro y plata, cuello "María Stuard" forrado, como los puños, con piel de leopardo.

"Capa Mantón" de crêpe bordado o pintado en tonos brillantes y adornados con largos flecos, enroscados en los chales que moldean y adelgazan idealmente a la mujer.

Las encantadoras capas bajo los aspectos más diversos: ora altiva y señorial en su capa de terciopelo forrada de llamé mármol; es una gasa lamé de oro y acero regiamente trabajado, con colores variados, orlado de skung o de marta; ora friolenta y mimosa, de crespón suave adornado con piel de chinchilla, cuyas bandas plateadas serpentean... en tejidos jony bordados en oro y forrados con lamés.

Una suntuosidad parisiense: forrar con perlas una capa bellísima.

Los écharpes de muselina y tul con sus maravillosos y raros coloridos, ponen una nota vibrante al claror de las brillantes luces como visiones de ensueños, écharpe armonioso y ligero de voile, con sus exóticos dibujos recamados de oro y plata o de grandes plumas de avestruz de varios colores esfumados, de tul, indolente caída sobre los brazos con las puntas flotando al viento, vaporosa y superflua prenda de lujo, de gracia y de feminidad.

Con el traje de noche se lleva el abanico con varillas de nácar blanco o rosa; existen verdaderas joyas, primando siempre para las grandes fiestas los espléndidos abanicos de plumas cuyo tono armoniza o contrasta con las toilettes. Ese juguete, el favorito de las mujeres, el abanico, triunfador en los salones, que se inclina, se pliega, se cierra, se abre, tiembla, palpita, expresa el tormento de los celos, la alegría, el abatimiento de la derrota, él nos habla elocuentemente cual fuegos artificiales de nuestra coquetería.

Y unamos a estos exquisitos y elegantes detalles tan femeninos, tan encantadores, el pañuelo, los zapatos de tonos claros que armonizan con los trajes brocados con oros en relieve, de satín bordados con perlas o lentejuelas de lamé realzado con strass.

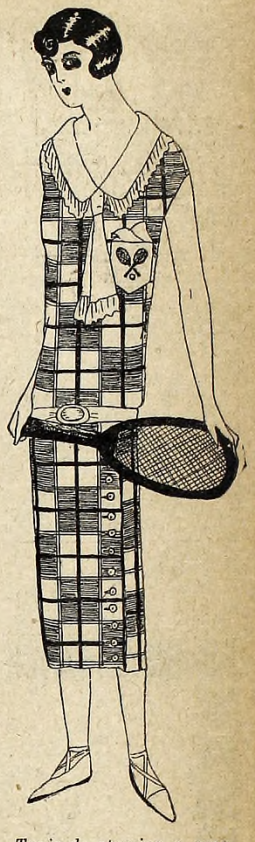
Flores y cintas compañeras inseparables de toda mujer elegante, flores de sedas de tonos dulcemente apagados de terciopelo, manojo de flores diminutas y de variados colores, pequeñas rosas de primavera, ramos de rosas plateadas y nomeolvides.

Aparece de una manera tímida y encantadora la moda de las flores naturales; se llevan en la cintura o en el hombro con una sabia coquetería de mujer.

Nada avejenta tanto como la profusión de joyas; es muy chic, con el traje de soirée, llevar un bello solitario, una piedra solamente cuadrada, rectangular o una perla gris o blanca pero, ¡una sola!, en la mano derecha. Un "sautoir" de perlas rodeando al cuello, y unos pendientes extremadamente largos haciendo pendant. Las pulseras adornan los brazos con la opacidad de las perlas, el reflejo glauco de las esmeraldas, el azul profundo de los zafiros. Las piedras preciosas y raras marchan con los primorosos dibujos de las pulseras anchas. Brazalete byroniano que consiste en una cinta de terciopelo con finos pasadores de oro, algunos ostentan chispas de brillantes; no hay joya por artista y soberbia que sea, que favorezca tanto como esta pulsera tan atractiva en todos sentidos, tan lujosa en poesía, tan rica en delicadeza y modestia.

Pero, en cambio, se usan profusamente una variedad de fantasías en collares de perlas cremas, verdes y gruesas, perlas rosas, pulseras de perlas de cristal de los más variados colores, de un tenue hilo de platino, aros de perlas del tono que domina en los collares; sí, porque la moda del momento consiste en llevar varios collares. Últi-

(Continúa en la pág. 53)



Traje de etamina a grandes cuadros, en que el rojo predomina, y cuello y corbata de linón blanco



Nº 181 — Platino, brillantes y zafiros



Nº 203 — Platino, brillantes y zafiros



Nº 400 — Platino, brillantes y zafiros



Nº 197 — Platino, brillantes, diamantes y zafiros



Nº 154 — Platino, brillantes y zafiros



JOYERIA DE MODA

LA ROYAL

356 · Esmeralda · 356



Nº 401 — Platino, brillantes y zafiros

Hemos recibido los modelos más novedosos en alta joyería fina. Los mejores regalos para las FIESTAS de DICIEMBRE



PRECIOS EXCEPCIONALMENTE REBAJADOS

Nº 492
Platino, nácar, diamantes y ónix.



Nº 173 — Platino, brillantes y zafiros

Nº 366
Camafeo platino, brillantes y diamantes.

La jornada histórica de Ayacucho

(Continuación de la pág. 48)

17º Los individuos del Egercito que resolviesen sobre su futuro destino en virtud de este convenio se les permitira reunir sus familias é intereses y trasladarse al punto que elijan, facilitandoseles pasaportes amplios para que sus personas no sean embarazadas por ningún Estado Independiente hasta que lleguen a su destino.	17º Concedido.
18º Toda duda que se ofresca sobre alguno de los articulos del presente tratado, se interpretara a favor de los individuos del Egercito Español.	18º Concedido: esta estipulacion reposara sobre la buena fe de los contratantes.

Y estando concluidas y ratificadas, como de echo se aprueban y ratifican estos convenios, se formaran cuatro ejemplares, de los cuales quedaran dos en poder de cada una de las partes contratantes pa.los usos que les conbengan.

Dados, firmados de nuestras manos en el Campo de Ayacucho á nueve de disiembre de mil ochocientos veinticuatro.

José Canterac

Antonio José de Sucre."

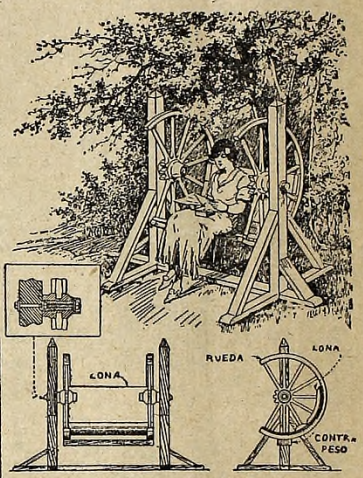
La capitulación de Ayacucho no puede compararse ciertamente con el tratado de Versalles, siglo por medio. No tiene la severidad de sus estipulaciones, ni la absurda preocupación por aniquilar al vencido, con la imposición de cláusulas de imposible ejecución. Muestra, más bien, la grandeza de alma del "soldado filósofo", como lo llaman sus biógrafos al Gran Mariscal de Ayacucho, Antonio José de Sucre, que antes que un genio de la guerra parecía un apóstol del ideal libertario. De ahí que ese pacto, librado a la buena fe de las partes contratantes, como se afirma con toda hidalguía en el artículo décimo octavo, sea el mejor testimonio de su generosidad y nobleza para con el vencido.

Por eso, dicho documento, subscripto luego de la victoria más rotunda y definitiva y después de una opresión de tres siglos, es más favorable a los vencidos que a los vencedores. Se les da todo género de garantías para sus vidas y propiedades; se les reconoce sus puestos anteriores; se respeta sus opiniones y credos políticos y aun se firma el compromiso de auxiliarlos con elementos para su traslado y subsistencia. El artículo 4º, al consagrar la tolerancia humana, honraría cualquier tratado contemporáneo. No hay un solo rasgo de odio, rencor o venganza, sentimientos mezquinos que siempre flotan al finalizar una contienda encarnizada y prolongada, como lo fué la guerra de la independencia. Al través de sus articulados, sólo hay visible el deseo de consolidar la democracia americana, rodeándola de toda clase de garantías y sabias previsiones contra cualquier peligro pretérito. Esa capitulación es, por consiguiente, antes que un pacto militar, la obra trascendental de un estadista de alto vuelo y clara visión.

Si la guerra de la independencia americana fué una secuela de heroísmos y sacrificios que ennoblecieron quince años de luchas sangrientas de los pueblos hispanoamericanos, que sólo buscaban el supremo bien de gobernarse a sí mismos, la capitulación de Ayacucho es un broche de oro, digno de esa epopeya: es el epílogo romántico y caballeresco, puramente castellano, de americanos y peninsulares, que sobre el campo mismo de la contienda homicida se dieron el abrazo fraternal precursor de la obra fecunda y luminosa del genio de la raza que, cien años después, ha confundido a vencedores y vencidos en un solo ideal de solidaridad creadora.

MECEDORA DE NUEVO GÉNERO

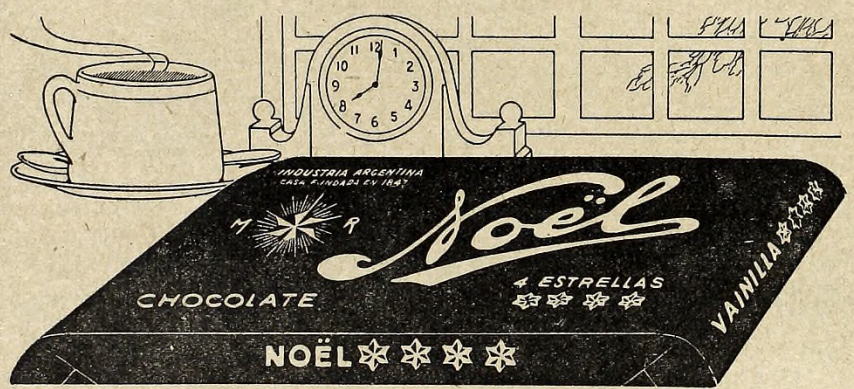
Las personas que tienen la suerte de veranear en una casa de campo, pueden hacerse una bonita mecedora aprovechando un par de ruedas viejas. Se quita a estas ruedas un poco más de la cuarta parte de la llanta, con los radios correspondientes, y se las sujeta con pernos a unos postes de la altura conveniente para que cada rueda quede a unos 45 centímetros sobre el suelo. Estos postes deben estar unidos entre sí y reforzados con escuadras en la forma que



indica el grabado. De rueda a rueda y clavadas por el interior de la llanta, se colocan unas tablas de modo que ocupen próximamente una mitad de lo que queda de rueda, y se cubren interiormente de almohadilla para formar un asiento cómodo. Bajo este asiento, en el punto que el dibujo indica, se clava un grueso madero o una barra de hierro para que sirva de contrapeso, y ya sólo falta pintar postes y ruedas de un color uniforme para tener la mecedora terminada.

EL PAÍS DE LOS DIVORCIOS

En 1923 se registraron en Estados Unidos 165.000 divorcios contra 148.000 en 1922, lo que significa un aumento de 11 por ciento. Se produjeron 1.223.000 casamientos, contra 1.129.000 en el año anterior, o sea un aumento de 8,4 por ciento.



Empezará Vd. bien el día

tomando como desayuno una taza de Chocolate Noël. Su gusto delicioso a cacao de la más excelente calidad y fina vainilla, proporciona al paladar un placer incomparable. La elaboración del

Chocolate Noël

a base únicamente de elementos tan sanos y nutritivos, como el azúcar y el cacao, asegura un alimento insubstituíble.

Pídaselo Vd. a su proveedor y fíjese que la etiqueta lleve impresa esta palabra

Noël

La marca que tiene una fama de 77 años

HEMORROIDES

Pocas personas ignorán que triste enfermedad constituyén las Almorranas, pues es una de las afecciones mas generalizadas; pero como a uno no le gusta hablar de estos padecimientos, hasta con su mismo medico, se sabe mucho menos que existe desde algunos años un medicamento delicioso al gusto

El ELIXIR de

VIRGINIE NYRDAHL

que las cura radicalmente y sin ningún peligro. No hay mas que escribir a: **PRODUCTOS NYRDAHL, 520, Calle Belgrano, Buenos-Ayres,** para recibir franco de porte el folleto explicativo. Se vera cuán facil es librarse de la enfermedad mas penosa, cuando no la mas dolorosa.

DE VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS

Las novedades de la moda

(Continuación de la pág. 51)

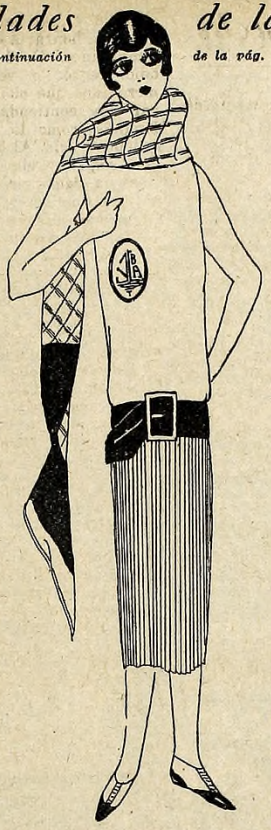


Elegantísimo traje de encaje color amarillo claro y el "écharpe" de tul armonizando con el traje

mamente todas llevaban los mismos aros, grandes bolas de plata sujetas a tornillo o colgando de una cadena, daban un aspecto gracioso con sus reflejos metálicos bajo los cabellos negros o rubios, pero un buen día desaparecieron por donde habían venido con la fugacidad de un capricho femenino.

TRAJES DE SPORT

En la temporada actual puede decirse que los maestros del arte de la costura han dedicado una especial atención a los encantadores trajes de sport, los plisés de todas las clases, anchos y angostos, dispuestos en grupos, de telas: las alpacas, sargas, franelas o las kashas son de gran aceptación en los días frescos como la popelina, el brin, las sedas rayadas, y el jersey gozan aún de alguna preferencia, pues se usan en pleno verano. En estos trajes dominan siempre el blanco, un bordado discreto en colores violentos, grandes iniciales o la insignia de un club aparecen a un costado de los bolsillos o sobre el sombrero. Bajo la pequeña casaca de crêpe de chine estampado o de tricot de seda, va la blusa chemisier, estilo camisa de hombre, con pechera toda plisada o de alforcitas, de linón de hilo o en crêpe de chine con plastrones finamente plegados o lisos, redondos o cuadrados y de lencería con anchos cinturones de gamuza o de cabritilla.



Modelo de franela blanca con "écharpe" escocés, adornado con cabritilla roja y el cinturón haciendo juego

Las capas y abrigos se usan a cuadros gigantescos de varias tonalidades y de telas escocesas, o también de leopardo derechos y sueltos adornados con grandes cuellos.

Hay pseudo abrigos de piqué blanco lavable; es muy cómodo para los días de gran calor. Los écharpes anchos y largos hacen furor, pues sus colores deslumbran, dando una nota alegre enroscándose de mil maneras diferentes, cuidando de darle siempre un sello de elegantísima personalidad.

Los guantes destinados al golf o al tennis son generalmente de piel de Suecia, y el sombrerito de fieltro, sin borde, muy hundido, de color claro y fácil de llevar.

Cada sombrero combina con el écharpe de ricos y vibrantes colores buscando matices que armonicen, añadiendo al conjunto de los trajes de deportes una gracia y un refinamiento más.

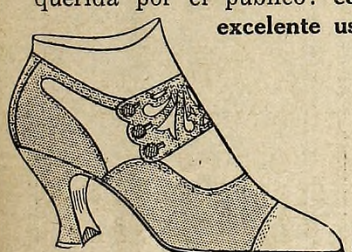


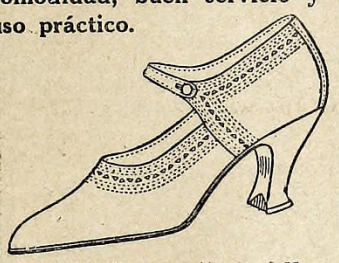
El tapado en jaspura a cuadros grandes, adornado con piel de gamo, y un gran "écharpe", terminado con el mismo adorno y botones de fantasía



The Newark Shoe
FLORIDA 245

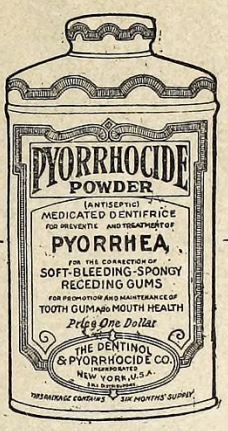
Newark presenta constantemente lo que en calzado constituye lo más novedoso, elegante y distinguido, acompañando a su condición primordial, **"Alta Calidad"**, la requerida por el público: **comodidad, buen servicio** y **excelente uso práctico.**





Nº 169—En gamuza blanca, con aplicaciones de charol, muy elegante	$ 27.—
En gamuza negra	„ 28.—
„ „ marrón	„ 28.—
„ cabritilla charolada Sterling	„ 30.—
„ „ negra	„ 26.—
„ „ color cereza	„ 28.—

Modelo 201—En gamuza blanca	$ 25.—
En gamuza marrón	„ 27.—
„ „ negra	„ 26.—
„ cabritilla charolada Sterling, trasera de gamuza negra	„ 27.—
„ cabritilla negra	„ 25.—
„ „ color cereza	„ 28.—
„ „ charolada Sterling	„ 28.—
„ „ marrón habano	„ 27.—
„ „ charolada, trasera de gamuza beige	„ 27.—
En cabritilla charolada Sterling, trasera de gamuza beige	„ 27.—



POLVO

PYORRHOCIDE

ANTISÉPTICO

PARA LA

PREVENCION Y TRATAMIENTO DE LA PIORREA

Indispensable para encías esponjosas y que sangran. Las afirma evitando la caída de los dientes además de limpiarlos.

Es muy económico. Un tarrito tiene contenido para varios meses.

VENTA EN FARMACIAS

Contra este cupón y 10 centavos en estampillas, recibirá gratis una muestra.

E. H.5-12-24.

Ciudad .....

Calle y Nº .....

Nombre .....

Unicos Agentes: MAYON Ltda.
Avda. DE MAYO, 1257 — Buenos Aires

Serenata sentimental

(Continuación de la pág. 18)

blaban recordando la ciudad. A medida que avanzando iban, disminuían las palabras, los silencios empezaron a menudear, hasta hacerse largos y prolongados; empero, a ninguno de los dos debía fastidiarle el callar...; acaso pensaran los dos iguales cosas.

El sol había acabado de ocultarse, y la pálida luna, con sus plateados rayos, daba luz a aquel cuadro, reproducción de los miles que diariamente se suceden, y que, por estar tan acostumbrada a ver y a alumbrar, impasible se ocultaba entre las nubes, para reaparecer seguidamente con la misma serenidad.

L mes de septiembre finalizaba, y Arístides estaba obligado a marchar. Ya hacía días que debía haberlo hecho; pero una fuerza poderosa le ataba.

Los paseos a una lejana playa, conducidos en un carro que, con su cantar quejumbroso, juii... jui... juiii, envolvían sus diálogos con Nieves; las conversaciones significativas que a menudo tenían, en las que, hablando en términos generales, particularizaban su pensar; la nostalgia que invadía su espíritu cuando la dejaba un día de ver, comprender le hicieron que empezaba a nacer en su alma un sentimiento puro de amor, de cuyo sentimiento indudablemente también ella participaba.

Y llegó el día en que demorar no podía su marcha.

Atardecía; ya de noche empezaba a ser, cuando se decidió a ir a despedirse. Por el camino, en íntimo soliloquio, reconstruyendo iba lo que a Nieves pensaba decir. La hablaría mucho, la confesaría su pasión; harían proyectos para el porvenir; en la ciudad se verían..., se casarían.

Tan embobado iba con sus ideas, que no reparó en que había llegado a donde ya lo esperaban.

Nieves, so pretexto de tomar el fresco, estaba en el jardín; sabía que Arístides se iba en la próxima mañana y le aguardaba para despedirse..., y tal vez también para revelar su pasión...

Se saludaron cariñosamente, y conducido por Nieves, pasó Arístides a un saloncito adornado con exquisito gusto, repleto de figulinas de Sajonia, lleno de floreros que orquídeas y asfodelos contenían.

Marta y el señor Gómez agradecieron la despedida y los ofrecimientos que Arístides hizo; la charla fué animada al principio, pero pronto languideció.

Una de las ventanas del salón daba al jardín; unos segundos estuvo Arístides contemplándole, lo cual no pasó inadvertido para Nieves, quien muy discretamente insinuó:

— Veo que está usted mirando el jardín. ¿Quiere usted que salgamos a él?

Y Arístides, que no deseaba otra cosa, aceptó encantado.

El señor Gómez rogó le perdonaran que no saliera, pues el tiempo había refrescado y tenía miedo. Marta quedó acompañando a su padre, manifestando que en seguida saldría.

En aquel banco en que por primera vez se hubieran de sentar, se sentaron también ahora.

Ambos deseaban hablar, y, sin embargo, ambos callaban; todo lo que Arístides había pensado decir, borrádose había de su mente. Por fin dijo:

— Nieves, es usted muy aficionada a las flores..., ¿sería usted tan amable que me regalara los pensamientos que hoy lleva prendidos en su blusa, junto a su pecho?

Nieves calló; lentamente los desprendió y, marchando hacia el interior de la casa, le dijo:

— Espere.

El señor Gómez y Marta, al ver que Nieves se levantaba, creyeron era que Arístides se marchaba y salieron a despedirle. El no se atrevió a deshacer el equívoco, y con harto sentimiento se despidió.

Nieves, que en aquel momento volvía y que rápidamente había comprendido con palabras tristes y cadenciosas le dijo "Adiós", depositando en su mano un diminuto paquete que, disimuladamente, guardó Arístides en su bolsillo.

Impaciente, antes de llegar a su casa, por el camino lo desenvolvió, contemplando con alegría y satisfacción los pensamientos que la había pedido y que, muy cuidadosa y finamente, había colocado entre dos algodones. Amorosamente los besó, y hasta las estrellas parecieron estremecerse de satisfacción.

HAN pasado los meses.

Nieves y Arístides se han encontrado en la ciudad; pero no en balde el tiempo ha pasado. Aquel preludio de amor hase desvanecido como nube de verano.

Los estudios y los amigos han hecho olvidar a Arístides los días de la aldea. Las diversiones y la frivolidad han borrado la huella que, en el alma de Nieves, Arístides había grabado.

HAN transcurrido los años.

Un día, Arístides está preparando su equipaje para un largo y prolongado viaje. En un paquete de cartas y recuerdos, encuentra los pensamientos marchitos que Nieves un día le diera.

Antes de arrojarlos al fuego con las demás cartas, un largo rato los contempla retrotrayéndose a días atrás, y tristemente los besa como símbolo de otros pensamientos que un día cruzaron veloces por dos cerebros y que, como éstos, pasado el tiempo, ¡ay!, también se marchitaron.

AUTOMOVILES Buick VALVULAS AL TOPE

El 1.000.000 de automóviles "BUICK" actualmente en servicio diario hablan en favor de él, mucho más que todo lo que pudiera escribirse.

"BUICK" supera cuanto se pueda esperar de él.

Se exhibe en nuestros salones de Exposición y ventas, calle Bartolomé Mitre, 1746, Buenos Aires.

HENRY W. DEABODY & CO.

Cuando se construyan mejores automóviles, "BUICK" los fabricará

GRAFOFONOS AMERICA
SUIZOS PERFECCIONADOS DE ALTA RESONANCIA



SOLICITE CATALOGO Nº 1021
CASA AMERICA
Av. de Mayo 979 Bs. AIRES



TALCOS MENNEN

Medio siglo de uso ha demostrado ser insuperables para irritaciones, sarpullidos, desolladuras, rosaduras, etc., etc., tan comunes en los niños. De su comodidad de hoy puede depender su felicidad de mañana.

Efectivos para el uso de adultos.

THE MENNEN COMPANY
NEWARK, N.J. E.U.A.

El verano y la moda

El retorno de la moda de las sombrillas

En otros tiempos la sombrilla creíase un elemento indispensable. Acompañaba a la mujer de todas las clases sociales y en muy diversas circunstancias de la vida; desde la de seda ricamente bordada o de fina muselina para acompañar los vestidos de paseo, o ya de sencilla cretona o de telas comunes y económicas, para ser simplemente útil a la humilde obrerita que debía exponerse a las molestias de los rayos del sol.

Después, con las evoluciones de la moda y las exigencias de la vida moderna, la sombrilla se creyó casi desaparecida, eclipsándose así un menester que resultaba siempre airoso y gentil en manos femeninas.

Pero la sombrilla resurge; resurge no tanto como un menester confortable impuesto por los rigores del verano, sino más bien como un complemento decorativo de las "toilettes" estivales, con las cuales debe forzosamente armonizar y combinar.

La sombrilla de hoy es de un sutil refinamiento elegante y artístico. Ofrece desde luego una forma reducida caprichosa, que la despoja de toda condición más o menos práctica. Las fantasías más variadas, y los colores vivaces que mejor convienen para realzar el atractivo de la mujer que la lleva y de su elegante "toilette".

Para la mañana, sombrillas sencillas solamente bordeadas de una franja de fantasía; o bien de "taffetas" liso con un volante fruncido por orilla. Para la tarde, las sombrillas son mucho más "habillées", aunque se caracterizan por su estilo sobrio, sobre todo si se debe salir a pie. Las más caprichosas y de mayor fantasía se usan en los paseos de lujo, balnearios, carreras, etc. En estas oportunidades la nota más "chic" la dan las sombrillas de plumas: flecos cortos superpuestos, o largas plumas de avestruz colocadas en la dirección de su longitud.

Se usan mucho las sombrillas floreadas, bordeadas de guirnaldas en armonía con los vestidos de organdina y de encaje. No debemos omitir la mención de la forma más novedosa de las sombrillas de moda; nos referimos a las que representan una sola flor. En éstas, la seda está cortada en forma de pétalos. Con "taffetas" blanco, por ejemplo, para los pétalos, y el corazón de muselina amarilla, se obtiene un lindo efecto de margaritas.

El girasol que aparece en uno de los grabados adjuntos es otro ejemplo de estas sombrillas representando flores.

Para llevar en carruaje y en automóvil se usa la sombrilla plegadiza; y se tiene también para el rigor del verano la sombrilla abanico en forma de flor, también plegable y en forma más reducida para poder ser más fácilmente manejable.

Como fantasías curiosas de la sombrilla moderna podemos mencionar la cubierta de fina seda escocesa o a cuadros negros y blancos. Y como una de las novedades más originales de la época, la sombrilla impermeabilizada que puede servir en caso necesario para defender de la lluvia a la que la lleva.

Se tendrá siempre un conjunto muy agradable y muy "chic" usando una sombrilla que haga juego con el sombrero, el "écharpe", el saco, el cinturón o alguna otra prenda de la "toilette".



SOMBRILLA DE PLUMAS TEÑIDAS EN LOS COLORES AMARILLO Y NEGRO.

SOMBRILLA DE "CRÊPE" BLANCO CON FLORES PINTADAS

SOMBRILLA DE RAFIA PINTADA CON FLORES DE COLORES VIVOS

SOMBRILLA DE "TAFFETAS" AMARILLO Y ANARANJADO Y "CRÊPE" FRUNCIDO. MANGO DE CAÑA DE BAMBÚ

Los vestidos de verano En realidad, es mucho más agradable ocuparse del "trousseau" de verano que del de invierno. Cuando el sol brilla y la naturaleza se muestra en todo su esplendor, hay más voluntad para trabajar, y sucede precisamente que esta es la época en que se viste con más facilidad y más económicamente, pues las telas son más baratas y los vestidos más sencillos.

"Bourrettes" lisas y labradas, telas esponja, "voiles" de algodón y de seda, "foulards", "surahs", "schantung", telas de crespón, etcétera, todos estos géneros son de precios abordables y sirven para confeccionar "toilettes" de verano.

Para aquellas a quienes agradan los vestidos de una sola pieza se usan este año mucho las blusas derechas, con cintura o sin ella, cayendo sobre la falda; la línea general de este estilo de "toilette" es la misma que la del vestido derecho; pero se puede adornar un poco la falda cruzándola por delante o añadiéndole un delantal de plegados.



Vaporoso modelo de vestido de organdí, caracterizado por el delicado efecto de los volantes

En las sederías ligeras triunfa la gracia de los volantes; éstos se hacen ya rodeando toda la falda o adornando simplemente la parte de adelante.

Los vestidos de "toile" se usan blancos o de colores claros, y resultan de muy lindo efecto com-

PIANOS

Grotrian-Steinweg

El piano perfecto y de los grandes artistas

FACILIDADES DE PAGO

GURINA & Cía.

Bartolomé Mitre, 888 Buenos Aires

En su casa...



sin gastos y sin molestias puede transformar sus vestidos

¿Como? Adquiriendo un paquete de la maravillosa Anilina Alemana

VENUS

que tiñe instantáneamente, sin fallar nunca, cualquier clase de géneros, ya sean de seda, lana o algodón.

EXIJASE ESTA MARCA

Todos sus colores son tan firmes y brillantes, que es el único colorante en el mundo que no necesita sal ni mordientes para fijar el color. No mancha las manos ni los utensilios.

Solicite por carta muestra gratis. Venta en farmacias, droguerías y ferreterías al precio de $ 0.80 el paquete. Si su proveedor no la tuviera, pídala al concesionario:



CODINA & Cía. — Tacuarí, 24 — Buenos Aires

VINOS

ARIZU

EL ORGULLO DE LA PRODUCCION NACIONAL

Prolijamente embotellados llevan la marca Arizu estampada en las etiquetas, corchos y capsulas

Pianos Breyer



LOS RECIBIMOS EN CADA VAPOR QUE LLEGA

LOS VENDEMOS A LOS PRECIOS MAS CONVENIENTES Y EN LAS CONDICIONES MAS LIBERALES

PIDANOS CATALOGOS O VISITENOS

BREYER HNOS. - FLORIDA 414 - Buenos Aires

LA CASA DE LOS MEJORES PIANOS



Cuide usted la salud de su niño

Este noble deber de la madre se justifica más cuando ella realiza el esfuerzo supremo de preparar convenientemente su organismo para que el pequeño no experimente intermitencias en el proceso de la nutrición. Si Vd. desea que su niño se desarrolle y robustezca firmemente, no olvide que encontrará un inmejorable recurso en

AFRICANA EXTRACTO DOBLE

VENTA EN TODOS LOS ALMACENES

Elaborado por la

Cía. CERVECERIA BIECKERT Ltda.

SAN JUAN, 3334

Buenos Aires

binados con "toiles" o cretonas floreadas de colores vivos. El efecto se obtiene por medio de aplicaciones y de incrustaciones; también añadiéndole un "écharpe" lindamente drapeado a manera de fichú, cuyos paños caen sobre el delantero del vestido.

Los "écharpes" son un complemento indispensable de las "toilettes" de verano. Existen numerosas clases de telas labradas, de "voiles" flexibles, que permiten confeccionarlos muy económicos. Basta adornar con una vainilla las extremidades de uno, cortado en un largo de dos metros o dos y medio de "voile" labrado o estampado, cuyos colores armonicen con los del vestido. Algunas elegantes prefieren no ponerle orla a los paños del "écharpe", buscando una nota de originalidad y de "chic" en esta estudiada negligencia.

El "trousseau" de viaje Cualquiera que sea la importancia del viaje a emprender durante las vacaciones de verano, es indispensable disponer y preparar un determinado bagaje que llene cumplidamente las más elementales exigencias sociales y de confort. Conviene, sin embargo, saber reducirlo a la cantidad mínima de prendas, no llevando más que lo estrictamente indispensable, para evitar molestias inútiles. Importa, por consiguiente, para el caso, estudiar bien la clase y el número de piezas que deben acompañarnos, de algo de lo cual vamos a ocuparnos someramente.



Hermosa "toilette" de verano para campaña, de cretona floreada, adornada con cinta de "crêpe" de China lavable

Se puede, en primer término, aprovechar algo de las ropas empleadas el año anterior, en igual ocasión, después de refaccionadas debidamente, lo cual evitará, por otra parte, gastos mayores.

Un "tailleur" de forma clásica conviene para todo andar. Se debe elegir la tela para el mismo entre las telas chinescas, "cheviots", popelinas, "covercoats", gabardinas, etcétera, y en los colores gris o beige, que son los más prácticos y los más resistentes. No aconsejamos los géneros cuadriculados, aunque son lindos y están en boga, porque ellos pasan pronto de moda y se hacen notar después demasiado. La falda para estos "tailleurs" de veraneo estará muy bien, hecha de un solo paño enrollado y abierta al costado, porque facilita así mucho más los movimientos y es más propia de la mujer excursionista y deportiva. Un juego de botones en la abertura reduce hasta donde se quiera el juego de ésta y forma al mismo tiempo el adorno de la misma.



Capelina para el sol, cubierta de cretona estampada, con cinta de "crêpe" de China lavable, haciendo juego con el vestido anterior

Dos o tres blusas lavables de "voile" o de "crêpe de algodón deben acompañar el "tailleur". Algunas blusas de "sport" también, para poder cambiar según la actividad deportiva que se desarrolle. Dos corsés, que en el verano es tan agradable cambiar, como la ropa interior.

No debe olvidarse un vestido de abrigo, para el caso previsto de que cambie la temperatura, y una capa para los viajes, las excursiones y los deportes.

La cuestión del calzado es muy importante, pues se necesitan zapatos cómodos para diario, zapatos especiales de deporte y zapatos especiales también para acompañar los vestidos más "habillés" en las reuniones mundanas.

La cuestión del sombrero es más espinosa, por razón de lo incómodo que es el transporte de los mismos en viaje. Por eso se ha llegado a recomendar para este caso aquellas formas únicas, que aplicándoles adornos variables pueden transformarse a voluntad.

Hay sombreros de paño o de crochet, de papel "crêpe" también, que se recomiendan para playa, y que tienen la ventaja de que se acomodan en una valija como una prenda de ropa cualquiera.

Por no ser demasiado extensos hoy, reservamos hablar en otro número de otros menesteres de viaje.

Los abanicos Del uso del abanico, cuya acentuada decadencia empieza a comprobarse, lo único que en la actualidad queda con el relieve de cierta boga sostenida por la moda, es el abanico de grandes plumas, que armoniza con las vaporosas "toilettes" estivales y se ve acompañando los más elegantes vestidos de fiestas y "soirées".



Un voluminoso abanico de finas plumas es un hermoso complemento acompañando un rico vestido de sarao

Están hechos de plumas rizadas, desrizadas o glicerinadas, teñidas de colores resaltantes o de toda una gama de colores en forma de iris. Se usa la pluma de avestruz, la de faisán, y aun la misma de gallo.

Con ser los más de moda los abanicos de pluma, no son realmente una novedad. Ya en tiempo de los faraones se conocieron en Egipto los abanicos de plumas de avestruz. Los de plumas de faisán se adoptaron diez siglos antes de la era cristiana. En el siglo XVI los abanicos que usaban las damas del gran mundo eran de plumas de avestruz o de pavo real, con varillaje de oro o de marfil.

Actualmente se usa también al lado de los abanicos de plumas, que son generalmente voluminosos, los cortos de un simple varillaje, de distintas clases, nacarados, metálicos, etc, que dan bajo las luces un hermoso centelleo.

Como los modelos de plumas, adoptan también éstos la forma oval con preferencia a la de semicírculo, reservada a los abanicos de estilo antiguo.



CARICATURA DE LA MODA

¿Dónde se usará el talle durante la próxima temporada? ¿Sobre la cabeza, en los maléolos o en cualquier otra parte?

(DE "THE HUMORIST", LONDRES)

Caron
Chantecler
Mimosa
La Moda
EXTRACTOS
LOCIONES POLVOS
Parfums Caron
10 rue de la Paix Paris
Agente:
JOSE CAUSA
MORENO 1443



DULCE CRE LECHE
GRANJA BLANCA
Sano, delicioso y nutritivo

Preparados para la conservación y embellecimiento de la tez

DEPILATORIO DERMOSINA de LANGLOIS

Para quitar el vello



Sin rival, por reunir las siguientes ventajas de superioridad sobre todos los preparados hasta ahora conocidos: 1º De no dejar ninguna señal, ni escoriación sobre la epidermis: al contrario, blanquea y suaviza el cutis de un modo sorprendente. 2º De producir un efecto inmediato cinco minutos a lo sumo después de su aplicación. 3º De ser de una innocuidad absoluta, y, al contrario de los demás preparados para depilar, de una conservación perfecta.

Precio: $ 4.50

ESMALTE DERMOSINA de LANGLOIS



Es una preparación de incomparable hermosura, de resultado instantáneo y maravilloso. Indispensable para paseos, soirés, bailes, teatros, recepciones, etc. Su afinidad en la piel es tan íntima, que queda completamente invisible y de tal manera, que el ojo más perspicaz será incapaz de descubrirlo. Produce una blancura alabastrina absolutamente natural. El estuche con espátula, esponja e instrucciones. Tamaño chico, $ 4.50. Tamaño grande, $ 8.—.

BLANCO LIQUIDO DERMOSINA de LANGLOIS

Para blanquear el cutis, los brazos y el escote.



Para dar transparencia a la piel. Corrige todos los males producidos por el aire de las playas o las sierras: manchas, arrugas, etc., cubre apenas el cutis, es una película satinada, completamente invisible que impide el lustre de la tez. Se prepara en los tonos Blanco, Rachel (cremita, especial para las morochas) y Chair (carne, adecuado para las rubias). — Frasco chico: $ 4.—. Frasco grande: $ 7.—.

NACRY de LANGLOIS

Para el cuidado y embellecimiento de las uñas



Es un preparado de belleza completa, por cuanto reemplaza las pastas, polvos y barnices, etcétera, suprime el empleo de pinzas, tijeras para hacer desaparecer la cutícula. No desaparece al lavarse, endurece y fortifica las uñas frágiles o quebradizas.

Duración de 6 meses a un año, usándolo seguido; el estuche, con indicación para usarlo, precio: $ 4.50.

CREMA KERSINE de LANGLOIS

Contra las arrugas para masaje e higiene de la tez



Gracias a la maceración de frutas que forma su base, esta crema activa las funciones secretorias de los poros, expulsa sus impurezas y los tonifica, lo que impide la aparición de barros, manchas, etc., reconstituye las epidermis marchitas o agrietadas y hace desaparecer las arrugas, dejando el cutis suave y fresco; recomendada para cutis secos o grasos.

Precio: $ 3.50

GOTAS DE ROSAS de LANGLOIS

Para los labios y mejillas



Colorante vegetal extraído de delicadas plantas y compuesto de Rosas de Oriente: es inofensivo a la más delicada piel y no desaparece con la transpiración.

Es lo más fino e inofensivo que se prepara para dar a las mejillas el exacto color rosado natural: imposible conocer cuando se ha aplicado: puede hacerse desde el púrpura más encendido hasta el tinte de un inocente rubor.—Precio: $ 3.50.

En Perfumerías, Farmacias, Tiendas y en sus salones atendidos por señoritas del

INSTITUT LANGLOIS

508, CORRIENTES, 908 (Altos) - U. T. 2476 (Riv.) - Buenos Aires

Los pedidos de la Capital son entregados a domicilio, y para el interior y exterior los que vengan acompañados de su importe.

GRATIS remitimos nuestro folleto ilustrado, el que enseña el método correcto de masaje facial.

CORSES Y FAJAS

Surtido y calidad de primera, nuestros modelos mantienen el prestigio conseguido durante más de 30 años de éxito constante.



OFRECEMOS

Soutien Gorge..... $ 1.20

Faja elástica para adelgazar. Dibuja una silueta llena de distinción y chic; desde $ 28, 25, 22, 18 y..... $ **13.90**



Faja especial para señoras herniadas, vientre caído o con tendencia a desarrollarse, en fino couty de hilo, liso y floreado, desde $ 25, 22, 20, 18 a..... $ **12.90**

La Casa más antigua y acreditada de Buenos Aires

Pelíl Paris
Carlos Pellegrini 144

Nuevos modelos de Sofá-Cama. Sofá matrimonial con Guardarropa. . . $ 175.-

Otros Modelos desde $ 45.-



TAPICERIA

Antes de hacer sus compras consulte mis precios.

Patentado No. 14.580

G. COLLI *Soliciten Catálogo.*

CORDOBA, 2414 U. T., 7244 Mitre **BUENOS AIRES**

Para la gente menuda

Por LA ABUELITA

LA FÁBULA DE LAS ESTACIONES

Una vez había una viejecita tan pobre que para vivir se veía obligada a hilar todo el día y gran parte de la noche.

Era una hermosa noche de verano, una de esas noches en que la luna llena suele brillar con tal esplendor que da a los objetos el color de la plata, a la vez que de la tierra emanaban suaves aromas y cantaban los grillos. La buena viejecita pensó:

—¡Qué paz! ¡Qué encanto! Quiero pasear un poco detrás de la luna, entre las florecillas y los grillos. Así lo hizo; pero fuera por la dulzura de la noche o por las cosas lejanas en que pensaba, se extravió en campos desconocidos.

—¿Dónde estoy? — se preguntaba lamentándose. — ¿Cómo encontraré mi casita?

Por fortuna vió cerca una vivienda campestre iluminada y fué a llamar suavemente a la puerta.

Abrió una jovencita de quince años, hermosa y fresca como una rosa, y la condujo a una habitación donde se hallaban charlando y trabajando tres mujeres, una vieja y dos más jóvenes. La vieja, encorvada, con todo el cabello blanco hilaba cerca del fuego, una de las jóvenes, como de treinta años, desgranaba espigas, y la otra, de unos cincuenta, vestida de negro, con los ojos lánguidos y llenos de melancolía, embotellaba vino. Sobre la mesa había algunas flores que la jovencita entrelazaba tejiendo guirnaldas.

La viejecita, tímida y confusa, dijo lo que le pasaba.

—Quédese con nosotras esta noche — le dijeron, ofreciéndole asiento. Y poco después reanudaron la conversación.

Ella, en tanto, observaba y pensaba.

—¡Qué hermosa es esta muchacha!...

Y aquella vieja ¿cómo tiene tanto frío si estamos en verano?

Aquélla le dijo a la recién llegada:

—Díganos su opinión sobre las estaciones. ¿Qué me dice usted con respecto al invierno?

—¿Qué quiere usted que le diga? — repuso obsequiosamente la viejecita. Es una estación muy fría, sobre todo para las ancianas como nosotras, pero yo la bendigo pues si no fuera por su frío no morirían los insectos y las sementeras andarían mal.

—Y ¿qué opina usted de la primavera? — preguntó la muchacha.

—Que esta estación es dulce y bella como tú. Los bosques y prados se revisten de hojas y de flores. Quien dice primavera, dice perfume, armonía, dulzura.

—¿Y el verano? — interrogó la que desgranaba espigas.

—¡Oh! El verano es la estación de la alegría. La tierra da al hombre el premio de sus fatigas. *El verano es la abundancia.*

—¿Y el otoño?

—En él nací, querida mía, y por eso me conmueven sus verdes prados y sus bosques ya melancólicos. Todas las estaciones son buenas.

Ahora bien: aquellas mujeres no eran ni más ni menos que las cuatro estaciones. Dieron las gracias a la viejecita, y al día siguiente, al despedirse, le regalaron un asno y una bolsita llena de monedas de oro.

Volvió a su casa la viejecita muy contenta y feliz al ver que en lo sucesivo podría vivir tranquila sin matarse trabajando.

Una vecina a quien contó su afortunada aventura, quiso probar la misma suerte, pues era envidiosa y mala. Sin decir nada a nadie se encaminó de noche a la misteriosa vivienda, y cuando le preguntaron su opinión sobre las estaciones, dijo:

—¿El invierno? ¡Maldito sea!... No trae más que frío y hambre. La primavera es una loca: tan pronto llueve como hace sol, y todos son resfriados y otras enfermedades. El verano es odioso con sus insectos y su sol abrasador... ¡Dios nos libre! Y en cuanto al otoño es un tiempo muy fúnebre.

Las estaciones la despidieron amablemente al otro día, y le dieron el consabido burro y la bolsita.

Apenas llegada a su casa se apresuró a contar las monedas de oro, pero de la bolsa se escaparon serpientes numerosas que le causaron muy pronto la muerte.

Siempre conviene ser cortés pues los maldicientes y envidiosos tarde o temprano son castigados.

LOS ABANICOS

Un gracioso juego para verano, que puede practicarse a la sombra de los árboles o dentro de una habitación, es el siguiente, especialmente para niñas:

La que lo empieza dice a la compañera de la derecha: "Mi barco ha vuelto de China." Aquella a quien se dice esto pregunta: "¿Qué ha traído?" La primera responde: "Un abanico." Y se abanica con la mano derecha, imitándola las demás niñas, puestas en fila o en rueda.

La que pregunta repite luego a la que tiene a la derecha: "Mi barco ha vuelto de China", la otra pregunta a su vez: "¿Qué ha traído?". Y ella responde: "Dos abanicos", haciendo el gesto de abanicarse con las dos manos, en lo que la imitan las demás.

La frase "Mi barco ha vuelto de China" y la pregunta "¿Qué ha traído?" continúa de una a otra. La tercera, al anunciar que el barco ha traído tres abanicos, mueve el pie derecho y ambas manos, haciendo lo mismo todas. Al decir "cuatro abanicos", todas mueven ambas manos y pies. A los "cinco abanicos", se mueven las manos, los pies y el párpado del ojo derecho; a los "seis", las manos, los pies y ambos párpados; a los "siete", las manos, los pies, los párpados y la boca, y a los "ocho", las manos los pies, los párpados, la boca y la cabeza. Esto transforma el grupo en una reunión de mandarines gesticuladores.

La primera niña que deja de practicar un movimiento pierde un tanto.

Cuando pierde ocho tantos, se declara vencida y sale del juego.

Por turno van dirigiendo las preguntas y respuestas aquellas que no se anoten ninguna equivocación.

RATÓN PÉREZ INGENIOSO

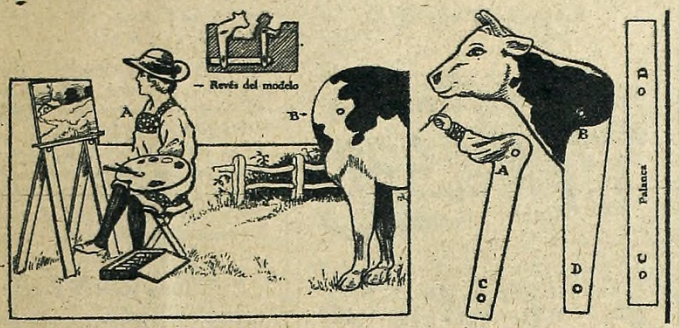




—¡Qué sol más abrasador! ¿Dónde podremos resguardarnos?—decía a Ratón Pérez un amiguito, en tanto vagaban por el campo. — Ratón, ni corto ni perezoso, echó una mirada a su alrededor y descubrió un gran hongo. No lejos de allí había un pedazo de cartón que en un tiempo perteneció a una caja redonda. En un minuto, fabricó con tales elementos una buena carpa para descansar a la sombra con su acompañante. He aquí cómo se las arregló.

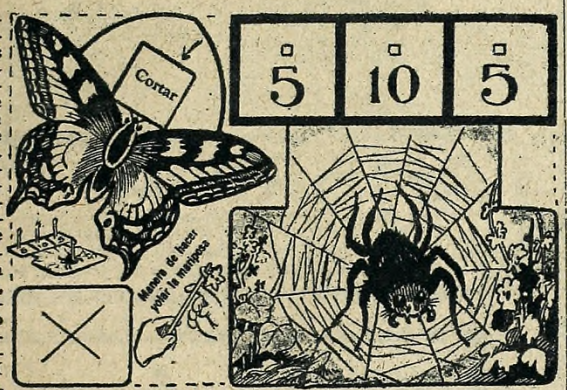
SECCIÓN RECREATIVA

Pintora de verano



Elsa aprovecha las vacaciones para pintar al aire libre, y no es raro el día en que se la puede ver entregada a su pasión favorita. Mientras mueve los pinceles y combina colores, una vaca mansita es su compañera. ¿Quieren ustedes ver la escenita? Les aconsejo que den colorido al grabado, lo peguen sobre cartón y una vez seco recorten las cuatro piezas. Luego, toman el brazo de la pintora y pasándolo detrás del cuerpo lo fijan con un broche en (A). Lo mismo se hace con la cabeza de la vaca en (B), y finalmente se atraviesa en la base de ambas partes la palanca, fijándola en (C) y (D). Moviendo ésta verán el incomparable cuadrito.

La araña y la mariposa



Como abundan las mariposas en los días calurosos, esta diversión es de actualidad en la presente estación. Basta preparar así el juguete. Previamente pegado sobre cartón y recortada la mariposa, con su cuadrito hueco correspondiente, la figura de la X y la araña, se buscan cuatro alfileres y un lápiz o lapicera. Sobre los cuadros numerados se clava un alfiler y otro en el centro de la araña. Ábrese la X sin destacarla, de manera que al introducir la punta del lápiz en su punto medio, le sirva de soporte. El otro extremo del lápiz se introduce en el cuadrado de la mariposa. Con los dedos se le imprime un movimiento rotatorio, haciendo que la mariposa vuele hacia el tablero. Si cae sobre un alfiler numerado se suman los tantos, pero si ensarta en la araña pierde 10. Gana quien consigue llegar a reunir 100 tantos.

NUESTRO JUGUETE SEMANAL

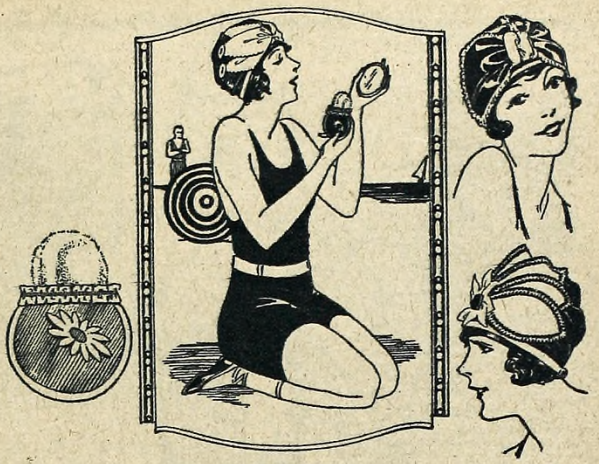
Trajes veraniegos



Nuestra amiguita Susana ha visto con alegría cómo su mamá sacaba del ropero todos sus vestidos de verano, y no ve la hora de estrenar los dos nuevecitos que la modista le ha traído. Será para mis lectorcitas un lindo pasatiempo, probar a Susana todas sus "paqueterías".

No olviden que es condición esencial pegar sobre cartón tanto la muñeca como sus prendas de vestir, pintarlas de colores bonitos y de moda, conservando las aletas que sujetan las piezas al cuerpo de Susana.

¿Cuál de sus vestidos es el más elegante?



Elegir una gorra de baño es tan importante como la selección de un sombrero



LAS gorras de baño de Kleinert protegen el cabello en forma chic y elegante. Hay centenares de modelos entre los cuales escoger. Esta variedad incluye las gorras para zambullirse y las que llevan flores y adornos de goma. También hay pañuelos de goma que pueden atarse en forma atractiva y gorras de diseños raros y singulares.

No debe faltar tampoco la Bolsita de Mota de Polvo de Kleinert, para que no se humedezca el polvo. Compre una que haga juego con su gorra.

La última especialidad de la casa Kleinert es el zapato de baño de esa marca, cuyas suelas son de goma flexible cuadriculada en relieve. Son durables y los hay de todos colores, de modo que hagan juego con la gorra de baño de Kleinert.

Todos los productos de Kleinert destinados al baño están fabricados con goma inodora y no se destiñen. Están garantizados. Pídalos Ud.

THE I. B. KLEINERT RUBBER CO.
París NEW YORK Londres
Representante: S. BODNIA
BARTOLOMÉ MITRE, 2593 — Buenos Aires

Kleinert's
REG U.S PAT OFF
Fabricantes de los Famosos Protectores Axilares de Kleinert

Limpia MOSAICO

Madera pintada, pisos, linoleum, mosaico, marmol y hule se limpian facilmente con SAPOLIO.

EFICAZ—ECONÓMICO

Sustitutos nunca satisfacen. Busque el nombre SAPOLIO. Banda azul—Envoltura plateada.

ENOCH MORGAN'S SONS CO.
Únicos Manufactureros
NUEVA YORK E. U. A.



SAPOLIO

MARCA DE FÁBRICA REGISTRADA



La nueva **FAJA MAILLOT Nº 300**, confeccionada en elástico de hilo mercerizado extra fuerte, recientemente recibido de nuestra Casa en París, con sus cuatro ligas de seda, proporciona al cuerpo la flexibilidad y elegancia que la moda actual impone.

Puede ser confeccionada en cualquiera de las cuatro formas arriba indicadas.

MEDIDAS: 1, Circunferencia de la cintura. 2, Circunferencia de las caderas. 3, Alto de la faja. 4, Indicar el modelo que se desea.

Alto	30 cmts.	35 cmts.	40 cmts.	45 cmts
Precios	$ 32.—	$ 36.—	$ 40.—	$ 44.—

También se confecciona la faja de caucho en las cuatro diferentes formas arriba indicadas, siendo su precio de $ 30, en cualquier altura

LEONARD PRODEL

París
11, rue Saint-Lazare

Buenos Aires
1172, Avenida de Mayo

Cigarrillos

Pour la Noblesse

20~30
40~60 cts

SEA ECONÓMICO

TODO CONSUMIDOR DEBE CONVERTIRSE EN INDUSTRIAL.

Con poco dinero y menos trabajo, puede, en su misma casa, elaborar **45 clases diferentes de AGUA DE COLONIA, LOCIONES Y EXTRACTOS**, así como también **46 clases de los más exquisitos Refrescos y licores.** Solicite GRATIS listas, que se remitirán a vuelta de correo con los precios correspondientes.

F. GRANEL
FITZ ROY, 1488 — Buenos Aires
U. T. 4441, Palermo



AMBRINA "FOX"

PARA PEINARSE A LA MODA. — NO ENGRASA EL CABELLO Y LO PERFUMA. NO SE DESCOMPONE. — SU ENVASE ES ESPECIAL PARA VIAJE.

EN VENTA FARMACIAS Y PERFUMERIAS

Dep.: FARMACIA AMERICANA DENTONE, Charcas, 1371, Buenos Aires

---

"Allenburys"

ES UN ALIMENTO PARA NIÑOS

Especialistas en Alimentos para niños y enfermos.

ESTABLECIDOS EN 1715

Pida usted folletos

Diagonal Sud, 582 - Bs. Aires

EXIJA ALIMENTOS FRESCOS



La Influenza

los catarros y otras enfermedades semejantes perjudican principalmente a las personas que padecen de los desordenes crónicos de las vias digestivas. Por consiguiente, el primer cuidado para la prevención y cura de tales enfermedades, es mantener el estómago y los intestinos en estado sano. Tal es el efecto del uso frecuente de la

SAL DE FRUTA DE ENO

(Eno's Fruit Salt)

Este es un medicamento que reune las propiedades valiosas de frutas maduras. Este producto hace más de medio siglo que es un articulo casero en millares de familias de todos los paises. Será útil también en la casa de usted.

De venta en todas las farmacias

Preparado exclusivamente por

J. C. ENO, Ltd., Londres, Inglaterra

Agentes exclusivos:

HAROLD F. RITCHIE & CO., Inc., Nueva York, Toronto, Sydney

CUANDO EL NIÑO SONRÍE



todo es alegría. La familia entera y aun los visitantes participan de la felicidad que se refleja en el sonriente rostro de la criaturita sana.

EL JARABE CALMANTE de la Sra. WINSLOW

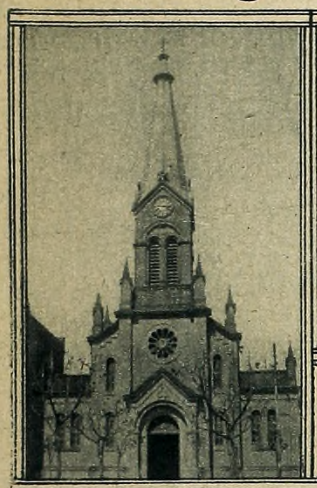
El Regulador de infantes y niños de tierna edad.

PURO, SIN ALCOHOL NI NARCÓTICOS

es muy eficaz para detener las diarreas, los cólicos, el flato, el estreñimiento y otras dolencias infantiles. Es una verdadera bendición durante el período de la dentición, pues conserva a las criaturas alegres. Su sabor les gusta. Todos los ingredientes son puros, como puede verse por la lista en la etiqueta.

De venta en todas las boticas.

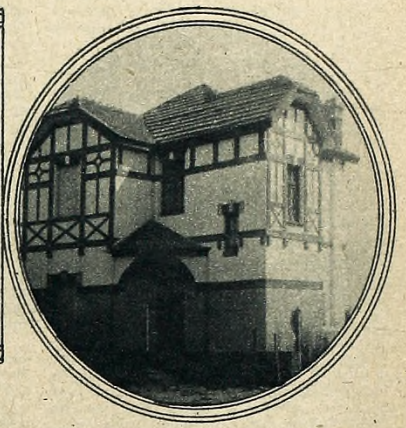
Lugares de veraneo: Necochea



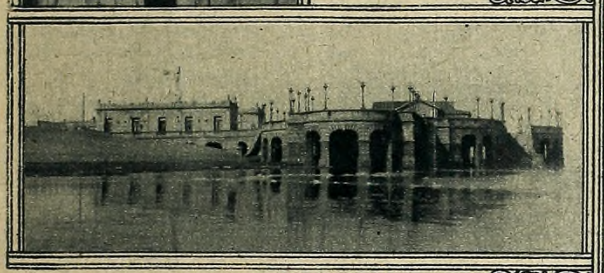
La iglesia del Carmen, que es la predilecta de los veraneantes en este balneario



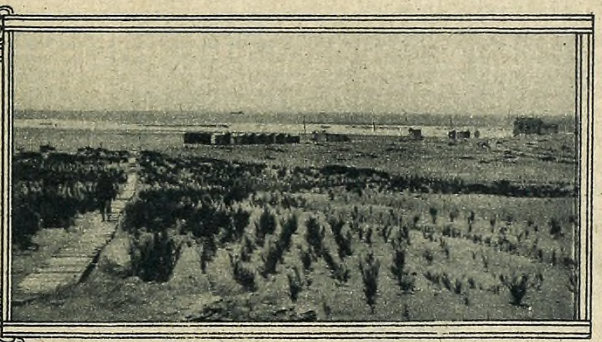
Vista general de la playa en una tarde de animada concurrencia



El chalet "Olimpia", recientemente construído en la playa



Una vista de la rambla



Procedimiento para fijar los médanos movibles de la playa, que consiste en la plantación de tamarindos y plátanos

FOTO ANTONIO MAS

EL CRESPON
COMO ARTÍCULO DE MODA Y DE BELLEZA

Espumilla "MYOSOTIS"

DADA la gran aceptación que tiene este artículo esencialmente inglés, rogamos a todos los que buscan como primeras calidades la hermosura del negro y la perfección del acabado, que exijan la verdadera **"MYOSOTIS"**, fabricada por **Courtauld's,** rehusando todas las imitaciones.

Este artículo se produce actualmente en gran surtido de calidades y de diferentes precios.

Exija que le muestren la colección de crespones **"MYOSOTIS"** (Marca de Fábrica) en negro y blanco.

MYOSOTIS

Para informaciones dirigirse a:

SAMUEL COURTAULD & Cía. Ltda.

LONDON PARIS

BUENOS AIRES

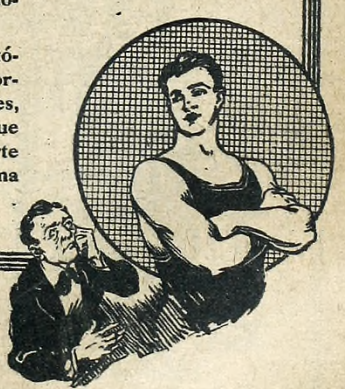
D. y A. PITTALUGA - Bartolomé Mitre, 1070



¿Qué deberán hacer los hombres y las mujeres delgadas y débiles para obtener nutrición adecuada del alimento que toman? Esta pregunta ha sido contestada por muchas personas que han recibido los beneficios del TANLAC, el tónico reconstituyente y estomacal que tonifica y vigoriza el sistema digestivo en forma tan eficaz, que pronto todo el organismo obtiene una debida nutrición.

Si Vd. sufre de la dispepsia y agotamiento, nerviosidad, palpitaciones, falta de apetito, estreñimiento, sensación de cansancio y agotamiento; si no puede dormir bien, ni cumplir con sus obligaciones de un modo satisfactorio, es indudable que Vd. necesita tomar TANLAC.

Esta medicina ayuda al estómago a volver a su estado normal, y la Naturaleza, entonces, reconstruye el Cuerpo, hasta que llega a recuperar la gracia, arte y virilidad que ella misma le ha señalado.



TANLAC

En todas las farmacias.

La esclava del sol

(Continuación de la pág. 15)

—¿Cuál es? — preguntó azorado el cacique.

—No me preguntes más — repuso Manco-Cápac, haciendo desaparecer la dulcificante sonrisa que suavizaba la dureza de su tez bronceada. — Ahora te exijo que esta misma noche abandones la ciudad, llevándote a tu princesa.

.....

Y bajo un manto de estrellas que tenía a la reina de la noche por magnífico broche de plata, la princesa Nadir y su padre, como dos sombras errabundas, desaparecieron de la ciudad de los Incas, sin que la apresurada fuga fuera motivo para que no llegara a sus oídos el eco lejano de las estridentes músicas y mareantes cantos con que fueran consagradas las nuevas vestales en el templo levantado por Manco-Cápac.

III

A poco andar, Huape-Marú, que era de atlética contextura física, cargó sobre sus espaldas a la pequeña Nadir, y con el salvaje arrojo característico de su indómita raza, emprendió una vertiginosa carrera a través de aquellas montañas de nieve cuyas profundas gargantas eran la admiración del más atrevido caminante...

Cuando finalmente los dos fugitivos llegaron a los primeros contrafuertes del valle de la Reina Perdida, la hija del cacique sintióse repentinamente enferma, lo que obligó a suspender la marcha. Tendida sobre un lecho de nieve, la princesa, que se quejaba de un intenso dolor, comenzó a delirar, sin apartar su mirada clavada en el sol, que parecía tenerla embelesada. Era un sol en todo su esplendor, diríase en su antigua personificación del gran dios Ra, padre de los faraones.

—¿Qué sientes, hija mía? — preguntóle el cacique, afectado por aquel contratiempo.

— Algo inexplicable, padre mío — repuso Nadir. — ¡El sol me atrae con fuerza irresistible!... ¡Siento que mi alma se va filtrando en sus rayos de fuego!...

— ¡Nadir!... ¡Nadir!... No quiero que te separes de mi lado — gritó desesperadamente el cacique, a quien sólo oían aquellas tétricas soledades.

— ¡Es inevitable, padre mío!... El dios así lo quiere. Y si muero, que me lleven allá arriba..., muy arriba..., cerca de ese sol que me mata...

La princesa se moría de un mal desconocido, de un dolor jamás sufrido, de un rápido agotamiento inexplicable en un ser pletórico de energías juveniles...

El cacique desprendióse de su hija, y subiendo a un cercano montículo, silbó en forma muy extraña; más que un silbido aquello pareció un alarido de muerte que, como una ola de alarma, se extendió en el fondo del valle de la Reina Perdida. Alborotadas, las tribus no demoraron en ir a socorrer al cacique; pero cuando llegaron junto a él la princesa Nadir, siempre con la mirada clavada en el sol, ya había muerto en el cálido regazo paterno.

— ¿A qué atribuyes, Tagora, la muerte de mi hija? — preguntó el cacique al viejo augur, después de secarse las primeras lágrimas.

— ¡A un castigo del sol! — repuso Tagora solemnemente.

— Y ¿por qué la ha castigado? — insistió desesperadamente el cacique.

— Por haber rehusado el culto a que estaba destinada. Porque tú no has querido que Nadir formara en la hermosa constelación de las vírgenes del Sol... ¡En cambio..., será su esclava!

El enloquecido cacique, creyéndose un titán que podía luchar contra todo el sistema planetario, irguióse como un león, sacudió la renegrida melena, y encarándose contra el sol colmóle de blasfemias y denuestos, hasta que por fin le arrojó todas sus flechas, que se perdieron en el espacio como débil esfuerzo de la impotencia humana.

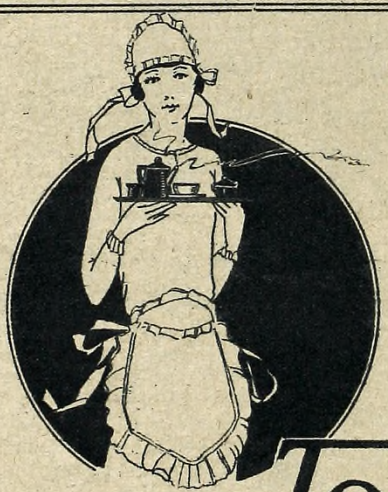
Después de esto, Huape-Marú cumplió la última voluntad de su hija, la cual fué sepultada en una tumba cavada, a semejanza de los hipogeos de Tebas, en la cumbre del cerro Los Colorados. Y aseguran los pobladores de aquella comarca, porque así se ha venido transmitiendo a través de varias generaciones, que Huape-Marú, renunciando a los bienes terrenales, enterró toda su fortuna en un solar junto a la tumba de Nadir, fabuloso tesoro que aun no ha sido hallado a pesar de los numerosos aventureros que han intentado descubrirlo.

IV

Algunos años después de este luctuoso suceso, el cacique Huape-Marú sucumbía en una sangrienta refriega con los españoles, a la vez que Manco-Cápac, sitiado por el marqués Pizarro, moría gloriosamente a manos de este famoso conquistador, ya adueñado del desmantelado imperio de los Incas.

.....

Y cuenta la secular leyenda que, cuando el ave soberana del Ande, rígido e inconmovible, cruza aquel cielo de purísimo azul que fuera en otrora magnífico dosel del imperio incaico, refrena su vuelo sobre una tumba de nieve, para que el ruidoso batir de las alas no despierte de su dulce sueño a la infortunada princesa calchaquí, adormecida en los cándidos brazos de un sol homicida que besa sus despojos con ósculos de fuego purificados por un eterno arrepentimiento...



Sabor y Fragancia

son las dos primeras cualidades que deben contemplarse cuando se trata de un te. Estas cualidades, el TE DIAMOND las posee en grado tan eminente que resulta absolutamente imposible confundirlo con cualquier otro te. Su delicioso sabor y su fragancia tan exquisita han pasado ya a la categoría de las cosas sancionadas por el criterio de los entendidos; por eso es que conviene pedir, siempre y en todas partes: TE DIAMOND. En latas azules o en paquetes de papel plateado, pero de una sola calidad: la mejor.

Te Diamond

Importadores: J. F. Macadam y Cía. Buenos Aires y Rosario

Bahía Blanca: J. Berry y Cía. Chiclana, 163

Perfumería Mercier

Tres nuevas creaciones, finísimos perfumes, que por sí bastan para satisfacer todos los gustos.



CAPRICHO DE FLOR — ORIGAN MERCIER — JUVENCIA

FARMACIAS, PERFUMERÍAS Y PELUQUERÍAS

Por mayor: HONDURAS, 5741

Centenario de la batalla de Ayacucho

(Continuación de la pág. 20)

idioma indígena, significa "rincón de los muertos". Quedó tal denominación desde el tiempo de los Incas, en que hubo allí gran mortandad de peruanos en lucha con los conquistadores.

El centenario que celebrará el Perú, dentro de cuatro días, es, pues, una fiesta, común de la América del Sur. Así lo han comprendido los pueblos que envían sus delegaciones para participar en este homenaje, conocer el suelo regado con sangre hermana y estrechar más las cordiales relaciones que mantienen unidas a naciones de origen común.

FRAGMENTO DE UNA POESÍA DE JUAN CRUZ VARELA, CON MOTIVO DEL TRIUNFO DE AYACUCHO

(En un convite de amigos)

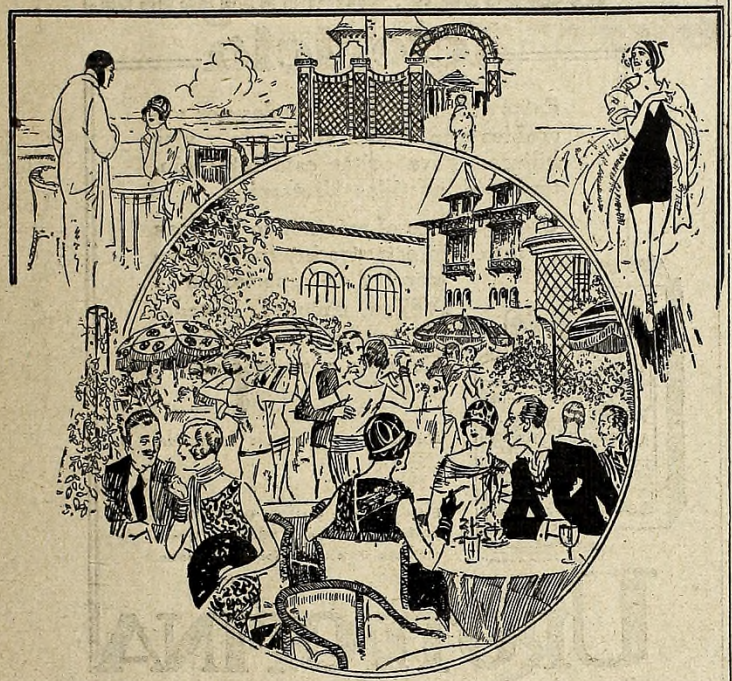
.....

Al escuchar el grito levantado
En el campo terrible de Ayacucho,
Y el himno a la victoria consagrado,
Alígera la Fama se desprende
De la enriscada altura,
De do miraba la batalla dura;
Y rauda como el viento el aire hiende;
Y cruza con insólita presteza
Del Pacífico mar la quieta hondura,
De los nevados Andes la esperanza;
Y, al clamor repetido de victoria,
La Argentina ribera ha resonado
Con los ecos sublimes de la gloria.
Ya el labrador no teme que el soldado
Queme la mies naciente; en paz amiga
Crece en el campo la abundosa espiga;
Tranquilo el tardo buey lleva el arado,
Cae la simiente en la fecunda tierra
Y ella la cubre, y abundancia encierra.
Sin miedo, al cabo, sus hijuelos besa
La madre cariñosa, y de su seno,
De vida y néctar lleno
Los ve pendientes sin pavor. Un día
Sostendrán su vejez, sin que en las lides
Perezcan en su verde primavera,
Y viuda y sola inconsolable muera..
La intacta virgen y la fresca esposa
Al consorte, al amado
En su pecho nevado
Reclinarán en paz; y si rebosa
Y dentro hierve el amoroso fuego,
En un beso de amor diránle luego:
"Ya no irás a la guerra; combatamos
A ver quién ama más y así muramos."
Cantemos, pues, la paz. Ceñidme un día
De mirtos y de pámpanos y trigos,
Y dadme vino de la tierra mía,
Con que pueda brindar a mis amigos.

CORO

Celebrad nuestro plácido destino,
Bebed por Sucre y su valiente tropa,
Y amor y libertad, Patria y amigos,
Confúndanse en el pecho y en la copa.

¿Por qué se come menos en verano que en invierno?



EL objeto de la alimentación es proporcionar a la economía: 1º, cuerpos combustibles, compuestos principalmente de carbono e hidrógeno, destinados a ser quemados en el acto de la respiración y a conservar por su combustión el calor animal; 2º, substancias "plásticas" capaces de transformarse, por asimilación, en tejido muscular, en líquido sanguíneo, en substancia huesosa, etc., y 3º, líquidos destinados a suplir la pérdida del agua que se efectúa constantemente por las secreciones y particularmente por la transpiración.

Los alimentos, propiamente dichos, sean sólidos, sean líquidos, tales como la carne, las legumbres, la grasa, los huevos, el puchero, los lacticinios, realizan los dos primeros objetos; el tercero se consigue por medio de las bebidas, cuya base esencial es el agua, que no puede ser substituída por ningún líquido. Si el vino, la cerveza, la sidra quitan la sed es porque contienen una proporción de agua considerable. El alcohol, aun cuando no obrase como tóxico, no podría quitarla, y si puede usarse sin inconveniente en pequeña dosis, es como un alimento combustible y no como bebida. Lo mismo sucede con el aceite, que tampoco debe considerarse como bebida.

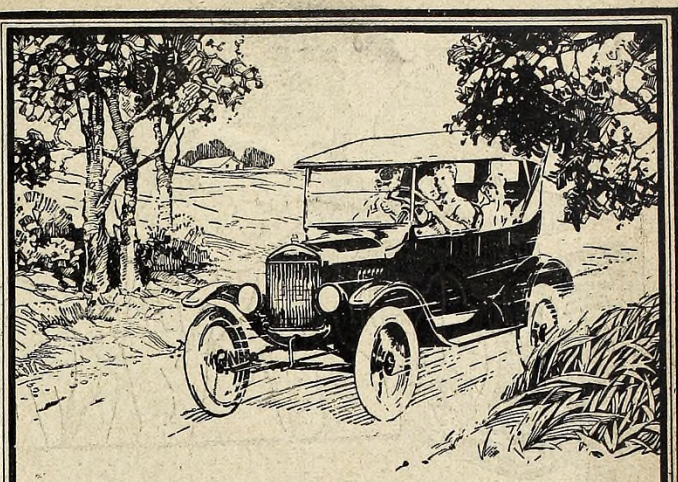
Conocidos ya estos principios elementales de fisiología, es fácil explicar las modificaciones que las estaciones traen consigo con respecto a nuestras necesidades.

En invierno, hallándose más baja la temperatura atmosférica, la evaporación cutánea es de poca consideración, y el cuerpo conserva más tiempo su provisión de agua; por otra parte, el frío exterior hace necesaria mayor actividad interior; de aquí el mayor apetito, la mayor afición a los alimentos suculentos y abundantes en carbono.

En verano, por el contrario, los tejidos, dilatados, segregan, bajo la forma de sudor, gran abundancia de agua, que hay que renovar con frecuencia; de aquí proviene esa sed que en los grandes calores, a poco que se favorezca la transpiración por el movimiento y el trabajo, se deja sentir casi constantemente. En cambio, el calor mismo del ambiente permite disminuir proporcionalmente la combustión respiratoria. Al mismo tiempo, la flojedad de las fibras y de los tejidos priva a los músculos de su energía; se vuelve uno perezoso, a lo menos físicamente; trabaja uno menos, a no ser que se vea absolutamente obligado a ello, y se sufren menos pérdidas de substancia "plástica". Por otra parte, el calor parece que ejerce sobre el organismo, y particularmente sobre el sistema nervioso, una acción debilitante, cuyo carácter no está bien determinado; lo positivo es que induce a la inacción, al sueño: testigo la pereza innata en los habitantes de los países cálidos; testigos el "far niente" y la "siesta"; que la sobriedad de los habitantes del trópico está en razón directa de su pereza, y la una sirve de compensación a la otra.

En cuanto a la elección de las bebidas, cuando no se trata más que de proporcionar alimento a la transpiración, la única necesaria es el agua, e importa poco, ni aun en verano, que sea fría o tibia; por lo general, es preferible tomarla a la temperatura del aire. Las bebidas frías producen una sensación más agradable al paladar y refrescan, a lo menos por el momento, absorbiendo cierta cantidad de calórico para ponerse en equilibrio de temperatura con el cuerpo; las bebidas aciduladas, gaseosas y otras son también más agradables pero no más saludables que el agua pura. Sin embargo, no olvidemos nunca que no sólo se bebe para quitar la sed, sino para ayudar a la digestión, diluyendo los alimentos y estimulando las membranas interiores del estómago. Desde este punto de vista, el vino, y a falta de éste la cerveza, la sidra, etc., deben preferirse al agua. Estas bebidas, en efecto, son tónicas y ligeramente nutritivas, y su uso no es menos higiénico en verano que en invierno, porque neutralizan, hasta cierto punto, el efecto enervante de los calores intensos. No hay necesidad de añadir que en toda estación el abuso de estas bebidas es tan funesto como beneficioso es su uso moderado.

SIN ALCANCE



Viva en la Ciudad y en el Campo

Compre un Ford y viva en la ciudad y en el campo, al mismo tiempo, aprovechando lo que cada uno tiene de agradable y conveniente. Reúna el confort y las atracciones de la ciudad con el aire puro y los encantos naturales de la campaña.

Participe de la tranquila vecindad de los suburbios y de la comercial agitación de los centros urbanos.

Acorte las distancias, suprima las molestias, vaya dónde y cuándo quiera, cómodamente, en un Ford.

$ 1.595

s. w. Buenos Aires

Ford

AUTOS · CAMIONES · TRACTORES

PUEDE ADQUIRIRLO POR EL PLAN SEMANAL



Esta yerba constituye una grata sorpresa

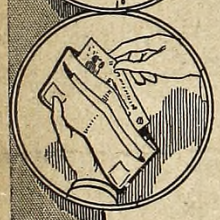
para todos los que no la conocen, por sus múltiples y notables cualidades que la distinguen netamente:



Para el paladar: por su excepcional riqueza de sabor y exquisita fragancia de aroma.



Para el organismo: sus positivas virtudes terapéuticas se reflejan en una marcada sensación de bienestar.



Para el bolsillo: su extraordinario rendimiento en la cebadura significa "muchos mates con poca yerba", resultando una economía apreciable.

Al adquirir la Flor de Lis, Vd. está seguro de obtener la mejor Yerba Mate que existe y con todas las garantías de su genuina procedencia, pues la cosechamos en nuestros propios yerbales (1.150 leguas), en el Paraguay. Pruebe con una lata de 1 kilo; Vd. quedará encantada.

FLOR DE LIS

YERBA GENUINA PARAGUAYA

La venden los buenos almacenes, en latas de 1 kilo y cilindros de 5, 10, 30 y 60 kilos, peso neto.

LA INDUSTRIAL PARAGUAYA S. A.

ASUNCIÓN (Paraguay)

Fundada en 1887

Sucursal Buenos Aires: CHILE 460

Cálculos Dolores del Higado Ictericia

Estas dolencias son causadas por microbios que atacan al hígado y vías biliares. Para evitar esta infección, tome Vd. pastillas Urotropina.

Urotropina es el más activo y eficaz de los desinfectantes internos en general y en especial de la Vejiga, Riñones, Hígado, Vías urinarias y biliares. Consulte a su médico.



En venta en todas las farmacias.

Exija siempre pastillas UROTROPINA en frascos originales "Schering", que contienen 50 comprimidos de ½ gramo.

UROTROPINA

"SCHERING"

CASA CABANAS

ESPECIALIDAD EN MODAS Y FAJAS

SANTA FE, 3162 - 64 — U. T. 2127, Palermo



SOMBREROS DISTINGUIDOS, en crin fantasía o en paja Caburgo, ofrecemos 14 modelos, todos de rigurosa moda, adornados con un rico motivo y graciosas combinaciones de cintas de fantasía y buen gusto, al precio excepcional de $ 13.50

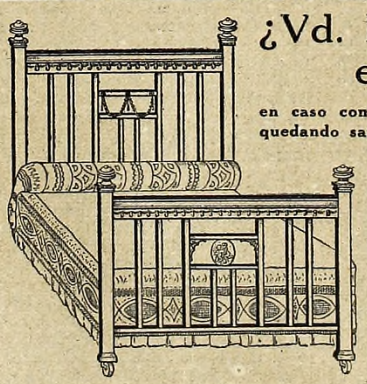
SECCIÓN FAJAS

Faja de 35 centímetros de alto, confeccionada con rico y fuerte elástico tricot, toda cerrada o abierta, acompañada con un refuerzo en el interior en la parte delantera, al precio de..... $ 16.50

En caucho legítimo, la fabricamos, a su pedido, perforada, propia para verano, con 4 ligas de seda, $ 22.50

Pídanos el catálogo Nº 9

Todo pedido del interior tiene que venir, además de su importe, acompañado de $ 0.75 para gastos de envío



¿Vd. ha visitado ya esta casa?

en caso contrario hágalo, y ganará dinero, quedando satisfecho su gusto artístico.

Las mejores creaciones en Camas y Muebles de Bronce (Inglés) únicamente las encontrará en la Casa

Cayetano Verdi

Exposiciones y ventas:

SARMIENTO, 1493 - CERRITO, 46

Talleres:

SARMIENTO, 2382

Buenos Aires

Catálogo Gratis para el Interior



Cómo se bañan los japoneses

EL Japón, como país volcánico, posee cierto número de fuentes minerales. Según dice el doctor Burnier, en la "Presse Médicale", las termas más importantes de aquella nación se hallan a 200 kilómetros al noroeste de Tokio, entre montañas de más de 3.000 metros de altitud (los Alpes japoneses) en las inmediaciones del extinguido volcán de Asama. Hay allí unas treinta estaciones termales. La más renombrada es la de Kusatsu, que está situada en una meseta de 3 a 5 kilómetros de largo y a 1.200 metros de altura sobre el nivel del mar, y le rodean también altas montañas. Los alrededores son tristes, porque los japoneses desconocen todavía el arte de crear parques y paseos en torno de los balnearios. La región es muy abrupta, y como no dispone más que de un ferrocarril por la parte noroeste, hay que pasar muchas fatigas para llegar a las termas. Los bañistas recurren habitualmente a unos caballos de carga que llevan una especie de árganas para transportar a los viajeros.

La temporada dura desde junio hasta mediados de septiembre. El invierno es allí precoz, y el balneario queda envuelto durante semanas enteras en una gruesa capa de nieve.

En el centro del pueblo, compuesto casi exclusivamente de hoteles de madera para bañistas, se halla una gran plaza donde brotan manantiales sulfurosos calientes, y se elevan silbando altas columnas de vapor de agua y de gases sulfurosos.

El agua que se escapa, algo fría ya, circula por cañerías de bambú, que la llevan a los numerosos baños públicos y a los baños particulares de los hoteles.

En otros puntos de la ciudad hay fuentes de piedra que surten a la población de excelente agua helada y clara como el cristal.

Además de los baños privados, donde se curan los enfermos ricos, hay para la gente pobre una serie de baños públicos con capacidad para un número de bañistas que oscila entre 50 y 200, y que generalmente están llenos.

Estos baños se componen de un salón construído toscamente de madera, dividido en compartimientos separados por tabiques de madera. La temperatura es uniforme. Los baños se toman por grupos vigilados por una especie de capataz de baños.

Al amanecer despierta a los bañistas un toque de cuerno, y bajan por grupos, en ropas menores, al salón. Unos se bañan vestidos y otros desnudos. Los que se bañan vestidos no lo hacen puramente por la decencia, sino para protegerse contra la temperatura excesiva del baño, porque el agua llega a las piscinas a 57 ó 58 grados centígrados. Cada bañista recibe una tabla de ciprés de unos dos metros y medio de largo por cuarenta y tantos centímetros de ancho, con la cual golpean el agua hasta que sudan, acompañando a estas maniobras preparatorias con un coro de voces que dura unos diez minutos.

Mientras tanto baja la temperatura del baño a 50° centígrados próximamente, y cuando el capataz lo comprueba, cada bañista recibe una escudilla de madera, con la cual se echa veinte veces agua por la cabeza y por el cuerpo para evitar su congestión cerebral ulterior.

Terminadas estas fases del baño, el capataz da una señal, y todos los bañistas se sumergen en el agua hasta el cuello y permanecen inmóviles para sentir menos el calor. En el momento de hallarse en el agua comienza un diálogo antiquísimo (Kusatsu existía ya en el siglo XVI), cantado por el capataz y los bañistas. El capataz, reloj en mano, canta:

Sor de sun bun,
Kesei ni fun,
Kag de ipipusa.
Tsukuri shimbo,
Shimbo no shidokoro,
Yoroshiki de agarismasho.

Lo cual quiere decir: "Os quedan todavía tres minutos de estar en el baño, ahora nada más que dos, uno solamente. Tened paciencia. La paciencia es necesaria. Ya ha terminado. Salid del baño."

Cada minuto lo saludan los bañistas con un estribillo, una especie de gemido cada vez más fuerte, y a una señal salen rápidamente del agua con los cuerpos rojos como langostinos cocidos.

En la sala reina entonces, durante algunos instantes, un silencio absoluto, porque según una antigua tradición, sería ineficaz el baño. Durante cinco o seis semanas se dan de tres a cinco baños diarios.

OBSEQUIO DE LA CASA

ATKINSON



a toda persona que en nuestro depósito **Salta, 470,** presente un frasco lleno o vacío de las lociones

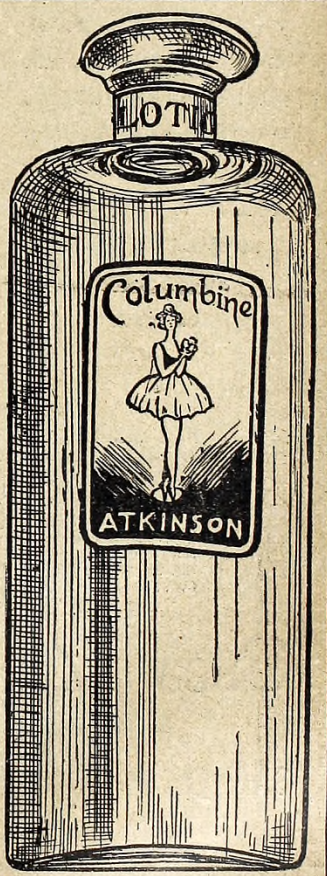
COLUMBINE - AMBRE CHINOIS

cuyo precio de venta al público es de

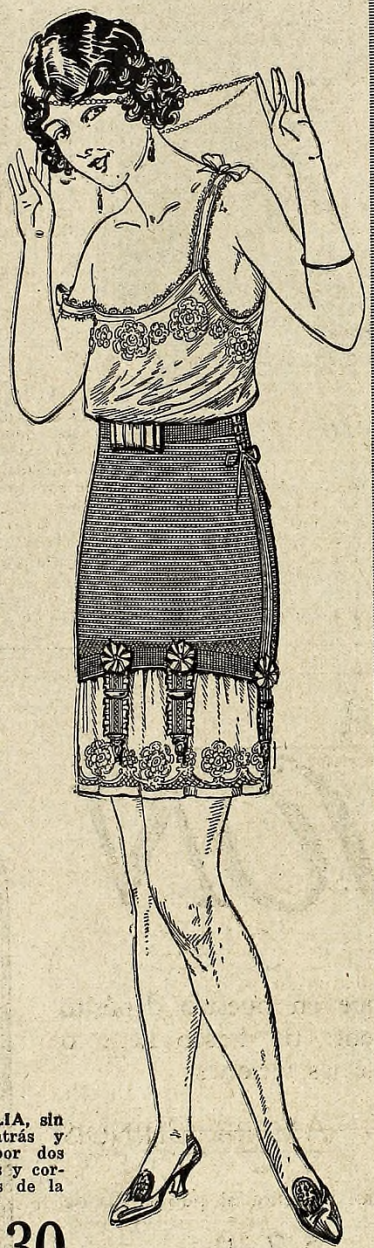
$ 7.20

entregaremos como obsequio de la casa *ATKINSON*, **un frasco de extracto** del mismo perfume, en su elegante estuche.

El plazo para el obsequio terminará el 31 de diciembre.



El precio atrayente



La sugestión invita a comprar artículos de precio relativo a escaso costo; pero pasado el primer momento, el comprador advierte que **no vale lo que le cuesta.**

La

CASA IZQUIERDO

jamás ha hecho alusión al precio de sus **corsés** y **fajas,** sino a la calidad insuperable, al estilo correcto y a la riqueza del material que emplea. La calidad hace el precio, y éste resulta el positivamente atrayente; más aún: el más barato, de acuerdo a sus condiciones de duración y excelente servicio. **El precio atrayente significa ausencia de calidad.**

Faja modelo AURELIA, sin ballenas, cerrada atrás y adelante. Abierta por dos carteras con ojalillos y cordón en los costados de la cintura, confeccionada en rico tricot elástico inglés y 4 ligas de seda..... $ **$ 30**

Casa IZQUIERDO

La más importante de Sud América

CARLOS PELLEGRINI, 490 - Buenos Aires

Unión Telefónica, Mayo 0313

MAGNIFICO REGALO



Este aparato fotográfico KODAK de 6 x 9 cms. se obsequia a toda persona que compra 10 rollos de películas N.º 120 de $ 1 cada uno.

Total $ 10.–



Primer Instituto Optico Oculistico

LUTZ, FERRANDO Y CIA.

FLORIDA 240 — Bs. AIRES

Cabildo, 1916, Belgrano. Almirante Brown, 1067, Boca. Rivadavia, 6879, Flores

Es un placer

azular la ropa con

Azul Colman,

resulta tan blanca!

Azul Colman

El mejor para la ropa, ya sea en cuadritos o perfumado en bolsitas.



Hemorroides

Curación segura sin operación por

Anusol-Goedecke

recetado y atestiguado desde 25 años por millares de médicos. No contiene componente nocivo alguno. Quita en el acto los dolores más agudos, facilita una evacuación sin dolor alguno y hace desaparecer la constipación. Rechacen falsificaciones o similares. Para *Anusol Goedecke* no hay sustitutos. Pídan cajas coloradas, precintadas con el nombre **Goedecke & Co.** Cajas a 10 supositarios a $ 4.- en todas farmacias o del

Concesionario: Alfredo Probst, calle Moreno 970, Buenos Aires.



Talco
Williams

Fino y suave, de exquisito perfume.

Absorbe la transpiración sin irritar el cutis, aliviando escaldaduras y escozores.

El tarro contiene mayor cantidad que sus similares, y la tapa patentada, de bisagra, evita desperdicios.

Venta en todas partes

Williams
Talco fragante.

MAYON Ltda.
Agentes de J. B. Williams Co.

¿Se debe dormir siesta?

TRATANDOSE de principios de higiene, puede decirse, en general, que los conoce mucha gente, pero que muy pocos los practican, excusándose, entre otras cosas, con la vida febril que se hace hoy.

¿Cuántas personas hay, por ejemplo, que observen el elemental principio que recomienda no acostarse inmediatamente después de cenar, o, por lo menos, dos horas después, es decir, cuando esté acabada o casi la digestión? ¿Y quién hace caso de esa otra regla, según la cual se impone un paseo digestivo después de la comida del mediodía, o un ejercicio cualquiera, aunque sea ligero, para favorecer y activar la digestión?

Pero en lo tocante a esto último, hay que convenir en que los mismos higienistas no están de acuerdo, y ha sido vivamente discutida la pregunta que sirve de título a este artículo.



Unos dicen que este corto sueño suplementario es nocivo para la salud, y otros defienden lo contrario. ¿A quién debemos creer? Porque cada cual aduce en apoyo de su opinión experiencias concluyentes que, como vamos a ver, son absolutamente contradictorias.

Pero importa ante todo decir, que esta cuestión tiene mucha relación en la tan compleja de las relaciones del ejercicio con la digestión, y con la no menos compleja de la influencia recíproca de lo moral sobre el físico.

Por lo que hace a la primera, tenemos el experimento clásico de Claudio Bernard.

Después de haber dado a dos perros la misma comida, encerró a uno, y al otro lo llevó al monte. Por la noche sacrificó a los dos y examinó su estómago. La digestión era completa en el que había estado en reposo, mientras que en el otro, que había andado corriendo todo el día, no estaban digeridos todavía los alimentos. El reposo era, pues, favorable a la digestión. Pero veamos la segunda experiencia, hecha por el doctor Corvisart. Después de haber comido exactamente lo mismo dos perros, a uno se le ató y al otro se le dejó en libertad. Al reconocerlos, el primero apenas había empezado a hacer la digestión, mientras que el otro la había hecho perfectamente. Tal vez la pena de verse atado causó el retraso del primero, pero el caso es que sólo dos experimentos semejantes dieron resultados diferentes.

Numerosos sabios han hecho experiencias sobre el mismo asunto, pero siempre con resultados diversos.

¿Qué debemos deducir de esto? Que cada cual, con arreglo a su temperamento, debe ser su propio guía, porque lo que es bueno para uno, resulta perjudicial para otro.

Hay personas a quienes puede provocar una acción bienhechora un ejercicio moderado o un paseo lento, y hay otras, en cambio, para quienes el reposo resulta útil para que la digestión se efectúe con regularidad.

Los muchachos, por ejemplo, corren, saltan y juegan después de comer, y se encuentran muy bien. Los obreros del campo, por el contrario, se encuentran mejor después de echar la siesta, y los obreros de la ciudad lo pasan perfectamente, fumándose un cigarro y tomando un café después de comer para reanudar el trabajo sin pegar los ojos y sin hacer ejercicio.



La cuestión, que parece sencilla a primera vista, es muy compleja, porque todo depende de la persona y de su edad.

Pero aun cuando no hay medio de pronunciarse en uno u otro sentido, sí, puede decirse que la necesidad o el hecho de dormir después de comer, a menos que la alimentación sea demasiado copiosa, revela, generalmente, un estado enfermizo de las vías digestivas en los que se dedican a trabajos sedentarios y no hacen ejercicio corporal.

A pesar de todo lo cual, eso de echar una siestita comodona, suele ser una cosa muy agradable.



Su Dolor

en el período, desarreglos, metritis, hemorragias, inflamaciones, etcétera, desaparecen tomando el

"Específico Scheid's"
Frasco $ 4.—

En el atraso, escasez o falta del período, tomad

"AMENORROL"
Frasco $ 4.—
comprobado inofensivo.

Son estos dos productos muy eficaces y recetados por los médicos. No descuide su dolencia. Pídalos hoy mismo en toda buena farmacia mencionando sus nombres con claridad. No acepte otros. Depósito General: SCHEID & VALLE, C. Pellegrini, 644, Bs. As.

Dice el doctor A. Ferro Dondo, médico del Hospital Torcuato de Alvear, especialmente internas de señoras y partos: "El que subscribe certifica haber usado el "Específico Scheid's" y "AMENORROL", dándole todos ellos muy buenos resultados en las diferentes aplicaciones que se aconsejan."



GRATIS: Pida libro explicativo en sobre cerrado o personalmente, escrito por el Dr. Bouquet, con copias de certificados médicos que demuestran su eficacia, a J. Valle, Carlos Pellegrini 644, Buenos Aires.

CASA TOSTO

ARTE DECORATIVO REPUJADO



GRATIS

A la presentación de este aviso se entregará un dibujo de pantalla para vestíbulo o dormitorio. Tenemos armazones para el mismo y otros modelos. Válido hasta el 19 de Diciembre de 1924.

Para el interior solamente acompañar 25 ctvs. para certificado

SUIPACHA, 553 Buenos Aires

U. T. 5423, Rivadavia

MUCHAS MUJERES...

pierden su lozanía y envejecen prematuramente, porque sufren de flores blancas, flujos y otras afecciones genitales de serias complicaciones. Para sanar estas enfermedades, deben combatirse con el SEPTO-SEROL, nuevo remedio científico de los famosos laboratorios alemanes Patentexfabrik, de probada y notable eficacia. Las señoras obtendrán con el SEPTO-SEROL la satisfacción de ver eliminadas sus dolencias y un poderoso ANTISÉPTICO a la vez que PREVENTIVO indispensable.



Si a su farmacéutico se le hubiera terminado, pídalo por carta, agregando pesos..... 4.80
a PABLO HARPE
MÉJICO 1069 - Buenos Aires
Conjuntamente le será enviado el útil e interesante folleto "Higiene y Preservación".

ESTOMAGO BUENO--- NERVIOS SANOS

Cuando el estómago está indispuesto, todo anda mal. La sangre se va empobreciendo, los nervios se encuentran mal nutridos e irritados, el paciente se pone cada vez más flaco y débil. Otros síntomas que a menudo se presentan, son vértigo y dolor de cabeza.

Un alivio sorprendente y rápido notarán las personas debilitadas, agobiadas, sin fuerzas ni ambición, valiéndose de un tratamiento tónico. Los nervios no tardarán en calmarse, la digestión va mejorando, y nueva salud y vigor se derivará de la sangre rica, que circula por el cuerpo.

"Durante 16 años," dice la Sra. Magdalena Durante de Pugliese, de Montevideo, Uruguay, (calle Pérez Castellanos 1479), "he sufrido de enfermedades de estómago y del sistema nervioso. Después de haber usado una gran cantidad de medicamentos recetados por buenos médicos, he dado con sus Píldoras Rosadas del Dr. Williams, con las cuales, en el curso de algunos meses, me he curado por completo de todas mis dolencias.

"Envío a Uds. esta como prueba de mi agradecimiento para con sus píldoras, y para que puedan otros que sufren sin esperanza de encontrar alivio, convencerse por mi sorprendente cura de toda la bondad de sus Píldoras Rosadas del Dr. Williams."

Un tratamiento con las Píldoras Rosadas del Dr. Williams demuestra patentemente su eficacia. Estas píldoras se venden en todas las boticas. Exíja el paquete rosado con la P grande en caracteres de relieve. Se le remitirá gratis el librito "La Dieta," si lo pide a la Dr. Williams Medicine Co., Schenectady, N. Y., E. U. de A.

PERFUMERIA

MYRURGIA

ESPAÑA

ORGIA

delicado perfume que su embriagador aroma persiste y no se olvida.



IMPORTANTE:

Cada caja de polvos de la marca

GOYESCA

contiene un delicado obsequio.

Solicítelas en las Casas del ramo.

LOCIONES - EXTRACTOS
POLVOS - JABONES

Corsés Venus



Las fajas elásticas ofrecen su adaptabilidad y medios de conformación. La moda aclama sus grandes cualidades favorable al estilo recto de talle largo. Las damas cuidadosas optan por las fajas modeladas **VENUS.**

Modelo 1078 — Alto 30 centímetros, a..... $ 9.—
Modelo 1079 — Alto 35 centímetros, a..... $ 12.—
Modelo 531 — Alto 35 centímetros, a..... $ 15.—
Modelo 107 A — Alto 40 centímetros, a..... $ 16.90



Modelos 531 y 107 A

CORSETERIA PARIS

SANTA FE, 2533 U. T. 3427, Juncal
BUENOS AIRES

Modelos 1078 y 1079

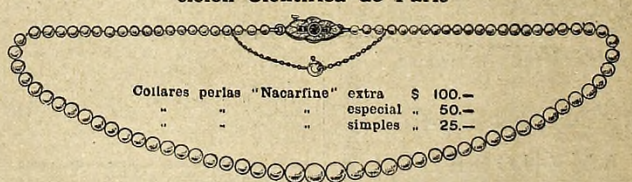
¡¡Señora!!

POR MIL RAZONES ESTA VD. EXPUESTA...

a perder su hermoso collar o aros de perlas finas, reemplácelos en sus paseos diarios con las afamadas

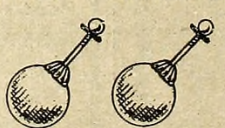
PERLAS "NACARFINE"

Las únicas perlas que obtuvieron el Gran Prix en la Exposición Científica de París



Collares perlas "Nacarfine" extra $ 100.—
" " " especial " 50.—
" " " simples " 25.—

Oriente perfecto - Calidad insuperable



Aros perlas "Nacarfine". Extra con tornillo oro 18 kts.
$ 30.—
Con montura a presión
$ 40.—

PEDIDOS DEL INTERIOR

Rogamos se nos indique el tamaño exacto de las perlas del centro

Representante en Mar del Plata:
Juan Salles
Rambla Bristol, 115

UNICOS REPRESENTANTES:

N. SCARINCI & Cía.
FLORIDA, 142 BUENOS AIRES

MEDIAS Y VENDAS PARA VARICES

Casa la más importante y antigua en Sud América, **34 años de existencia.** Confección de FAJAS para VIENTRE CAIDO, HIPOGÁSTRICAS, con neumáticos Henriquez para Ptosis, Hernias y Apendicitis operadas. Aparatos modernos elásticos para las HERNIAS. Guantes de goma. Orinales de goma para incontinencia de orina. Muletas. Suspensorios Sober, Olimpia. Plantillas para pie plano.



REMONDINO
—no tiene sucursal—

C. PELLEGRINI, 119
U. T., 5164, Rivadavia
Buenos Aires

SE VENDEN LOS CLISÉS USADOS EN ESTA REVISTA
Dirigirse a esta Administración:
RIO DE JANEIRO, 254 — BUENOS AIRES

SIN ALCANCE

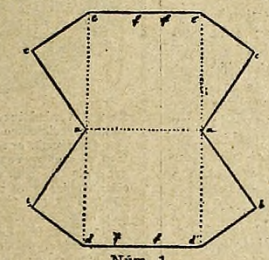
La vida al aire libre

COMO la vida al aire libre se hace muchas veces no sólo por recreo, sino por necesidad, creemos de interés para los lectores de "El Hogar" conocer el procedimiento práctico de agenciarse por mano propia una carpa, útil que en un establecimiento del ramo suele ser de onerosa adquisición.

Hay carpas de muchas formas; nosotros sólo recomendamos la cuadrada, con techo piramidal, y la cuadrangular, a dos aguas.

La carpa cónica debe, desde luego, proscribirse por incómoda; sólo permite estar en pie en su centro, y, cuando es pequeña, apenas se mete en ella una cama de campaña, ya no hay sitio para nada. En cambio, la carpa cuadrada o cuadrangular permite colocar una cama a cada lado, el equipaje al fondo, y queda en medio un buen espacio completamente libre.

Empecemos por la carpa a dos aguas. De lona, que conviene impermeabilizar. Se hace una vela o paño de la forma que indica la figura 1. Los cuadrados *a*, *a'*, *e'*, *e* y *a*, *a'*, *d'*, *d* tienen dos metros y medio de lado, y las piezas triangulares que hay a ambos lados son triángulos rectángulos, cuya hipotenusa es el lado de dichos cuadrados. En los puntos marcados con las letras *b*, *d*, *f*, *d'*, *b'*, *c'*, *e'*, *e* y *c*, se abren junto al borde de la tela unos agujeros, que se refuerzan con lona, o, mejor, con un pedazo de badana, y por ellos se pasa un asa de cuerda con un grueso nudo, que no pueda salirse del ojo. Con esto, la carpa está hecha, y sólo falta armarla. Para ello, pueden emplearse diversos procedimientos. El más sencillo consiste en coser interiormente, a lo largo de la línea *a a'*, una cuerda, dejando por cada extremo un largo cabo. Se plantan en tierra a dos metros y medio uno de otro, dos palos ahorquillados, de la misma longitud que el cateto mayor de las porciones triangulares de la vela, y cada uno de los cabos de la cuerda, después de pasado por la horquilla de un palo, se ata a un piquete clavado a un par de metros de este último. Después, se tiende la vela, clavando piquetes pasados por las asas de cuerda puestas en el borde, y queda la carpa armada, como se ve en la figura 2. Las porciones triangulares forman las puertas, que pueden cerrarse por medio de broches automáticos o bien con una cuerda, que se pasa por una serie de agujeros abiertos en los bordes de la tela.



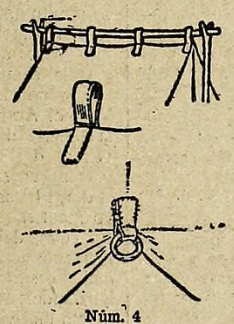
Núm. 1



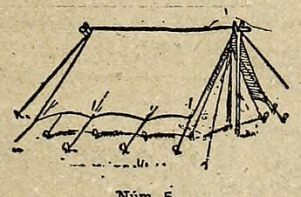
Núm. 2



Núm. 3



Núm. 4



Núm. 5

Armada por medio de la cuerda, la tienda nunca queda tan sólida como cuando se emplea una pértiga, que se pone a lo largo por debajo de la tela, apoyando sus extremos sobre los palos ahorquillados (figura 3). Cuando se emplea este procedimiento, en los puntos *a* y *a'* se colocan unas presillas de badana sosteniendo una anilla de hierro galvanizado (figura 4), que sirven para atar a cada lado dos largas cuerdas o vientos, que contribuyen a dar solidez a la carpa.

Todavía puede modificarse esta colocación poniendo a lo largo de la línea *a*, *a'* una serie de presillas de badana, y pasando la pértiga por ellas, según se ve en lo alto de la figura 5.

De este modo, es luego posible tender sobre la pértiga una lona cuadrangular, que forma una segunda cubierta, como se indica en la parte inferior de las misma figura.

Esta doble cubierta es muy práctica, porque preserva mejor de la humedad cuando llueve o hay mucho rocío, y permite que se establezca una corriente de aire entre las dos telas, que durante el día quita calor al interior.

Una recomendación: los palos de la carpa nunca deben ser de pino, sino de haya o de roble.

El pino se quiebra fácilmente cuando, por un exceso de humedad, adquieren las cuerdas demasiada tensión. Si se emplea la pértiga, no es necesario que los palos verticales sean ahorquillados; pueden también llevar una punta de hierro que entre en un agujero hecho en la pértiga.

En cuanto a los piquetes para atar los vientos o cuerdas, a falta de otra cosa bastan simples estacas, pero poco cuesta hacerlos un poco más acabados.

SIN ALCANCE

"La Giralda"
CARLOS PELLEGRINI 539



Exclusivamente ROPA ELEGANTE DE SEÑORA

TRAJE de brin blanco, de hilo puro, calidad superior, con botones y bordados rojos. Precio ..... $ **20.—**

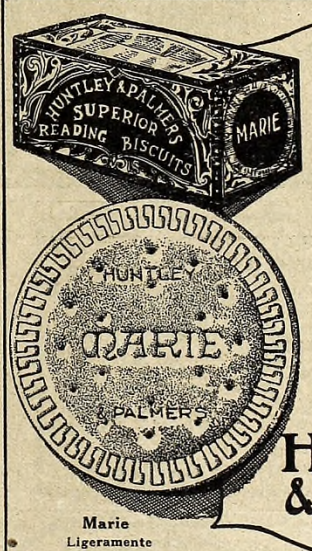
SOMBRERO de paja tagal, con flores. Precio ..... $ **12.—**

TRAJE de espumilla, superior calidad y muy gruesa de colores combinados. El modelo es marino y limón, delantal plegado y adornado con botones. Precio ..... $ **90.—**

SOMBRERO de paja picot y flores. Precio ..... $ **25.—**

TRAJE de rica espumilla, con baldetas plegadas, guarnecido con bordados, en tonos combinados. Precio, **55.—** pesos .

SOMBRERO de paja tagal, picot y cintas de seda. Precio, **18.—** pesos .



Marie
Ligeramente Azucaradas

Galletitas Finas

Producto de una Fábrica que desde el año 1826 se ha especializado en la elaboración de galletitas de calidad superior y que en la actualidad es la más grande del Mundo en este ramo.

Pídalas por su nombre:

HUNTLEY & PALMERS
READING & LONDON



ULTIMO INVENTO para la depilación completa de raíz del vello, pelo fuerte, puntos negros, arrugas, pecas; emblanquece y purifica el cutis; esto se consigue con suma facilidad con el **Extractor Vegetal** inofensivo, anula la electricidad, baños faciales y pinzas. Consultas y pruebas gratis verifico en mi consultorio.

V. GINER DE MONZÓ, Entre Ríos, 926, Buenos Aires. En esta Central queda personal competente.—Sucursales: Rosario: Rioja, Nº 1449; Tucumán: Monteagudo, 455; en Córdoba: Rivadavia, 293; Mendoza: Perú, 789; Concordia: Alberdi, 84, y en Corrientes: Santa Fe, 842.

No tiene usted excusa Señora



al confiar su aterciopelada dermis á productos dudosos, cuando tiene Vd a mano la bienhechora

CREME SIMON

Completará Vd sus felices efectos por el empleo de los POLVOS SIMON y del JABÓN SIMON



EN CANGALLO 1129
LA ANTIGUA CASA MOREAU

El gran **SOMBRERO, flexible,** de paja esponja, en **todos los colores, blanco y negro,** para **toda clase de sport, playa, campo** y **ciudad,** lo regalamos al ínfimo precio de..... $ **3.90**



Queda muy chic

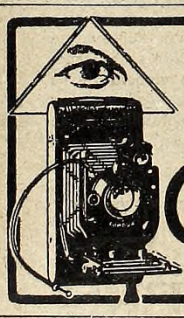
OTROS REGALITOS

GUANTES de hilo de Escocia, todos los colores. Par..... $ 1.95
PULSERA Galalit en todos los colores, c|u..... $ 0.95
PULSERA Cristal, c|u..... „ 0.30

GRAÑA y GONZÁLEZ



Demostración práctica



Antes de comprar un APARATO FOTOGRAFICO pida que le enseñen un

Contessa-Nettel

La cámara fotográfica de calidad

EN VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO

Depósito Mayorista:
ALFREDO KRAENZLEIN, Tucumán, 1076, Bs. As.

HIGIENE de la BOCA y del ESTÓMAGO

Despues de las comidas 2 6 3

PASTILLAS VICHY-ÉTAT

facilitan la digestion

VICHY

Se venden únicamente en cajas metálicas precintadas. Cada pastilla lleva | de un lado la palabra VICHY y del otro la palabra ÉTAT

VENTA TODAS DROGUERIAS y FARMACIAS

ÉTAT

El porqué de las insolaciones

DURANTE el rigor del verano son frecuentes las insolaciones. ¿Qué es la insolación y por qué están expuestas a ella unas personas y no otras?

Ante todo, el calor, aunque contribuye a esta enfermedad, no es su causa principal. La luz solar está formada por rayos diferentes, cuyas ondas varían mucho de longitud. Los rojos, que son los que poseen ondas más largas, producen mayor calor que los otros; pero los actínicos, es decir, los azules, índigo y violeta, con onda más corta que todos los demás, son los más peligrosos, porque destruyen los tejidos mediante movimientos atómicos muy rápidos que disocian las partículas de protoplasma de nuestro cuerpo.

A primera vista parece extraño que los fríos rayos actínicos sean más perjudiciales que los rayos calientes. Todo consiste en la fuerza de penetración, que es menor cuanto más larga es la onda. Por esa razón, los rayos amarillos, que son los más luminosos y tienen onda muy larga, no penetran en los tejidos del cuerpo humano e impiden que podamos ver la luz a través de nuestro cuerpo o de la palma de la mano. En cambio, los rayos actínicos penetran en los espacios que hay entre las células de la carne, y este es el origen de la radiotelegrafía y de los famosos rayos X.

Todas estas divagaciones técnicas permitirán comprender por qué la piel, cuando está expuesta por mucho tiempo a un sol muy fuerte, empieza por tostarse, se despelleja y, por último, se curte. Todo ello es consecuencia de que los rayos actínicos han penetrado considerablemente por debajo de la epidermis. Sometidos al terrible contacto de los corpúsculos de estos rayos, los tejidos sufren una suerte de inflamación, y entonces es cuando decimos que la piel está quemada por el sol. Llega un momento en que dichos tejidos se destruyen en parte, y esto es lo que hace que la piel se levante y la cara se despelleje. Finalmente, el organismo, estimulado por los irritantes rayos, vierte materia colorante de la que enrojece la sangre en los espacios intercelulares, dando por resultado una pigmentación parda que desde aquel momento protege la piel contra los rayos que antes la destruían. Todo el mundo sabe que una persona curtida por el sol, ni se tuesta ni se despelleja por mucho que se exponga a la luz y al calor.

El doctor Duncan, que ha sido víctima de la insolación en la India, asegura haber evitado nuevos ataques empleando ropa interior de color de naranja y forrando de este mismo color su sombrero. Por tan simple procedimiento, no sólo consiguió evitar la insolación, sino también el dolor de cabeza y otros síntomas que en un principio experimentaba tan pronto como se exponía al sol.

En resumen, que para verse libre del brusco y molesto ataque de los pícaros rayos actínicos, mejor que evitar el sol, lo cual no siempre es posible, es adoptar para el sombrero y el saco un forro de color de naranja, y beber agua en abundancia.

LA MUJER Y LA SOCIEDAD



Es una verdad incuestionable que las actividades sociales se concentran en la mujer: ella desempeña el rol más preponderante en toda fiesta o reunión, realzándola con el prestigio de su sabiduría mundana; su charla chispeante y amena y el SUPREMO ENCANTO DE SU BELLEZA, que es su don más preciado.

Es también, por todo esto, obligación de la mujer cuidar de su belleza contrarrestando los efectos de la edad, inclemencias del tiempo o vicios del cutis.

Toda Niña o Dama conseguirá su ideal, con el uso diario del

"AGUA DORA"

preparación científica muy difundida en todo el mundo y que se consigue en las buenas Farmacias y Perfumerías.

¿QUERÉIS PROBARLA?

Con este recorte de "El Hogar", envíe 30 centavos en estampillas a Grebe & Diebel, Victoria 1556, y recibirá un frasquito de muestra.

EL SUDOR EN LAS AXILAS

es asunto importante. Aparte del escozor tan molesto, destruye los colores más firmes de los vestidos y hace imposible el uso prolongado de ellos. Razón por la cual el uso del Polvo Vasenol Anti-Sudoral es un alivio en la toilette diurna, que usándose una vez al día absorbe la transpiración y conserva secos los sobacos durante el día. El Vasenol contenido en el polvo mantiene la elasticidad y frescura del cutis, dejando una impresión sumamente agradable. Absorbe la humedad y desinfecta al mismo tiempo, no igualándole ningún otro preparado. Ensáyelo una vez y lo adoptará siempre.

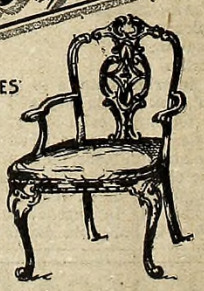
EXPOSICION INGLESA
CASA FUNDADA EN 1887

R. Diaz y Cía.

IMPORTADORES y FABRICANTES

Muebles finos Segun Dibujos

SARMIENTO 1157



El buen humor de los demás

ANECDOTARIO CÓMICO

Encontrábase Rabelais en su lecho de muerte, cuando otro clérigo, vecino suyo, se presentó con los santos sacramentos, y mostrando el crucifijo al moribundo, le preguntó:

— Hermano en Cristo: ¿cuáles son ahora tus pensamientos?

Rabelais abrió los ojos y, mientras en su semblante se dibujaba una sonrisa burlona, contestó:

— En mi hora postrera, veo a nuestro Redentor lo mismo que cuando entró en Jerusalén: conducido por un pollino...

Dijo, y murió.

Cierto glotón que comía como seis, presentóse un día a Enrique II con la esperanza de que el rey satisfaría su necesidad.

Enrique, que había oído hablar de este hombre, le preguntó si era cierto que comía como seis.

— Es verdad, señor.

— Pero trabajarás como seis para mantenerte.

— Señor, trabajo lo que me permiten mis fuerzas y mi edad.

— Si hubiera muchos hombres como tú en mi reino, les haría ahorcar; porque comiendo como seis y trabajando como uno, pronto extenderían el hambre por mis dominios.



TODO UN PROGRAMA

— Nos hemos bañado esta mañana, nos hemos bañado esta tarde... ¿Qué podríamos hacer esta noche?

— Nos bañaremos otra vez...

A Listz le molestaba enormemente que se hablase mientras ejecutaba. Un día que estaba sentado al piano, en la corte de Rusia, el zar se puso a conversar con un vecino de asiento. Tan pronto como lo advirtió, el ejecutante cortó en seco la sonata.

Como el zar inquiriese la causa de aquella interrupción, dijo el músico:

— Cuando habla el emperador, todo el mundo debe callar.

El gran Condé, harto de oír a un presuntuoso hablar de "mi señor padre", "mi señora madre", "mis señores hijos", llamó un día a uno de sus criados y le dijo:

— Mi señor palafrenero, vaya usted a buscar a mi señor cochero y dígale que enganche mis señores caballos...

Sólo entonces comprendió el presuntuoso la ridiculez de su manera de expresarse.



TRANQUILIDAD ABSOLUTA

En Alemania, los enamorados han resuelto celebrar sus entrevistas ante las ventanillas de los bancos, en vista de que allí nadie los molesta.



LA BUENAVENTURA

Madame de Thèbes. — Esto anuncia que dentro de poco tiempo va a perder usted un objeto de poco valor... Pero los signos están confusos... No sé si se trata de un paraguas o de su marido...

Cuéntanse muchas anécdotas de Lord Balfour. Es conocida su tendencia sarcástica. Como le pidiesen su opinión acerca de la inteligencia de un antiguo miembro de su gabinete, dijo Balfour:

— Si tuviese un poco más de sentido común... sería un idiota.

HUMORISTAS CONTEMPORÁNEOS

JULIO CAMBA

SERÁ PRECISO VERANEAR EN INVIERNO

A primera vista parece que lo más necesario para una Compañía ferroviaria es tener viajeros, y que cuantos más viajeros tenga mejor funcionarán sus servicios; pero, en España, las cosas no ocurren así. Nuestros servicios ferroviarios están organizados para los meses de invierno, época en la que nadie viaja. Entonces los trenes van y vienen por la Península, descarrilan y chocan con una regularidad bastante aceptable, y al llegar el mes de julio es cuando se producen los trastornos en el tráfico.

— ¡Qué vamos a hacerle! — dicen entonces las Compañías. — Todo el mundo quiere veranear al mismo tiempo...

Todo el mundo quiere veranear al mismo tiempo, en efecto. Todo el mundo quiere veranear en el verano, y, dígase lo que se quiera, para las Compañías ferroviarias sería preferible el que, mientras unas familias saliesen a veranear en julio o agosto, otras aguardasen a hacerlo en septiembre, en octubre, en noviembre, en diciembre, en enero... Pero si el número de viajeros aumenta considerablemente en esta época del año, ¿por qué no ha de aumentar también el número de trenes? ¿No es más lógico disponer la cantidad de trenes de una línea o de un país con arreglo a su cantidad de viajeros, que disponer su cantidad de viajeros con arreglo a una cantidad determinada de trenes? La limitación de playas que nuestras Compañías ferroviarias le imponen actualmente al público es algo tan inconcebible como lo sería el que durante el invierno hicieran viajar por la fuerza a tantos o cuantos ciudadanos...

— Es que no tenemos material — dicen las Compañías.

Pero ¿hasta qué punto puede existir una Compañía ferroviarria sin material ferroviario? ¿Sabe usted, amigo lector, por qué motivos yo, el abajo firmante, no me dedico a transportar viajeros desde Madrid a las playas del Norte, empresa que podría producirme tan pingües rendimientos? Pues, sencillamente, porque carezco de material y porque, en estas condiciones, considero mucho más prudente el dedicarme a escribir artículos.

Durante la gran guerra, e inmediatamente después de ella, yo he recorrido gran parte de la Europa beligerante, sin que jamás tuviera que esperar ocho días para obtener un billete de ferrocarril.

La tertulia cur i o los martes de las de Góm z

(Continuación de la pág. 10)

la diferencia de que ahora no se llama sueldo: se llama jubilación...

Ya no se bailan polcas ni valses. Ahora se bailan "foxtrotes", "shimmys" y "blues"; pero ya no al compás del pianito loco, sino al son de un artístico piano de cola.

El empleado de correo — que todavía sigue enamorado de la tía Candidita — se hastió del estereoscopio. Ahora se dedica a la vitrola, para hacer rabiar al "boticario de enfrente" ("Farmacia Moderna"), que quiere sintonizar con Candidita y con el aparato de la "radio"...

Las chicas ya no "planchan" sentadas alrededor de la sala y con las manos inútiles. Se entretienen jugando a las cartas o al "mah-jong" en las mesitas de la sala. ¡Porque nada ha cambiado en la psicología de los dueños de casa! ¡La sala siguen siendo la exposición de todo lo que son y de todo lo que aparentan o quisieran ser!...

Sin embargo, el modernismo ha pasado por allí su escoba milagrosa. En vez de bombones o confites con versos, las niñas fuman cigarrillos egipcios, legítimos de Avellaneda.

— Son muy buenos cigarrillos — dice el chistoso cronista de "El Suspiro de la Boca", transformado hoy en redactor de una "Revista de Casas para Alquilar". — Son muy buenos cigarrillos. No hacen mal a nadie, porque se ha probado científicamente que lo nocivo en los cigarrillos es el tabaco...

El chistoso se ha refinado. El cronista de los granos y de los bigotes ya no tiene bigotes, ni granos, pero lee a Anatole France con motivo de su muerte, porque el fallecimiento de los grandes escritores es para mucha gente un nacimiento...

Los cuadros hechos con el cabello de los "finaditos" han sido llevados al altillo. Ahora hay un Felipe II que parece de Enrique Larreta, sin que el artegane en el cambio de pelo.

Para estar al nivel de los tiempos, la familia sufre las consecuencias de la corrupción de las costumbres. Mariquita — la nenita de cabellos rojos, "cara estúpida de chiquilina inteligente", como decía la mamá — dejó los pinceles. Es decir, no dejó los pinceles ("Media vuelta a la izquierda es lo mismo que media vuelta a la derecha"): dejó de pintar vaquitas y paisajes para pintarse los labios, la cara y el cabello. Probó la cocaína y fué a los bailes del "Vogue's Club" pagando dos pesos de entrada. Allí conoció a Fifí y se escapó con él. Y como ambos tienen cultura yanqui de cinematógrafo, se presentaron vestidos nupcialmente en plena tertulia... El padre esgrimió un bastón. Pero Fifí y la Beba (Mariquita se cambió de nombre) le gritaron al dueño de casa:

— ¡Araca, "jovie"! Disimulá para que nadie sepa que tu "nacu" fué un "llotivencon"...

El viejo, vencido por el modernismo, sintiéndose sin fuerzas para rechazar a sus "hijos", y tal vez a sus "nietos", se resignó, con música de:

— "¡No tengo bananas!"

Y la fiesta continuó como siempre. ¡Ah, no! ¡Como siempre, no!...

Obsérvese que falta la vieja estufa.

— Sí. Pero en cambio hay otra estufa moderna. Vea cómo arde la leña... ¡Esta sí que es una estufa de verdad, con cañerías internas y que se enciende fácilmente!

En efecto: una estufa moderna y útil ha reemplazado a aquella legendaria estufa inútil que los dueños habían instalado en la sala como un mueble de lujo. Falta, sí, la estufa vieja, y falta también — ¡oh pena! — la vieja de la estufa con sus ilusiones...



¡Cutis de alabastro!

deliciosamente suave y que deslumbra por su belleza, libre en absoluto de afecciones cutáneas tales como: barrillos, pecas, espinillas, paspaduras, etc., es la consagración definitiva para toda dama que, celosa de su belleza y tratando de acrecentarla, usa diariamente

AGUA NUPCIAL

Depositarios:
CONTI & Cía.
PARANÁ, 167
U. T. 1379, Mayo
Buenos Aires



SI QUIERE ESTAR SEGURO de que recibe las famosas Tabletas Bayer de Aspirina y Cafeína legítimas, pida

CAFIASPIRINA

y fíjese en que el empaque lleve este nombre y la ESTAMPILLA OFICIAL DE COLOR ANARANJADO con la CRUZ BAYER.

SIN ALCANCE



Dr. H. E. LAURENCE
CIRUJANO DENTISTA
Calle PARAGUAY, 863 — U. T. 0980 Plaza
BUENOS AIRES

Para tener una hermosa cabellera

se requiere en primer lugar conservarla en perfecto estado de higiene. Y esto se consigue, indiscutiblemente, usando el perfumado Florys Shampooing. En todas las farmacias, al precio de 30 centavos el paquete.

PARA ADELGAZAR
LA IODHYRINE
del Dr. DESCHAMP, de la Facultad de París
Folletos: H. LEÓN, San Martín, 450
Venta: Farmacias, a $ 7.50

A propósito del verano

(Continuación de la pág. 14)

Deucalión. Aquel abismo era una puerta de comunicación con el mundo inferior, y los atenienses pensaban que aquel día las sombras de los muertos subían por allí a la tierra, para venir a vagar alrededor de los vivos. Había que saciar el hambre que se suponía padecían en los infiernos y poner comida a su disposición.

"En cada casa, en el altar protector del hogar, se encendía lumbre, y en la lumbre se colocaba una marmita sagrada, de barro, que sólo para esto se utilizaba. En ella se ponía a cocer una mezcla de toda clase de granos, que se llamaba "panspermia", y de la cual estaban excluídas las habas. Se suponía que aquello era el alimento que Deucalión había puesto a cocer en la primera marmita que arrimó al fuego después del diluvio. Una vez cocida, estaba prohibido probarla, so pena de sacrilegio, a quienquiera que fuese. La marmita se dejaba intacta y llena, y nadie debía entrar durante el día en la habitación en que se había colocado sobre el altar, a fin de que las sombras errantes pudieran acudir a alimentarse libremente y sin testigos indiscretos."

Frecuentemente ha sido personificado el verano bajo la forma de una mujer coronada de maduras espigas, llevando la hoz en una mano y una gavilla en la otra, reemplazada a veces por el cuerno de la abundancia. A menudo se representa a esta estación con Ceres, diosa de la cosecha. Así, en la serie de "Las cuatro estaciones", pintadas por diversos artistas con destino a la Galería de Apolo, en el Louvre, el verano se halla interpretado por "Ceres y sus compañeras implorando al Sol". En el parque de Versalles hay una estatua de "Ceres sosteniendo espigas de trigo", obra de Hutinot, que simboliza a la cálida estación.

Diversas escenas mitológicas han sido elegidas como alusión al mismo objeto. Ciertos pintores han acudido a la Biblia para buscar inspiración en este asunto: Poussin reproduce el episodio de Rut y Booz como imagen del verano.

La predilección de los artistas por Ceres en sus composiciones del estío es de origen antiquísimo.

Esta diosa romana corresponde a la divinidad griega Démeter. Ceres, en la literatura latina, en el culto y en el arte de fines de la República y del Imperio, es la misma Démeter, sin que aparezca en la deidad italiota, tomada por los romanos a los habitantes de Campania, nada que no coincida con la gran diosa griega.

Según Diodoro, fué en la isla de Sicilia donde Ceres se dió a conocer por vez primera a los hombres, enseñándoles la agricultura y dándoles sabias leyes.

Cuenta la mitología que esta diosa era tan bella, que Júpiter se prendó de ella, naciendo de esta unión Proserpina. Un día en que Ceres se entretenía con su hija en recoger flores por los risueños prados de Enna, llegó Plutón, rey de los infiernos, al que ninguna diosa amaba por no acompañarle en su imperio de sombras, y raptó a la joven Proserpina. Ceres, consternada, corre en busca de su hija. Como se hace de noche y no la encuentra, enciende dos grandes antorchas en el cráter del Etna, y subiendo a un carro tirado por dos dragones alados se lanza por el mundo buscando el rincón donde se oculta a la raptada.

Muchos sucesos le acaecieron en su larga peregrinación. Mientras mitigaba su sed en un estanque de Licia, los campesinos no solamente manifestaron su hostilidad hacia la caminante, sino que se burlaron de ella. La diosa, entonces, los convirtió en ranas.

En cambio, al llegar al Ática, se detuvo para descansar en un lugar que fué luego la famosa Eleusis, donde recibió amable hospitalidad por parte del rey Eleusio. En recompensa, quiso encargarse de la educación del hijo del monarca, Triptolemo, al que enseñó toda suerte de cosas útiles, como el cultivo de los campos y el modo de amasar el pan. También le regaló un carro conducido por dragones para que recorriese la tierra instruyendo a los hombres en los trabajos agrícolas.

Tan íntimamente ligada está la historia de Ceres a la producción de las cosechas, que se consigna una época de espantosa esterilidad de la tierra, en que peligró la vida por escasez, debido a que la diosa, irritada, se vistió de luto y se ocultó por largo tiempo en una gruta de Arcadia. Y solamente se volvieron a gozar de los beneficios de la fertilidad terrestre cuando a la diosa plugo reintegrarse al mundo.

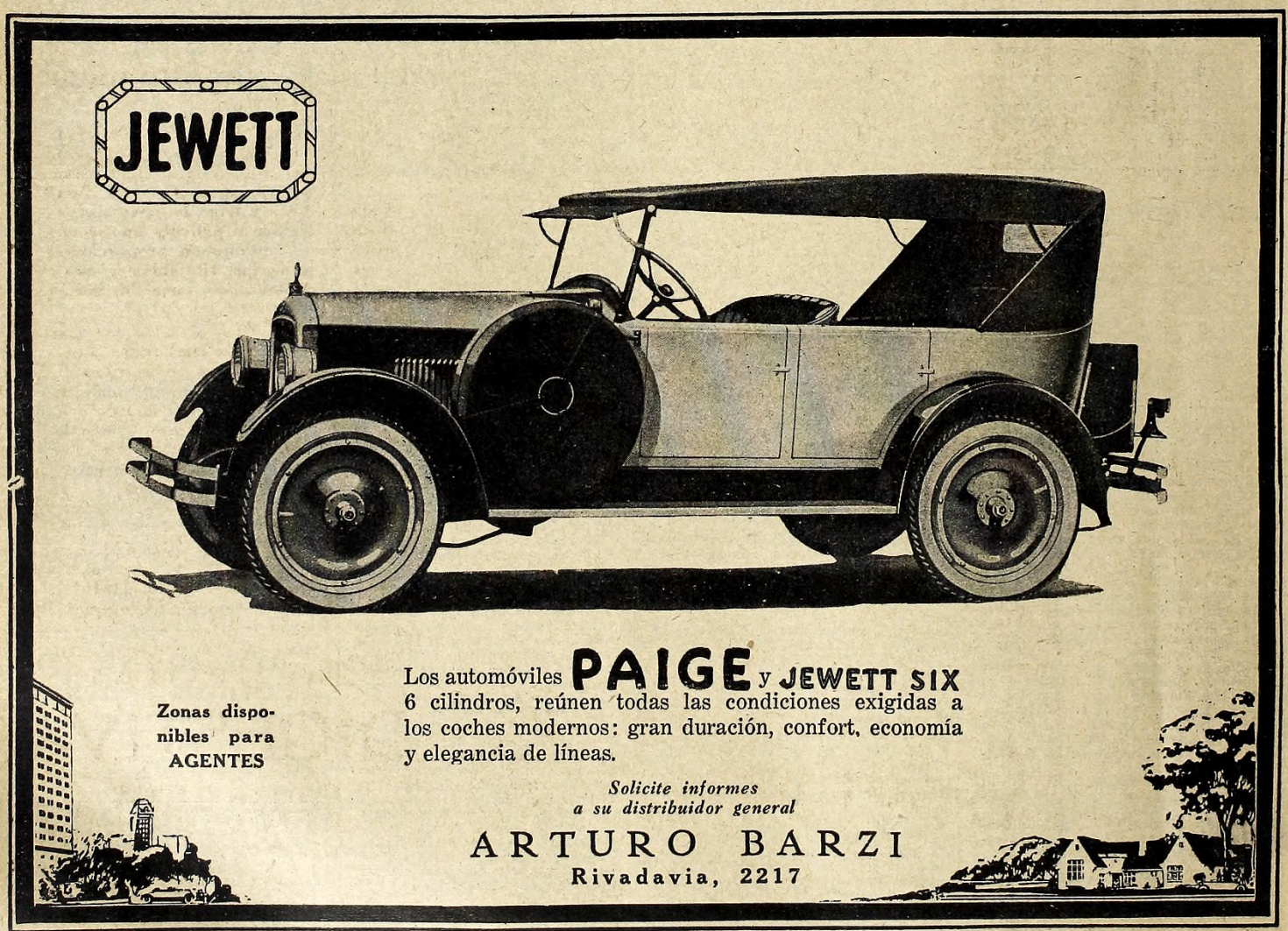
Además de ser Ceres diosa de la agricultura, presidía los mojones o límites de los campos, y los jardineros le ofrecían sacrificios para obtener abundante producción.

Se le sacrificaba una cerda o un carnero, y las guirnaldas que se empleaban en estas fiestas eran de mirto o de narciso, sin flores, para no recordarle el momento en que le robaron a Proserpina. La adormidera era la única planta que le estaba consagrada, por nacer entre el trigo.

Banier la describe hermosa, de porte majestuoso, tez encarnada, ojos lánguidos y cabellos rubios. Suele coronar su cabeza una guirnalda de espigas o de adormideras, que denotan fecundidad. El vestido le desciende hasta los pies, como expresión de dignidad, en sentir de los estatuarios, y tiran de su carro leones o serpientes.

Generalmente se ha pintado amarilla la túnica de Ceres, relacionando el tinte de las maduras mieses con la envoltura de la diosa. Sus principales atributos se refieren a las campos de trigo, y los sobrenombres dados a esta divinidad hacen alusión a los distintos aspectos que este cereal presenta, desde que germina hasta que el labrador lo desgrana. A ella se atribuye la invención de los instrumentos de labranza y el comienzo de todo laboreo.

La causa de haberse instituído en Roma el culto a Ceres fué la pobreza de cosechas que sobrevino por las guerras que siguieron a la expulsión de los Tarquinos y que amenazaba la vida del pueblo. Entonces el dictador Tulio Postumio acudió a la consulta de los libros sibilinos para ver los medios de conjurar el hambre. La respuesta fué que se erigiera en Roma un templo a la diosa de la agricultura. Tres años después fué inaugurado. Su decoración corrió a cargo de Damófilo y Gorgasos, siendo este templo el primero de arte puramente griego erigido en Roma.



El veraneo de los porteños de hace cien años

(Continuación de la pág. 7)

Inmediatamente de almorzar — se almorzaba como en España, a las dos de la tarde, — se dormía. Los chicos eran los que más se obstinaban en vencer la costumbre, como si hubieran previsto que con el tiempo la fiebre de los negocios impediría a Buenos Aires dedicarse a la siesta.

A partir de la dos y media de la tarde, todo el mundo dormía. Las puertas de los hogares y de los negocios, se cerraban. Las calles desiertas. Los vendedores ambulantes desaparecían.

Un médico de la época, el célebre doctor Alejandro Brown, conocido por el médico de los pobres, y cirujano del ejército argentino, escribió una carta a sus parientes de Escocia, diciéndoles:

"En las calles de Buenos Aires, durante las siestas, no se ven sino los perros y los médicos."

La siesta era cuestión de muchas horas de dormir incesante; así se compensaba con aquel descanso las fatigas del calor excesivo.

El calor en Buenos Aires, hace un siglo, era, volvemos a decirlo, más fuerte que ahora. Según cálculos aproximados, en diciembre, el calor ascendía a 39 grados, y en enero llegaba a 43 y hasta 46. Pero, felizmente, de noche corría una fresca brisa llamada "virazón".

Se explican, pues, esas siestas tan largas. Las personas distinguidas no dormían la siesta con la ropa de andar en la casa. Se desnudaban como lo hacían para acostarse de noche, y dormían la siesta de camisón, destendiendo la cama y acostándose bajo la sábana.

— Ayer — decía uno de los dormilones — me acosté a *echar* mi *siestita*, y dormí hasta la oración. Me recordé, tomé mi mate, y me volví a dormir hasta esta mañanita, cuando el sol ya picaba...

El pueblo bajo, "la negrada", también dormía la siesta. Los obreros, los albañiles, trabajaban hasta mediodía y no iniciaban su labor hasta la cinco de la tarde. No había leyes de ocho horas, ni leyes de descanso, pero se trabajaba con más gusto que ahora.

Los refrescos

Para conservar el agua fresca, además de las tinajas, usábanse los jarrones que se bajaban al aljibe, sostenidos por una soga, a fin de refrescarlos.

¿Sorbetes? No había... Naranjadas, limonadas y mate, sobre todo el mate con hojitas de menta, de cedrón o de arazá, eran los refrescos preferidos por las familias de "copete".

Los hombres solían ir a la pulpería o al café, donde el pulpero preparaba "sangrías", "vinagradas" y "naranjadas". La "sangría" era vino carlón con agua y azúcar. La "vinagrada", vinagre de vino con agua, azúcar y un poco de caña para... "quitarle el gustito al vinagre". La "naranjada" era hecha con zumo de naranjas agrias, agua y azúcar.

El amor...

Y por la noche, el amor salía por las calles... Las puertas se llenaban de sillas en el "cordón de la vereda" o en la calzada, para dejar a los viandantes libres las aceras. Los "novios oficializados", conversaban a la luz de la luna. Los "prometidos" hablaban por la reja. Los "mirones" iban de esquina a esquina, mirando y remirando a las muchachas. Los conquistadores esperaban que los papás y las mamás entraran a dormir para llegar ellos con las guitarras a cantar sus endechas de amor por las ventanas...



Como una Varilla Mágica

APLICADO con un pincel, COLORITE obra como una varilla mágica, pues transforma su sombrero de paja viejo en uno nuevo, impartiéndole a la vez el color de última moda. Su sombrero de paja del año pasado le quedaba muy bien, pero su color se ha desteñido o no hace juego con su vestido. No compre uno nuevo. Trátelo con COLORITE. Sus amigas no notarán la diferencia.

Con un pincel aplique el color que más le guste a su sombrero de paja viejo. En media hora se secará, produciendo un color permanente e impermeable. Un sombrero nuevo en pocos minutos y gastando muy poco—tal es el efecto mágico de COLORITE.

Cualquiera puede usar COLORITE En cada cajita hay instrucciones claras y un pincel para aplicarlo.

Si Ud. quiere resultados seguros, insista en COLORITE. Ninguna imitación le satisfará. Se vende en farmacias, tiendas y perfumerías.

Escoja de la tarjeta de colores el que más le guste

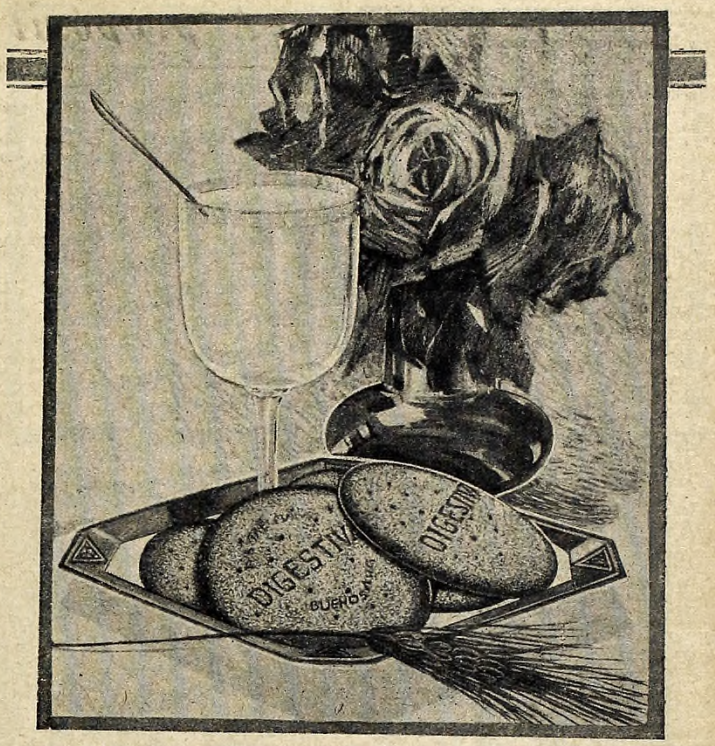
Carpenter-Morton Co., Boston, Mass., E. U. A.

Establecida en 1840

16 Colores
Negro Brillante
Negro Mate
Rojo Cardenal
Amarillo
Azul Marino
Azul Eléctrico
Azul Victoria
Verde Manzano
Lila
Rosa Viejo
Cereza
Champaña
Moreno
Violeta
Gris
Natural



Colorite
PARA SOMBREROS DE PAJA
De venta en Farmacias y Ferreterías
AGENTES:
MAYON Ltda. Av. de Mayo 1257



Un alimento ideal
para los delicados de estómago



Galletitas CAMPO sin azúcar

Elaboradas enteramente a máquina con materias primas de alta calidad. Son muy livianas. En la mesa substituyen con ventaja al pan. Son más sanas e higiénicas que éste.



Galletitas BU-BU

Rica golosina especial para los bebés. Elaboradas sólo con ingredientes puros especialmente seleccionados. Muy digestivas. De exquisito sabor dulce suave.

Las deliciosas Galletitas "DIGESTIVA", de Bágley, son bocados de notable poder alimenticio, elaborados con harina de avena, azúcar fina, manteca pura y trigo íntegro, sin excluir la cáscara o película que, como es sabido, contiene en proporciones excepcionales las vitaminas y sales naturales necesarias para la buena salud.

Dadas sus notables cualidades nutritivas y su delicadeza como alimento liviano, muchos médicos, después de haberlas probado, han reconocido la bondad insuperable de estas galletitas y las recomiendan especialmente a las personas delicadas de estómago, convalecientes, ancianos y niños.

Con el desayuno, con el te de la tarde o con una copa de leche, las deliciosas Galletitas "DIGESTIVA" son insubstituíbles. Su exquisito sabor deja en el paladar una sensación gratísima.



Galletitas
DIGESTIVA
de BÁGLEY

En venta en todas las buenas despensas y almacenes

Lo mejor que se conoce para combatir con éxito las enfermedades GASTRO-INTESTINALES, es

LACTOPEPTINE

EN POLVO O EN TABLETAS

Colitis, Indigestión, Gastritis y demás afecciones del estómago e intestinos, ceden en pocos días por rebeldes y antiguas que sean, tomando Lactopeptine, el viejo y eficaz Tónico Digestivo.

Consulte su médico

En venta en todas las farmacias

The New York Pharmacal Ass. — Yonkers, New York

y Maipú, 533 — Buenos Aires

Ha comenzado nuestra

GRAN VENTA

Inventario

con una bonificación del 15%

sobre todas las compras.

Damos preferente atención a los pedidos del Interior.

CREDITOS

concedemos en 10 mensualidades sin interés ni recargo en los precios.

PIDA INFORMES

Tienda EL PORVENIR

A. Casanegra e Hijos

Bmé. Mitre 1902

SOLICITE MUESTRAS

FRUTA LAXANTE REFRESCANTE

CONTRA EL

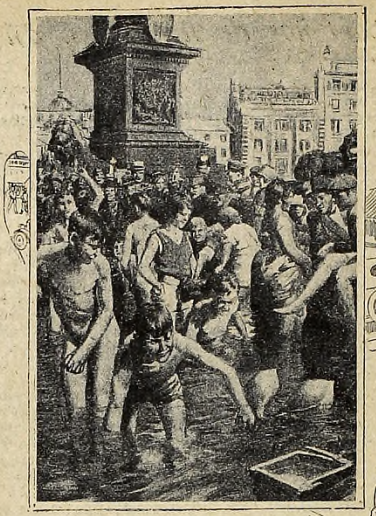
ESTREÑIMIENTO

Almorranas, Bilis, Embarazo gástrico é intestinal

TAMAR INDIEN GRILLON

13, Rue Pavée, PARIS

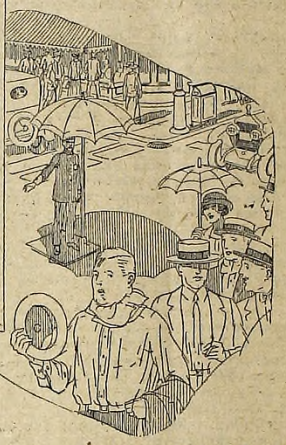
De venta en todas las farmacias.



Bañándose en la gran fuente de Trafalgar Square, en pleno centro londinense, durante los días de gran calor

¿Qué es la insolación?

Medidas preventivas y primeros auxilios



EN el rigor del verano, cuando nos encontramos en la época de la canícula y un calor tórrido cae del cielo sobre la tierra, son frecuentes los casos de insolación entre las personas que arrostran los peligros del sol sin tomar precaución alguna. Así en la calle, vemos a un hombre repentinamente agitado por una convulsión, vacilar y caer como herido por un rayo. Es víctima de la insolación y hay que saber prestarle un rápido socorro, a fin de que el ataque no alcance proporciones funestas.

La luz y el calor

ANTE todo, el calor, aunque contribuye a esta enfermedad, no es su causa principal. La luz solar está formada por rayos diferentes, cuyas ondas varían mucho de longitud. Los rojos, que son los que poseen ondas más largas, producen mayor calor que los otros; pero los actínicos, es decir, los azules, índigo y violeta, con onda más corta que todos los demás, son los más peligrosos, porque destruyen los tejidos mediante movimientos atómicos muy rápidos que disocian las partículas de protoplasma de nuestro cuerpo.

A primera vista parece extraño que los fríos rayos actínicos sean más perjudiciales que los rayos más calientes. Todo consiste en la fuerza de penetración, que es menor cuanto más larga es la onda. Por esa razón, los rayos amarillos, que son los más luminosos y tienen onda muy larga, no penetran los tejidos del cuerpo humano e impiden que podamos ver la luz a través de nuestro cuerpo o de la palma de la mano. En cambio, los rayos actínicos penetran por los espacios que hay entre las células de la carne, y este es el origen de la radiografía y de los famosos rayos X.

Todas estas divagaciones técnicas permitirán comprender por qué la piel, cuando está expuesta por mucho tiempo a un sol muy fuerte, empieza por tostarse, se despelleja, y por último se curte. Todo ello es consecuencia de que los rayos actínicos han penetrado considerablemente por debajo de la epidermis. Sometidos al terrible contacto de los corpúsculos de estos rayos, los tejidos sufren una suerte de inflamación, y entonces es cuando decimos que la piel está quemada por el sol. Llega un momento en que dichos tejidos se destruyen en parte, y esto es lo que hace que la piel se levante y la cara se despelleje. Finalmente, el organismo, estimulado por los irritantes rayos, vierte materia colorante de la que enrojece la sangre en los espacios intercelulares, dando por resultado una pigmentación parda que desde aquel momento protege la piel contra los rayos que antes la destruían. Todo el mundo sabe que una persona curtida por el sol, ni se tuesta ni se despelleja por mucho que se exponga a la luz y al calor.

Los negros y los malayos sufren los rayos directos del sol mucho mejor que

Busch

Aparatos fotográficos

"Ageb" "Neostar" "Preis"

Anastigmáticos, Aplanáticos, Tele-Objetivos, Bis-Telar, "Multinet" (Gemelo de bolsillo)

EMIL BUSCH A. G. RATHENON

Fundador de la industria óptica en Alemania, el año 1800

Películas

Filmpacks

Placas

y drogas fotográficas

Agfa

Pídase en todas las casas del ramo

Depositarios: PASTA, VIANELLO y CANI - Rivadavia, 1178, Bs. As.



un europeo; en cambio, junto a las calderas de un buque o de una fábrica resisten mucho menos el calor que un obrero de raza blanca. Esto equivale a decir que el calor en sí, tal como el que se produce artificialmente, lo resisten todas las razas casi lo mismo, en tanto que los hombres de raza blanca no resisten tan bien el sol, porque su piel no está hecha para rechazar los fatales rayos actínicos. Así se explica el origen de las razas negras u obscuras. Por selección natural, en los países cálidos han quedado solamente los individuos de tez obscura, como mejor dotados para aquellas condiciones climatológicas.

Insolación general

En el curso de una marcha, a pleno sol, por ejemplo, un hombre que no ha tomado las precauciones necesarias se pone de pronto hablador, exaltado, a veces delira ligeramente; sus ojos están congestionados, su pulso es duro; de repente se calla, acusa violentos dolores de cabeza, vértigos, una sed excesiva; el calor le abruma, y, sin embargo, no suda; titubea, vacila y cae.

La cara está raramente enrojecida o violácea, la respiración es ruidosa, penosa, a veces irregular y hasta insensible. Este estado requiere inmediatamente la intervención del médico; puede terminarse por la muerte.

La insolación grave adquiere en ocasiones formas un poco diferentes; el sujeto cae bruscamente como herido por un golpe, sin que nada pueda hacer prever este verdadero ataque; a veces, por el contrario, los síntomas se traducen por simples dolores de cabeza, que se agravan poco a poco.

Insolación sin sol

Además de la exposición prolongada a los rayos de onda corta, hay otras causas que contribuyen a la insolación. Ocurre ésta, algunas veces en cocinas y hornos demasiado calientes, a pesar de no penetrar allí la luz directa del sol. En tales casos, es que el cuerpo no ha podido librarse de un exceso de calor que acaba de paralizar el protoplasma, trayendo por resultado el estado comatoso. También puede suponerse una autointoxicación que produzca el mismo fenómeno. Si cuando hace mucho calor, y por consiguiente se suda mucho, no se bebe bastante agua, llega un momento en que el cuerpo no dispone del líquido necesario para que los riñones disuelvan ciertos productos inútiles para el organismo que, siendo ponzoñosos, lo envenenan. Los riñones se inflaman entonces, y hasta dejan de funcionar. Es por consiguiente una necesidad fisiológica beber mucha agua cuando hace calor.

Está probado que en los climas tropicales los europeos que beben licores con moderación, se encuentran mejor que los que se abstienen por completo, y el hecho se explica, porque el agua que ingieren con las bebidas alcohólicas es para ellos un beneficio. El "Diario de Medicina Tropical" afirma que en Singapur sufren los efectos del calor mucho más que nadie las personas que se privan en absoluto de toda clase de bebidas.

Insolación cutánea

Es una verdadera quemadura. Frecuente en la estación cálida, sobre todo en la montaña, cuando el sol brilla sobre las nieves, es lo que se llama el "golpe" o "pegadura del sol" (o eritema cutáneo o quemadura ligera de primer grado). Afecta la nuca, el dorso de las manos y la cara.

La piel enrojece con sensaciones penosas (hormigueos, comezones, sensación de escozor, de quemadura); después toma un color de ladrillo cocido, y a menudo se pela. En los casos más serios, se forman verdaderas ampollas serosas, especie de pequeñas vejigas llenas de líquido.

El golpe o pegadura de sol, una vez declarado, debe tratarse espolvoreando las regiones enfermas con talco durante el día, y por la noche aplicando vaselina esterilizada. En los casos más graves, las curas con ácido pícrico diluído, como en las quemaduras, o con suero fisiológico, prestarán grandes servicios.

Primeros auxilios

En cuanto un individuo cae bajo la acción de un ataque de insolación, hay que tenderle a la sombra, con la cabeza ligeramente sostenida. Se le aflojarán las ropas, sobre todo en la cintura, cuello, etc., dejando el pecho al descubierto, golpeándole ligeramente y friccionando con suavidad los muslos y los riñones. Si la reacción no se produjera y si la respiración siguiera siendo dificultosa, sométase al enfermo, mientras llega el médico, a la respiración artificial. Para ello tómense los brazos, que se llevarán por encima y detrás de la cabeza en el primer tiempo, para bajarlos después por los costados en el segundo tiempo.

No dar al enfermo, durante varias horas, más que bebidas ligeras y sin alcohol y ningún alimento sólido.

Precauciones generales

La primera precaución que se debe tomar durante los grandes calores es la "sobriedad"; las insolaciones graves son, sobre todo, frecuentes en los alcohólicos.

En los climas calientes, y en todos los países en la estación del calor, se debe llevar ropas ligeras, amplias, y, sobre todo, no apretadas en el talle y en el cuello; pero lo que es muy importante es que la nuca esté protegida.

En marcha, debemos aflojar las prendas del cuerpo, quitar las corbatas, soltar cinturones y fajas, desabrochar los cuellos, hablar poco, no fumar, beber a menudo y a pequeñas cantidades líquidos no muy fríos y nada alcohólicos.

Forros de color de naranja

El doctor Duncan, que ha sido víctima de la insolación en la India, asegura haber evitado nuevos ataques empleando ropa interior de color de naranja y forrando de este mismo color su sombrero. Por tan simple procedimiento, no sólo consiguió evitar la insolación, sino también el dolor de cabeza y otros síntomas que en un principio experimentaba tan pronto como se exponía al sol.

En resumen: que para verse libre del brusco y molesto ataque de los pícaros rayos actínicos, mejor que evitar el sol, lo cual no siempre es posible, es adoptar para el sombrero y el saco un forro de color de naranja, y beber agua en abundancia.

Para extirpar las raíces del vello

Las damas a quienes contraríe el crecimiento de pelo superfluo, deben saber que hay un medio de hacerlo desaparecer, no sólo temporalmente, sino de matar por completo sus raíces. Para este propósito basta aplicar porlac puro pulverizado a la parte donde se haya presentado ese huésped molesto. Este tratamiento se recomienda porque borra instantáneamente el vello y además extirpa para siempre sus raíces de tal manera, que el vello no vuelve a hacer su aparición. Una onza de porlac, que puede usted comprar en cualquier botica, es suficiente para el caso.



¡Para obtener...

resultados satisfactorios, se necesitan buenos materiales! Nosotros ofrecemos los **mejores** artículos para **REPUJADO** y **ARTES DECORATIVAS** al precio de los inferiores.

En ninguna parte le armarán sus trabajos repujados, ni mejor, ni más barato.

Una visita a nuestra casa, lo convencerá.

5 % de descuento a la presentación de este aviso.

Casa SCHUSTER - VIAMONTE, 1719
Unión Telefónica, Juncal 6918

Combate toda clase de manifestaciones nerviosas
el gran calmante nervino y somnífero inofensivo
BROMURAL «KNOLL»
Cuenta sus éxitos por millones. Conocido hasta en los más remotos países.
De venta en las buenas farmacias en tubitos de vidrio de 20 tabletas

QUE FASTIDIO Perder TIEMPO, DINERO y OBTENER UN MAL TEÑIDO

Esta es la exclamación de muchas señoras después de teñir con simples anilinas o colorantes mediocres y de dudosa calidad. SEÑORA: No se fíe Vd. de apariencias engañosas ni de promesas vanas.

SEA VD. PRÁCTICA

En todas las cosas use aquello que tenga alguna garantía, como el jabón para teñir **ROSEDAL**, que obtuvo Gran Premio y Medallas de Oro en las Exposiciones de Milán y Barcelona, año 1922, lo que es una garantía de su eficacia.

ROSEDAL es el más perfecto que existe, único que le teñirá a satisfacción y tan bien como la mejor Tintorería.

¡USE ROSEDAL CON TODA CONFIANZA!

Venta en farmacias a $ 0.80 la caja



Por atrayente que usted sea

El olor de la transpiración destruye todo el encanto de la mujer más hermosa. La transpiración, como se sabe, es una función natural del organismo. Pero sus emanaciones no deben empañar el encanto femenino.

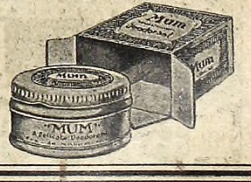
Para ello ha sido creada "MUM", la crema que neutraliza los olores desagradables del cuerpo, ya provengan de la transpiración o de cualquier otra causa.

Aplíquese Vd. todas las mañanas esta inofensiva crema blanca y esté segura que — ya baile Vd., vaya al teatro o a reuniones en medio de atmósferas calurosas — el olor de la transpiración no nublará sus encantos.

"MUM" es el secreto

"MUM" neutraliza los olores desagradables del cuerpo.

En venta en la Casa Argentina Scherrer, farmacias Franco Inglesa, Diego Gibson, y todas las demás casas del ramo, al precio de $ 2.50 el tarro



Únicos Introductores:
JORGE GLENZ & Cía.
SARMIENTO, 500



BUFACH
NO ES
BUFACH
SI EN LA CAJA NO DICE
BUFACH

15 días de SALDOS



PUNTILLAS

de Cluny, hechas a mano, el metro 0.90, 0.70, 0.50, 0.40, 0.30 y $ **0.15**

de Filet, hechas a mano, el metro $ 3.60, 2.25, 1.70, 1.40 y... $ **0.80**

IRLANDA legítima, el mt., 4.90, 3.50, 2.50, 130 y..... $ **0.60**

ENCAJES: DUCHESS, VENECIA, VALENCIENNES, BRUJAS, MILAN, FLANDES, ALENÇON, PUNTO PARIS, etc.

Precios de verdadera ocasión

APLICACIONES

Considerable surtido en todos los tamaños para Stores, Cortinas, Carpetas, etc.

A MITAD DE PRECIO

Chicas, para lencería, de filet y Cluny, cada una desde..... $ 0.15

GENEROS DE HILO

para sábanas. Batistas y linones blancos y de color, para lencería. Muy rebajados.

GENEROS DE TAPICERIA

Cretonas, calidad inmejorable, de pesos 1.40 a..... $ **0.95**

Madras, ancho 130 centímetros, a..... $ **2.60**

Damascos, ancho 130 centímetros, desde..... $ **3.90**

Moharés de hilo, el metro..... $ **5.50**

TERCIOPELOS, YUTES, ARPILLERAS, MALLAS, PASAMANERIA, BRONCES, etcétera.

CORTINAS

PARES SUELTOS A MITAD DE PRECIO COLCHAS de tul, Filet, imitación Mecha, etcétera.

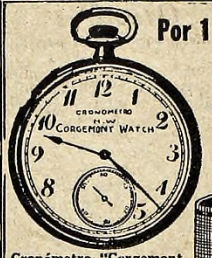
y una considerable cantidad de

RETAZOS

LA REINA

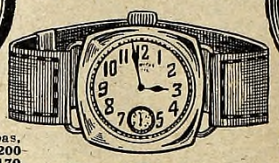
BME. MITRE ESQ. SUIPACHA

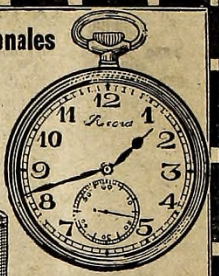
Por 15 días precios excepcionales en todos los Artículos



Cronómetro "Corgemont Wacht". Varios formatos
Precisión y Elegancia
En oro 18 k., tres tapas, pesos..... 200
El mismo, a vidrio.. $ 170
El mismo, Rdo. oro 18 k., pesos..... 40
El mismo, plata 900/000, pesos..... 28
U. T., 2007, RIVADAVIA

Reloj pulsera, para caballero, de níquel, con gamuza fina, máquina suiza, garantía 5 años..... $ **9.-**





Muy elegante, en níquel fino, con guardapolvo, máquina suiza Ancora, 15 rubíes, garantía 10 años... $ **12.-**

Casa Barros Piedras 73
Casi esquina Av. de Mayo

DIVAN GUARDARROPA

Muy cómodo y elegante, tapizado en cretona varios tonos..... $ 50.—
En damasco fino..... „ 60.—



Solicite catálogo

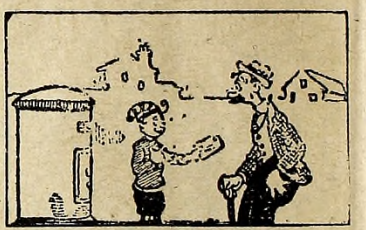
Chaises longues, desde $ 30.—
LUIS OTTASSO, Fabricante
274, PIEDRAS — U. Telef. 3715, Avenida

SENOS

DISMINUCIÓN Y ENDURECIMIENTO En caso de atrofia, **aumento. Masaje médico científico. Sin pomadas ni lociones. ARRUGAS, su desaparición. Sra. C. R. de Roma - Jujuy, 385, esquina Belgrano.** Consultas de 2 a 6.

SIN ALCANCE

El colorante más económico y de mejor resultado



—¿Una carta para la novia?
—No, es una invitación a Luisito para la fiesta del domingo, para la que papá ya alquiló todos los adornos a **LONGOBARDI**, en Bolívar, Nº 280, y le compró un toldo para el patio.



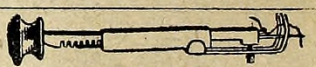
La FAJA GESELL

resulta la faja ideal por excelencia. Cómoda, práctica, sencilla, higiénica como la que más y de extraordinaria duración, su uso no entorpece ni traba los movimientos del cuerpo, permitiendo una absoluta y amplia libertad. Su uso es indistinto para Señoras o Caballeros, personas sanas o enfermas. Tenemos modelos con cierre a broche o a cordón, tres anchos, pudiéndose adquirir desde

CASA Gesell **$ 12 c/u.**

Av. DE MAYO 1431
ESMERALDA 370

Solicítenos prospecto F. H.



BORDADORA LUCHETTA

Premiada en la Exposición del Brasil. No se necesita profesor; su equipo de 8 agujas permite bordar con cualquier lana (fina o gruesa), seda, etc. En venta, mayor y menor: Entre Ríos, 974, Buenos Aires.

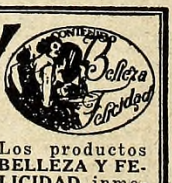
AZÚCAR COLLAZO

para purgar a los niños y adultos sin que lo sepan, pudiendo dárseles toda clase de alimentos. Insuperable para las señoras en estado y criando y para los enfermos de la piel, estómago, hígado e intestinos. Precio: $ 0.70.

Pida muestra gratis a "Específicos Collazo"

Perú, 71, Buenos Aires





Los productos **BELLEZA Y FELICIDAD** inmejorables para todas las Damas que verdaderamente aprecien un artículo bueno para la conservación del cutis. Tendremos placer en mandarle el Folleto **"PARA LA BELLEZA DE LA MUJER"**, que explica los últimos adelantos; es gratis y libre de porte.

"SANDEN" - Secc. Belleza
C. PELLEGRINI 105 — Buenos Aires

Poco a poco se Agota el Organismo Más Fuerte

sobre todo en las personas que sufren **Tos, Catarro, Asma, etc.**
Se impone atacar la **Tos** enérgicamente con

Bronquialina Ruxell Regenerador de los pulmones

el más poderoso tónico de las vías respiratorias y a cuya acción decisiva cede el mal en corto tiempo.
Acción inofensiva. Efecto rápido.
Pídala en farmacias



LA OBESIDAD

Se cura con el Té del doctor Densmore, de New York, sin dieta y sin la menor molestia. No olvide que engordar es envejecer.

Vea lo que dice el distinguido médico doctor V. Ceballos López, de la Provincia de Entre Ríos, Paso de la Arena:

Julio 1º de 1920.

Señores M. Figallo y Cía.

Muy señores míos: Oportunamente recibí el paquete de Té Densmore contra la obesidad. Debo ser franco con Vds., lo he usado en mí mismo y me ha sentado lo más bien, pues he disminuído 5 kilos de peso en un mes, y lo que es más, sentí un ánimo y agilidad en mi cuerpo que sólo cuando era delgado lo tuve. Tan bueno ha sido el efecto que pienso continuarlo hasta bajar 20 kilos.

Saludo atentamente.

Firmado: Dr. V. Ceballos López.

Por instrucciones y precios, dirigirse a los introductores en Buenos Aires: M. FIGALLO y Cía., calle MAIPU, 212.

SIN ALCANCE

El ideal de todas las damas

Una figura elegante, armoniosa y distinguida, se obtiene con el uso de la

Faja LEONARD



Creación **LEONARD**, mod. 1502, para conformación y estética.

Este nuevo modelo LEONARD (patente 21361) es la única Faja de cauchout que **no se rompe ni deforma**, por confeccionarse sobre medida, reforzada atrás, adelante y a los costados.

La Faja LEONARD no sofoca ni molesta; no despide olor; es higiénica y de gran duración, reportando la economía de achicarse gratis a la medida, por lo que resulta siempre de fiel adaptación para realizar un conjunto estético.

En cauchout colorado, con cuatro ligas de seda..... $ m|n. **25.—**

En color rosa pálido, a pesos m|n..... **30.—**

Remita medidas de cintura y caderas. — Solicite folleto, clase H.

Unica casa para su confección y venta:

Casa LEONARD

ESMERALDA, 577 - Buenos Aires

El balneario de Fuente Olivares

(Continuación de la pág. 5)

"Mi querido amigo: Cumpliendo mi promesa, voy a aclararle el enigma que se encerraba en nuestro despacho.

"Hace años, en una de mis excursiones por Europa, conocí a los duques de Orcagua.

"Este matrimonio, del más puro linaje, corría triunfante el mundo derrochando oro. Ningún príncipe, ni rey, ni emperador logró jamás la popularidad, el aprecio y el crédito que gozaron los duques de Orcagua.

"Pero de improviso, sin que nadie pudiera explicarse el motivo, el duque y la duquesa se separaron. A ella, que era la dueña de aquel capital fabuloso, nadie la ha vuelto a ver. El duque, durante algunos años, siguió su antigua vida de fausto; pero llegó un momento en que le fué imposible continuar en ella. Todo aquel boato conseguido por el crédito antiguo se vino al suelo. El duque no podía pisar población donde no debiera enormes cantidades.

"Perseguido y agobiado por sus infinitos acreedores, decidió ocultarse en un rincón del mundo. Yo le volví a encontrar, hace próximamente un año, en un poblacho miserable de Bolivia.

"Esta es la historia de los duques de Orcagua. Como usted puede ahora comprender, el anuncio de la nueva unión de aquel matrimonio ha hecho concebir esperanzas a los acreedores del duque, y ellos son los que en este momento ocupan las habitaciones de su hotel. Yo estaba segurísimo de que a la menor indicación todos ellos correrían al fin del mundo con el ansia de recuperar lo que consideraban perdido.

"Ahora quiero completar mi obra con usted. Dentro de ocho días le mandaré un cablegrama desde Malta avisando la salida de los duques para ésa.

"Usted enseñe el telegrama a esos cuervos, que ya habrán empezado a impacientarse. Días después volveré a telegrafiar desde Argel diciendo que una repentina enfermedad de la duquesa les hace desistir del viaje.

"Cuando todos se hayan marchado, vuelva a telegrafiar a los mismos diarios diciendo:

"Acaban de llegar a este balneario los duques de Orcagua."

"Los duques estarán representados en las personas de mi amigo el doctor Purdhon y su señora, que se detendrán unos días en ésa, de paso para América.

"Con todo esto, durante varios meses el nombre del balneario de Fuente Olivares se repetirá millones de veces en el mundo entero; para confirmar la popularidad, yo publicaré en *Le Figaro* un admirable artículo hablando de esa playa. Con este punto final habremos triunfado.

"Le estrecha la mano, hasta el año próximo, su buen amigo. — *Jaime.*"

"Kufeke"

es el alimento que de los niños hace hombres robustos y resistentes, y es también

lo mejor para tu niño!

Ahora es el momento para pedirnos un

Crédito

Nuestro prestigio de casa importante y seria, es la mejor garantía para que Vd. nos prefiera.

TIENDA LA PIEDAD

Bme MITRE esq. CERRITO



¡ARDOR!

Prevenga y calme el ardor que produce la irritación en la piel delicada de su niño. Refrésquelo con el



Polvo de Johnson para Niños

D44

A LAS LECTORAS del INTERIOR

les interesa especialmente estar al corriente de LOS PORMENORES DE LAS ÚLTIMAS MODAS, de la manera cómo resolver económicamente los problemas que crea la elegancia, y EL MODO DE ARREGLAR ARTÍSTICAMENTE LA CASA. Todo esto lo encontrará semanalmente en la página titulada:

GUIA DE LA MUJER PRACTICA

que publica, todos los viernes, la revista "EL HOGAR"

La Moda para VERANO 1924



está contenida en las NUEVAS CARTERAS "MARTI", que acaban de llegar con las últimas y más elegantes creaciones.

140 FIGURINES

de vestidos, blusas, chaquetas, capas, tapados, etc., con sus

140 MOLDES

trazados a tamaño natural y graduados para todos los talles, desde el 42 hasta el 60, a..... $ 5.—

CARTERAS para niñas o varones, con 40 modelos, a..... „ 3.—

Para ropa interior de niñas o varones, ajuar completo..... „ 2.50

Para ropa interior, de señoras, con 134 modelos..... „ 4.—

CARTERA con 100 bordados para vestidos..... „ 4.—

CARTERA con ajuar completo para Bebé y recién nacido..... „ 3.—

Tenemos veinte carteras más con toda clase de prendas para caballeros, señoras y niños. Soliciten Folleto. **PARA EL INTERIOR, LIBRE DE FLETE**



EN VENTA:

J. L. CONDE & Cía.

CARLOS PELLEGRINI, 426 — BUENOS AIRES

y en la "SEDERÍA VALDIVIANA", Bernardo de Irigoyen, 982, Buenos Aires

La paja en el ojo ajeno...

Por PESCATORE DI PERLE

EL director de la revista América publica el 21 de noviembre una carta del señor Ramón Cots, al final de la cual añade esta erudita

> **N. del D.** — *Ese problema del conventillo es una calamidad nacional. Su carta lo confirma. Sólo podemos decirle reflexionando como* **Macbeth**: *"Hay algo de podrido en el reino de Dinamarca".*

La erudición a la violeta es otra calamidad nacional. Porque es el caso que Macbeth, el débil rey de Escocia, jamás dijo la célebre frase: *Something is rotten in the state of Denmark!* Shakespeare la puso en boca de Marcelo, en el final de la escena IV del primer acto de *Hamlet*. El almibarado Martínez Sierra la traduce así: *¡Hay algo podrido en Dinamarca!*

Y como no le puedo decir en esta ocasión al colega otra famosa expresión de Shakespeare: *Well roared, lion!*, creo pertinente repetirle a *América* el consejo del príncipe: *Get thee to a nunnery!*

——— :: ———

EL 22 de noviembre último, *El Social* publicó unos versos que decían así:

> *A UNA NIÑA*
>
> *Alma blanca, más blanca que el lirio;*
> *Frente blanca, más blanca que el cirio*
> *Que ilumina el altar del Señor,*
> *Ya serás por hermosa encendida*
> *Ya serás sonrosada y herida*
> *Por el rayo de luz del amor.*
> *Labios rojos de sangre divina,*
> *Labios donde la risa argentina*
> *Junto al albo marfil del clavel*
> *Ya veréis como el beso os provoca*
> *Cuando Chipe os envíe a esa boca*
> *Sus abejas sedientas de miel.*
> *Manos blancas, cual rosas benditas,*

Etcétera, etc. Estos versos los firmaba, naturalmente, el señor Juan de Dios.

En el año 1907, el señor M. Pérez Villavicencio, editor de Madrid, publicó un libro titulado *El Canto Errante*, en cuya página 165 figuraban unos versos que decían así:

> *A UNA NOVIA*
>
> *Alma blanca, más blanca que el lirio;*
> *Frente blanca, más blanca que el cirio*
> *Que ilumina el altar del Señor,*
> *Ya serás por hermosa encendida*
> *Ya serás sonrosada y herida*
> *Por el rayo de luz del amor.*
> *Labios rojos de sangre divina,*
> *Labios donde la risa argentina*
> *Junta el albo marfil al clavel,*
> *Ya veréis como el beso os provoca*
> *Cuando Cipris envíe a esa boca*
> *Sus abejas sedientas de miel.*
> *Manos blancas, cual rosas benditas,*

Etcétera, etc. Estos versos los firmaba, naturalmente, el señor Rubén Darío.

Y bien: para tranquilidad de mi conciencia he de decir que el señor Juan de Dios me resulta mucho más prudente que el señor Rubén Darío, pues mientras éste dedica sus versitos temerariamente "A una *novia*", aquél no contrae compromiso de ninguna especie ofreciéndoselos "A una *niña*". Pero también que me confeséis quiero que esta es la única ventaja del poeta de *El Social*. Ya no lo aplaudo cuando canta "al *albo marfil* de un clavel *rojo*", y menos cuando ignora que *Cipris*, Ciprina y Cipride son los nombres familiares que los poetas aplicamos en la intimidad a la insinuante Afrodita en atención a su nacimiento, que tuvo lugar en la isla de Chipre. El señor Juan de Dios ignora, naturalmente, entre otras muchas cosas, este dato demográfico, y en lugar de la mítica y bataclánica madre de Eros, nos habla de *chipe*, que es el nombre de una antigua moneda chilena de muy escaso valor, que se consideraba como mínimo de apuesta en algunos juegos de naipes.

En cuanto a lo de si los versos son o no son del señor Rubén Darío, el señor Juan de Dios, dando por sentado lo de que la propiedad es un robo, nos demuestra que — al menos en su caso — la frase le es aplicable, si invertimos los términos.

——— :: ———

A propósito del desastre de Marruecos, leo en *El Diario Español*, del 22:

> *Temprano Domingo cae en la plenitud de la vida,* **a los 44 años de edad**, *después de haber servido a la patria, en las filas activas del ejército, a las que se incorporó como subteniente el* **31 de Agosto de 1894**, *por espacio de* **veinte años** *consecutivos.*
> *La circunstancia de morir dejando en la* **horfandad** *a cinco pequeños hijos...*

Pase lo de que el señor Domingo se incorporara al ejército en calidad de subteniente a la temprana edad de 14 años. ¡Para eso se llamaba Temprano! Pase lo de que entre 1894 y 1924 sólo medien veinte años. Lo que ya no puede tolerarse es eso de llamar *horfandad* a la *orfandad*:

Miseria y luto y *orfandad* llorosa...

Si el colega estaba empeñado en conservar la hache que los huérfanos tienen por todo patrimonio, hubiera empleado una voz en desuso: *huerfanidad*. Vosotros, ¡oh lectores amantes de la eufonía! rechazáis el anticuado vocablo por la dureza de su sonido. Pero no lo rechazaría, seguramente, un altísimo poeta como el señor Ricardo Rojas, que dice *osatura* por osamenta, y *esclavatura* por esclavitud. *De gustibus et coloribus non est disputandum, Deo gratias.*

——— :: ———

DURANTE el mes de noviembre se ha celebrado en Buenos Aires una exposición de los cuadros del señor Libero Morelli. Y se ha repartido, con tal motivo, el catálogo de sus obras que lleva unas palabras preliminares del señor G. A. Rabuzzoni. El señor Rabuzzoni siente un profundo desprecio por nosotros, los inofensivos periodistas. Pues nos dice en el catálogo:

> *...el cuarto poder hace causa común con todo lo plebeyo.*

Pero no creáis, queridos compañeros de la prensa, que el señor Rabuzzoni sólo nos desprecia a nosotros los del cuarto poder: el mismo sentimiento abriga contra nuestra buena amiga la Ortografía. Pues estas son algunas de las palabras preliminares que figuran en el catálogo:

> *...***ablar** *de su valor artístico no es mi intención..., — más al* **ablar** *de Morelli... un temperamento* **sencible** *y una* **vición** *moderna... la* **restrinción** *o la cordura del aplauso...*

Señor Rabuzzoni: si usted cree sinceramente que es plebeísmo escribir *hablar, sensible, visión* y *restricción*, los del cuarto poder nos declaramos solemnemente plebeyos vitalicios.

——— :: ———

COMO lo sabe todo el orbe civilizado, la redacción y los talleres de EL HOGAR se encuentran en el viejo barrio de Almagro. Vivimos entre un vecindario muy simpático, en el cual abunda — ¡loado sea el Señor! — el bello sexo. Y entre el bello sexo abundan las que los literatos llamamos *papirusas*. Las tenemos tan buenas, tan frescas y tan lindas como no las soñaron jamás los vecindarios de Flores, de Palermo, de la Boca o de Belgrano.

Pero además de EL HOGAR hay aquí, en Almagro, otro periódico: se llama *Reflejos*, y aun cuando no tiene nuestra circulación, se dedica con mayor entusiasmo a las chicas del barrio. Y quizá su especialidad sea la mejor.

En el número del 12 de octubre, que con algún atraso llega a mis manos, leo un artículo titulado, precisamente, *Chicas almagreñas*, que firma Almacivis. Me apresuro a declarar que me gustan más las chicas que los articulistas del barrio. Este de *Reflejos* empieza así su lucubración:

> *Nada más asidero y oportunismo que disquisionar sobre la psicología de las chicas de Almagro.*

Y he aquí unas cuantas de las cosas que, con asidero y oportunismo, disquisiona el articulista:

> *La concreción genética es meridiana... la contención nucleal... Malgrado lo cual, se observa que tal ginecopsiquis... Así resulta sumamente exegético que la gineco psiquis almagreña se caracterize por que se contemplan relaciones antropo-amorosas...* Etc., etc.

En nuestras relaciones gineco-amorosas con las chicas del barrio, los de EL HOGAR somos más rubetas, como dice el poeta Edmundo Peixoto, y como dirán fatalmente algún día en *Reflejos*. Decimos cosas sencillas y claras. Conocemos perfectamente la ginecopsiquis, y sabemos muy bien que si a las papirusas del vecindario les dijéramos:

— La concreción genética es meridiana. ¡Me siento nucleal! ¡Estoy exegético! ¡Por favor, póngase usted antropoamorosa!

Nos contestarían con ingenuo asombro:

— ¡San Dié! ¡La chamuya en difícil!

Porque entre las chicas del barrio y Olinda Bozán hay misteriosas afinidades.

——— :: ———

EN *La Nación*, del 2 de noviembre, se publica un cuento de Ada Negri titulado *El hijo*. Y leo:

> *— Has sido tú —* **dijo** *la anciana* **sin hablar.**
> *— Así la fábrica no pertenece ya a ninguno —* **contestó** *él,* **sin hablar.**

Por medio de gestos bien se puede interpretar la frase de la anciana. Pero con el solo auxilio de la mímica no concibo cómo se puede expresar la contestación de "él".

——— :: ———

HE aquí un telegrama publicado por *La Acción* de Paraná, del 4 de noviembre:

> *LONDRES, 3. — Hoy regresó a esta capital el rey Eduardo VII.*

Cosa naturalísima. Porque la resurrección de todos los hombres es la mayor verdad que conoce el género humano, según afirman los hombres sabios que han compuesto la *Enciclopedia Espasa* en la página 1359 y siguientes del tomo 50.

——— :: ———

DEL servicio telegráfico de *La Prensa*, del 19 de noviembre:

> *DONATIVO FILANTRÓPICO*
> *(Especial para* LA PRENSA*)*
>
> *BURDEOS, noviembre 18. — M. Bergorie donó una suma de 10.000 francos a la facultad de medicina de esta ciudad para que organice un instituto para las investigaciones encaminadas a establecer un tratamiento para el cáncer.*

Voy a preguntarle a mi amigo el doctor Ángel H. Roffo cómo diablos se las van a componer en Burdeos para hacer con 1.400 pesos nada menos que un Instituto del Cáncer.

Semanalmente se premiará con una libra esterlina al que remita la mejor "perla" a juicio de nuestro "Pescatore". No se admiten "perlas" anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, "e si non, non". Esta semana corresponde la áurea moneda a "La sobrina del tío", de Rosario.

Son dignos de ver nuestros nuevos modelos!



No. 5525

Es único en Buenos Aires

el vasto surtido de artefactos de luz que actualmente presentamos en nuestros salones de exposición.

A los artefactos de estilos clásicos hemos agregado, recientemente, un conjunto realmente notable de **modelos novedosos y tan originales,** que han tenido franca y unánime acogida en estos días, de parte de las señoras empeñadas en modernizar su hogar.

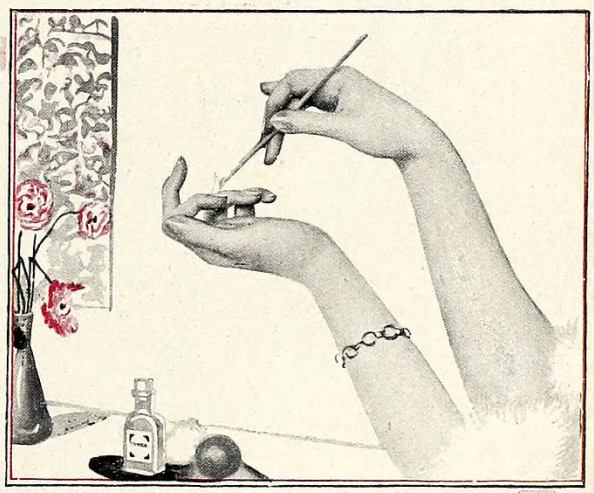
¡VISÍTENOS!

Heinlein & Cía

Av. de Mayo 1402 - 1500 Bs. As.

Un nuevo prodigio de Cutex

para el embellecimiento de las manos



¡Es algo encantador! Un bello adorno digno del más suntuoso "boudoir". El nuevo y elegante Estuche "Marquise" Cutex es de metal artísticamente decorado en tonos suaves y delicados. Y si exteriormente seduce, interiormente deslumbra por la acertada distribución de su contenido en bonito fondo rosa.

Al presentarlo así hermoso, se ha pensado sin duda en su delicado destino y se le ha dotado de todo lo necesario para el perfecto embellecimiento de las manos femeninas: dar forma simétrica a las uñas sin necesidad de cortar la cutícula, prodigarles ese precioso tono rosado y ese brillo de joyas que hace tan seductoras las manos.

Como regalo, el nuevo Estuche "Marquise" de Cutex, es el obsequio más feliz y personal que puede anhelar una mujer.



Vd. encontrará este nuevo prodigio de Cutex en todas las farmacias, perfumerías y tiendas, al precio de $ 10.80 cada uno. Si en su localidad no lo encuentra, envíe al concesionario en Buenos Aires el importe en giro postal o efectivo, carta certificada, y a vuelta de correo lo recibirá.

NORTHAM WARREN CORPORATION - NEW YORK - E. U. A.

Único Concesionario: E. HERZFELD, Maipú, 533, Buenos Aires

CUTEX

ESTUCHE "MARQUISE"



COMO amable presente en toda fecha grata y como testimonio de delicadeza de espíritu en el obsequiante, las Aguas de Colonia y Polvos de Tocador de Dubarry se prestan deliciosamente.

Tienen, desde que en ellas se originan, la fragancia de las flores y, sobre éstas, el encanto de una mayor persistencia que prolonga y reaviva el recuerdo, deseo natural que inspira y decide, generalmente, la elección de un regalo.

Sea así para un cumpleaños u otra circunstancia igualmente propicia, será siempre muy halagador para una dama recibir el primer saludo bajo la amable sugestión de estas exquisitas preparaciones:

Le Sancy · Jardy · Duc · Le Sancy d'Lilas · Perfumería Dubarry · Reims · Le Sancy d'Vetiver · Nora · Kendal

PRECIO EN LA CAPITAL: 20 centavos

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA. S. A.

PRECIOS: En el Interior: 30 centavos
En el Uruguay: 12 centésimos